



A-S201

Integrated Amplifier

Amplificateur Intégré

Интегрированный усилитель

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PRECAUTIONS

Please read these precautions carefully before proceeding.

Be sure to follow the instructions

Please carefully read and observe the following precautions to avoid harm to people or damage to your personal property.

After reading this document thoroughly, please retain it in a location that anyone using the product can access at any time.

- Contact the following customer center for inspection or repair.
 - The store you purchased the product
 - Yamaha dealer
- This product is intended for use as a general household device. Do not use it in any field or activity requiring a high degree of reliability in relation to human lives or valuable assets.
- Please note that Yamaha cannot accept any liability for any losses resulting from improper use or unauthorized modification of the product.



WARNING

These precautions alert you to the possibility of death or serious injury to yourself or others.

If you notice any abnormality

- If any of the following abnormalities occur, immediately shut down the power.
 - The power cord or plug becomes damaged.
 - Unusual smells, noise or smoke are emitted from the product.
 - An object or some water has been dropped into the product.
 - Cracks or other damage appear on the product.
 - There is a sudden loss of sound during use of the product.
- Follow the steps below to shut down the power.
- Turn off the power to this product.
 - Disconnect the power cord plug from the AC outlet.
- Continuing to use the product as-is may result in fire, electrical shock or damage to the product. Request inspection or repair immediately.

Power supply

- Do not damage the power cord.
 - Do not place the power cord near heat sources such as heaters.
 - Do not forcefully bend or modify the power cord.
 - Do not damage the power cord.
 - Do not place heavy objects on the power cord.
 - Do not staple the power cord.
- Using a frayed power cord with the core wire exposed may result in fire, electrical shock or damage to the product.
- During lightning or electrical storms, do not touch this product, power plug or power cord.
Otherwise, electrical shock may be caused.
 - Use the voltage specified for this product.
Using an incorrect voltage may result in fire, electrical shock or damage to the product.
 - Check the power cord plug periodically and remove any dirt or dust that may have accumulated.
Otherwise, fire or electrical shock may be caused.
 - Be sure to fully insert the power cord plug into an AC outlet.
Otherwise, electrical shock, or fire or damage to the product due to short circuit may be caused.

- Insert the power cord plug into the AC outlet that is visible and easily accessible.
If some trouble or malfunction occurs, you should be able to immediately disconnect the plug from the AC outlet easily. Even when the power switch is turned off, as long as the power cord is not unplugged from the wall AC outlet, the product is not disconnected from the power source completely.
- If you plan not to use the product for a long period of time, remove the power cord plug from the AC outlets.
Otherwise, fire or damage to the product may be caused.

Do not disassemble

- Do not modify or disassemble this product.
Otherwise, fire, electrical shock, injury or damage to the product may be caused.

Water warning

- Do not use this product in damp or wet conditions, such as a bathroom or rainy outdoor location.
 - Do not place on this product any containers (such as vases or medicine bottles) that contain liquids.
- If liquid spills into the product, fire, electrical shock or damage to the product may be caused.
- Do not insert the power cord plug into or remove it from the AC outlet with wet hands. Do not handle this product with wet hands.
Otherwise, electrical shock or damage to the product may be caused.

Fire warning

- Do not handle open flames near this product.
Otherwise, fire may be caused.

Handling

- Do not drop this product or apply any strong impact to the product.
Otherwise, fire, electrical shock or damage to the product may be caused.

Batteries

- Do not swallow batteries.
- Keep batteries away from children.

Otherwise, they may swallow the batteries by accident. Leaking battery liquid may cause loss of vision or inflammation. If the battery case on this product is not completely sealed, stop using the product and keep it away from children. If someone has swallowed a battery by accident, consult a physician immediately. If a battery is swallowed, it can cause serious chemical burns or melting of body tissue within two hours, leading to possible death.

- Do not throw batteries into an open fire.
 - Do not expose batteries to high temperatures, such as direct sunlight or an open fire.
- Otherwise, they may explode, resulting in fire or injury.
- If battery liquid is leaking, do not touch the liquid.
Otherwise, loss of vision or chemical burns may be caused. If you touch the battery liquid, wash it away with water immediately, and consult a physician.
 - Do not use batteries other than the specified type.
 - Do not use old and new batteries together.
 - Do not use different types of batteries together.
 - Do not insert batteries in an orientation opposite from the polarity indication.
 - Do not break down the battery.
 - Do not charge non-rechargeable dry cell batteries.
- Otherwise, they may explode or battery liquid may leak, resulting in fires, burns, loss of vision, inflammation, or damage to the product. If you touch the battery liquid, wash it away with water immediately, and consult a physician.
- Do not carry the batteries in a pocket or bag or store them along with a piece of metal.
Otherwise, the batteries may short-circuit, leading to an explosion or leaking liquid, which could result in fires, loss of vision, or injuries.

- If you plan not to use the product for a long period of time, or if the batteries are completely discharged, remove them from the remote control.
Otherwise, battery liquid may leak, possibly resulting in loss of vision, inflammatory injury, or damage to the product.
- Before you store or discard the batteries, apply a piece of tape to the connectors to insulate them.
If the battery connectors come into contact with other batteries or metallic objects, they may explode or battery liquid may leak, possibly resulting in fire, burns, loss of vision, or inflammatory injury.



CAUTION

These precautions alert you to the possibility of physical injury to yourself or others.

Power supply

- If the power cord plug inserted into the AC outlet is wiggly or loose, do not use that outlet.
Otherwise, fire, electrical shock or burns may be caused.
- When removing the power cord plug from the product or an outlet, always hold the plug itself and not the cord.
Otherwise, the power cord may be damaged, resulting in fire or electrical shock.

Installation

- Do not place this product in an unstable position or a location subject to vibration.
Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.
- Do not block the heat dissipation of this product when installing it.
 - Do not cover the product with a cloth or table cloth.
 - Do not install the product on a carpet or rug.
 - Do not block the vents (heat dissipation slits).
 - Make sure that the top surface faces up. Do not install the product on its sides or upside down.
 - Do not use the product in a confined, poorly-ventilated location.
Inadequate ventilation may result in overheating inside the product, possibly causing damage and fire or malfunction.
Make sure that there is adequate space around the product at least 30 cm above, 20 cm at the sides and 20 cm behind.
- Install this product in accordance with the instructions described in the following manual.
 - Owner's Manual
 Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.
- During earthquakes, stay away from this product.
Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries.
- Do not install the product in a place where it may come into contact with salt air, corrosive gases, oily fume or steam.
Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.
- Before moving this product, be sure to turn off the power switch and remove all connected cables.
Otherwise, the cables might be caught by a foot or hand, and the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.

Connections

- If you plan to connect external devices, first read the owner's manual for each device, and connect them in accordance with the instructions.
If you do not follow the instructions correctly, injury or damage to the product may be caused.

Hearing loss

- Do not expose yourself to high volume sound for an extended period of time.
Otherwise, hearing loss may be caused. If you experience any hearing abnormality, consult a physician.
- If you plan to connect this product to any other devices, first turn off the power to all devices.
Otherwise, hearing loss, electrical shock or damage to the product may be caused.
- Before turning on the power to or using this product, do not raise the volume level too high. Before turning off the power to this product, set the volume levels of this product and all connected devices to minimum.
Otherwise, hearing loss or damage to the product may be caused.
- When turning on the power to the audio system, always turn on the power to the power amplifier LAST. When turning off the power to the audio system, turn off the power to the power amplifier FIRST.
Otherwise, hearing loss or damage to the product may be caused.

Maintenance

- Before cleaning the product, be sure to remove the power cord plug from the AC outlet.
Otherwise, electrical shock may be caused.

Handling



- Do not touch the surface to which this label is attached.
The surface may become heated during use of this product, and touching the surface may result in burns.
- Do not drop a foreign object, such as a piece of metal or paper, into any gap on this product.
Otherwise, fire, electrical shock or damage to the product may be caused.
- Keep small parts away from infants.
Otherwise, they may swallow them by accident.
- Do not apply the following excessive force to this product.
 - Resting your weight on this product
 - Placing heavy objects on this product
 - Stacking up this product
 - Applying excessive force to the buttons, switches, or I/O connectors
 Otherwise, injury or damage to the product may be caused.
- Do not pull connected cables.
Otherwise, the product may fall or tip over, resulting in injuries or damage to the product.

Precautions for use

NOTICE

Follow the precautions below to avoid malfunction and damage to this product and to prevent the loss of data.

Power supply

- If you plan not to use this product for a long period of time, remove the power cord plug from the AC outlet. Even when the [⏻] (Standby/On) switch is turned off, a small amount of current still flows through this product.

Installation

- Depending on the environment in which you use the product, a phone, radio or TV may generate noise. In that case, change the product location or orientation, or the surrounding environment.
- Do not install this product in a place subject to:
 - Direct sunlight
 - Extremely high or low temperatures
 - Excessive dustOtherwise, malfunction or damage to the product may be caused.
- Do not install this product in a place where condensation can form due to rapid, drastic changes in ambient temperature. Using the product while condensation is present may cause damage to the product. If there is a reason to believe that condensation might have occurred on or in this product, leave it for several hours without turning on the power. You can start using the product when the condensation has completely dried.

Handling

- Do not place any vinyl, plastic or rubber products on this product. Otherwise, the panel may be discolored or deteriorate.

Maintenance

- Use a dry, soft cloth to clean this product. Do not use benzine, thinner, detergent or chemical rag to clean the surface of the product. Otherwise, the surface may be discolored or deteriorate.

Important information

NOTE

This section describes precautions to be observed during use, functional restrictions, and supplemental information that may be helpful for you.

Disposal or transfer

- If you plan to transfer ownership of this product, include this document and the supplied accessories along with the product.
- Follow the rules of your local authority to dispose of this product and its accessories.
- Follow the rules of your local authority to dispose of used batteries.

CONTENTS

INTRODUCTION

USEFUL FEATURES	1
SUPPLIED ACCESSORIES	1
CONTROLS AND FUNCTIONS	2
Front panel	2
Rear panel	4
Remote control	5
Using the remote control	7

PREPARATION

CONNECTIONS	8
Connecting speakers and source components	8
Connecting power cable	9

BASIC OPERATION

PLAYBACK	10
Playing a source	10
Enjoying pure, high fidelity sound (Pure Direct)	11
Using the sleep timer	11

ADVANCED OPERATION

SETTING THE OPTION MENU FOR EACH INPUT SOURCE	12
Option menu items	12

ADDITIONAL INFORMATION

TROUBLESHOOTING	13
SPECIFICATIONS	15

■ About this manual

-  indicates a tip for your operation.
- The instructions in this manual describe the operation of this unit with the supplied remote control. You can also use the buttons or knobs on the front panel if they have the same or similar names as those on the remote control.

USEFUL FEATURES

This unit allows you to:

- ◆ Enjoy pure, high fidelity sound by using the Pure Direct function (see page 11)
- ◆ Use the remote control of this unit to operate a Yamaha tuner and/or CD player (see page 6)
- ◆ Save power by using the AUTO POWER STANDBY function (see page 12)

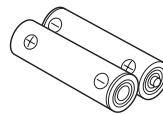
SUPPLIED ACCESSORIES

Please check that you received all of the following parts.

Remote control



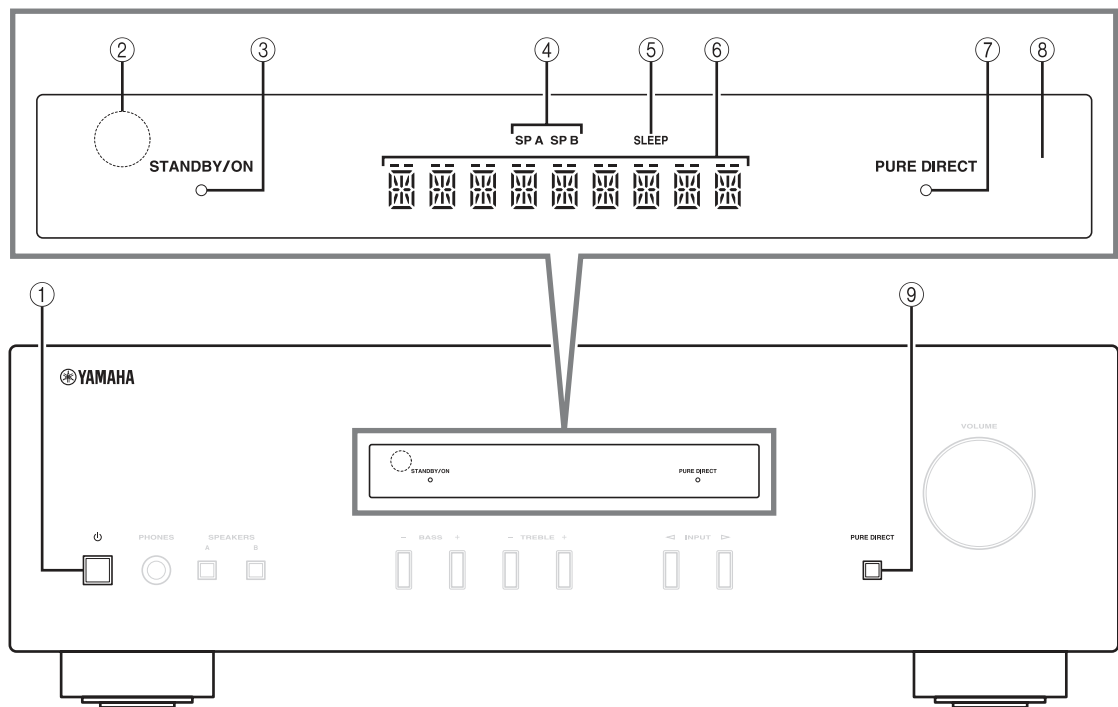
**Batteries (x2)
(AA, R6, UM-3)**



INTRODUCTION

CONTROLS AND FUNCTIONS

Front panel



① **⏻ (power)**

Turns this unit on, or sets it to standby mode.

Note

This unit consumes a small amount of power even when in standby mode.

② **Remote control sensor**

Receives infrared signals from the remote control.

③ **STANDBY/ON indicator**

Indicator	Status
Brightly lit	The power of this unit is “on”.
Dimly lit	This unit is in “standby” mode.
Off	The power of this unit is “off”. To turn off this unit, disconnect the power cable from an AC wall outlet.

④ **SP (SPEAKERS) A/B indicators**

Light up according to the set of speakers selected. Both indicators light up when both sets of speakers are selected.

⑤ **SLEEP indicator**

Lights up when the sleep timer is turned on (see page 11).

⑥ **Multi-information display**

Shows information when adjusting or changing settings.

⑦ **PURE DIRECT indicator**

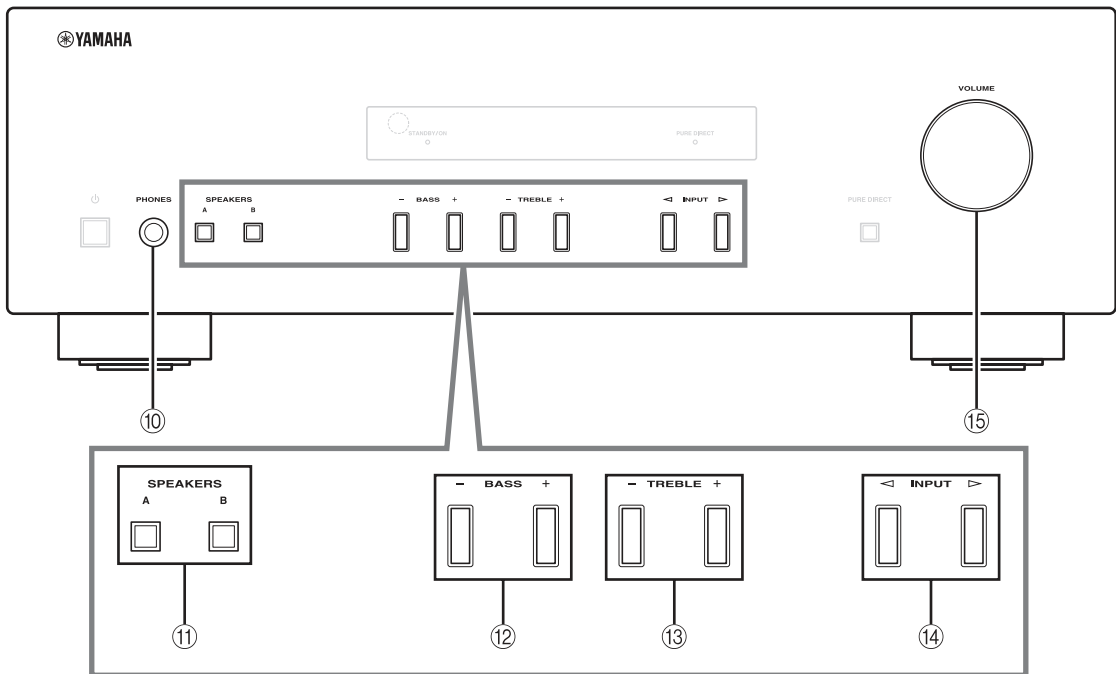
Lights up when the Pure Direct function is on.

⑧ **Front panel display**

Shows information about the operational status of this unit.

⑨ **PURE DIRECT button**

Reproduces any input source in the purest sound possible. (see page 11).



⑩ PHONES jack

Outputs audio to your headphones for private listening.

Note

Press SPEAKERS A/B so that the SP A/B indicators (see page 2) turn off before you connect your headphones to the PHONES jack.

⑪ SPEAKERS A/B

Turns on or off the speaker set connected to the SPEAKERS A and/or SPEAKERS B terminals on the rear panel each time the corresponding button is pressed (see page 10).

⑫ BASS $-/+$

Increases or decreases the low frequency response.
Control range: -10 dB to $+10$ dB

⑬ TREBLE $-/+$

Increases or decreases the high frequency response.
Control range: -10 dB to $+10$ dB

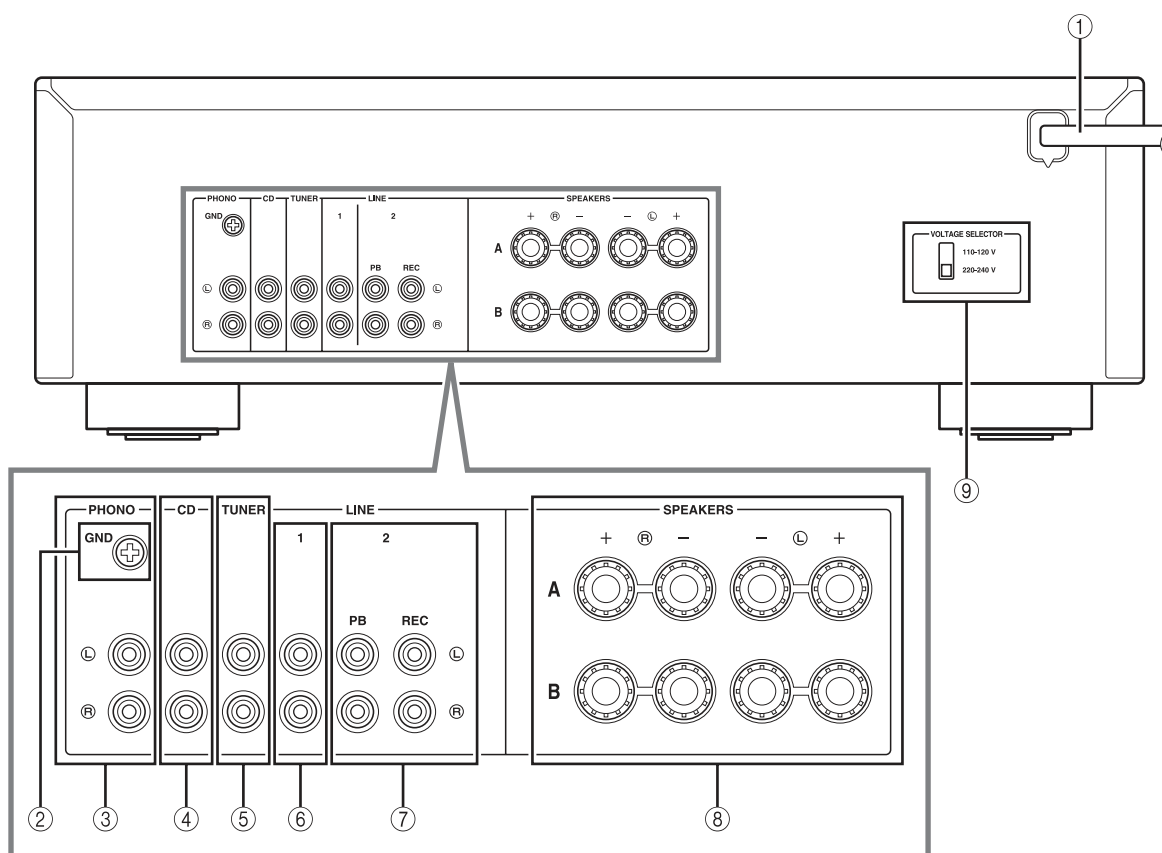
⑭ INPUT $\triangleleft/\triangleright$

Selects the input source you want to listen to.

⑮ VOLUME control

Increases or decreases the sound output level.

Rear panel



① **Power cable**

For connecting this unit to an AC wall outlet (see page 9).

② **GND terminal**

Used to connect a turntable (see page 8).

③ **PHONO jacks**

Used to connect a turntable (see page 8).

④ **CD jacks**

Used to connect a CD player (see page 8).

⑤ **TUNER jacks**

Used to connect a tuner (see page 8).

⑥ **LINE 1 jacks**

Used to connect audio components (see page 8).

⑦ **LINE 2 jacks**

PB (Playback) jacks

Used to connect to audio output jacks of an audio component.

REC (Recording) jacks

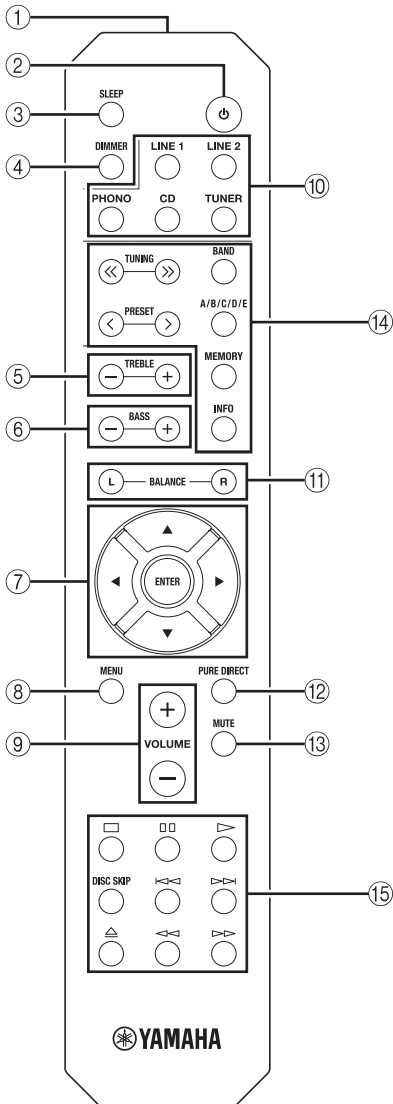
Used to connect to audio input jacks of an audio component.

⑧ **SPEAKERS terminals**

Used to connect speakers (see page 8).

⑨ **VOLTAGE SELECTOR (Only for General model)**

Remote control



Common controls

The following parts and controls can be used no matter which input source is selected.

- ① **Infrared signal transmitter**
Sends infrared signals.
- ② **Power**
Turns this unit on, or sets it to standby mode.
- ③ **SLEEP**
Sets the sleep timer (see page 11).

- ④ **DIMMER**
Select the brightness level of the front panel display from 3 levels by pressing this button repeatedly.



- This setting is retained even if you turn off this unit.
- The default setting is the brightest.

- ⑤ **TREBLE +/-**
Increases or decreases the high frequency response.
Control range: -10 dB to +10 dB

- ⑥ **BASS +/-**
Increases or decreases the low frequency response.
Control range: -10 dB to +10 dB

- ⑦ **Δ / ▽ / < / > / ENTER**
Selects and confirms items in the Option menu (see page 12).

- ⑧ **MENU**
Turns the Option menu on and off (see page 12).

- ⑨ **VOLUME +/-**
Increases or decreases the sound output level.

- ⑩ **Input selector buttons**
Select the input source you want to listen to.



The input source names correspond to the names of the connection jacks on the rear panel.

- ⑪ **BALANCE L/R**
Adjusts the sound output balance of the left and right speakers to compensate for sound imbalances.
Control range:

L +10 ← 0 → R +10
(+20 dB) (center) (+20 dB)

The opposite side of channel is muted.

The opposite side of channel is muted.

- ⑫ **PURE DIRECT button**
Reproduces any input source in the purest sound possible (see page 11).

- ⑬ **MUTE**
Mutes the sound output. Press again to restore the sound output to the previous volume level.

Continued to the next page. →

■ Yamaha tuner control buttons

The following buttons can be used to control various functions of a Yamaha tuner.

⑭ TUNING << / >>

Selects the tuning frequency.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Selects a preset FM/AM station.

A/B/C/D/E: Selects the preset group from A to E.

PRESET < / >: Selects the preset number.

BAND

Selects the reception band (FM/AM).

MEMORY

Stores the current FM/AM station as a preset.

INFO

Only for Europe model:

Switches information shown on the front panel display.

Note

Even when using a Yamaha tuner, certain components and features may not be available. Refer to your component's owner's manual for more information.

■ Yamaha CD player controls

The following buttons can be used to control a Yamaha CD player.

⑮ Yamaha CD player control buttons

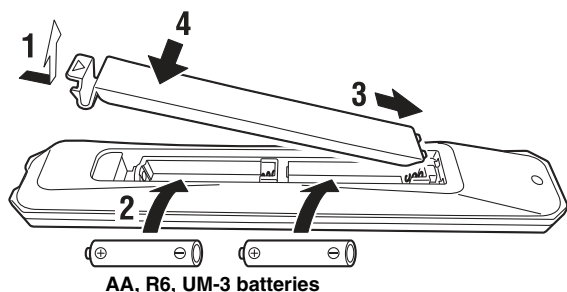
	Stops playback
	Pauses playback
	Starts playback
DISC SKIP	Skips to the next disc in a CD changer
	Skips backward
	Skips forward
	Ejects the disc
	Rewinds playback
	Fast-forwards playback

Note

Even when using a Yamaha CD player, certain components and features may not be available. Refer to your component's owner's manual for more information.

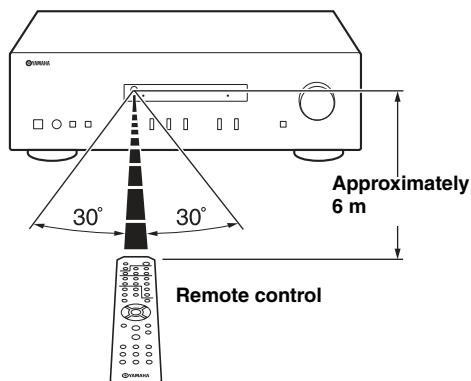
Using the remote control

■ Installing batteries



■ Operation range

Point the remote control at the remote control sensor on this unit and remain within the operating range shown below.



■ Notes on remote control and batteries

- The area between the remote control and this unit must be clear of large obstacles.
- Be careful not to spill water or other liquids on the remote control.
- Be careful not to drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following conditions:
 - places of high humidity, such as near a bathroom
 - places of high temperatures, such as near a heater or stove
 - places of extremely low temperatures
 - dusty places
- Change all batteries if you notice the operation range of the remote control narrows.
- If the batteries run out, immediately remove them from the remote control to prevent an explosion or acid leak.
- If you find leaking batteries, discard the batteries immediately, taking care not to touch the leaked material. If the leaked material comes into contact with your skin or gets into your eyes or mouth, rinse it away immediately and consult a doctor. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not use old batteries together with new ones. This may shorten the life of the new batteries or cause old batteries to leak.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Batteries that look the same may have a different specification.
- Before inserting new batteries, wipe the battery compartment clean.
- Dispose of batteries according to your regional regulations.
- Keep the batteries in a location out of reach of children. Batteries can be dangerous if a child were to put in his or her mouth.
- If you plan not to use this unit for a long period of time, remove the batteries from this unit. Otherwise, the batteries will wear out, possibly resulting in a leakage of battery liquid that may damage this unit.

PREPARATION

CONNECTIONS

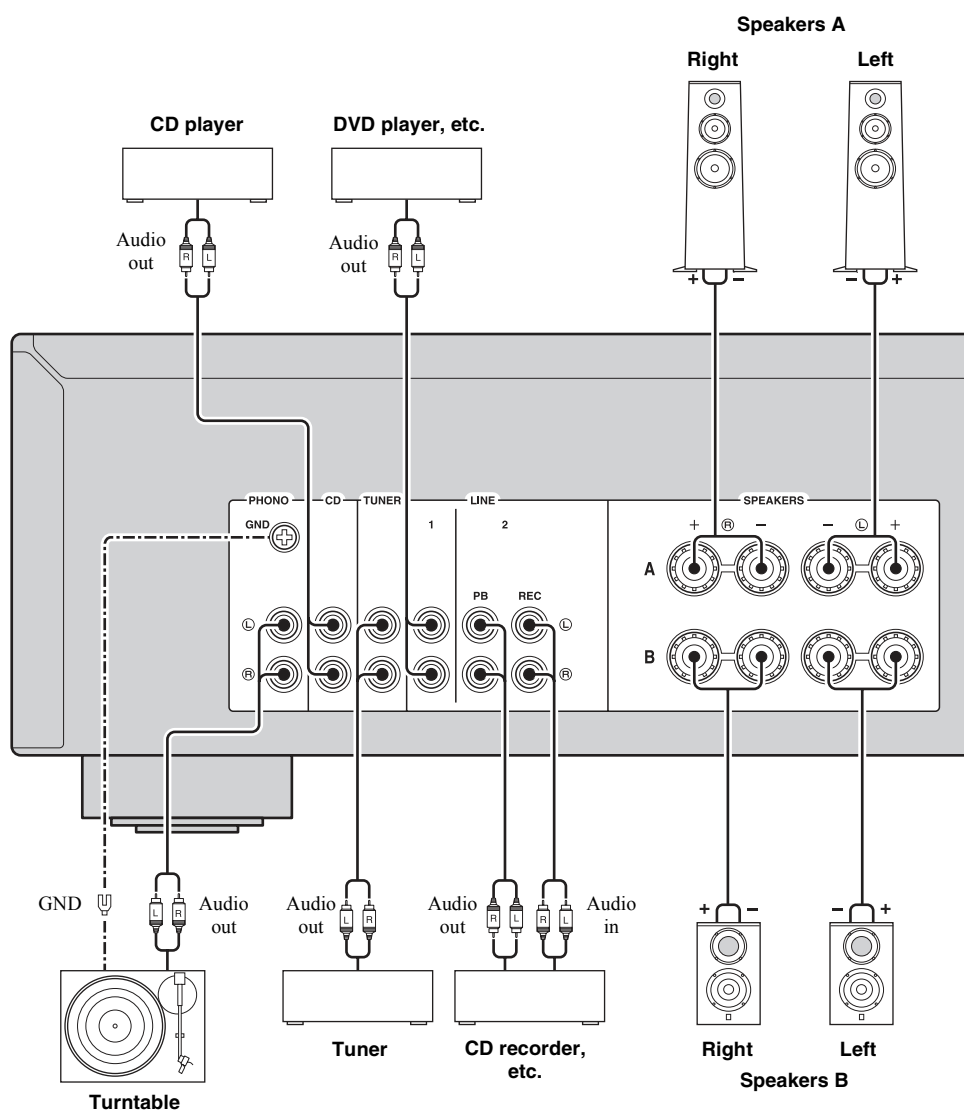
Connecting speakers and source components

Make sure to connect L (left) to L, R (right) to R, “+” to “+” and “-” to “-”. If the connections are faulty, no sound will be heard from the speakers, and if the polarity of the speaker connections is incorrect, the sound will be unnatural and lack bass. Refer to the owner’s manual for each of your components.

Make sure to use RCA cables to connect audio components.

CAUTION

- Do not connect this unit or other components to the main power until all connections between components are complete.
- Do not let bare speaker wires touch each other or any metal part of this unit. This could damage this unit and/or the speakers.



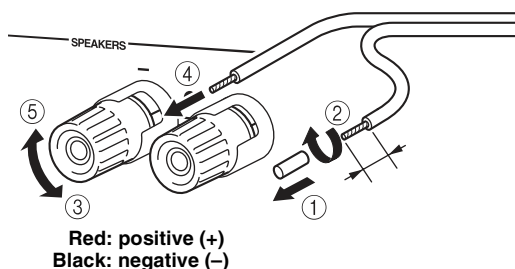
- The PHONO jacks are designed for connecting a turntable with an MM cartridge.
- Connect your turntable to the GND terminal to reduce noise in the signal. However, for some turntables, you may hear less noise without the GND connection.

REC jacks

- The REC jacks output audio signals of the currently selected input (except when LINE 2 is selected).
- Volume level, tone control, balance and Pure Direct settings do not affect the REC jacks.

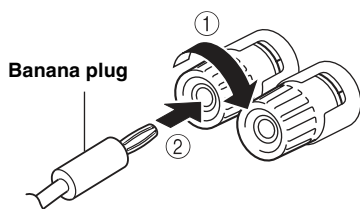
Connecting speaker cables

- Remove approximately 10 mm of insulation from the end of each speaker cable.
- Twist the bare wires of the cable firmly together.
- Unscrew the knob.
- Insert one bare wire into the hole in the side of each terminal.
- Tighten the knob to secure the wire.



Connecting via banana plug (Except for Asia, U.K. and Europe models)

- Tighten the knob.
- Insert the banana plug into the end of the corresponding terminal.



CAUTION

Speaker impedance must be set as shown below.

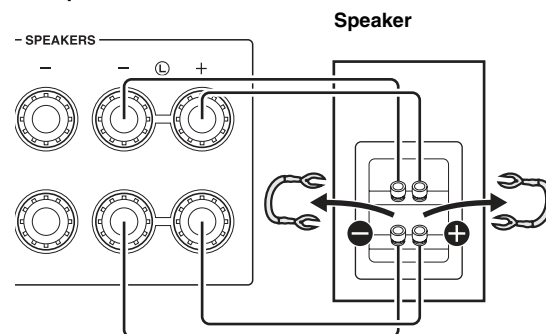
Speaker connection	Speaker impedance
SPEAKERS A or SPEAKERS B	8 Ω or higher
SPEAKERS A and SPEAKERS B	16 Ω or higher (except for North America model)
Bi-wiring	8 Ω or higher

Bi-wire connection

Bi-wire connection separates the woofer from the combined midrange and tweeter section.

A bi-wire compatible speaker has four binding post terminals. These two sets of terminals allow the speaker to be split into two independent sections. With these connections, the mid and high frequency drivers are connected to one set of terminals and the low frequency driver to another set of terminals.

Rear panel



Connect the other speaker to the other set of terminals in the same way.

Note

When making bi-wire connections, remove the shorting bridges or cables on the speaker.



To use the bi-wire connections, press SPEAKERS A and SPEAKERS B on the front panel so that both SP A and B light up on the front panel display.

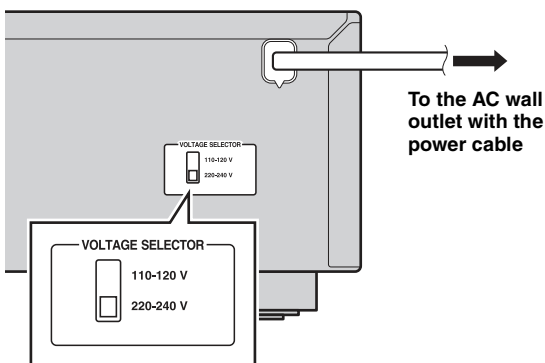
Connecting power cable

Plug the power cable into an AC wall outlet after all other connections are complete.

CAUTION

Only for General model:

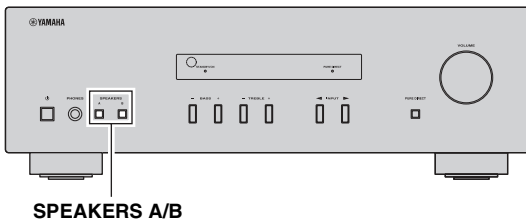
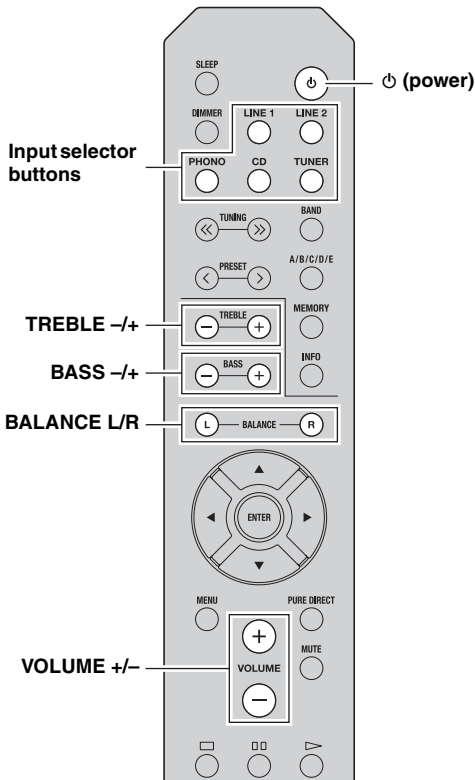
Before connecting the power cable, make sure you set **VOLTAGE SELECTOR** of this unit according to your local voltage. Improper setting of **VOLTAGE SELECTOR** may cause fire and damage to this unit.



BASIC OPERATION

PLAYBACK

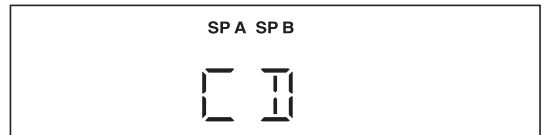
Playing a source



- 1 Press **⏻ (power)** to turn on this unit.
- 2 Press one of the Input selector buttons to select the desired input source.
- 3 Press **SPEAKERS A** and/or **SPEAKERS B** on the front panel to select desired speaker(s).

Notes

- When one set of speakers is connected using bi-wire connections, or when using two sets of speakers simultaneously (A and B), make sure SP A and SP B are displayed on the front panel display.
- When listening with headphones, turn off the speakers.



- 4 Play the source.
- 5 Press **VOLUME +/-** to adjust the sound output level.
- 6 When finished listening, press **⏻ (power)** to set this unit to standby mode.
Press **⏻ (power)** to turn this unit on again.

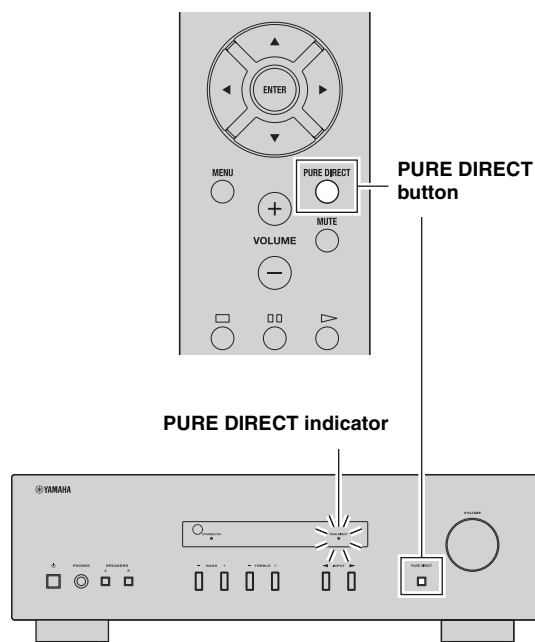


- You can also use the buttons or knobs on the front panel if they have the same or similar names as those on the remote control.
- For recording, see page 4.

Enjoying pure, high fidelity sound (Pure Direct)

The Pure Direct function bypasses unnecessary circuitry in this unit to reduce electrical noise when playing the selected source. This allows you to enjoy high fidelity sound quality.

The PURE DIRECT indicator lights up and the front panel display turns off after a few seconds.

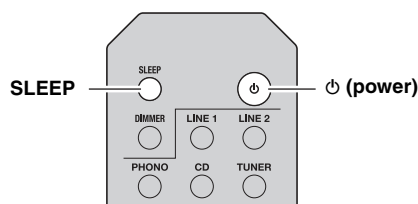


Note

The BASS, TREBLE, and BALANCE controls do not function while the PURE DIRECT feature is turned on.

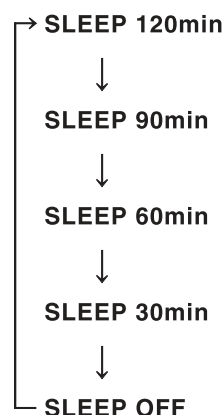
Using the sleep timer

Use this feature to automatically set this unit to standby mode after a certain amount of time. The sleep timer is useful when you are going to sleep while this unit is playing or recording a source.



Press SLEEP repeatedly to set the amount of time before this unit is set to standby mode.

Each time you press SLEEP, the front panel display changes cyclically as shown below.



The SLEEP indicator blinks while setting the amount of time for the sleep timer.



If the sleep timer is set, the SLEEP indicator on the front panel display lights up.



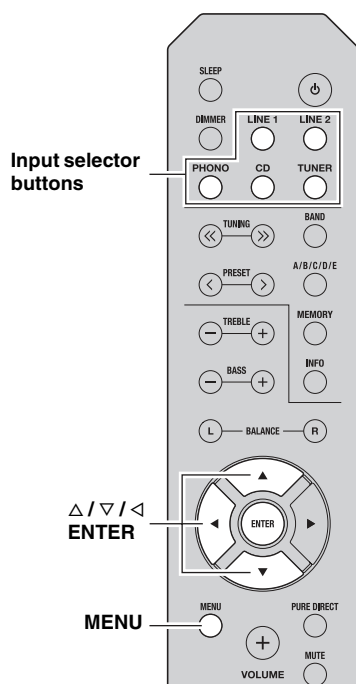
To cancel the sleep timer, do one of the following:

- Select “SLEEP OFF”.
- Set this unit to standby mode.

ADVANCED OPERATION

SETTING THE OPTION MENU FOR EACH INPUT SOURCE

The Option menu allows you to configure various settings for each input source and recall those settings automatically when an input source is selected.



- 1 Press one of the Input selector buttons to select the desired input source.
- 2 Press MENU.
- 3 Press Δ / ▽ to select the desired menu item, and then press ENTER.
- 4 Press Δ / ▽ to change the settings.
 - For certain menu items, you must press ENTER to save the new setting.
 - To return to the screen where you can select menu items, press ◀.
- 5 To exit the Option menu, press MENU.

Option menu items

Menu item	Description
MAX VOL	Sets the maximum volume level so that the volume will not be accidentally increased above a certain level. Adjustable range: 01 to 99, MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Sets the volume at the time this unit is turned on. When this parameter is set to "OFF", the volume level used when this unit was set to standby is applied. Adjustable range: OFF*, MUTE, 01 to 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Sets this unit to standby mode automatically if no operation is performed in the specified time. Choices: OFF/2H/4H/8H*/12H



The default settings are marked with "*".

ADDITIONAL INFORMATION

TROUBLESHOOTING

Refer to the chart below if this unit does not function properly. If the problem you are experiencing is not listed below or if the instructions below do not help, set this unit to standby mode, disconnect the power cable, and then contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

■ General

Problem	Cause	Remedy	See page
This unit fails to turn on.	The power cable is not connected or the plug is not completely inserted.	Connect the power cable firmly.	—
	The impedance setting of the connected speaker is too small.	Use speaker(s) with proper speaker impedance.	9
	The protection circuitry has been activated because of a short circuit, etc.	Check that the speaker wires are not touching each other and then turn the power of this unit back on.	8
	This unit has been exposed to a strong external electric shock (such as lightning or strong static electricity).	Set this unit to standby mode, disconnect the power cable, plug it back in after 30 seconds, then use it normally.	—
No sound	Incorrect input or output cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.	8
	No appropriate input source has been selected.	Select an appropriate input source by pressing one of the Input selector buttons on the remote control (INPUT < / > on the front panel).	10
	The SPEAKERS A/B switches are not set properly.	Turn on the corresponding SPEAKERS A or SPEAKERS B.	10
	Speaker connections are not secure.	Secure the connections.	8
	Output has been muted.	Deactivate the mute function.	5
	The MAX VOL or INITIAL VOLUME setting is set too low.	Set the setting to a higher value.	12
	The component corresponding to the selected input source is turned off or is not playing.	Turn the component on and make sure it is playing.	—
The sound suddenly goes off.	The protection circuitry has been activated because of a short circuit, etc.	Check that the speaker wires are not touching each other and then turn the power of this unit back on.	8
	This unit has become too hot.	Make sure the openings on the top panel are not blocked.	—
	The AUTO POWER STANDBY or SLEEP function has set this unit to standby mode.	Change the AUTO POWER STANDBY setting to a longer setting or OFF from the Option menu by pressing MENU.	12
Only the speaker on one side can be heard.	Incorrect cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.	8
	Incorrect setting for the BALANCE L/R setting.	Set the BALANCE L/R setting to the appropriate position.	5
There is a lack of bass and no ambience.	The + and – wires are connected in reverse at the amplifier or the speakers.	Connect the speaker wires to the correct + and – phase.	8
A “humming” sound can be heard.	Incorrect cable connections.	Connect the audio plugs firmly. If the problem persists, the cables may be defective.	8
	No connection from the turntable to the GND terminal.	Make the GND connection between the turntable and this unit.	8

Problem	Cause	Remedy	See page
The volume level cannot be increased, or the sound is distorted.	The component connected to the LINE 2 PB/REC jacks of this unit is turned off.	Turn on the power of the component.	—
The sound is degraded when listening with headphones connected to a CD player connected to this unit.	This unit has been set to standby mode.	Turn on the power of this unit.	10
The BASS, TREBLE and BALANCE settings do not applied to the sound.	The PURE DIRECT function is turned on.	The PURE DIRECT function must be turned off to apply these settings to the sound.	11
The remote control does not work nor function properly.	Wrong distance or angle.	The remote control will function within a maximum range of 6 m and no more than 30 degrees off-axis from the front panel.	7
	Direct sunlight or lighting (from an inverter type of fluorescent lamp, etc.) is striking the remote control sensor of this unit.	Reposition this unit.	—
	The batteries are weak.	Replace all batteries.	7
Your tuner and/or CD player cannot be operated with the remote control.	The remote control does not support the tuner and/or CD player.	Refer to the owner's manual supplied with the tuner and/or CD palyer.	—
"OVER HEAT" appears on the front panel display.	This unit has become too hot.	Make sure the openings on the top panel are not blocked.	—
"CHECK SP" appears on the front panel display.	Speaker cables got shorted out.	Twist bare wires of speaker cables firmly, and then connect to this unit and speakers properly.	—

SPECIFICATIONS

AUDIO SECTION

- Minimum RMS output power
(8 Ω , 40 Hz to 20 kHz, 0.2% THD)
[General, Korea, Australia, U.K. and Europe models] 100 W + 100 W
[China and Asia models] 85 W + 85 W
- Dynamic power per channel (IHF) (8/6/4/2 Ω)
[General, Korea, Australia, U.K. and Europe models]
..... 125 W/150 W/165 W/180 W
- Maximum power per channel
(4 Ω , 1 kHz, 0.7% THD)
[U.K. and Europe models] 115 W
- Input sensitivity/Input impedance (1 kHz, 100 W/8 Ω)
PHONO (MM) 10.0 mV/47 k Ω
CD, etc. 500 mV/47 k Ω
- Output level/Output impedance
CD, etc. (Input 1 kHz, 500 mV)
REC 500 mV/2.2 k Ω
CD, etc. (Input 1 kHz, 500 mV, 8 Ω)
PHONES 470 mV/470 Ω
- Frequency response
CD, etc. (20 Hz to 20 kHz) 0 $\pm$ 0.5 dB
CD, etc. (10 Hz to 100 kHz) 0 $\pm$ 3.0 dB
- RIAA equalization deviation
PHONO (MM) $\pm$ 0.5 dB
- Total harmonic distortion
PHONO (MM) to REC (20 Hz to 20 kHz, 2 V) 0.025% or less
CD, etc. to SPEAKERS
(20 Hz to 20 kHz, 50 W, 8 Ω) 0.2% or less

- Signal to noise ratio (IHF-A network)
PHONO (MM) (10 mV input shorted) 75 dB or more
CD, etc. (500 mV input shorted) 100 dB or more
- Residual noise (IHF-A network) 70 μ V
- Tone control characteristics
BASS
Boost/Cut (50 Hz) $\pm$ 10 dB
TREBLE
Boost/Cut (20 kHz) $\pm$ 10 dB

GENERAL

- Power supply
[General model] AC 110-120/220-240 V, 50/60 Hz
[China model] AC 220 V, 50Hz
[Korea model] AC 220 V, 60Hz
[Australia model] AC 240 V, 50 Hz
[U.K. and Europe models] AC 230 V, 50 Hz
[Asia model] AC 220-240 V, 50/60 Hz
- Power consumption
[General, Korea, Australia, U.K. and Europe models] 175 W
[China and Asia models] 140 W
- Standby power consumption
[China, Korea, Australia, U.K., Europe and Asia models]
..... 0.5 W or less
- Dimensions (W $\times$ H $\times$ D) 435 $\times$ 141 $\times$ 333 mm
- Weight 6.7 kg

* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Cd

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

Lisez attentivement ces consignes avant l'utilisation du produit.

Assurez-vous de suivre les instructions.

Lisez attentivement et observez les précautions suivantes pour éviter les blessures corporelles et les dommages de biens personnels.

Après avoir lu ce document dans son intégralité, rangez-le dans un lieu accessible en permanence à tout utilisateur du produit.

- Pour tout travail d'inspection ou de réparation, adressez-vous à un des centres de service clientèle suivants.
 - Le point de vente où vous avez acheté le produit
 - Un revendeur Yamaha
- Ce produit est conçu pour une utilisation dans un cadre domestique conventionnel. Ne l'utilisez pas dans tout cadre ou pour toute activité requérant une haute fiabilité pour la gestion des gestes essentiels à la vie ou des biens de grande valeur.
- Notez que Yamaha décline toute responsabilité pour toute perte résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une modification non agréée du produit.



AVERTISSEMENT

Ces consignes de sécurité attirent votre attention sur des risques de décès ou de blessures graves pour l'utilisateur ou des tiers.

En cas d'anomalie

- Si vous remarquez une des anomalies suivantes, coupez immédiatement l'alimentation.
 - Le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé.
 - Le produit émet une odeur ou un bruit anormal, ou de la fumée.
 - Un objet ou de l'eau a pénétré à l'intérieur du produit.
 - Des fissures ou d'autres dommages sont visibles sur le produit.
 - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.Suivez les étapes ci-dessous pour couper l'alimentation.
 - Mettez le produit hors tension.
 - Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Continuer à utiliser le produit avec de telles anomalies peut causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit. Faites immédiatement inspecter ou réparer le produit.

Alimentation

- N'endommagez pas le cordon d'alimentation.
 - Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des appareils de chauffage.
 - Ne pliez pas le cordon d'alimentation avec une force excessive et ne le modifiez pas.
 - N'endommagez pas le cordon d'alimentation.
 - Ne posez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation.
 - N'agrafez pas le cordon d'alimentation.L'utilisation d'un cordon d'alimentation effiloché dont les fils sont à nus peut causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Pendant un orage et en présence d'éclairs, ne touchez pas ce produit, ni son cordon et sa fiche d'alimentation.
Sinon, vous risquez un choc électrique.
- Utilisez la tension spécifiée pour ce produit.
L'utilisation d'une tension incorrecte peut provoquer un incendie, une électrocution ou endommager le produit.

- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche du cordon d'alimentation et dépoussiérez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.
Sinon, vous risquez un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à insérer à fond la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur.
Sinon, cela pourrait causer un court-circuit provoquant un choc électrique, un incendie ou un endommagement du produit.
- Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur visible et facilement accessible.
En cas de problème ou de dysfonctionnement, vous devez être en mesure de débrancher immédiatement la fiche d'alimentation de la prise secteur. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, l'appareil demeure connecté à la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise secteur.
- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée, débranchez la fiche de son cordon d'alimentation de la prise secteur.
Sinon, vous risquez un incendie ou un endommagement du produit.

Démontage interdit

- Ne modifiez et ne démontez pas ce produit.
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique, des blessures ou un endommagement du produit.

Avertissement relatif aux liquides

- N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide, comme dans une salle de bain ou un endroit exposé à la pluie en extérieur.
- Ne posez pas de récipients (tels que des vases ou des flacons de médicaments) contenant des liquides sur ce produit.

La pénétration de tout liquide dans le produit pourrait causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.

- Ne branchez jamais la fiche du cordon d'alimentation à la prise secteur et ne l'en débranchez jamais avec les mains mouillées. Ne manipulez pas ce produit avec les mains mouillées.
Sinon, cela pourrait causer un choc électrique ou un endommagement du produit.

Avertissement sur les risques d'incendie

- Ne manipulez pas de source de flammes nues à proximité de ce produit.
Sinon, cela pourrait causer un incendie.

Manipulation

- Veillez à ne pas faire tomber le produit ni à le soumettre à des chocs importants.
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.

Piles

- N'avalez jamais des piles.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.

Sinon, ils risquent de les avaler accidentellement. Le liquide fuyant des piles peut causer une perte de la vue ou une inflammation des yeux. Si le compartiment des piles de ce produit n'est pas parfaitement hermétique, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle d'une pile, consultez immédiatement un médecin. L'ingestion d'une pile peut causer de graves brûlures chimiques ou la fonte des tissus organiques dans les deux heures suivant l'ingestion, et peut provoquer le décès.

- Ne jetez pas des piles dans un feu ouvert.
- N'exposez pas les piles à une source de chaleur excessive, comme les rayons directs du soleil ou un feu ouvert.

Sinon, elles pourraient exploser et causer un incendie ou des blessures.

- Ne touchez pas le liquide fuyant d'une pile.
Sinon, cela pourrait causer une perte de la vue ou des brûlures chimiques. Si vous touchez du liquide fuyant d'une pile, rincez-le immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

- N'utilisez pas de piles autres que celles du type spécifié.
- N'utilisez pas à la fois des piles neuves avec des piles usagées.

- N'utilisez pas simultanément des piles de types différents.
- N'insérez pas les piles dans le sens contraire aux indications de polarité.
- Ne percez ni démolissez jamais les piles.
- Ne chargez pas des piles sèches non rechargeables.

Sinon, les piles pourraient exploser ou du liquide pourrait en fuir, causant un incendie, des brûlures, une perte de la vue ou un endommagement du produit. Si vous touchez du liquide fuyant d'une pile, rincez-le immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

- Ne transportez pas les piles dans une poche ni un sac et ne les rangez pas avec tout objet métallique.
Sinon, cela risquerait de causer un court-circuit dans les piles susceptible d'entraîner une explosion ou une fuite de liquide, provoquant un incendie, une perte de la vue ou des blessures.
- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée, ou si les piles sont complètement déchargées, retirez-les de la télécommande.
Sinon, du liquide risque de fuir des piles, posant un risque de perte de la vue, de lésions inflammatoires ou d'endommagement du produit.
- Avant de ranger ou de mettre au rebut des piles, isolez leurs bornes en les couvrant de bande adhésive.
Si les bornes d'une pile entrent en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques, cela pourrait causer une explosion ou une fuite de liquide des piles pouvant entraîner un incendie, des brûlures, une perte de la vue ou des lésions inflammatoires.



ATTENTION

Ces consignes de sécurité attirent votre attention sur des risques de blessures pour l'utilisateur ou des tiers.

Alimentation

- Si la fiche du cordon d'alimentation insérée dans une prise de courant a du jeu, n'utilisez pas cette prise.
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des brûlures.
- Veillez à toujours saisir la fiche du cordon d'alimentation même, et non le cordon, pour la retirer du produit ou de la prise secteur.
Sinon, cela pourrait endommager le cordon d'alimentation, causant un incendie ou un choc électrique.

Installation

- Ne placez pas ce produit sur une surface instable ou soumise à des vibrations.
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.
- Veillez à ne pas bloquer la dissipation thermique du produit lors de son installation.
 - Ne couvrez pas le produit d'un morceau de tissu ni d'une nappe.
 - N'installez pas le produit sur une moquette ou un tapis.
 - Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation (fentes de dissipation thermique).
 - Veillez à ce que la surface supérieure du produit soit orientée vers le haut. Ne posez pas le produit sur son flanc ni à l'envers.
 - N'utilisez pas le produit dans un lieu clos et mal aéré.
 Une ventilation insuffisante peut causer une surchauffe à l'intérieur du produit susceptible d'entraîner un endommagement et un incendie ou un dysfonctionnement.
Veillez à conserver un espace libre suffisant autour du produit : au moins 30 cm à la surface, 20 cm sur les côtés et 20 cm à l'arrière.
- Installez ce produit conformément aux instructions contenues dans le manuel suivant.
 - Mode d'emploi
 Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.
- Durant un tremblement de terre, tenez-vous à l'écart du produit.
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé, causant des blessures.

- N'installez pas le produit dans un lieu où il pourrait entrer en contact avec de l'air salin, des gaz corrosifs, de la vapeur ou des émanations huileuses.
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.
- Avant de déplacer ce produit, veillez à désactiver l'interrupteur d'alimentation et à débrancher tous les câbles connectés.
Sinon, quelqu'un risque de se prendre le pied ou la main dans les câbles, causant la chute et l'endommagement du produit ou des blessures.

Raccordements

- Si vous comptez brancher des appareils externes, lisez d'abord le mode d'emploi de chaque appareil concerné et branchez chaque appareil en suivant les instructions fournies.
Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, cela pourrait causer des blessures ou un endommagement du produit.

Perte auditive

- Ne vous exposez pas de façon prolongée à un niveau sonore élevé.
Sinon, vous risquez une perte auditive. Si vous constatez tout problème auditif, consultez un médecin.
- Avant de brancher ce produit à tout autre appareil, mettez tous les autres appareils hors tension.
Sinon, cela pourrait causer une perte auditive, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Avant la mise sous tension et l'utilisation de ce produit, vérifiez que son volume n'est pas réglé sur un niveau trop élevé. Avant de mettre ce produit hors tension, réglez son volume ainsi que celui de tous les appareils connectés sur le niveau minimum.
Sinon, cela pourrait causer une perte auditive ou un endommagement du produit.
- Quand vous mettez votre système audio sous tension, veillez à toujours mettre l'amplificateur de puissance sous tension EN DERNIER. Quand vous mettez votre système audio hors tension, veillez à toujours mettre l'amplificateur de puissance hors tension EN PREMIER.
Sinon, cela pourrait causer une perte auditive ou un endommagement du produit.

Entretien

- Avant de nettoyer le produit, veillez à débrancher la fiche de son cordon d'alimentation de la prise secteur.
Sinon, vous risquez un choc électrique.

Manipulation



- Ne touchez pas la surface comportant cette étiquette.
Cette surface pourrait chauffer pendant l'utilisation du produit, et causer des brûlures si vous la touchez.
- Ne laissez jamais des corps étrangers tels que des petites pièces métalliques ou du papier pénétrer à l'intérieur du produit par ses ouvertures.
Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Conservez toujours les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge.
Sinon, ils risquent de les avaler accidentellement.
- N'appliquez pas de force excessive sur le produit comme décrit ci-dessous.
 - Reposer le poids de votre corps sur ce produit
 - Poser des objets lourds sur ce produit
 - Placer ce produit en empilement
 - Appliquer une force démesurée aux boutons, commutateurs ou connecteurs d'E/S
 Sinon, cela pourrait causer des blessures ou un endommagement du produit.
- Ne tirez jamais sur des câbles connectés.
Sinon, le produit risquerait de tomber et d'être endommagé ou de causer des blessures.

Précautions d'emploi

AVIS

Suivez les consignes ci-dessous pour éviter un dysfonctionnement et un endommagement du produit ainsi que la perte de données.

Alimentation

- Si vous ne comptez pas utiliser ce produit pendant une période prolongée, débranchez la fiche de son cordon d'alimentation de la prise secteur. Même quand le produit a été mis hors tension avec son commutateur [⏻] (veille/alimentation), une faible quantité de courant continue de l'alimenter.

Installation

- Selon l'environnement d'utilisation du produit, il se pourrait qu'un téléphone, une radio ou un téléviseur génère du bruit. Dans ce cas, changez l'emplacement ou l'orientation du produit, ou modifiez son environnement d'utilisation.
- N'installez pas ce produit dans des endroits exposés à :
 - La lumière directe du soleil
 - Des températures extrêmement basses ou élevées
 - Une quantité excessive de poussièreSinon, cela pourrait causer un dysfonctionnement ou un endommagement du produit.
- N'installez pas ce produit dans un lieu où des changements abrupts et marqués de la température ambiante peuvent entraîner la formation de condensation. L'utilisation de ce produit en présence de condensation peut endommager le produit. Si vous suspectez la présence de condensation sur ou à l'intérieur de ce produit, laissez-le reposer plusieurs heures sans le mettre sous tension. Une fois que la condensation a complètement disparu, vous pouvez à nouveau utiliser le produit.

Manipulation

- Ne placez aucun produit en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur ce produit. Sinon, cela risquerait de décolorer ou détériorer son panneau.

Entretien

- Nettoyez ce produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de la benzène, du diluant, du détergent ni des chiffons de lavage chimique pour nettoyer la surface du produit. Sinon, cela risquerait de décolorer ou détériorer sa surface.

Informations importantes

NOTE

Cette section décrit des précautions à observer durant l'utilisation, des restrictions de fonctionnalité et des informations complémentaires utiles.

Mise au rebut ou transfert

- Avant de transférer la propriété de ce produit, veillez à inclure ce document et les accessoires fournis avec le produit.
- Suivez les règlements en vigueur dans votre région pour mettre au rebut ce produit et ses accessoires.
- Suivez les règlements en vigueur dans votre région pour la mise au rebut des piles usagées.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

FONCTIONS UTILES	1
ACCESSOIRES FOURNIS	1
COMMANDES ET FONCTIONS	2
Panneau avant.....	2
Panneau arrière.....	4
Télécommande.....	5
Utilisation de la télécommande.....	7

PRÉPARATION

RACCORDEMENTS	8
Raccordement des enceintes et des composants source.....	8
Raccordement du cordon d'alimentation.....	9

OPÉRATIONS DE BASE

LECTURE	10
Lecture d'une source.....	10
Écoutez un son pur de haute fidélité (Pure Direct).....	11
Utilisation de la minuterie de veille.....	11

OPÉRATIONS AVANCÉES

PARAMÉTRAGE DU MENU OPTION POUR CHAQUE SOURCE D'ENTRÉE	12
Éléments du menu Option	12

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

GUIDE DE DÉPANNAGE	13
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	15

■ À propos de ce manuel

- Le symbole  attire votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Les instructions de ce mode d'emploi décrivent les opérations de cet appareil à l'aide de la télécommande fournie avec l'appareil. Vous pouvez également utiliser les touches ou les boutons du panneau avant s'ils portent le même nom ou un nom semblable sur la télécommande.

FONCTIONS UTILES

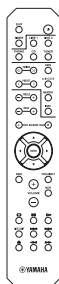
Cet appareil permet d'effectuer les opérations suivantes :

- ◆ Écouter un son pur de haute fidélité à l'aide de la fonction Pure Direct (voir page 11)
- ◆ Utiliser la télécommande de cet appareil pour commander un syntoniseur et/ou un lecteur de CD Yamaha (voir page 6)
- ◆ Économiser de l'énergie grâce à la fonction AUTO POWER STANDBY (voir page 12)

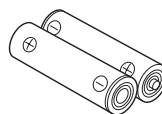
ACCESSOIRES FOURNIS

Vérifiez que vous avez reçu tous les articles suivants.

Télécommande



Piles (x 2)
(AA, R6, UM-3)



INTRODUCTION

PRÉPARATION

OPÉRATIONS DE
BASE

OPÉRATIONS
AVANCÉES

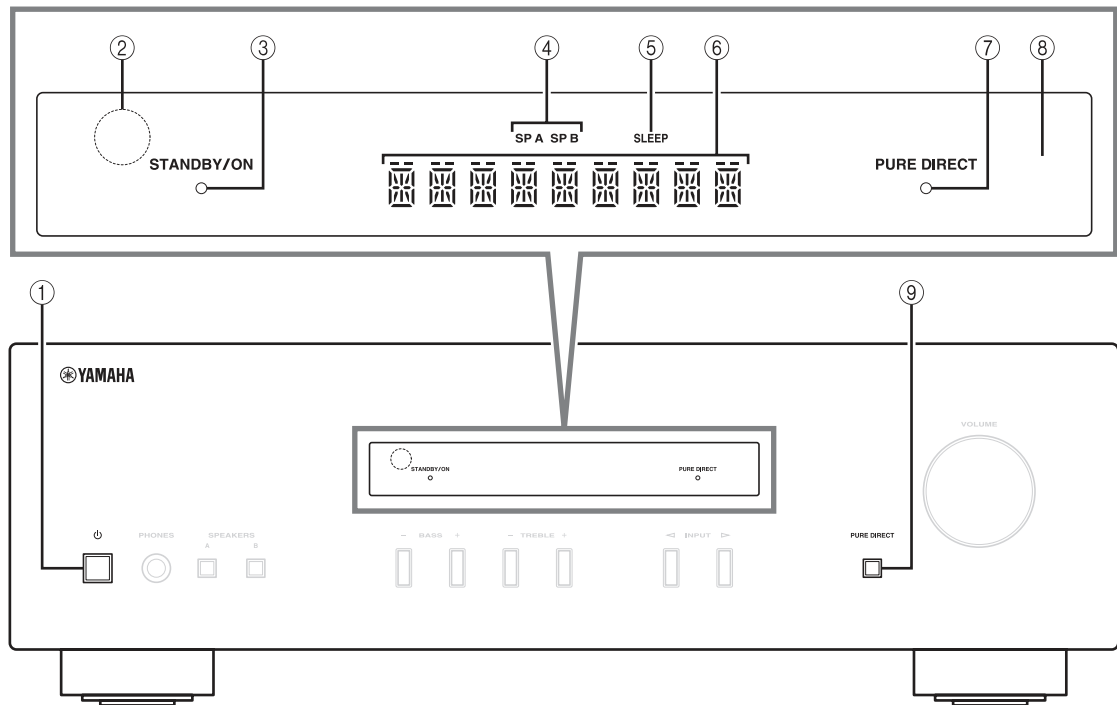
INFORMATIONS
COMPLÉMENTAIRES

Français

INTRODUCTION

COMMANDES ET FONCTIONS

Panneau avant



① (alimentation)

Met l'appareil sous tension ou en mode veille.

Remarque

Cet appareil consomme une faible quantité de courant même lorsqu'il est en mode veille.

② Capteur de télécommande

Reçoit les signaux infrarouges émis par la télécommande.

③ Témoin STANDBY/ON

Témoin	État
Fortement éclairé	L'alimentation de cet appareil est « sous tension ».
Faiblement éclairé	Cet appareil est en mode « veille ».
Éteint	L'alimentation de cet appareil est « hors tension ». Pour éteindre l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

④ Témoin SP (SPEAKERS) A/B

S'allument en fonction du jeu d'enceintes sélectionné. Les deux témoins s'allument lorsque les deux jeux d'enceintes sont sélectionnés.

⑤ Témoin SLEEP

S'allume lorsque la minuterie de veille est activée (voir page 11).

⑥ Affichage multi-informations

Affiche des informations lors du réglage ou de la modification de certains paramètres.

⑦ Témoin PURE DIRECT

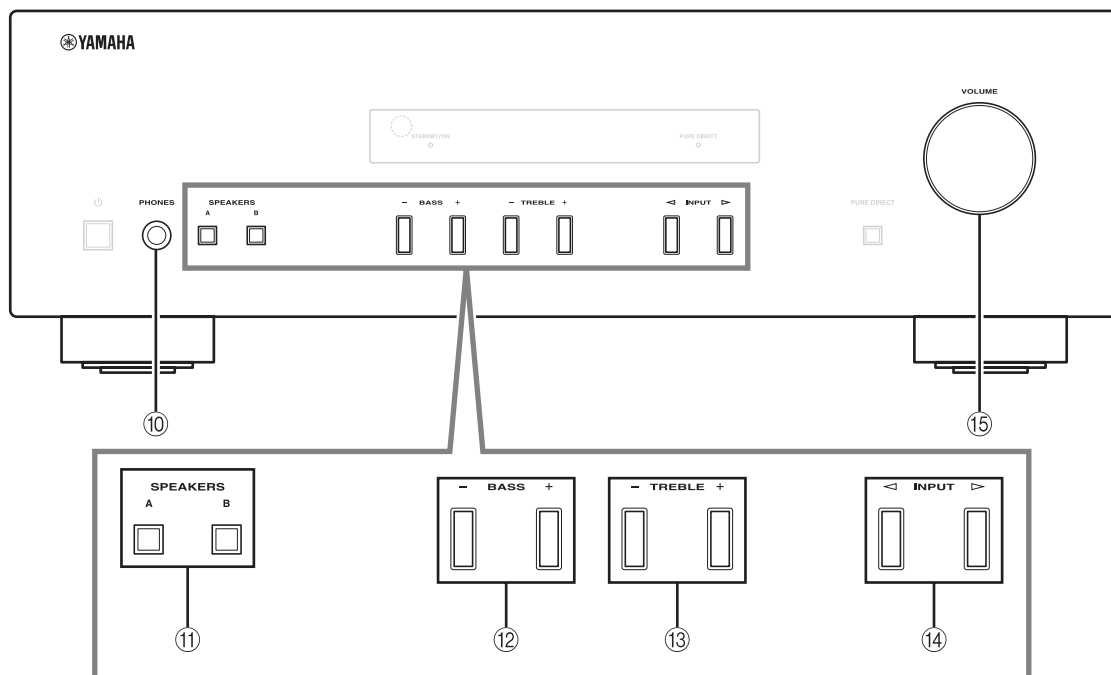
S'allume lorsque la fonction Pure Direct est activée.

⑧ Afficheur du panneau avant

Indique des informations sur l'état opérationnel de l'appareil.

⑨ Touche PURE DIRECT

Pour reproduire toute source d'entrée avec le son le plus pur possible (voir page 11).



⑩ Prise PHONES

Dévie le son vers votre casque en vue d'une écoute individuelle.

Remarque

Appuyez sur SPEAKERS A/B afin d'éteindre les témoins SP A/B (voir page 2) avant de brancher votre casque sur la prise PHONES.

⑪ SPEAKERS A/B

Active ou désactive le jeu d'enceintes raccordées aux bornes SPEAKERS A et/ou SPEAKERS B situées sur le panneau arrière à chaque pression sur la touche correspondante (voir page 10).

⑫ BASS -/+

Augmente ou réduit la réponse dans les basses fréquences.

Plage de commande : -10 dB à +10 dB

⑬ TREBLE -/+

Augmente ou réduit la réponse dans les hautes fréquences.

Plage de commande : -10 dB à +10 dB

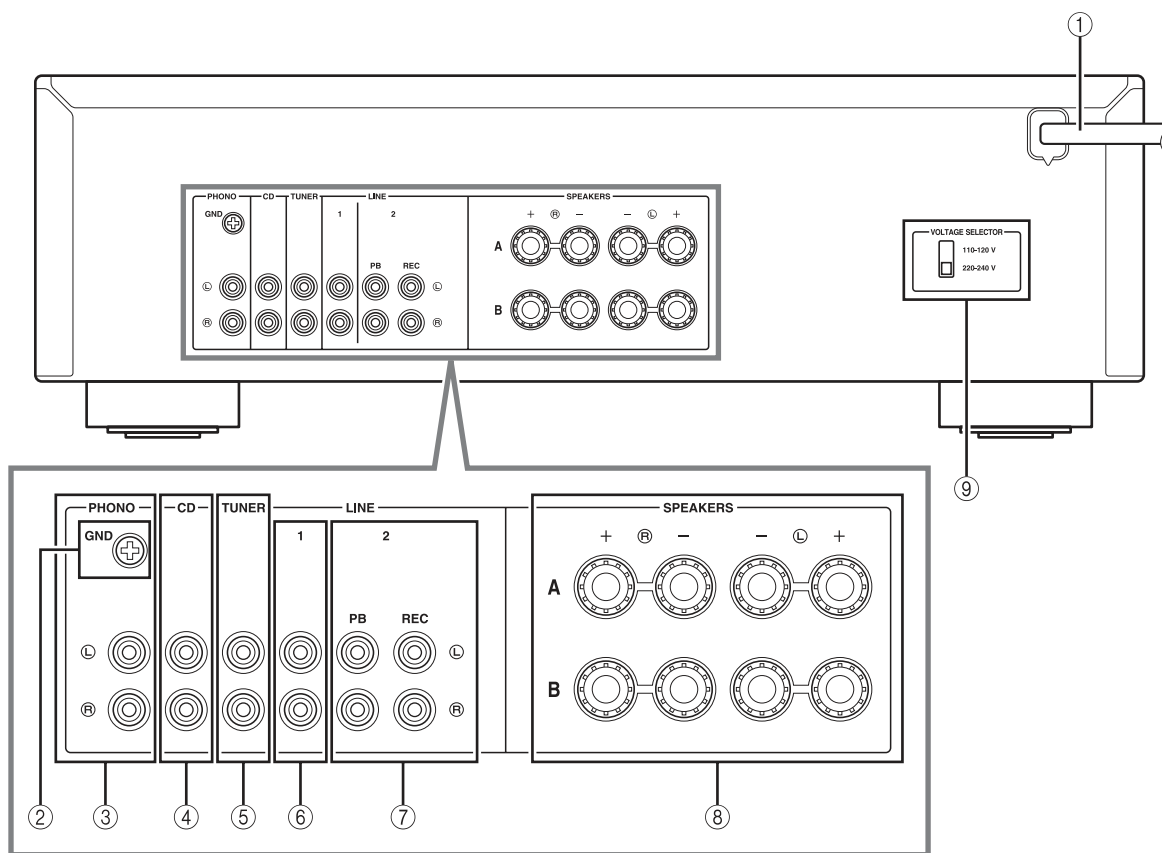
⑭ INPUT </>

Sélectionne la source d'entrée que vous souhaitez écouter.

⑮ Commande VOLUME

Augmente ou réduit le niveau sonore.

Panneau arrière



① **Cordon d'alimentation**

Utilisé pour brancher cet appareil à une prise secteur (voir page 9).

② **Borne GND**

Utilisée pour brancher un tourne-disque (voir page 8).

③ **Prises PHONO**

Utilisée pour brancher un tourne-disque (voir page 8).

④ **Prises CD**

Utilisées pour brancher un lecteur de CD (voir page 8).

⑤ **Prises TUNER**

Utilisées pour brancher un syntoniseur (voir page 8).

⑥ **Prises LINE 1**

Utilisées pour brancher des composants audio (voir page 8).

⑦ **Prises LINE 2**

Prises PB (Lecture)

Utilisées pour brancher les prises de sortie audio d'un composant audio.

Prises REC (Enregistrement)

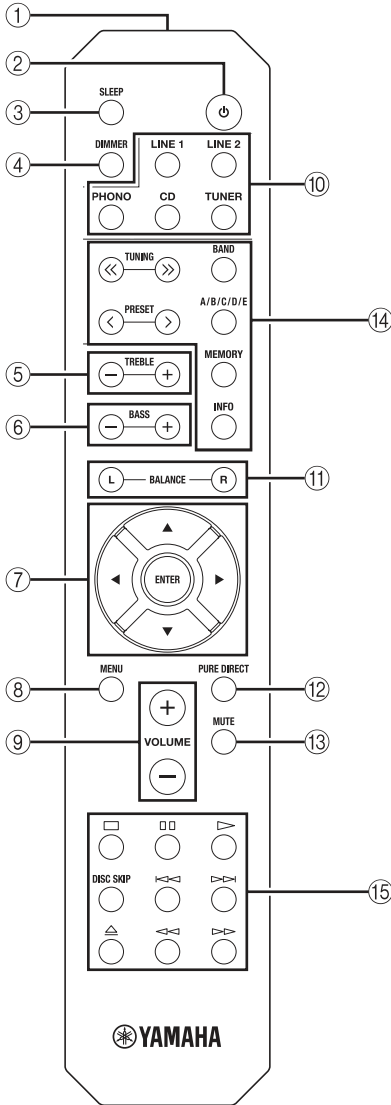
Utilisées pour brancher les prises d'entrée audio d'un composant audio.

⑧ **Bornes SPEAKERS**

Utilisées pour brancher des enceintes (voir page 8).

⑨ **VOLTAGE SELECTOR (Seulement pour le modèle général)**

Télécommande



■ Commandes communes

Il est possible d'utiliser les touches et les commandes suivantes quelle que soit la source d'entrée sélectionnée.

- ① **Émetteur de signal infrarouge**
Envoie des signaux infrarouges.
- ② **⏻ (alimentation)**
Met l'appareil sous tension ou en mode veille.
- ③ **SLEEP**
Règle la minuterie de veille (voir page 11).

④ DIMMER

Choisissez le niveau d'éclairage sur l'afficheur du panneau avant parmi 3 niveaux en appuyant sur cette touche de façon répétée.



- Ce réglage est conservé même si vous mettez cet appareil hors tension.
- Le réglage par défaut est le niveau le plus lumineux.

⑤ TREBLE -/+

Augmente ou réduit la réponse dans les hautes fréquences.

Plage de commande : -10 dB à +10 dB

⑥ BASS -/+

Augmente ou réduit la réponse dans les basses fréquences.

Plage de commande : -10 dB à +10 dB

⑦ Δ / ▽ / ◀ / ▶ / ENTER

Sélectionne et confirme les articles du menu Option (voir page 12).

⑧ MENU

Ouvre et ferme le menu Option (voir page 12).

⑨ VOLUME +/-

Augmente ou réduit le niveau sonore.

⑩ Touches du sélecteur d'entrée

Pour sélectionner la source d'entrée que vous souhaitez écouter.

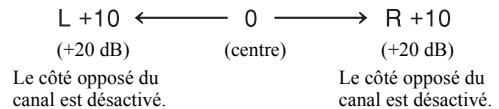


Les noms des sources d'entrée correspondent à ceux des prises de raccordement du panneau arrière.

⑪ BALANCE L/R

Équilibre le son reproduit par les enceintes gauche et droite afin de compenser le déséquilibre sonore.

Plage de commande :



⑫ Touche PURE DIRECT

Pour reproduire toute source d'entrée avec le son le plus pur possible (voir page 11).

⑬ MUTE

Désactive le son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le niveau sonore antérieur.

Suite page suivante. ➔

■ Touches de commande d'un syntoniseur Yamaha

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander les différentes fonctions d'un syntoniseur Yamaha.

⑭ TUNING << / >>

Sélectionne la fréquence de syntonisation.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Sélectionne une station FM/AM présélectionnée.

A/B/C/D/E : Sélectionne le groupe de présélections de A à E.

PRESET < / > : Sélectionne le numéro de présélection.

BAND

Sélectionne la bande de réception (FM/AM).

MEMORY

Mémorise la station FM/AM actuelle sous la forme d'une présélection.

INFO

Seulement pour le modèle pour l'Europe :

Permet de changer les informations indiquées sur l'afficheur du panneau avant.

Remarque

Même si vous utilisez un syntoniseur Yamaha, il se peut que certains composants et fonctions ne soient pas disponibles. Reportez-vous au mode d'emploi des composants pour plus d'informations.

■ Commandes d'un lecteur de CD Yamaha

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander un lecteur de CD Yamaha.

⑮ Touches de commande d'un lecteur de CD Yamaha



Arrête la lecture



Suspend la lecture



Démarre la lecture

DISC SKIP

Passe au disque suivant dans un chargeur multidisque



Reculer



Avance



Éjecte le disque



Rembobine



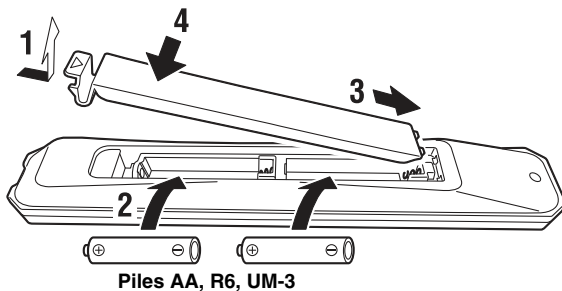
Lecture en avance rapide

Remarque

Même si vous utilisez un lecteur de CD Yamaha, il se peut que certains composants et certaines fonctions ne soient pas disponibles. Reportez-vous au mode d'emploi des composants pour plus d'informations.

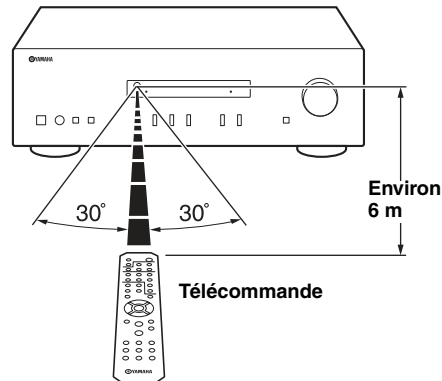
Utilisation de la télécommande

■ Installation des piles



■ Portée de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de cet appareil et restez dans zone de portée de la télécommande indiquée ci-dessous.



■ Remarques sur la télécommande et les piles

- Entre la télécommande et l'appareil, l'espace doit être libre de tout obstacle encombrant.
- Faites attention à ne pas renverser d'eau ou d'autres liquides sur la télécommande.
- Faites attention à ne pas laisser tomber la télécommande.
- Ne conservez pas ou ne rangez pas la télécommande dans les endroits suivants :
 - lieux très humides, par exemple près d'une salle de bains,
 - lieux très chauds, par exemple près d'un appareil de chauffage ou d'un poêle,
 - lieux exposés à des températures très basses,
 - endroits poussiéreux.
- Remplacez toutes les piles lorsque vous remarquez que la portée de la télécommande est plus courte.
- Retirez immédiatement les piles épuisées de la télécommande pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite d'acide.
- Si les piles fuient, mettez-les au rebut immédiatement, en évitant de toucher le produit qui a fui. En cas de contact entre le produit qui a fui et votre peau, vos yeux ou votre bouche, rincez-les immédiatement et consultez un médecin. Avant d'installer de nouvelles piles, nettoyez soigneusement le logement des piles.
- Ne combinez jamais des piles neuves et des piles usagées. Cela peut réduire la durée de vie des piles neuves ou faire fuir les anciennes.
- N'utilisez pas plus de piles de types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Des piles d'apparence identique peuvent présenter des caractéristiques différentes.
- Avant d'insérer des piles neuves, nettoyez leur logement.
- Les piles doivent être mises au rebut conformément à la réglementation locale.
- Conservez les piles dans un endroit hors de portée des enfants.
Les piles peuvent être dangereuses si un enfant les met dans sa bouche.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps, retirez les piles. Sinon, les piles s'usent et risquent de fuir, ce qui peut endommager l'appareil.

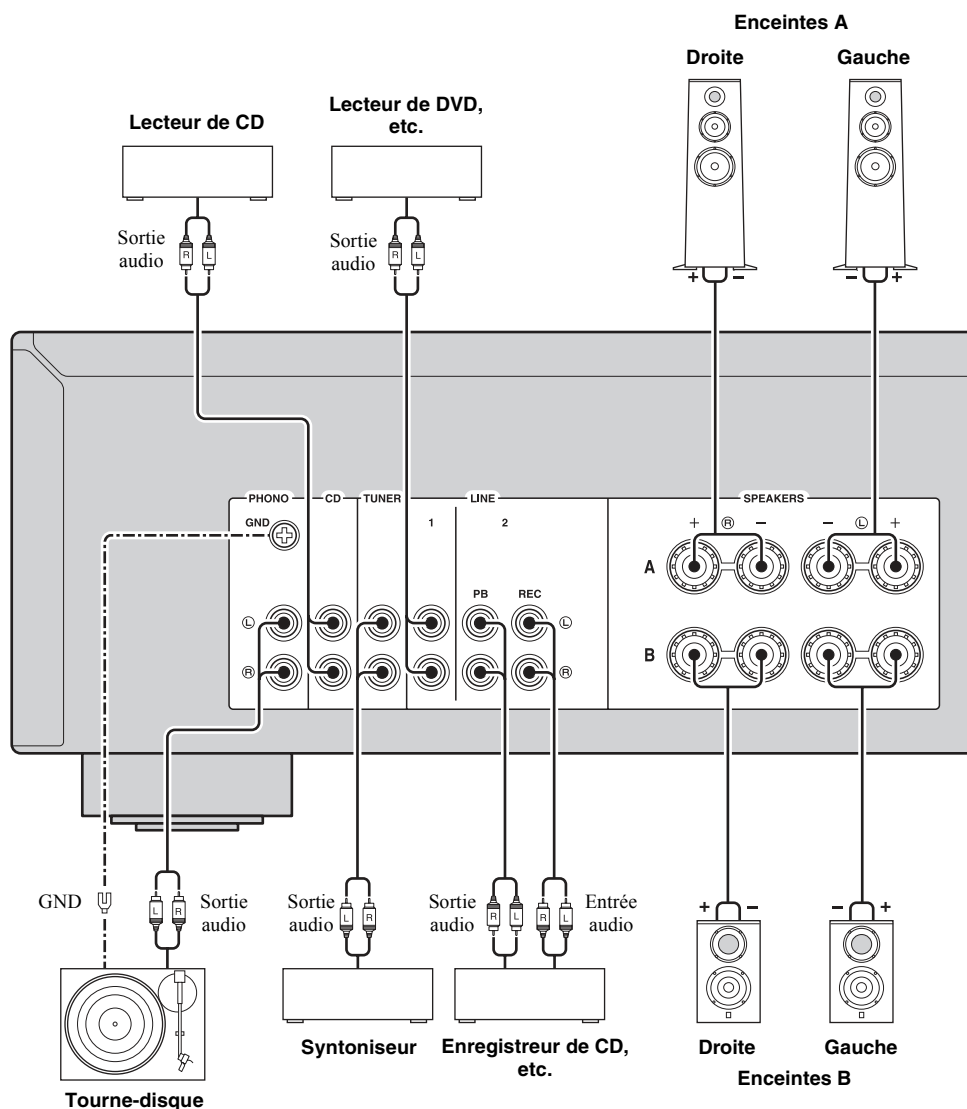
Raccordement des enceintes et des composants source

Assurez-vous de raccorder L (gauche) sur L, R (droite) sur R, « + » sur « + » et « - » sur « - ». Si le raccordement est défectueux, aucun son n'est émis par l'enceinte, et si la polarité de la connexion est incorrecte, les sons manquent de naturel et de composantes graves. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque composant.

Assurez-vous d'utiliser les câbles RCA pour brancher les composants audio.

ATTENTION

- Ne raccordez pas cet appareil ou d'autres composants au secteur tant que toutes les connexions entre les composants ne sont pas établies.
- Ne laissez pas les fils d'enceinte dénudés se toucher ni entrer en contact avec les pièces métalliques de cet appareil.



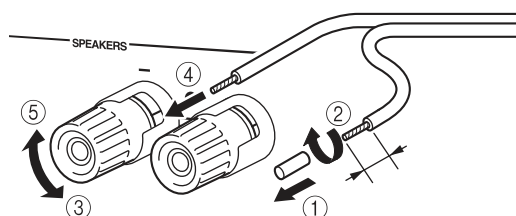
- Les prises PHONO sont destinées au raccordement d'un tourne-disque doté d'une cartouche MM.
- Raccordez votre tourne-disque à la borne GND afin de réduire le bruit dans le signal. Toutefois, il se peut que vous entendiez moins de bruit en débranchant certains tourne-disques de la borne GND.

■ Prises REC

- Les prises REC sortent des signaux audio de l'entrée actuellement sélectionnée (sauf lorsque LINE 2 est sélectionné).
- Les réglages du niveau de volume, du contrôle du son, de l'équilibre et de Pure Direct n'affectent pas les prises REC.

■ Raccordement des câbles d'enceinte

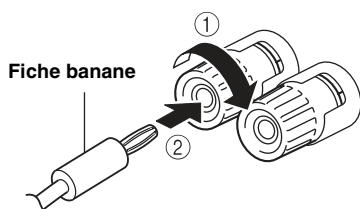
- ① Retirez environ 10 mm d'isolation à l'extrémité de chaque câble d'enceinte.
- ② Torsadez fermement les fils dénudés du câble.
- ③ Dévissez le bouton.
- ④ Insérez un fil dénudé dans l'orifice situé sur le côté de chaque borne.
- ⑤ Serrez le bouton pour fixer le fil.



Rouge : positif (+)
Noir : négatif (-)

■ Raccordement avec une fiche banane (Sauf modèles pour l'Asie, le Royaume-Uni et l'Europe)

- ① Vissez le bouton.
- ② Insérez la fiche banane dans l'extrémité de la borne correspondante.



ATTENTION

L'impédance de l'enceinte doit être réglée comme indiqué ci-dessous.

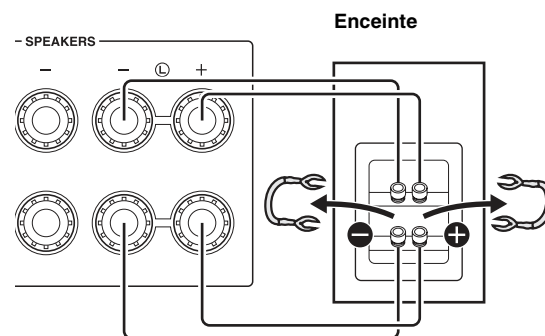
Raccordement des enceintes	Impédances des enceintes
SPEAKERS A ou SPEAKERS B	8 Ω ou supérieur
SPEAKERS A et SPEAKERS B	16 Ω ou supérieur (sauf pour le modèle pour l'Amérique du Nord)
Bifilaire	8 Ω ou supérieur

■ Connexion bifilaire

Une connexion bifilaire a pour effet de séparer les graves des médiums et des aigus.

Une enceinte compatible avec ce type de connexion est pourvue de quatre bornes de connexion. Ces deux jeux de bornes permettent de diviser l'enceinte en deux sections indépendantes. Lorsque ces connexions sont effectuées, les circuits d'attaque des médiums et des aigus sont reliés à un jeu de bornes et le circuit d'attaque des graves est relié à l'autre jeu de bornes.

Panneau arrière



Raccordez l'autre enceinte à l'autre jeu de bornes en procédant de la même manière.

Remarque

Lorsque vous établissez des connexions bifilaires, retirez les ponts de court-circuitage ou les câbles des enceintes.



Pour utiliser les connexions bifilaires, appuyez sur SPEAKERS A et SPEAKERS B sur le panneau avant pour que SP A et B s'allument sur l'afficheur du panneau avant.

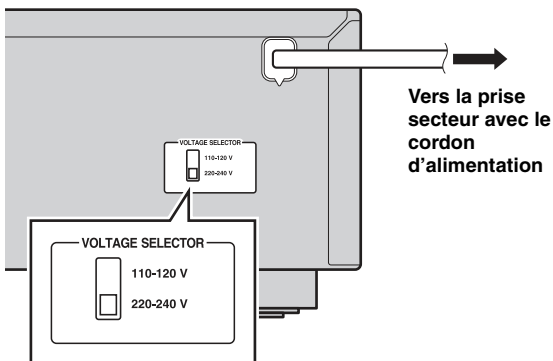
Raccordement du cordon d'alimentation

Une fois tous les raccordements effectués, branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

ATTENTION

Seulement pour le modèle général :

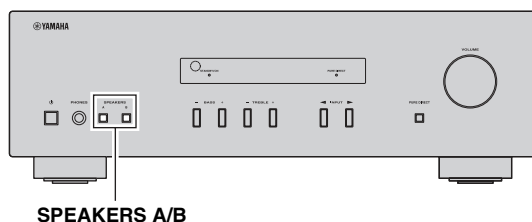
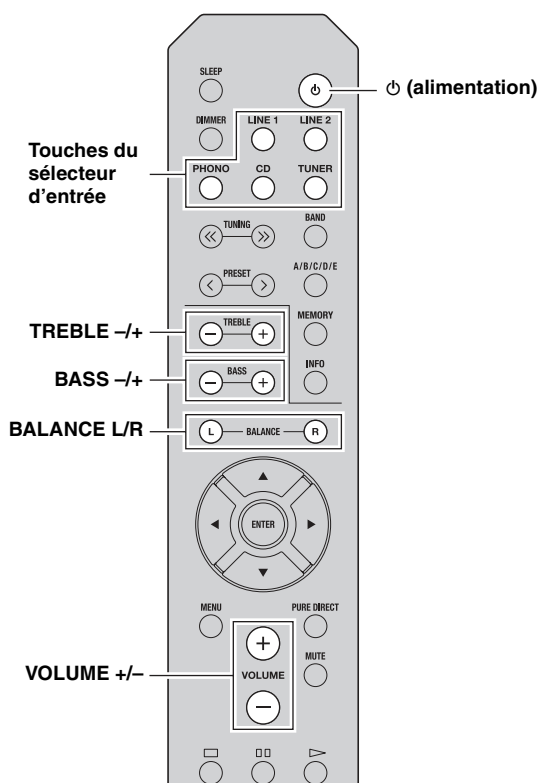
Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous d'avoir réglé le VOLTAGE SELECTOR de cet appareil en fonction de votre tension locale. Un réglage incorrect du VOLTAGE SELECTOR peut provoquer un incendie et endommager l'appareil.



OPÉRATIONS DE BASE

LECTURE

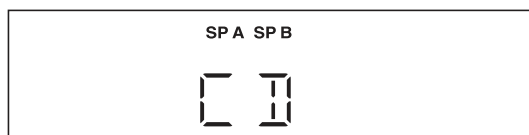
Lecture d'une source



- 1 Appuyez sur ϕ (alimentation) pour allumer l'appareil.
- 2 Appuyez sur l'une des touches du sélecteur d'entrée pour sélectionner la source d'entrée voulue.
- 3 Appuyez sur **SPEAKERS A** et/ou sur **SPEAKERS B** sur le panneau avant pour sélectionner la ou les enceintes voulues.

Remarques

- Lorsqu'un jeu d'enceintes est branché à l'aide de connexions bifilaires, ou lorsque deux jeux d'enceintes sont utilisés simultanément (A et B), vérifiez que SP A et SP B sont affichés sur l'afficheur du panneau avant.
- Si vous écoutez à l'aide d'un casque, désactivez les enceintes.



- 4 Lisez la source.
- 5 Appuyez sur **VOLUME +/-** pour régler le niveau sonore.

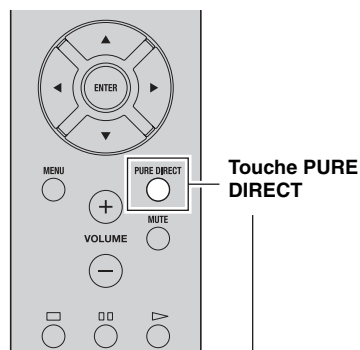
Vous pouvez régler la qualité des tonalités à l'aide de **BASS +/-**, **TREBLE +/-**, et l'équilibre gauche/droite du son des enceintes à l'aide de **BALANCE L/R** (voir page 5).
- 6 Une fois l'écoute terminée, appuyez sur ϕ (alimentation) pour mettre l'appareil en mode veille.
Appuyez sur ϕ (alimentation) pour remettre l'appareil sous tension.

-  Vous pouvez également utiliser les touches ou les boutons du panneau avant s'ils portent le même nom ou un nom semblable sur la télécommande.
- Pour l'enregistrement, voir page 4.

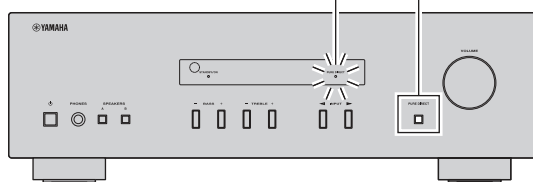
Écoutez un son pur de haute fidélité (Pure Direct)

La fonction Pure Direct contourne les circuits inutiles de cet appareil afin de réduire le bruit électronique pendant la lecture de la source sélectionnée. Cela vous permet d'écouter une qualité de son haute fidélité.

Le témoin PURE DIRECT s'allume et l'afficheur du panneau avant s'éteint après quelques secondes.



Témoin PURE DIRECT

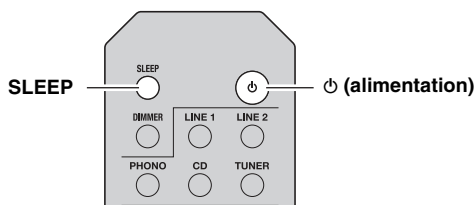


Remarque

Les commandes BASS, TREBLE et BALANCE ne fonctionnent pas lorsque la fonction PURE DIRECT est activée.

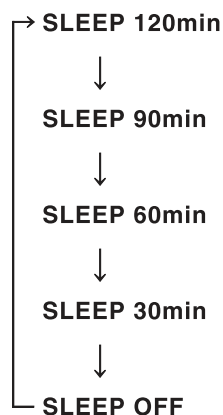
Utilisation de la minuterie de veille

Cette fonction permet de mettre automatiquement l'appareil en mode veille après un certain laps de temps. La minuterie de veille est utile lorsque vous allez vous coucher alors que l'appareil lit ou enregistre une source.



Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP pour régler le laps de temps avant la mise en mode veille de l'appareil.

Chaque fois que vous appuyez sur SLEEP, l'afficheur du panneau avant change comme indiqué ci-dessous.



Le témoin SLEEP clignote pendant le réglage de la durée de la minuterie de veille.



Lorsque la minuterie de veille est activée, le témoin SLEEP sur l'afficheur du panneau avant s'allume.



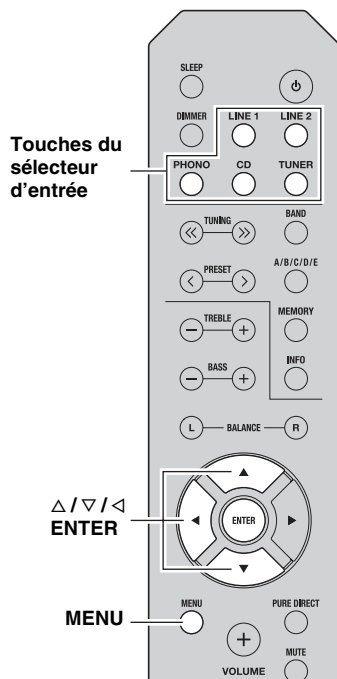
Pour annuler la minuterie de veille, exécutez l'une des actions suivantes :

- Sélectionnez « SLEEP OFF ».
- Mettez cet appareil en mode veille.

OPÉRATIONS AVANCÉES

PARAMÉTRAGE DU MENU OPTION POUR CHAQUE SOURCE D'ENTRÉE

Le menu Option vous permet de configurer divers paramètres pour chaque source d'entrée et de rappeler automatiquement ces paramètres lorsqu'une source d'entrée est sélectionnée.



1 Appuyez sur l'une des touches du sélecteur d'entrée pour sélectionner la source d'entrée voulue.

2 Appuyez sur MENU.

3 Appuyez sur Δ / ∇ pour sélectionner l'élément de menu souhaité, puis appuyez sur ENTER.

4 Appuyez sur Δ / ∇ pour modifier les paramètres.



- Pour certains éléments de menu, vous devez appuyer sur ENTER pour enregistrer le nouveau réglage.
- Pour revenir à l'écran où vous pouvez sélectionner les éléments de menu, appuyez sur $\triangleleft$.

5 Pour quitter le menu Option, appuyez sur MENU.

Éléments du menu Option

Élément de menu	Description
MAX VOL	Règle le niveau sonore maximal afin que le volume ne puisse pas être accidentellement augmenté au-dessus d'un certain niveau. Plage ajustable : 01 à 99, MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Règle le volume au moment de la mise sous tension de l'appareil. Lorsque ce paramètre est réglé sur « OFF », le niveau sonore utilisé lors de la mise en veille de l'appareil est appliqué. Plage ajustable : OFF*, MUTE, 01 à 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Règle l'appareil automatiquement en mode veille s'il reste inactif pendant la durée spécifiée. Choix : OFF/2H/4H/8H*/12H



Les paramètres par défaut sont indiqués par un « * ».

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

GUIDE DE DÉPANNAGE

Reportez-vous au tableau suivant si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait. Si le problème que vous rencontrez n'est pas mentionné ci-dessous, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil en mode veille, débranchez le cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

■ Généralités

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Impossible de mettre cet appareil sous tension.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché convenablement, ou pas branché du tout.	Branchez fermement le cordon d'alimentation.	—
	Le réglage de l'impédance de l'enceinte raccordée est trop faible.	Utilisez une ou plusieurs enceintes avec une impédance correcte.	9
	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Vérifiez que les fils des enceintes ne se touchent pas, puis remettez l'appareil sous tension.	8
	L'appareil a été soumis à une forte décharge électrique (provoquée par exemple par un orage ou une décharge d'électricité statique).	Mettez cet appareil en mode veille, débranchez le cordon d'alimentation, rebranchez-le après 30 secondes, puis utilisez-le normalement.	—
Aucun son	Raccordement incorrect des câbles d'entrée ou de sortie.	Raccordez correctement les câbles. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	8
	Aucune source d'entrée appropriée n'est sélectionnée.	Sélectionnez une source d'entrée appropriée en appuyant sur l'une des touches du sélecteur d'entrée de la télécommande (INPUT <1 / > sur le panneau avant).	10
	Les commutateurs SPEAKERS A/B ne sont pas réglés correctement.	Allumez les SPEAKERS A ou les SPEAKERS B correspondants.	10
	Les raccordements des enceintes ne sont pas assurés.	Assurez les raccordements.	8
	La sortie est en mode silencieux.	Désactivez le mode silencieux.	5
	Le réglage de MAX VOL ou INITIAL VOLUME est trop bas.	Augmentez la valeur du réglage.	12
	Le composant correspondant à la source d'entrée sélectionnée est désactivé ou ne fonctionne pas.	Allumez le composant et assurez-vous qu'il fonctionne.	—
Le son se coupe soudainement.	Le circuit de protection a été actionné du fait de la présence d'un court-circuit, etc.	Vérifiez que les fils des enceintes ne se touchent pas, puis remettez l'appareil sous tension.	8
	L'appareil a chauffé de manière excessive.	Vérifiez que les ouvertures situées sur le panneau supérieur ne sont pas obstruées.	—
	La fonction AUTO POWER STANDBY ou SLEEP a mis cet appareil en mode veille.	Augmentez le réglage de AUTO POWER STANDBY ou réglez sur OFF dans le menu Option en appuyant sur MENU.	12
Seule l'enceinte de gauche ou de droite émet des sons.	Raccordement incorrect des câbles.	Raccordez correctement les câbles. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	8
	Réglage incorrect de la commande BALANCE L/R.	Régalez BALANCE L/R sur la position appropriée.	5
Basses insuffisantes et absence d'ambiance.	Les fils + et – sont inversés sur l'amplificateur ou les enceintes.	Raccordez les fils d'enceinte en respectant la phase + et –.	8
Un « bourdonnement » se fait entendre.	Raccordement incorrect des câbles.	Raccordez fermement les fiches audio. Si l'anomalie persiste, il se peut que les câbles soient défectueux.	8
	Pas de connexion du tourne-disque à la borne GND.	Raccordez le tourne-disque à la borne GND de cet appareil.	8

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Voir la page
Impossible d'augmenter le niveau de volume, ou le son est déformé.	Le composant raccordé aux bornes LINE 2 PB/REC de l'appareil est hors tension.	Mettez le composant sous tension.	—
Le son est de moins bonne qualité lorsque vous écoutez avec le casque raccordé au lecteur de CD connecté à l'appareil.	Cet appareil a été mis en mode veille.	Mettez l'appareil sous tension.	10
Les réglages BASS, TREBLE et BALANCE ne sont pas appliqués au son.	La fonction PURE DIRECT est activée.	La fonction PURE DIRECT doit être désactivée pour appliquer ces réglages au son.	11
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	Distance ou angle incorrect.	La télécommande fonctionne jusqu'à une portée de 6 m et à un angle de 30 degrés maximum par rapport au panneau avant.	7
	Les rayons directs du soleil ou un éclairage direct (provenant d'une lampe fluorescente à changement de fréquence, etc.) frappent le capteur de télécommande de l'appareil.	Repositionnez cet appareil.	—
	Les piles sont déchargées.	Remplacez toutes les piles.	7
La télécommande ne peut pas faire fonctionner votre syntoniseur et/ou votre lecteur de CD.	La télécommande ne prend pas en charge le syntoniseur et/ou le lecteur de CD.	Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le syntoniseur et/ou le lecteur de CD.	—
« OVER HEAT » apparaît sur l'afficheur du panneau avant.	L'appareil a chauffé de manière excessive.	Vérifiez que les ouvertures situées sur le panneau supérieur ne sont pas obstruées.	—
« CHECK SP » apparaît sur l'afficheur du panneau avant.	Les câbles d'enceinte sont court-circuités.	Torsadez fermement les fils dénudés des câbles d'enceinte, puis raccordez correctement cet appareil et les enceintes.	—

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SECTION AUDIO

- Puissance de sortie RMS minimale (8 Ω, 40 Hz à 20 kHz, 0,2 % THD)
[Modèles pour la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni, l'Europe et modèle général] 100 W + 100 W
[Modèles pour la Chine et l'Asie] 85 W + 85 W
- Puissance dynamique par canal (IHF) (8/6/4/2 Ω)
[Modèles pour la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni, l'Europe et modèle général] 125 W/150 W/165 W/180 W
- Puissance maximale par canal (4 Ω, 1 kHz, 0,7% THD)
[Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe] 115 W
- Sensibilité et impédance d'entrée (1 kHz, 100 W/8 Ω)
PHONO (MM) 10,0 mV/47 kΩ
CD, etc. 500 mV/47 kΩ
- Niveau et impédance de sortie
CD, etc. (entrée 1 kHz, 500 mV)
REC 500 mV/2,2 kΩ
CD, etc. (entrée 1 kHz, 500 mV, 8 Ω)
PHONES 470 mV/470 Ω
- Réponse en fréquence
CD, etc. (20 Hz à 20 kHz) 0 ± 0,5 dB
CD, etc. (10 Hz à 100 kHz) 0 ± 3,0 dB
- Écart d'égalisation RIAA
PHONO (MM) ± 0,5 dB
- Distorsion harmonique totale
PHONO (MM) vers REC (20 Hz à 20 kHz, 2 V)
..... 0,025 % maximum
CD, etc. vers SPEAKERS
(20 Hz à 20 kHz, 50 W, 8 Ω) 0,2 % maximum

- Rapport signal/bruit (réseau IHF-A)
PHONO (MM) (10 mV entrée court-circuitée)
..... 75 dB minimum
CD, etc. (500 mV entrée court-circuitée) 100 dB minimum
- Bruit résiduel (réseau IHF-A) 70 µV
- Caractéristiques du contrôle du son
BASS
Renforcement/Coupure (50 Hz) ± 10 dB
TREBLE
Renforcement/Coupure (20 kHz) ± 10 dB

GÉNÉRALITÉS

- Tension d'alimentation
[Modèle général] CA 110-120/220-240 V, 50/60 Hz
[Modèle pour la Chine] CA 220 V, 50 Hz
[Modèle pour la Corée] CA 220 V, 60 Hz
[Modèle pour l'Australie] CA 240 V, 50 Hz
[Modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe] CA 230 V, 50 Hz
[Modèle pour l'Asie] CA 220-240 V, 50/60 Hz
- Consommation
[Modèles pour la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni, l'Europe et modèle général] 175 W
[Modèle pour la Chine et l'Asie] 140 W
- Consommation maximale en mode veille
[Modèles pour la Chine, la Corée, l'Australie, le Royaume-Uni, l'Europe, l'Asie et modèle général] 0,5 W maximum
- Dimensions (L × H × P) 435 × 141 × 333 mm
- Poids 6,7 kg

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

VORSICHTSMAßNAHMEN

Lesen Sie zunächst vorliegende Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch.

Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen!

Lesen und beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.

Bewahren Sie vorliegendes Dokument nach gründlicher Lektüre an einem Ort auf, an dem sämtliche Benutzer des Geräts jederzeit darauf zugreifen können.

- Wenden Sie sich zwecks Prüfung oder Reparatur an folgende Kundendienststelle:
 - Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben
 - Yamaha-Händler
- Dieses Gerät ist für allgemeinen Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht in Bereichen oder Tätigkeiten, die im Zusammenhang mit Menschenleben oder wertvollen Vermögenswerten ein hohes Maß an Zuverlässigkeit erfordern.
- Yamaha kann keine Haftung für Verluste übernehmen, die durch unsachgemäße Verwendung oder unbefugte Umrüstung des Geräts entstehen.



WARNUNG

Diese Vorsichtsmaßnahmen warnen vor tödlichen oder schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen.

Bei Auffälligkeiten

- Tritt eine der folgenden Unregelmäßigkeiten auf, schalten Sie das Gerät sofort aus.
 - Das Netzkabel bzw. der Netzstecker ist beschädigt.
 - Das Gerät erzeugt ungewöhnliche Gerüche, Geräusche oder Rauch.
 - Ein Gegenstand oder Wasser ist in das Gerät eingedrungen.
 - Das Gerät weist Risse oder andere Schäden auf.
 - Beim Einsatz des Geräts fällt der Ton aus.
- Schalten Sie das Gerät wie folgt aus:
- Schalten Sie das Gerät aus.
 - Ziehen Sie den Netzkabelstecker aus der Steckdose.
- Wird das Gerät in diesem Zustand weiter eingesetzt, könnte ein Brand, elektrischer Schlag oder Beschädigung des Geräts erfolgen. Fordern Sie unverzüglich eine Prüfung oder Reparatur an.

Stromversorgung

- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht.
 - Halten Sie das Netzkabel fern von Wärmequellen wie Heizgeräten.
 - Verbiegen oder modifizieren Sie das Netzkabel nicht.
 - Beschädigen Sie das Netzkabel nicht.
 - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel.
 - Heften Sie das Netzkabel nicht an.
- Wird das Netzkabel mit frei liegenden Drähten eingesetzt, kann ein Brand, elektrischer Schlag oder Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Berühren Sie dieses Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel bei Blitzschlag oder Gewitter nicht. Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag erfolgen.
 - Verwenden Sie die für dieses Produkt spezifizierte Netzspannung. Verwendung einer falschen Netzspannung kann einen Brand, einen elektrischen Schlag oder eine Beschädigung des Produkts zur Folge haben.
 - Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat. Andernfalls könnte ein Brand oder ein elektrischer Schlag erfolgen.

- Der Netzstecker muss vollständig in die Steckdose gesteckt werden. Andernfalls kann ein elektrischer Schlag, ein Brand oder eine Beschädigung des Geräts aufgrund eines Kurzschlusses erfolgen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine sichtbare und leicht zugängliche Steckdose. Sollten Probleme oder eine Störung auftreten, sollten Sie den Netzstecker bequem und umgehend von der Netzsteckdose abziehen können. Auch ausgeschaltet, ist das Gerät nicht komplett von der Stromversorgung getrennt, solange das Netzkabel noch in der Steckdose steckt.
- Wird das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose abziehen. Andernfalls könnte eine Brand oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

Nicht zerlegen

- Dieses Gerät nicht umrüsten oder zerlegen. Andernfalls könnte eine Brand, ein elektrischer Schlag, eine Verletzung oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

Gefahr durch Wasser

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht unter feuchten oder nassen Bedingungen, z.B. in einem Badezimmer oder draußen im Regen.
- Stellen Sie keine Behälter (wie Vasen oder Medizinflaschen), die Flüssigkeiten enthalten, auf dieses Gerät ab.

Falls Flüssigkeit in das Gerät gelangt, kann ein Brand, ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

- Den Netzstecker mit nassen Händen weder in die Steckdose stecken noch von der Steckdose abziehen. Berühren Sie dieses Gerät niemals mit feuchten Händen. Andernfalls könnte eine ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

Brandschutz

- Halten sie offene Flammen von diesem Gerät fern. Andernfalls kann eine Brand verursacht werden.

Handhabung

- Schützen Sie dieses Gerät vor Stürzen und starken Stößen. Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

Batterien

- Batterien nicht verschlucken.
 - Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Andernfalls könnten diese eine Batterie versehentlich verschlucken. Auslaufende Batterieflüssigkeit kann zu Sehverlust oder Entzündungen führen. Falls das Batteriefach dieses Geräts sich nicht mehr vollständig schließt, den Einsatz des Geräts einstellen und das Gerät von Kindern fernhalten. Wurde eine Batterie versehentlich verschluckt, sofort einen Arzt aufsuchen. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von zwei Stunden zu schweren und sogar tödlichen Verätzungen oder Verlust von Körpergewebe führen.
 - Werfen Sie Batterien nicht in offenes Feuer.
 - Setzen Sie Batterien keinen übermäßig hohen Temperaturen von z.B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.
- Andernfalls können sie explodieren und Brand oder Verletzungen verursachen.
- Berühren Sie auslaufende Batterieflüssigkeit nicht. Andernfalls könnten Blindheit oder Verätzungen erfolgen. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit waschen Sie diese sofort mit Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
 - Verwenden Sie niemals andere als die vorgegebenen Batterien.
 - Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht gemeinsam.
 - Verwenden Sie nicht verschiedene Batteriearten gemeinsam.
 - Setzen Sie die Batterien immer nur in der vorgegebenen Ausrichtung ein.
 - Zerlegen Sie die Batterien nicht.
 - Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Trockenbatterien.

Andernfalls könnten sie explodieren oder Batterieflüssigkeit austreten, was zu Bränden, Verbrennungen, Sehverlust, Entzündungen oder Schäden am Gerät führen kann. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit waschen Sie diese sofort mit Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.

- Tragen Sie die Batterien nicht in einer Tasche und bewahren Sie sie nicht zusammen mit Metallgegenständen auf.
Andernfalls könnten die Batterien kurzgeschlossen werden und explodieren oder die Flüssigkeit austreten, was zu Bränden, Sehverlust oder Verletzungen führen kann.
- Wird das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt oder sind die Batterien vollständig entladen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus.
Andernfalls kann Batterieflüssigkeit auslaufen und möglicherweise zu Sehverlust, entzündlichen Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Bringen Sie vor dem Lagern oder Entsorgen der Batterien ein Stück Klebeband an den Polen an, um sie zu isolieren.
Falls die Batteriepole mit anderen Batterien oder Metallgegenständen in Kontakt kommen, könnten die Batterien explodieren oder Flüssigkeit austreten, was zu Brand, Verbrennungen, Sehverlust oder entzündlichen Verletzungen führen kann.



VORSICHT

Diese Vorsichtsmaßnahmen warnen vor Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen.

Stromversorgung

- Verwenden Sie keine Steckdose, in welcher der eingesteckte Netzstecker nicht fest sitzt.
Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder Verbrennungen erfolgen.
- Ziehen Sie Netzstecker stets am Stecker vom Gerät oder aus der Netzsteckdose ab, niemals am Kabel.
Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden und einen Brand oder Stromschlag verursachen.

Einsatzort

- Stellen Sie dieses Gerät nicht in eine labile Position oder an einen Ort, der Vibrationen ausgesetzt ist.
Andernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.
- Verdecken Sie beim Aufstellen des Geräts nicht dessen Belüftungsöffnungen.
 - Decken Sie das Gerät nicht mit einem Tuch oder Tischtuch ab.
 - Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich oder Läufer ab.
 - Verdecken Sie nicht die Belüftungsöffnungen des Geräts.
 - Die Oberseite muss nach oben gerichtet werden. Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder auf den Kopf.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle.Eine unzureichende Belüftung kann zu einer Überhitzung im Gerät und zu Schäden, Brand oder Störung führen.
Stellen Sie sicher, dass ein Mindestfreiraum von 30 cm an der Oberseite, 20 cm an beiden Seiten und 20 cm an der Rückseite des Geräts vorhanden ist.
- Stellen Sie dieses Gerät gemäß den Anweisungen im folgenden Handbuch auf:
 - BedienungsanleitungAndernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.
- Halten Sie sich bei Erdbeben nicht in der Nähe dieses Geräts auf.
Andernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen führen kann.

- Setzen Sie das Gerät nicht an einem Ort ein, wo es salzhaltiger Luft, korrosiven Gasen, Öldunst oder Dampf ausgesetzt sein könnte.
Andernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.
- Bevor Sie dieses Gerät versetzen, muss es ausgeschaltet und alle Verbindungskabel gelöst werden.
Andernfalls könnten die Kabel versehentlich mitgerissen werden und das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.

Anschlüsse

- Wenn Sie externe Geräte anschließen möchten, lesen Sie zunächst die zugehörigen Anleitungen und verbinden Sie die Geräte entsprechend den Anweisungen.
Werden die Anweisungen nicht korrekt befolgt, kann eine Verletzung oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

Gehörverlust

- Setzen Sie sich nicht über längere Zeit hohen Lautstärken aus.
Andernfalls könnte Gehörverlust erfolgen. Suchen Sie bei Gehörstörungen einen Arzt auf.
- Bevor Sie dieses Gerät mit anderen Geräten verbinden, schalten Sie alle Geräte aus.
Andernfalls könnte Gehörverlust, ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, bevor Sie das Gerät einschalten oder einsetzen. Stellen Sie vor dem Ausschalten des Geräts die Lautstärke aller verbundenen Geräte auf ein Minimum.
Andernfalls könnte Gehörverlust oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Schalten Sie beim Einschalten Ihrer Audioanlage den Leistungsverstärker stets ZULETZT ein. Schalten Sie beim Ausschalten Ihrer Audioanlage den Leistungsverstärker stets ZUERST ein.
Andernfalls könnte Gehörverlust oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.

Wartung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag erfolgen.

Handhabung



- Berühren Sie die Oberfläche nicht, an der dieses Etikett angebracht ist.
Die Oberfläche kann beim Einsatz des Geräts heiß werden und bei Berührung zu Verbrennungen führen.
- Lassen Sie keine Fremdkörper wie Metallgegenstände oder Papier in Geräteöffnungen fallen.
Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Halten Sie kleine Teile von Säuglingen fern.
Andernfalls könnten sie diese versehentlich verschlucken.
- Wenden Sie auf folgende Weisen keine übermäßige Kraft auf dieses Gerät an:
 - Abstützen gegen das Gerät
 - Abstellen schwerer Gegenstände auf das Gerät
 - Stapeln des Geräts
 - Kraftvolle Bedienung der Tasten, Schalter oder AnschlüsseAndernfalls könnte eine Verletzung oder eine Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Ziehen Sie nicht an verbundenen Kabeln.
Andernfalls kann das Gerät abstürzen oder umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen kann.

Vorsichtsmaßnahmen für den Einsatz

ACHTUNG

Befolgen Sie die nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen, um Störung und Beschädigung des Geräts und Datenverlust zu vermeiden.

Stromversorgung

- Wird das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose abziehen. Auch wenn Sie das Gerät mit der Taste [⏻] (Standby/Ein) ausschalten, nimmt das Gerät noch eine minimale Strommenge auf.

Einsatzort

- Je nach der Einsatzumgebung dieses Geräts kann ein Telefon, Radio oder Fernseher Störungen erzeugen. Ändern Sie in solchem Fall den Einsatzort, die Ausrichtung oder die Umgebung des Geräts.
- Vermeiden Sie den Einsatz dieses Geräts unter folgenden Bedingungen:
 - direkte Sonneneinstrahlung
 - extrem hohe oder niedrige Temperaturen
 - übermäßiger StaubAndernfalls könnte eine Störung oder Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht an einem Ort auf, an dem sich aufgrund schneller, drastischer Änderungen der Umgebungstemperatur Kondenswasser bilden kann. Die Einsatz des Geräts bei vorhandener Kondensation kann zu Schäden am Gerät führen. Besteht Grund zur Annahme, dass sich an oder in diesem Gerät Kondensation gebildet haben könnte, lassen Sie es mehrere Stunden lang im ausgeschalteten Zustand stehen. Sobald die Kondensation vollständig getrocknet ist, kann das Gerät wieder eingesetzt werden.

Handhabung

- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dieses Gerät ab. Andernfalls kann das Gehäuse verfärbt oder beschädigt werden.

Wartung

- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche dieses Geräts niemals Benzin, Verdünner, Reinigungsmittel oder Feuchtwischtücher. Andernfalls kann die Oberfläche verfärbt oder beschädigt werden.

Wichtige Informationen

HINWEIS

In diesem Abschnitt werden Vorsichtsmaßnahmen beschrieben, die während der Benutzung zu beachten sind, Einschränkungen von Funktionen und hilfreiche Zusatzinformationen.

Entsorgung oder Weitergabe

- Falls Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, legen Sie vorliegende Unterlagen und das zugehörige Zubehör bei.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung dieses Geräts und seines Zubehörs die geltenden örtlichen Vorschriften.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Altbatterien die geltenden örtlichen Vorschriften.

INHALTSVERZEICHNIS

EINFÜHRUNG

NÜTZLICHE MERKMALE	1
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	1
BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN	2
Frontblende.....	2
Rückseite.....	4
Fernbedienung.....	5
Verwenden der Fernbedienung.....	7

VORBEREITUNG

ANSCHLÜSSE	8
Anschließen der Lautsprecher und Quellkomponenten	8
Anschließen des Netzkabels	9

BEDIENUNG DER GRUNDFUNKTIONEN

WIEDERGABE	10
Wiedergeben einer Signalquelle	10
Reinen Klang mit hoher Wiedergabetreue (Pure Direct) genießen.....	11
Verwenden des Einschlaf-Timers.....	11

ERWEITERTE BEDIENUNG

EINSTELLEN DES OPTION-MENÜS FÜR JEDE EINGANGSQUELLE	12
Einträge im Option-Menü.....	12

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

STÖRUNGSSUCHE	13
TECHNISCHE DATEN	15

■ Über diese Anleitung

- ☼ zeigt einen Tipp für Ihre Bedienung an.
- Die Anweisungen in dieser Anleitung beschreiben die Bedienung dieses Geräts mit der mitgelieferte Fernbedienung. Sie können auch die Tasten oder Knöpfe an der Frontblende benutzen, wenn sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung wie auf der Fernbedienung aufweisen.

NÜTZLICHE MERKMALE

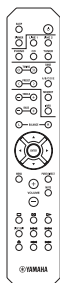
Mit diesem Gerät können Sie:

- ◆ Reinen Hi-Fi-Klang mit der Pure-Direct-Funktion genießen (siehe Seite 11)
- ◆ Die Fernbedienung dieses Geräts zur Steuerung eines Tuners und/oder CD-Spielers von Yamaha verwenden (siehe Seite 6)
- ◆ Energie sparen durch Verwendung der Funktion AUTO POWER STANDBY (siehe Seite 12)

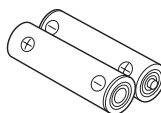
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Bitte überprüfen Sie, ob Sie alle folgend aufgeführten Teile erhalten haben.

Fernbedienung



Batterien (x2)
(AA, R6, UM-3)



EINFÜHRUNG

VORBEREITUNG

BEDIENUNG DER
GRUNDFUNKTIONEN

ERWEITERTE
BEDIENUNG

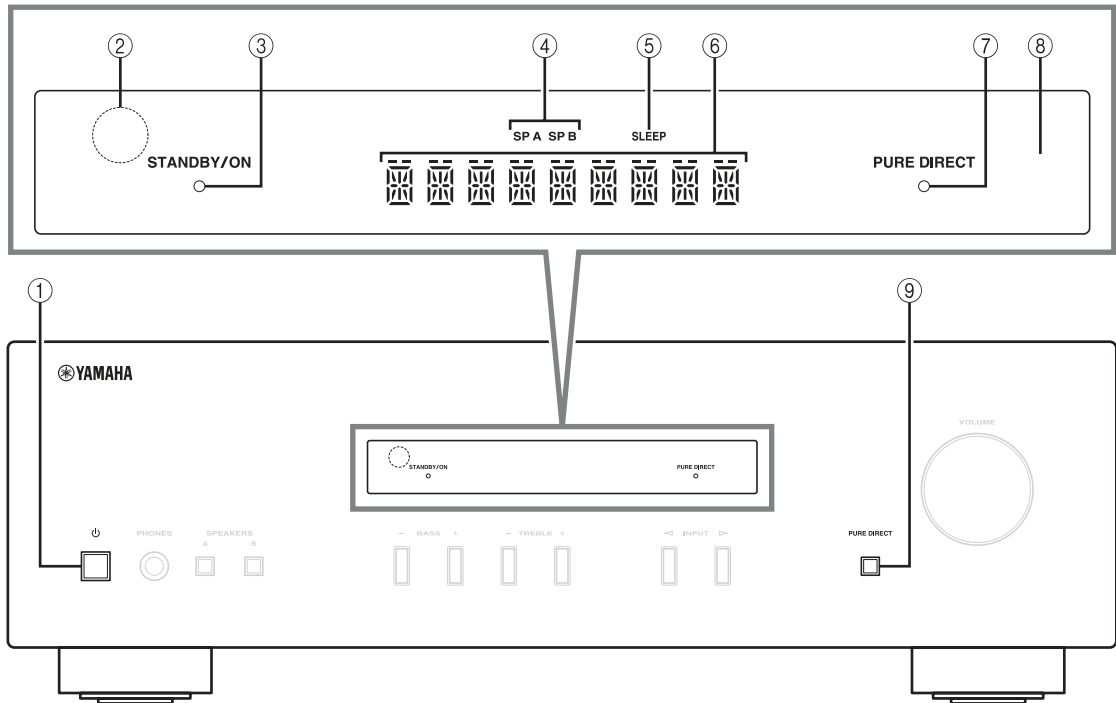
ZUSÄTZLICHE
INFORMATIONEN

Deutsch

EINFÜHRUNG

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

Frontblende



① ⏻ (Netz)

Schaltet dieses Gerät ein oder in Bereitschaft.

Hinweis

Dieses Gerät verbraucht auch im Bereitschaftsmodus eine geringe Menge Leistung.

② Fernbedienungssensor

Empfängt Infrarotsignale von der Fernbedienung.

③ Anzeige **STANDBY/ON**

Anzeige	Status
Leuchtet hell	Dieses Gerät ist eingeschaltet.
Leuchtet schwach	Dieses Gerät ist im Bereitschaftsmodus.
Aus	Dieses Gerät ist ausgeschaltet. Um dieses Gerät auszuschalten, trennen Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose.

④ Anzeigen **SP (SPEAKERS) A/B**

Leuchtet je nach gewähltem Lautsprecherpaar. Beide Anzeigen leuchten, wenn beide Lautsprecherpaare ausgewählt sind.

⑤ Anzeige **SLEEP**

Leuchtet, wenn der Einschlaf-Timer eingeschaltet ist (siehe Seite 11).

⑥ **Multi-Information-Display**

Zeigt Informationen bei der Anpassung oder Änderung von Einstellungen.

⑦ Anzeige **PURE DIRECT**

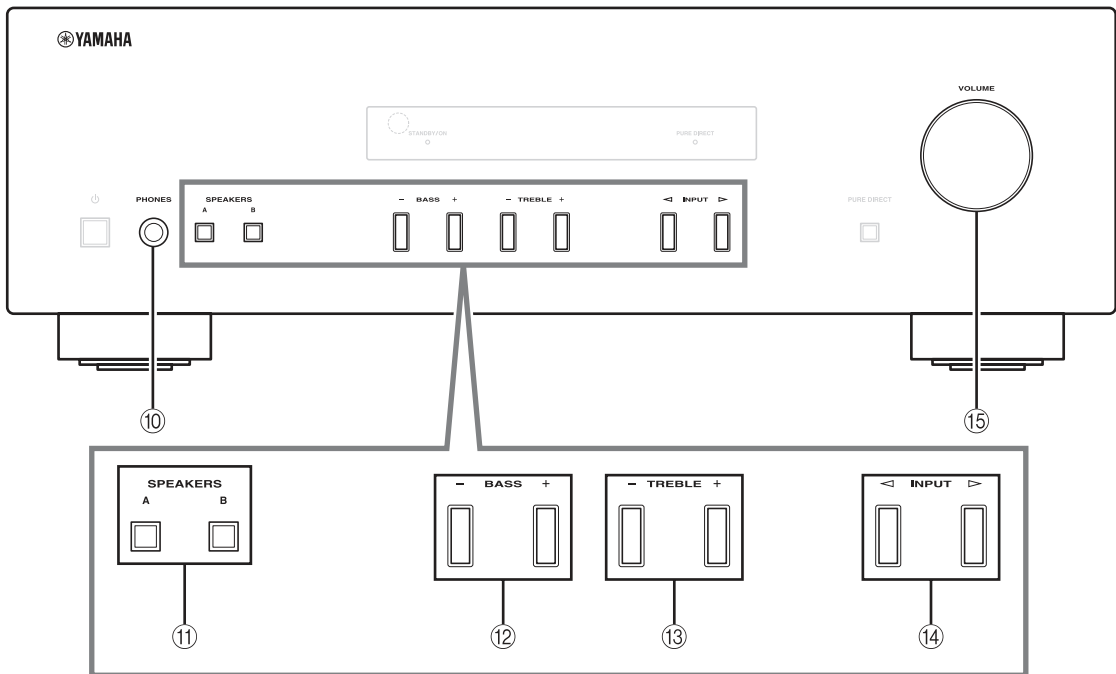
Leuchtet, wenn die Pure-Direct-Funktion aktiviert ist.

⑧ **Frontblende-Display**

Zeigt Informationen über den Betriebszustand dieses Geräts an.

⑨ **Taste PURE DIRECT**

Zur Wiedergabe des Signals einer beliebigen Eingangsquelle mit reinstmöglichem Klang. (siehe Seite 11).



⑩ Kopfhörerbuchse PHONES

Gibt das Audiosignal für Ihre Kopfhörer aus für ungestörtes und nicht störendes Hören.

Hinweis

Drücken Sie SPEAKERS A/B, so dass die Anzeigen SP A/B (siehe Seite 2) erlöschen, bevor Sie den Kopfhörer an der Kopfhörerbuchse PHONES anschließen.

⑪ SPEAKERS A/B

Schaltet mit jedem Drücken der entsprechenden Taste die an den rückseitigen Anschlüssen SPEAKERS A und/oder SPEAKERS B angeschlossenen Lautsprecherpaare ein oder aus (siehe Seite 10).

⑫ BASS -/+

Erhöht oder verringert den Pegel der niedrigen Frequenzen.
Regelbereich: -10 dB bis +10 dB

⑬ TREBLE -/+

Erhöht oder verringert den Pegel der hohen Frequenzen.
Regelbereich: -10 dB bis +10 dB

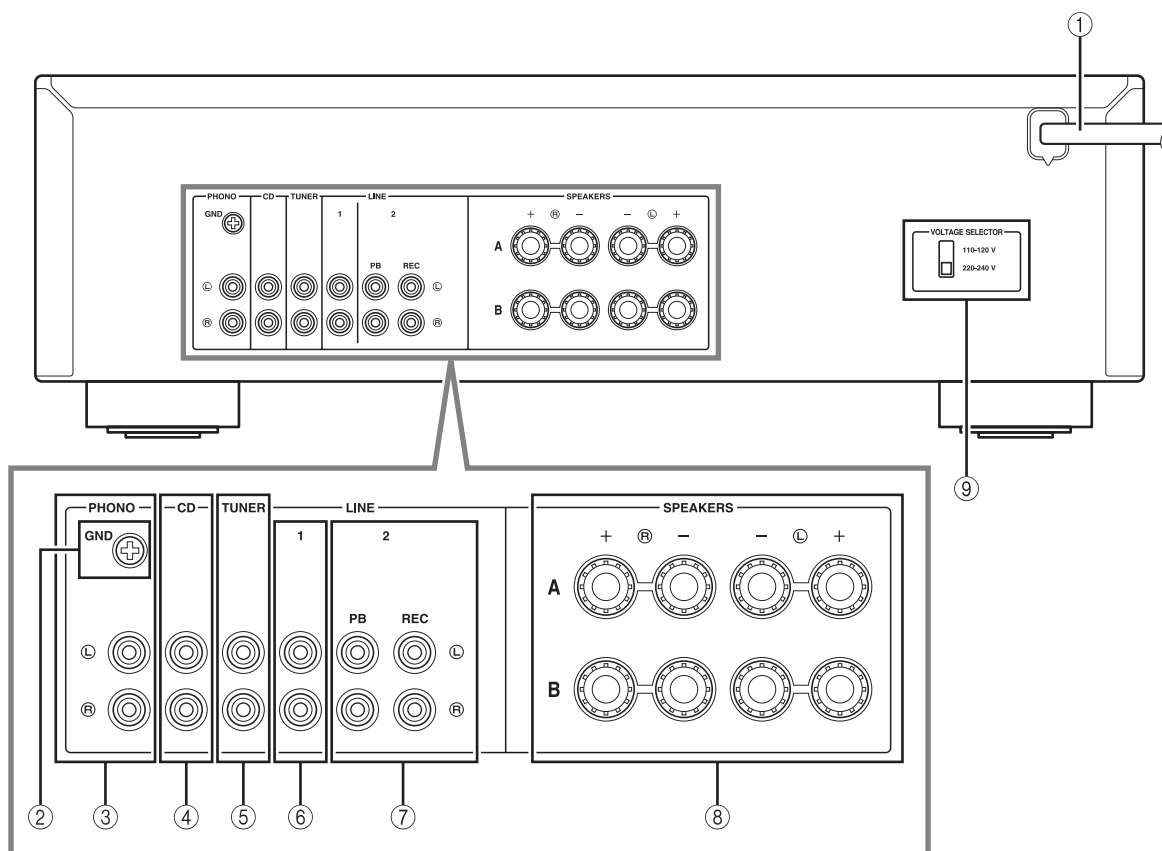
⑭ INPUT </>

Wählt die Eingangsquelle, die Sie hören möchten.

⑮ Regler VOLUME

Erhöht oder verringert den Lautstärkepegel.

Rückseite



① **Netzkabel**

Hier wird dieses Gerät mit einer Wandsteckdose verbunden (siehe Seite 9).

② **GND-Anschluss**

Hier wird ein Plattenspieler angeschlossen (siehe Seite 8).

③ **Buchsen PHONO**

Hier wird ein Plattenspieler angeschlossen (siehe Seite 8).

④ **Buchsen CD**

Hier wird ein CD-Spieler angeschlossen (siehe Seite 8).

⑤ **Buchsen TUNER**

Hier wird ein Tuner angeschlossen (siehe Seite 8).

⑥ **Buchsen LINE 1**

Hier werden weitere Audiokomponenten angeschlossen (siehe Seite 8).

⑦ **Buchsen LINE 2**

Buchsen PB (Wiedergabe)

Hier wird das Gerät an die Audioausgangsbuchsen einer Audiokomponente angeschlossen.

Buchsen REC (Aufnahme)

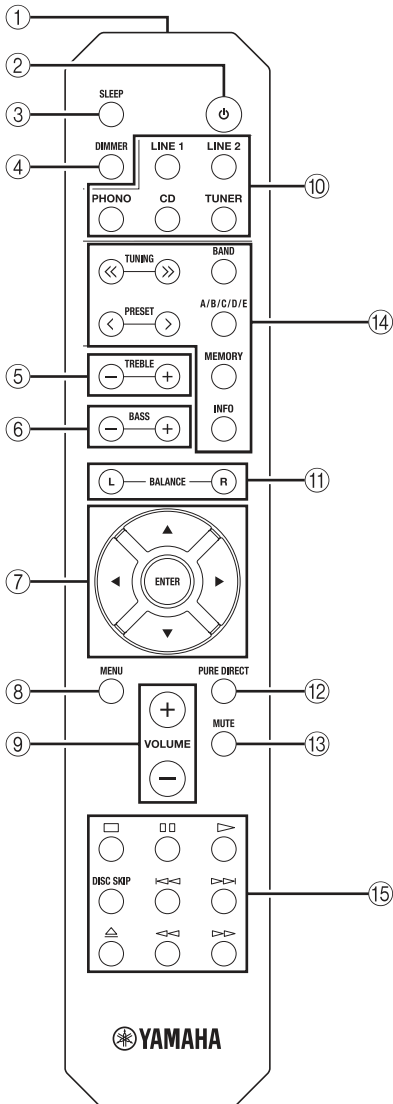
Hier wird das Gerät an die Audioeingangsbuchsen einer Audiokomponente angeschlossen.

⑧ **SPEAKERS-Anschlüsse**

Hier werden die Lautsprecher angeschlossen (siehe Seite 8).

⑨ **VOLTAGE SELECTOR (nur für das allgemeine Modell)**

Fernbedienung



■ Gemeinsame Bedienelemente

Die folgenden Teile und Bedienelemente können unabhängig von der gewählten Eingangsquelle verwendet werden.

① Infrarotsender

Sendet infrarote Steuersignale.

② ⏻ (Netz)

Schaltet dieses Gerät ein oder in Bereitschaft.

③ SLEEP

Stellt den Einschlaf-Timer ein (siehe Seite 11).

④ DIMMER

Wählt die Helligkeit des Frontblende-Displays durch wiederholtes Drücken dieser Taste aus 3 Stufen aus.



- Diese Einstellung bleibt auch beim Ausschalten dieses Geräts erhalten.
- Standardmäßig wird die hellste Einstellung verwendet.

⑤ TREBLE -/+

Erhöht oder verringert den Pegel der hohen Frequenzen.

Regelbereich: -10 dB bis +10 dB

⑥ BASS -/+

Erhöht oder verringert den Pegel der niedrigen Frequenzen.

Regelbereich: -10 dB bis +10 dB

⑦ Δ / ▽ / ◀ / ▶ / ENTER

Wählt und bestätigt Einträge im Option-Menü (siehe Seite 12).

⑧ MENU

Schaltet das Option-Menü ein und aus (siehe Seite 12).

⑨ VOLUME +/-

Erhöht oder verringert den Lautstärkepegel.

⑩ Eingangswahltasten

Wählen Sie die Eingangsquelle, die Sie hören möchten.



Die Bezeichnungen der Eingangsquellen entsprechen denen der rückseitigen Anschlussbuchsen.

⑪ BALANCE L/R

Stellt das Lautstärkeverhältnis zwischen linkem und rechtem Lautsprecher ein, um Klangunterschiede auszugleichen.

Regelbereich:

L +10 ← 0 → R +10
(+20 dB) (Mitte) (+20 dB)

Die gegenüberliegende Seite des Kanals ist stumm geschaltet.

Die gegenüberliegende Seite des Kanals ist stumm geschaltet.

⑫ Taste PURE DIRECT

Zur Wiedergabe des Signals einer beliebigen Eingangsquelle mit reinstmöglichem Klang (siehe Seite 11).

⑬ MUTE

Schaltet die Tonausgabe stumm. Drücken Sie die Taste erneut, um die Tonausgabe mit der zuletzt gewählten Lautstärke wieder einzuschalten.

Fortsetzung nächste Seite. ➔

■ Tasten zum Steuern eines Tuners von Yamaha

Mit folgenden Tasten können Sie die verschiedenen Funktionen eines Tuners von Yamaha steuern.

⑭ TUNING << / >>

Wählt die Abstimmungsfrequenz.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Wählt einen FM/AM-Festsender.

A/B/C/D/E: Wählt die Festsendergruppe von A bis E.

PRESET < / >: Wählt die Festsendernummer.

BAND

Wählt das Empfangsband (FM/AM).

MEMORY

Speichert den aktuellen FM/AM-Sender als Festsender.

INFO

Nur für das Europäische Modell:

Schaltet die im Frontblende-Display angezeigten Informationen um.

Hinweis

Auch dann, wenn Sie einen Tuner von Yamaha verwenden, sind bestimmte Komponenten und Merkmale evtl. nicht vorhanden. Lesen Sie für weitere Informationen bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Komponente nach.

■ Steuertasten für einen CD-Spieler von Yamaha

Die folgenden Tasten können zur Steuerung eines CD-Spielers von Yamaha verwendet werden.

⑮ Steuertasten für einen CD-Spieler von Yamaha



Stoppt die Wiedergabe



Pausiert die Wiedergabe



Startet die Wiedergabe



Wechselt bei einem CD-Wechsler zur nächsten CD



Titelsprung rückwärts



Titelsprung vorwärts



Wirft die CD aus



Schneller Rücklauf



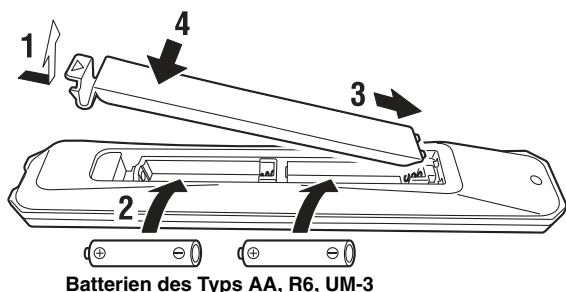
Schneller Vorlauf

Hinweis

Auch wenn Sie einen CD-Spieler von Yamaha verwenden, sind bestimmte Komponenten und Eigenschaften evtl. nicht verfügbar. Lesen Sie für weitere Informationen bitte in der Bedienungsanleitung Ihrer Komponente nach.

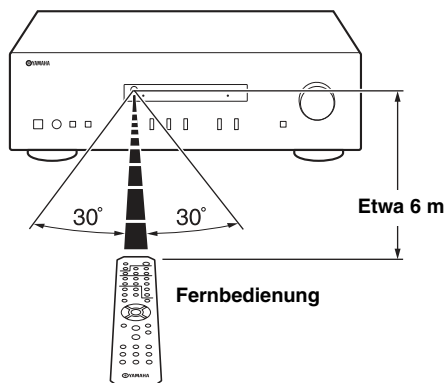
Verwenden der Fernbedienung

■ Einsetzen der Batterien



■ Reichweite

Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor des Geräts, und bleiben Sie innerhalb der nachstehend angezeigten Reichweite.



■ Hinweise zur Fernbedienung und zu den Batterien

- Zwischen der Fernbedienung und diesem Gerät dürfen sich keine großen Hindernisse befinden.
- Achten Sie darauf, kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf der Fernbedienung zu verschütten.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung nicht fallen zu lassen.
- Sie sollten die Fernbedienung nicht unter Einfluss folgender Bedingungen aufbewahren oder liegenlassen:
 - an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. in einem Badezimmer
 - an Orten mit hohen Temperaturen, z. B. in der Nähe einer Heizung oder eines Ofens
 - an Orten mit extrem niedrigen Temperaturen
 - an staubigen Orten
- Wechseln Sie alle Batterien aus, sobald Sie bemerken, dass die Reichweite der Fernbedienung abnimmt.
- Sollten die Batterien erschöpft sein, nehmen Sie sie sofort aus der Fernbedienung heraus, um eine Explosion oder ein Auslaufen von Säure zu vermeiden.
- Wenn Sie ausgelaufene Batterien vorfinden, entsorgen Sie die Batterien sofort, und berühren Sie dabei nicht das ausgelaufene Material. Falls das ausgelaufene Material in Kontakt mit Ihrer Haut kommt oder in Augen oder Mund gelangt, spülen Sie die betroffene Region sofort mit Wasser und wenden Sie sich dann an einen Arzt. Reinigen Sie das Batteriefach sorgfältig, bevor Sie neue Batterien einsetzen.
- Verwenden Sie alte Batterien nicht zusammen mit neuen. Dies kann die Lebensdauer der neuen Batterien einschränken oder zum Auslaufen der alten Batterien führen.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen (wie z. B. Alkali- und Manganbatterien) zusammen. Batterien, die gleich aussehen, können unterschiedliche technische Daten aufweisen.
- Bevor Sie neue Batterien einsetzen, wischen Sie das Batteriefach sauber.
- Entsorgen Sie Batterien entsprechend Ihrer örtlichen Bestimmungen.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Batterien können gefährlich sein, wenn ein Kind sie in den Mund steckt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie die Batterien heraus. Anderenfalls können die Batterien sich abnutzen, was zum Auslaufen von Batterieflüssigkeit führen kann. Diese kann das Gerät beschädigen.

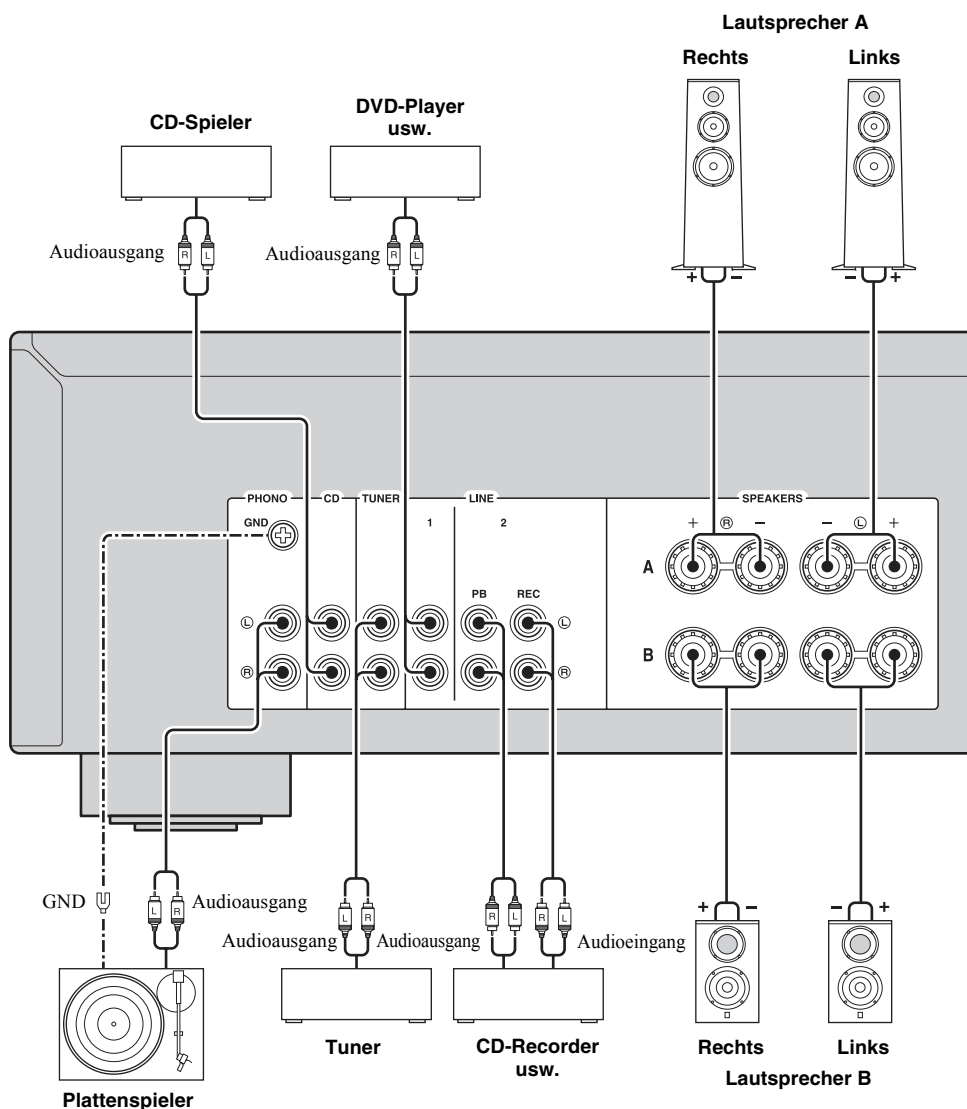
Anschließen der Lautsprecher und Quellkomponenten

Achten Sie darauf, dass Sie L (links) an L, R (rechts) an R, „+“ an „+“ und „-“ an „-“ anschließen. Wenn die Anschlüsse nicht richtig vorgenommen wurden, ist von den Lautsprechern kein Ton zu hören. Wenn die Polarität der Lautsprecheranschlüsse nicht stimmt, klingt der Ton unnatürlich und Bässe fehlen. Schlagen Sie bitte in den Bedienungsanleitungen der einzelnen Komponenten nach.

Stellen Sie sicher, dass Sie für den Anschluss der Audiokomponenten RCA-Kabel verwenden.

VORSICHT

- Schließen Sie dieses Gerät und die anderen Komponenten erst an das Stromnetz an, wenn alle Anschlüsse zwischen den Komponenten vorgenommen wurden.
- Achten Sie darauf, dass die abgeschalteten Lautsprecheradern sich nicht gegenseitig und auch keine anderen Metallteile dieses Geräts berühren. Andernfalls könnten das Gerät und/oder die Lautsprecher beschädigt werden.



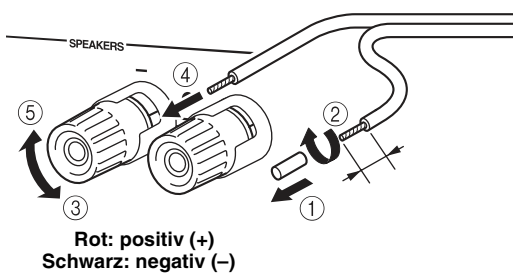
- Die Buchsen PHONO dienen zum Anschließen eines Plattenspielers mit einem MM-Tonabnehmersystem.
- Schließen Sie den Plattenspieler an den Anschluss GND an, um die Rauschstörungen im Signal zu verringern. Bei manchen Plattenspielern kann es jedoch sein, dass ohne GND-Verbindung das Rauschen geringer ist.

■ Buchsen REC

- Über die Buchsen REC werden die Audiosignale des aktuell ausgewählten Eingangs ausgegeben (außer wenn LINE 2 ausgewählt ist).
- Die Einstellungen für Lautstärke, Klangregelung, Lautstärkenverhältnis und Pure Direct wirken sich nicht auf die Buchsen REC aus.

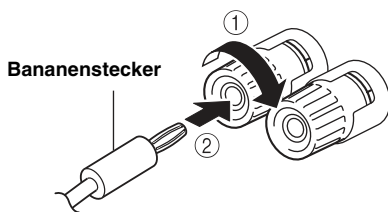
■ Anschließen der Lautsprecherkabel

- ① Entfernen Sie etwa 10 mm Isolierung vom Ende jeder Ader der Lautsprecherkabel.
- ② Verdrillen Sie die abisolierten Lautsprecheradern fest.
- ③ Drehen Sie den Knopf auf.
- ④ Stecken Sie jeweils eine abisolierte Ader in das seitliche Loch der einzelnen Anschlüsse.
- ⑤ Drehen Sie den Knopf fest, um die Litze zu befestigen.



■ Anschluss per Bananenstecker (Außer Modelle für Asien, Großbritannien und Europa)

- ① Drehen Sie den Knopf fest.
- ② Stecken Sie den Bananenstecker vorne in den entsprechenden Anschluss hinein.



VORSICHT

Die Lautsprecherimpedanz muss wie nachstehend dargestellt eingestellt werden.

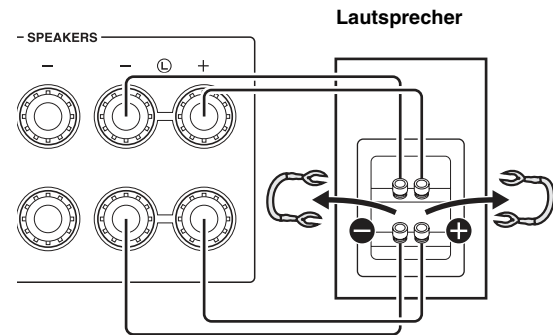
Lautsprecheranschluss	Lautsprecherimpedanz
SPEAKERS A oder SPEAKERS B	8 Ω oder höher
SPEAKERS A und SPEAKERS B	16 Ω oder höher (außer für Nordamerikanische Modelle)
Bi-Wiring	8 Ω oder höher

■ Bi-Wiring-Anschluss

Beim doppelt verdrahteten Bi-Wiring-Anschluss wird der Tieftöner von der kombinierten Mittel- und Hochtönersektion getrennt.

Ein mit Bi-Wiring kompatibler Lautsprecher ist mit vier Anschlüssen versehen. Diese zwei Anschlusspaare am Lautsprecher ermöglichen die Aufteilung in zwei unabhängige Bereiche. Mit diesen Verbindungen werden die Mittel- und Hochtonfrequenztreiber mit einem Anschlusspaar und der Bassfrequenztreiber mit dem anderen Anschlusspaar verbunden.

Rückseite



Schließen Sie den anderen Lautsprecher auf gleiche Weise am anderen Anschlusssatz an.

Hinweis

Beim Anschließen über Bi-Wiring entfernen Sie Kurzschlussbrücken oder -kabel am Lautsprecher.



Um die per Bi-Wiring ausgeführten Anschlüsse entsprechend zu nutzen, drücken Sie SPEAKERS A und SPEAKERS B auf der Frontblende, so dass sowohl SP A als auch B im Frontblende-Display leuchten.

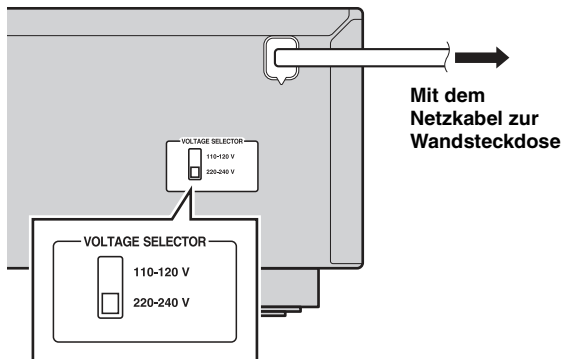
Anschließen des Netzkabels

Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose, sobald alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.

VORSICHT

Nur für das allgemeine Modell:

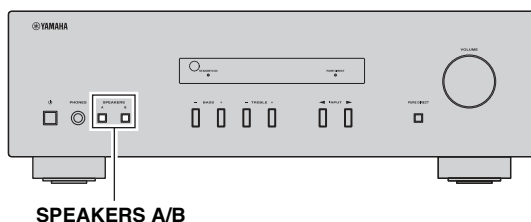
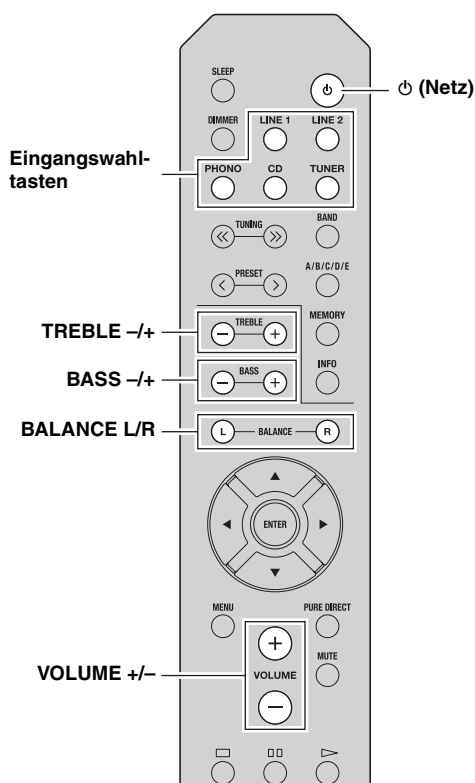
Achten Sie vor dem Anschließen des Netzkabels darauf, VOLTAGE SELECTOR für dieses Gerät entsprechend Ihrer örtlichen Netzspannung einzustellen. Wenn der Schalter VOLTAGE SELECTOR nicht richtig eingestellt ist, kann dies einen Brand verursachen und das Gerät beschädigen.



BEDIENUNG DER GRUNDFUNKTIONEN

WIEDERGABE

Wiedergeben einer Signalquelle



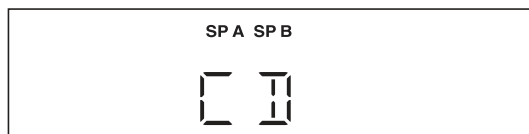
1 Drücken Sie (Netz), um dieses Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie eine der Eingangswahl-tasten, um die gewünschte Eingangsquelle auszuwählen.

3 Drücken Sie **SPEAKERS A** und/oder **SPEAKERS B** an der Frontblende, um die gewünschten Lautsprecher auszuwählen.

Hinweise

- Wenn ein Lautsprecherpaar mit Bi-Wiring angeschlossen ist, oder wenn Sie zwei Lautsprecherpaare simultan verwenden (A und B), stellen Sie sicher, dass SP A und SP B auf dem Frontblende-Display angezeigt werden.
- Wenn Sie über Kopfhörer hören möchten, schalten Sie die Lautsprecher aus.



4 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

5 Drücken Sie **VOLUME +/-**, um den Lautstärkepegel einzustellen.



Sie können den Klang mit den Reglern **BASS +/-** und **TREBLE +/-** einstellen sowie den Lautstärkeausgleich links/rechts der Lautsprecher mit **BALANCE L/R** vornehmen (siehe Seite 5).

6 Nach dem Hören drücken Sie (Netz), um dieses Gerät in Bereitschaft zu schalten.

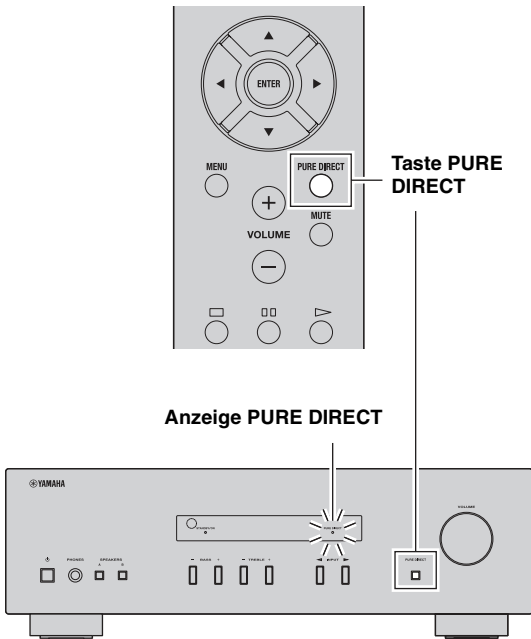
Drücken Sie (Netz), um dieses Gerät wieder einzuschalten.



- Sie können auch die Tasten oder Knöpfe an der Frontblende benutzen, wenn sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung wie auf der Fernbedienung aufweisen.
- Für die Aufnahme siehe Seite 4.

Reinen Klang mit hoher Wiedergabetreue (Pure Direct) genießen

Mit der Funktion Pure Direct werden unnötige Schaltungen in diesem Gerät umgangen und somit Rauschstörungen bei der Wiedergabe der ausgewählten Quelle verringert. So können Sie Klang mit hoher Wiedergabetreue (High Fidelity) genießen. Die Anzeige PURE DIRECT leuchtet auf und das Frontblende-Display erlischt einige Sekunden später.

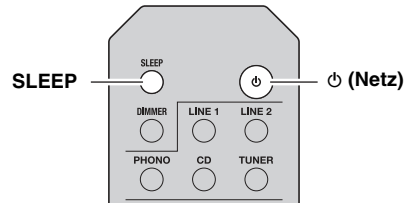


Hinweis

Die Regler BASS, TREBLE und BALANCE funktionieren nicht, solange die Funktion PURE DIRECT aktiviert ist.

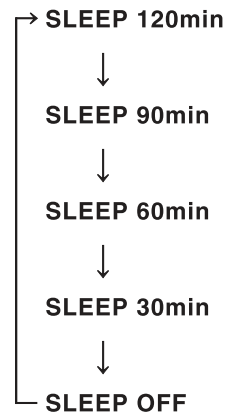
Verwenden des Einschlaf-Timers

Verwenden Sie diese Funktion, damit sich das Gerät nach der angegebenen Zeit automatisch in Bereitschaft schaltet. Der Einschlaf-Timer ist nützlich, wenn Sie einschlafen möchten, während dieses Gerät wiedergibt oder aufnimmt.



Drücken Sie mehrmals SLEEP, um die Zeit einzustellen, die vergehen soll, bis dieses Gerät automatisch in Bereitschaft schaltet.

Mit jedem Druck auf SLEEP wechselt das Frontblende-Display wie unten gezeigt.



Die SLEEP-Anzeige blinkt, während Sie die Zeit des Einschlaf-Timers einstellen.



Wenn der Einschlaf-Timer eingestellt ist, leuchtet die SLEEP-Anzeige im Frontblende-Display.



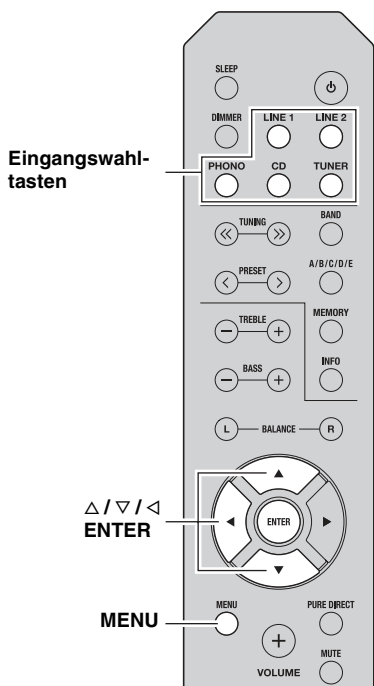
Um den Einschlaf-Timer auszuschalten, tun Sie eines der folgenden Dinge:

- Wählen Sie „SLEEP OFF“.
- Schalten Sie dieses Gerät in Bereitschaft.

ERWEITERTE BETDIENUNG

EINSTELLEN DES OPTION-MENÜS FÜR JEDE EINGANGSQUELLE

Im Option-Menü können Sie für jede Eingangsquelle verschiedene Einstellungen konfigurieren und diese automatisch bei Auswahl einer Eingangsquelle abrufen.



- 1 Drücken Sie eine der Eingangswahltasten, um die gewünschte Eingangsquelle auszuwählen.
- 2 Drücken Sie MENU.
- 3 Drücken Sie Δ / ▽ zur Auswahl des gewünschten Menüeintrags, und drücken Sie anschließend ENTER.
- 4 Drücken Sie Δ / ▽, um die Einstellungen zu ändern.
 - Bei bestimmten Menüeinträgen müssen Sie die neue Einstellung mit ENTER bestätigen.
 - Um zum Bildschirm für die Auswahl der Menüeinträge zurückzukehren, drücken Sie ◀.
- 5 Zum Beenden des Option-Menüs drücken Sie MENU.

Einträge im Option-Menü

Menüeintrag	Beschreibung
MAX VOL	Stellt die maximal einstellbare Lautstärke ein, so dass die Lautstärke nicht versehentlich höher als auf einen bestimmten Wert eingestellt werden kann. Einstellbarer Bereich: 01 bis 99, MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Wählt die Lautstärke vor, die beim Einschalten dieses Geräts eingestellt wird. Wenn dieser Parameter auf „OFF“ (Aus) eingestellt wird, wird das Gerät beim Einschalten auf die Lautstärke eingestellt, die vor dem Schalten in Bereitschaft eingestellt war. Einstellbarer Bereich: OFF*, MUTE, 01 bis 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Schaltet dieses Gerät automatisch in Bereitschaft, wenn in der angegebenen Zeit keine Eingabe vorgenommen wird. Auswahlmöglichkeiten: OFF/2H/4H/8H*/12H



Die Grundeinstellungen sind mit „*“ markiert.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

STÖRUNGSSUCHE

Sehen Sie in der Tabelle unten nach, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert. Falls das aufgetretene Problem unten nicht aufgeführt ist oder die dortigen Anweisungen nicht helfen, schalten Sie das Gerät in Bereitschaft, ziehen Sie den Netzstecker heraus, und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder -Kundendienst.

■ Allgemeines

Problem	Ursache	Abhilfe	Siehe Seite
Dieses Gerät schaltet sich nicht ein.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen oder der Stecker ist nicht vollständig eingesteckt.	Schließen Sie das Netzkabel sicher an.	—
	Die Impedanzeinstellung des angeschlossenen Lautsprechers ist zu gering.	Verwenden Sie Lautsprecher mit der richtigen Impedanz.	9
	Die Schutzschaltung wurde aufgrund eines Kurzschlusses usw. aktiviert.	Stellen Sie sicher, dass sich die Adern von Lautsprecherkabeln einander nicht berühren, und schalten Sie dann das Gerät nochmals ein.	8
	Dieses Gerät wurde einem starken externen Stromschlag (wie Blitzschlag oder starke statische Elektrizität) ausgesetzt.	Schalten Sie das Gerät in den Bereitschaftsmodus, ziehen Sie den Netzstecker heraus, schließen Sie diesen nach 30 Sekunden wieder an und verwenden Sie das Gerät dann wie üblich.	—
Es ist kein Ton zu hören	Die Eingangs- oder Ausgangskabel sind falsch angeschlossen.	Schließen Sie die Kabel richtig an. Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.	8
	Es wurde keine geeignete Eingangsquelle ausgewählt.	Wählen Sie mit einer der Eingangswahltasten auf der Fernbedienung (INPUT < / > an der Frontblende) eine geeignete Eingangsquelle aus.	10
	Die Schalter SPEAKERS A/B sind nicht richtig eingestellt.	Schalten Sie den entsprechenden Schalter SPEAKERS A oder SPEAKERS B ein.	10
	Die Lautsprecherkabel sind nicht sicher angeschlossen.	Stellen Sie sichere Verbindungen her.	8
	Die Ausgabe wurde stummgeschaltet.	Deaktivieren Sie die Stummschaltung.	5
	Die Einstellung bei MAX VOL oder INITIAL VOLUME ist zu gering.	Stellen Sie die Einstellung auf einen höheren Wert.	12
	Die als Eingangssignalquelle gewählte Komponente ist ausgeschaltet oder gibt nichts wieder.	Schalten Sie die Komponente ein und stellen Sie sicher, dass sie ein Signal wiedergibt.	—
Der Ton wird plötzlich ausgeschaltet.	Die Schutzschaltung wurde aufgrund eines Kurzschlusses usw. aktiviert.	Stellen Sie sicher, dass sich die Adern von Lautsprecherkabeln einander nicht berühren, und schalten Sie dann das Gerät nochmals ein.	8
	Dieses Gerät wurde zu heiß.	Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen oben am Gerät nicht blockiert sind.	—
	Dieses Gerät wurde mit der Funktion AUTO POWER STANDBY oder SLEEP in Bereitschaft geschaltet.	Ändern Sie die Einstellung AUTO POWER STANDBY über das Option-Menü auf einen längeren Zeitraum oder auf OFF, indem Sie MENU drücken.	12
Nur der Ton des Lautsprechers einer Seite ist zu hören.	Fehlerhafte Kabelanschlüsse.	Schließen Sie die Kabel richtig an. Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.	8
	BALANCE L/R ist falsch eingestellt.	Stellen Sie BALANCE L/R in eine geeignete Stellung.	5
Es fehlen die Bässe, und das Richtungshören ist stark eingeschränkt.	Die Adern + und – wurden am Verstärker oder an den Lautsprechern vertauscht.	Schließen Sie die Lautsprecheradern richtig an die Anschlüsse + und – an.	8
Ein Brummgeräusch ist zu hören.	Fehlerhafte Kabelanschlüsse.	Achten Sie darauf, dass die Audiostecker fest sitzen. Falls das Problem weiterhin besteht, sind vielleicht die Kabel defekt.	8
	Der Plattenspieler wurde nicht mit dem Anschluss GND verbunden.	Stellen Sie die Masseverbindung zwischen Plattenspieler und diesem Gerät am GND-Anschluss her.	8

Problem	Ursache	Abhilfe	Siehe Seite
Der Lautstärkepegel lässt sich nicht erhöhen oder der Ton ist verzerrt.	Die an den Buchsen LINE 2 PB/REC dieses Geräts angeschlossene Komponente ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Komponente ein.	—
Die Tonqualität ist schlechter, wenn Sie über Kopfhörer hören und diese an einem an dieses Gerät angeschlossenen CD-Spieler angeschlossen sind.	Dieses Gerät ist im Bereitschaftsmodus.	Schalten Sie dieses Gerät ein.	10
Die Einstellungen BASS, TREBLE und BALANCE zeigen keine Auswirkung auf den Klang.	Die Funktion PURE DIRECT ist aktiviert.	Die Funktion PURE DIRECT muss deaktiviert sein, damit diese Einstellungen Auswirkungen auf den Klang zeigen.	11
Die Fernbedienung funktioniert nicht oder nicht richtig.	Zu hoher Abstand oder falscher Winkel.	Die Fernbedienung funktioniert innerhalb einer Reichweite von 6 m und innerhalb von 30 Grad Abweichung von der Richtung direkt gegenüber der Frontblende.	7
	Der Fernbedienungssensor am Gerät ist direktem Sonnenlicht oder starkem Licht (z. B. einer Leuchtstoffröhre) ausgesetzt.	Richten Sie dieses Gerät anders aus.	—
	Die Batterien sind zu schwach.	Tauschen Sie alle Batterien aus.	7
Ihr Tuner und/oder CD-Spieler kann nicht mit der Fernbedienung bedient werden.	Die Fernbedienung bietet keine Unterstützung für den Tuner und/oder CD-Spieler.	Schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Tuners und/oder CD-Spielers nach.	—
„OVER HEAT“ wird im Frontblende-Display angezeigt.	Dieses Gerät wurde zu heiß.	Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen oben am Gerät nicht blockiert sind.	—
„CHECK SP“ wird im Frontblende-Display angezeigt.	Die Lautsprecherkabel haben einen Kurzschluss erzeugt.	Verdrillen Sie die abisolierten Lautsprecheradern fest, und schließen Sie das Gerät und die Lautsprecher anschließend richtig an.	—

TECHNISCHE DATEN

AUDIOSEKTION

- Minimale RMS-Ausgangsleistung
(8 Ω , 40 Hz bis 20 kHz, 0,2% THD)
[Modelle für Korea, Australien, Großbritannien und Europa
sowie allgemeines Modell] 100 W + 100 W
[Chinesisches und asiatisches Modell] 85 W + 85 W
- Impulsleistung pro Kanal (IHF) (8/6/4/2 Ω)
[Modelle für Korea, Australien, Großbritannien und Europa sowie
allgemeines Modell] 125 W/150 W/165 W/180 W
- Maximalleistung pro Kanal
(4 Ω , 1 kHz, 0,7% THD)
[Britisches und europäisches Modell] 115 W
- Eingangsempfindlichkeit/Eingangsimpedanz (1 kHz, 100 W/8 Ω)
PHONO (MM) 10,0 mV/47 k Ω
CD usw. 500 mV/47 k Ω
- Ausgangspegel/Ausgangsimpedanz
CD usw. (Eingang 1 kHz, 500 mV)
REC 500 mV/2,2 k Ω
CD usw. (Eingang 1 kHz, 500 mV, 8 Ω)
PHONES 470 mV/470 Ω
- Frequenzgang
CD usw. (20 Hz bis 20 kHz) 0 $\pm$ 0,5 dB
CD usw. (10 Hz bis 100 kHz) 0 $\pm$ 3,0 dB
- Abweichung von RIAA-Entzerrungskurve
PHONO (MM) $\pm$ 0,5 dB
- Gesamte harmonische Verzerrungen (THD)
PHONO (MM) zu REC (20 Hz bis 20 kHz, 2 V)
..... 0,025% oder weniger
CD usw. zu SPEAKERS
(20 Hz bis 20 kHz, 50 W, 8 Ω) 0,2% oder weniger

- Signal-Rauschspannungsabstand (IHF-A-Schaltkreis)
PHONO (MM) (10 mV, Eingang kurzgeschlossen)
..... 75 dB oder höher
CD usw. (500 mV, Eingang kurzgeschlossen)
..... 100 dB oder höher
- Eigenrauschen (IHF-A-Schaltkreis) 70 μ V
- Charakteristik der Klangregelung
BASS
Anhebung/Absenkung (50 Hz) $\pm$ 10 dB
TREBLE
Anhebung/Absenkung (20 kHz) $\pm$ 10 dB

ALLGEMEINES

- Stromversorgung
[Allgemeines Modell]
..... 110-120/220-240 V Netzspannung, 50/60 Hz
[Chinesisches Modell] 220 V Netzspannung, 50 Hz
[Koreanisches Modell] 220 V Netzspannung, 60 Hz
[Australisches Modell] 240 V Netzspannung, 50 Hz
[Britisches und europäisches Modell]
..... 230 V Netzspannung, 50 Hz
[Asiatisches Modell] 220-240 V Netzspannung, 50/60 Hz
- Stromverbrauch
[Modelle für Korea, Australien, Großbritannien und Europa sowie
allgemeines Modell] 175 W
[Chinesisches und asiatisches Modell] 140 W
- Leistungsaufnahme in Bereitschaft
[Modelle für China, Korea, Australien, Großbritannien, Europa
und Asien] 0,5 W oder weniger
- Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T) 435 $\times$ 141 $\times$ 333 mm
- Gewicht 6,7 kg

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



Cd

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Läs dessa försiktighetsåtgärder noggrant innan du fortsätter.

Se till att följa instruktionerna

Läs noggrant och följ följande försiktighetsåtgärder för att undvika personskador eller skador på personlig egendom.

Efter att ha noggrant läst igenom detta dokument, ska det förvaras på en plats som alla kan komma åt när som helst som använder produkten.

- Kontakta följande kundcenter för inspektion eller reparation.
 - Butiken du köpte produkten
 - Återförsäljare åt Yamaha
- Denna produkt är avsedd att användas som hushållsapparat. Ska inte användas inom något område eller verksamhet som kräver hög tillförlitlighet i förhållande till människors liv eller värdefulla tillgångar.
- Notera att Yamaha inte kan påläggas något ansvar för förluster till följd av inkorrekt användning eller obehörig modifiering av produkten.



VARNING

Dessa försiktighetsåtgärder varnar dig för risken för dödsfall eller allvarlig personskada för dig eller andra.

Om du noterar något avvikande

- Om någon av följande avvikelser sker, ska strömmen stängas av omedelbart.
 - Strömladdens eller stickkontakten har skadats.
 - Ovanliga luktar, ljud eller rök avges från produkten.
 - Ett föremål eller vatten har tappats på produkten.
 - Sprickor eller andra skador uppträder på produkten.
 - Plötslig förlust av ljud uppstår vid användning av produkten.
- Följ stegen nedan för att stänga av strömmen.
- Stäng av strömmen till produkten.
 - Koppla bort strömladden från vägguttaget.
- Fortsatt användning av produkten som den är kan den leda till brand, elchock eller skada på produkten. Begär inspektion eller reparation omedelbart.

Strömförsörjning

- Skada inte strömladden.
 - Placera inte strömladden nära värmekällor som värmare.
 - Böj eller modifiera inte strömladden med tvång.
 - Skada inte strömladden.
 - Placera inte tunga föremål på strömladden.
 - Stapla inte något på strömladden.
- Användning av en sliten strömladd med kärntråden exponerad kan leda till brand, elchock eller skada på produkten.
- Vid åskväder eller elektriska ska man undvika att röra vid produkten, strömkontakten eller strömladden.
Annars kan elektriska stötar inträffa.
 - Angiven spänning ska användas för denna produkt.
Användande av felaktig spänning kan leda till brand, elchock eller skada på produkten.
 - Kontrollera strömladdens stickkontakt med jämna mellanrum och ta bort smuts eller damm som kan ha ansamlats.
Annars kan brand eller elektriska stötar inträffa.
 - Var noga med att sätta in strömladdens stickkontakt i ett vägguttag.
Annars kan elektriska stötar eller brand eller skada på produkten uppstå på grund av kortslutning.

- Sätt in strömladdens stickkontakt i vägguttaget som är synligt och lättillgängligt.
Skulle problem eller funktionsstörning uppstå, ska du enkelt kunna koppla ur stickkontakten direkt från vägguttaget. Även om strömbrytaren är avstängd, och så länge som strömladden inte kopplats bort från vägguttaget, är produkten inte helt fri från strömkällan.
- Om du inte planerar på att använda produkten under en längre tid, ska du ta ut strömladden ur vägguttaget.
Annars kan brand eller skada på produkten inträffa.

Får inte demonteras

- Produkten får varken modifieras eller plockas isär.
Annars kan det leda till brand, elchock eller personskada eller skada på produkten.

Vattenvarning

- Denna produkt ska inte användas i fuktiga eller våta förhållanden, t.ex. i badrum eller i regn på platser utomhus.
 - Placera inte behållare (som vaser eller medicinflaskor) som innehåller vätska på denna produkt.
- Om vätska läcker in i produkten, kan brand, elchock eller skada på produkten inträffa.
- Strömladdens stickkontakt ska inte tas bort eller koppla in den från vägguttaget med blöta händer. Hantera inte produkten med blöta händer.
Annars kan det leda till elektriska stötar eller skador på produkten.

Brandvarning

- Några öppna lågor får inte hanteras nära denna produkt.
Annars kan det orsaka brand.

Hantering

- Tappa inte denna produkt och lägg inte någon kraftig påverkan på produkten.
Annars kan det leda till brand, elektriska stötar eller skador på produkten.

Batterier

- Svälj inte batterierna.
 - Håll batterier borta från barn.
- Annars kan de svälja batterierna av misstag. Läckande syra från batteriet kan orsaka nedsatt syn eller inflammation. Om batteriets fodral på denna produkt inte är helt förseglat, ska produkten inte användas och hållas borta från barn. Om någon har svält ett batteri av misstag, ska läkare kontaktas omedelbart. Om ett batteri sväljs kan det orsaka allvarliga kemiska brännskador eller smälta kroppsvävnad inom några timmar, vilket kan leda till dödsfall.
- Kasta inte batterier i en öppen eld.
 - Batterierna ska inte utsättas för höga temperaturer som exempelvis direkt solljus och öppen eld.

Annars kan de explodera, vilket kan leda till brand eller personskada.

- Om syra läcker ut från batteriet ska du undvika att komma i kontakt med den.
Annars kan nedsatt syn eller kemiska brännskador inträffa. Om du kommer i kontakt med batterisyran ska du genast skölja bort den med vatten och kontakta läkare.
 - Använd inte andra batterier än den angivna typen.
 - Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.
 - Använd inte olika typer av batterier tillsammans.
 - Sätt inte i batterierna i en riktning som är motsatt till riktningen för polariteten.
 - Plocka inte isär batteriet.
 - Icke-uppladdningsbara torrcellsbatterier får inte laddas.
- De kan explodera eller batterisyra kan läcka, vilket kan leda till bränder, brännskador, nedsatt syn, inflammation eller skada på produkten. Om du kommer i kontakt med batterisyran ska du genast skölja bort den med vatten och kontakta läkare.
- Bär inte batterierna i en ficka eller väska eller förvara dem tillsammans med en metallbit.

Risk för att batterierna kortslogs, vilket kan leda till en explosion eller läckande syra, vilket i sin tur kan leda till bränder, nedsatt syn eller personsador.

- Planerar du att inte använda produkten under en längre tid eller batterierna har blivit urladdade ska du ta plocka dem från fjärrkontrollen.
I annat fall kan batterisyra läcka, vilket kan leda till nedsatt syn, inflammatorisk skada eller skada på produkten.
- Innan du förvarar eller kasserar batterierna, ska du fästa en bit tejp på kontakterna för att isolera dem.
Om batteriets kontakter kommer i kontakt med andra batterier eller metallföremål kan de explodera eller batterisyra börja läcka ut, vilket kan leda till brand, brännskador, nedsatt syn eller inflammatorisk skada.



FÖRSIKTIGHET

Dessa försiktighetsåtgärder varnar dig för risken för fysisk skada på dig eller andra.

Strömförsörjning

- Om strömladdens kontakt som sitter i vägguttaget har vridit sig eller är lös, ska vägguttaget inte användas.
Annars kan det leda till brand, elchock eller brännskador.
- När strömladden kopplas bort från produkten eller vägguttaget ska alltid stickkontakten och inte själva sladden greppas.
Annars kan strömladden skadas vilket kan resultera i brand eller elchock.

Installation

- Placera inte denna produkt i ett instabilt läge eller på en plats utsatt för vibrationer.
Annars kan produkten rasa eller välta, vilket kan leda till skador på produkten.
- Blockera inte värmeavledningen för denna produkt när du installerar den.
 - Täck inte produkten med en trasa eller duk.
 - Produkten ska inte installeras på en matta eller pläd.
 - Blockera inte öppningarna till ventilationen (slitsar med värmeavledning).
 - Säkerställ att ovasidan är vänd uppåt. Produkten ska inte installeras på dess sidor eller upp och ner vänd.
 - Produkten ska inte användas på ett trångt, undermåligt ventilerat utrymme.Bristande ventilation kan leda till överhettning i produkten, vilket kan orsaka skador och brand eller funktionsstörningar.
Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt produkten på minst 30 cm ovanför, 20 cm på sidorna och 20 cm på baksidan.
- Installera produkten i enlighet med instruktionerna som beskrivs i följande manual.
 - BruksanvisningAnnars kan produkten rasa eller välta, vilket kan leda till skador på produkten.
- Håll dig borta från denna produkt i händelse av jordbävningar.
Annars kan produkten rasa eller välta, med resultat för personsador.
- Installera inte produkten på en plats där den kan komma i kontakt med havssalt, frätande gaser, oljig rök eller ånga.
Annars kan produkten rasa eller välta, vilket kan leda till skador på produkten.
- Säkerställ att strömbrytaren är avstängd och att alla anslutna kablar är borttagna innan du flyttar produkten.
I annat fall kan kablarna fångas upp av en fot eller hand och produkten rasar eller välter, vilket kan leda till personsador eller skador på produkten.

Anslutningar

- Planerar du att ansluta externa enheter ska du först läsa ägarmanualen för varje enhet och anslut dem i enlighet med instruktionerna.
Om du underlåter att följa instruktionerna kan det orsaka personsador eller skador på produkten.

Hörselnedsättning

- Utsätt dig inte för höga volym ljud under en längre tid.
Kan leda till nedsättning av hörsel. Om du upplever någon form av nedsatt hörsel, ska du kontakta en läkare.
- Om du funderar på att ansluta produkten till andra enheter, ska du först slå av strömmen till alla enheter.
Annars kan det leda till nedsättning av hörsel, elektrisk stöt eller att produkten skadas.
- Innan du slår på strömmen eller använder produkten ska du se till att inte höja ljudvolymen allt för högt. Innan du stänger av strömmen till produkten, ska du ställa in volymnivåerna för denna produkt och alla anslutna enheter till ett minimum.
Annars kan det leda till hörselnedsättning eller att produkten skadas.
- När du slår på strömmen till ljudsystemet ska du alltid slå på strömmen till förstärkaren SIST. När du stänger av strömmen till ljudsystemet, ska du stänga av strömmen till förstärkaren FÖRST.
Annars kan det leda till hörselnedsättning eller att produkten skadas.

Underhåll

- Innan du rengör produkten, se till att dra ut strömladden ur vägguttaget.
Annars kan elektriska stötar inträffa.

Hantering



- Rör inte vid ytan på vilken denna etikett är fäst.
Ytan kan bli uppvärmd under användning av denna produkt och vid beröring av ytan kan det leda till brännskador.
- Tappa inte ett främmande föremål, som en bit metall eller papper i något mellanrum på denna produkt.
Annars kan det leda till brand, elektriska stötar eller skador på produkten.
- Se till att hålla små delar borta från spädbarn.
Risken finns att de kan svälja dem av misstag.
- Använd inte överdriven kraft på denna produkt.
 - Vila din vikt på denna produkt
 - Placering av tunga föremål på denna produkt
 - Staplande på produkten
 - Tillämpa överdriven kraft på knapparna, omkopplarna eller I/O-kontakternaDet kan leda till personskada eller att produkten skadas.
- Dra inte i anslutna kablar.
Annars kan produkten rasa eller välta, vilket kan leda till skador på produkten.

Försiktighetsåtgärder vid användning

MEDDELANDE

Följ försiktighetsåtgärderna nedan för att undvika funktionsstörningar och skada på denna produkt och för att förhindra förlust av data.

Strömförsörjning

- Om du inte planerar på att använda produkten under en längre tid, ska du ta ut strömladden ur vägguttaget. Även när [⏻] (Viloläge/På) -knappen är avstängd, flödar fortfarande en liten mängd ström igenom denna produkt.

Installation

- Beroende på omgivningen som du använder produkten kan en telefon, radio eller TV generera brus. I så fall ska produktens placering eller orientering eller den omgivande miljön ändras.
- Installera inte produkten på en plats som omfattas av:
 - Direkt solljus
 - Extremt höga eller låga temperaturer
 - För mycket dammDet kan leda till funktionsstörning eller att produkten skadas.
- Installera inte produkten på en plats där kondens kan bildas på grund av snabba, drastiska förändringar i den omgivande temperaturen. Användning av produkten medan kondens råder kan skada produkten. Om det finns en anledning att tro att kondens kan ha inträffat på eller i denna produkt, ska den lämnas i flera timmar utan att slå på strömmen. Du kan börja använda produkten när den är helt torr från kondens.

Hantering

- Placera inga vinyl-, plast- eller gummiprodukter på denna produkt. I annat fall kan panelen missfärgas eller försämras.

Underhåll

- Använd en torr, mjuk trasa för att rengöra produkten. Använd inte bensin, thinner, tvättmedel eller kemisk trasa för att rengöra produktens yta. Annars kan ytan missfärgas eller försämras.

Viktig information

OBS!

Detta avsnitt beskriver försiktighetsåtgärder som ska följas vid användning, funktionsbegränsningar och kompletterande information som kan vara till hjälp för dig.

Bortskaffande eller överföring

- Om du planerar att överföra äganderätten till denna produkt ska du skicka med detta dokument och medföljande tillbehör tillsammans med produkten.
- Följ din lokala myndighets bestämmelser för kassering av denna produkt och dess tillbehör.
- Följ din lokala myndighets bestämmelser för kassering av batterier.

INNEHÅLL

INTRODUKTION

PRAKTISKA FUNKTIONER	1
MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR	1
REGLAGE OCH FUNKTIONER	2
Frontpanel	2
Bakpanel	4
Fjärrkontroll	5
Använda fjärrkontrollen	7

FÖRBEREDELSE

ANSLUTNINGAR	8
Ansluta högtalare och källkomponenter	8
Ansluta nätkabeln	9

GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING

UPPSPELNING	10
Spela upp en källa	10
Lyssna på rent, naturtroget ljud (Pure Direct)	11
Använda viloläge	11

AVANCERAD ANVÄNDNING

STÄLLA IN OPTION-MENYN FÖR VARJE INGÅNGSKÄLLA	12
Objekt i Option-menyn	12

YTTERLIGARE INFORMATION

FELSÖKNING	13
TEKNISKA DATA	15

■ Om denna bruksanvisning

-  anger tips om användningen.
- Instruktionerna i den här bruksanvisningen förklarar användandet av den här apparaten med tillhörande fjärrkontroll. Du kan också använda knappar eller rattar på frontpanelen om de har samma eller liknande namn som de på fjärrkontrollen.

PRAKTISKA FUNKTIONER

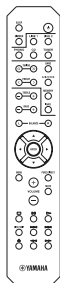
Med den här apparaten kan du:

- ◆ Lyssna på rent, naturtroget ljud med funktionen Pure Direct (se sidan 11)
- ◆ Använd fjärrkontrollen till denna apparat för att styra en Yamaha-tuner och/eller CD-spelare (se sidan 6)
- ◆ Spara energi genom att använda AUTO POWER STANDBY-funktionen (se sidan 12)

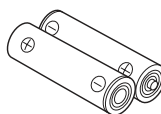
MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR

Kontrollera att följande delar finns med i förpackningen.

Fjärrkontroll



Batterier (x2)
(AA, R6, UM-3)



INTRODUKTION

FÖRBEREDELSE

GRUNDLÄGGANDE
ANVÄNDNING

AVANCERAD
ANVÄNDNING

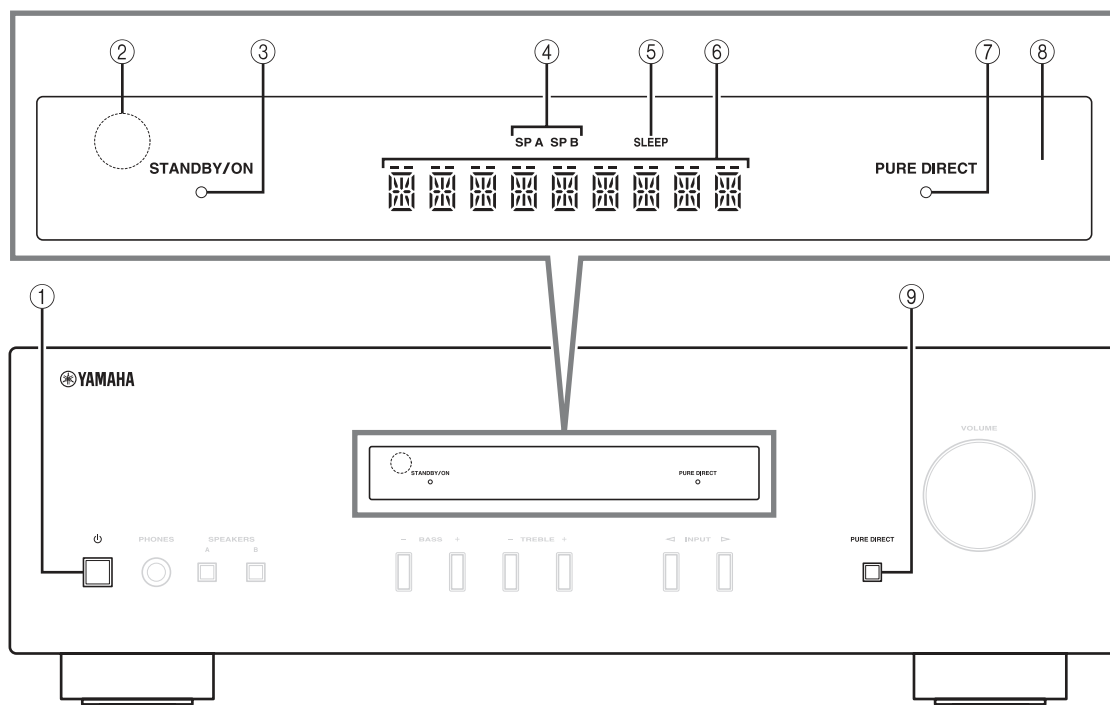
YTTERLIGARE
INFORMATION

Svenska

INTRODUKTION

REGLAGE OCH FUNKTIONER

Frontpanel



① **⏻ (strömbrytare)**

Slår på enheten eller ställer den i standbyläge.

Anmärkning

Apparaten förbrukar en liten mängd ström även när den är i standbyläge.

② **Fjärrkontrollsensor**

Tar emot infraröda signaler från fjärrkontrollen.

③ **STANDBY/ON-indikator**

Indikator	Status
Starkt ljus	Strömmen till enheten är "på".
Svagt ljus	Den här enheten står i "standby"-läge.
Av	Strömmen till enheten är "av". För att stänga av denna enhet, koppla ur nätkabeln från vägguttaget.

④ **SP (SPEAKERS) A/B-indikatorer**

Tänds enligt det valda högtalarparet.
Båda indikatorerna lyser när båda högtalarparen är valda.

⑤ **SLEEP-indikator**

Tänds när viloläge är aktiverat (se sidan 11).

⑥ **Multiinformationsdisplay**

Visar information när du justerar eller ändrar inställningar.

⑦ **PURE DIRECT-indikator**

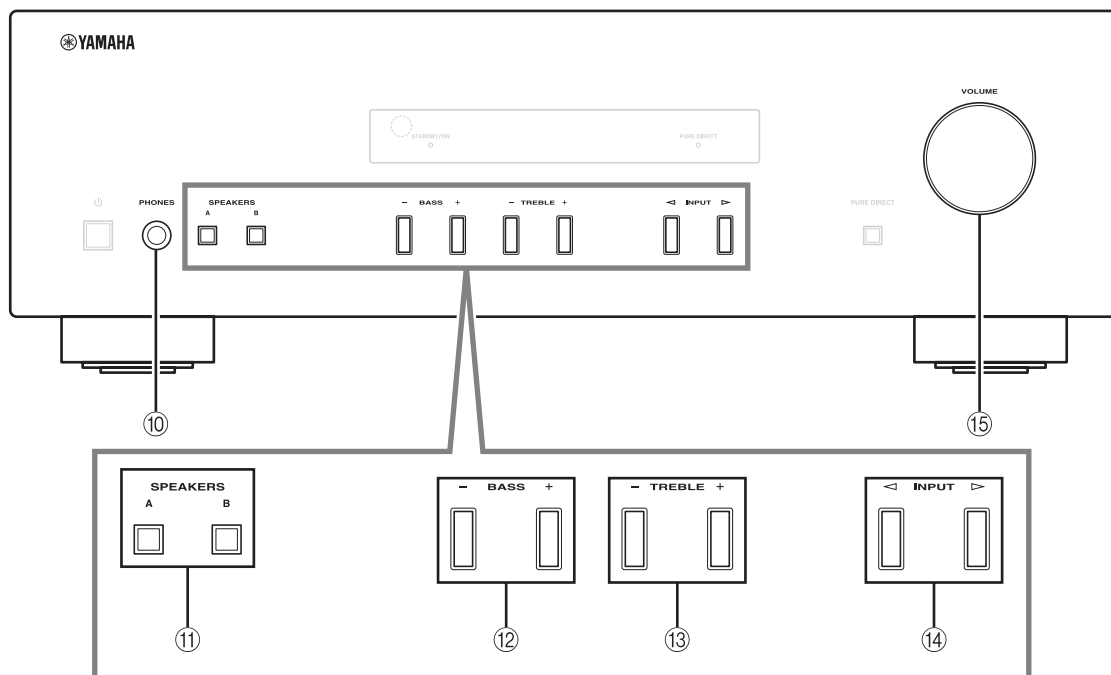
Tänds när funktionen Pure Direct är på.

⑧ **Display**

Visar information om enhetens driftstatus.

⑨ **Knappen PURE DIRECT**

Återger alla ingångskällor med renast möjliga ljud.
(se sidan 11).



⑩ PHONES-uttag

Matar ut ljud för lyssning via hörlurar.

Anmärkning

Tryck på SPEAKERS A/B så att indikatorerna SP A/B (se sidan 2) slocknar innan du ansluter hörlurar till PHONES-uttaget.

⑪ SPEAKERS A/B

Slår på eller av det högtalarpar som är anslutet till uttagen SPEAKERS A och/eller SPEAKERS B på enhetens baksida varje gång motsvarande knapp trycks ner (se sidan 10).

⑫ BASS -/+

Ökar eller minskar den låga frekvensåtergivningen.
Inställningsintervall: -10 dB till +10 dB

⑬ TREBLE -/+

Ökar eller minskar den höga frekvensåtergivningen.
Inställningsintervall: -10 dB till +10 dB

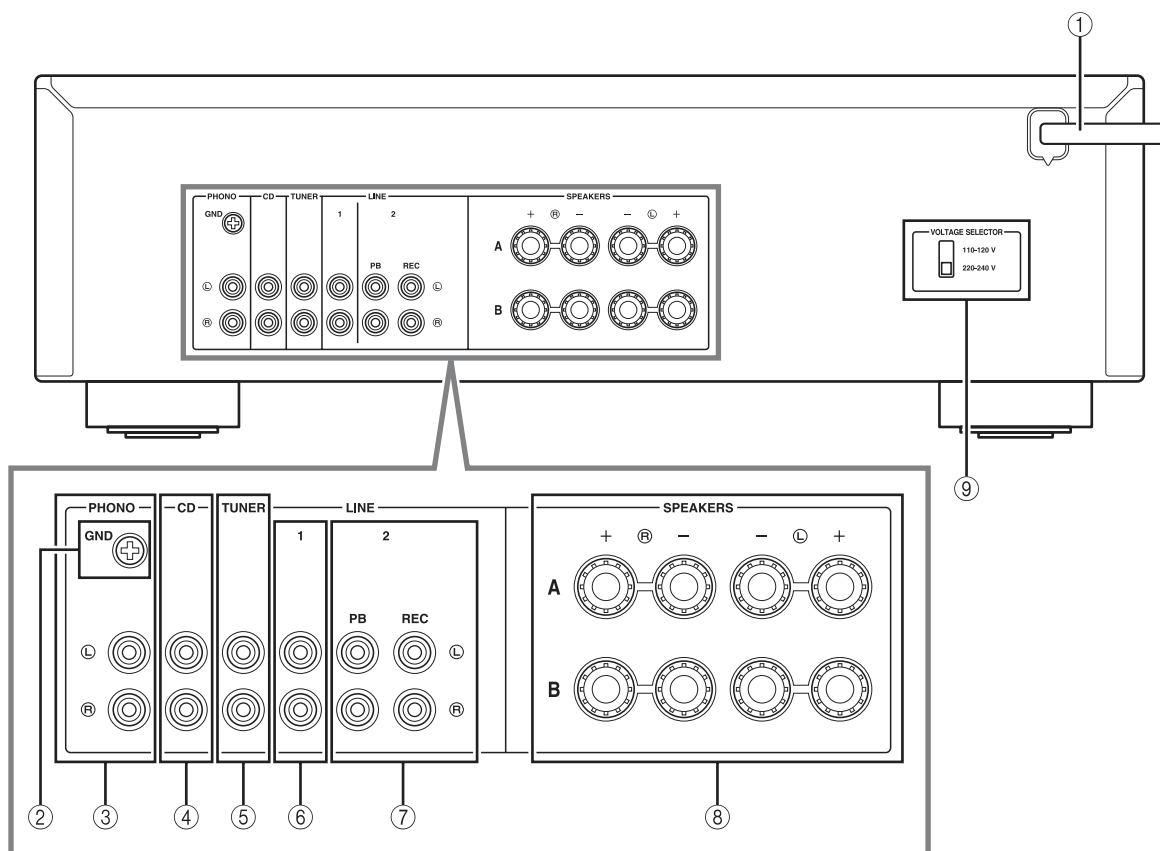
⑭ INPUT </>

Väljer den ingångskälla du vill lyssna på.

⑮ VOLUME-reglage

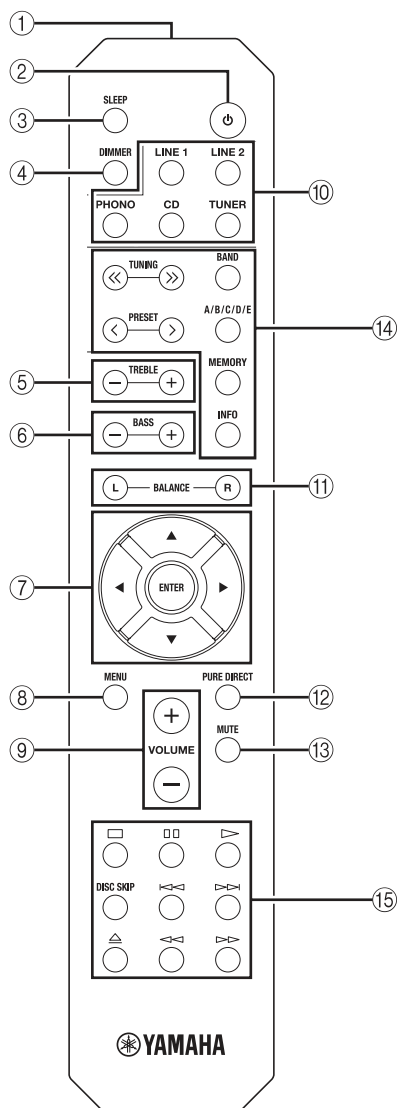
Ökar eller minskar ljudvolymen.

Bakpanel



- ① **Nätkabel**
Används för att ansluta enheten till ett vägguttag (se sidan 9).
- ② **GND-anslutning**
Används för att ansluta en skivspelare (se sidan 8).
- ③ **PHONO-uttag**
Används för att ansluta en skivspelare (se sidan 8).
- ④ **CD-uttag**
Används för att ansluta en CD-spelare (se sidan 8).
- ⑤ **TUNER-uttag**
Används för att ansluta en tuner (se sidan 8).
- ⑥ **LINE 1-uttag**
Används för att ansluta ljudkomponenter (se sidan 8).
- ⑦ **LINE 2-uttag uttag för PB (Playback)**
Används för att ansluta till ljudutgången på en audio-komponent.
uttag för REC (Recording)
Används för att ansluta till ljudingången på en audio-komponent.
- ⑧ **SPEAKERS-anslutningar**
Används för att ansluta högtalare (se sidan 8).
- ⑨ **VOLTAGE SELECTOR (Endast för allmän modell)**

Fjärrkontroll



Gemensamma inställningar

Följande delar och inställningar kan användas oavsett vilken ingångskälla du väljer.

① Sändare för infraröda signaler

Sänder infraröda signaler.

② (strömbrytare)

Slår på enheten eller ställer den i standbyläge.

③ SLEEP

Ställer in viloläge (se sidan 11).

④ DIMMER

Välj ljusstyrka på displayen i 3 nivåer genom att trycka på knappen upprepade gånger.



- Den här inställningen sparas även om du stänger av enheten.
- Standardinställningen är den ljusaste.

⑤ TREBLE $-/+$

Ökar eller minskar den höga frekvensåtergivningen. Inställningsintervall: -10 dB till $+10$ dB

⑥ BASS $-/+$

Ökar eller minskar den låga frekvensåtergivningen. Inställningsintervall: -10 dB till $+10$ dB

⑦ $\Delta / \nabla / \triangleleft / \triangleright / \text{ENTER}$

Används för att välja och bekräfta objekt i Option-menyn (se sidan 12).

⑧ MENU

Slår på och av Option-menyn (se sidan 12).

⑨ VOLUME $+/-$

Ökar eller minskar ljudvolymen.

⑩ Ingångsväljare

Välj den ingångskälla du vill lyssna på.



Ingångskällornas namn motsvarar anslutningarnas namn på bakpanelen.

⑪ BALANCE L/R

Ställer in balansen mellan vänster och höger högtalare för att kompensera obalans i ljudet.

Inställningsintervall:

L +10 $\longleftarrow$ 0 $\longrightarrow$ R +10
(+20 dB) (center) (+20 dB)

Den motsatta sidan av kanalen är dämpad.

Den motsatta sidan av kanalen är dämpad.

⑫ Knappen PURE DIRECT

Återger alla ingångskällor med renast möjliga ljud (se sidan 11).

⑬ MUTE

Dämpar ljudvolymen. Om du trycker på knappen en gång till återställs ljudvolymen till föregående nivå.

Fortsätter på nästa sida. $\rightarrow$

■ Yamaha-tunerknappar

Följande knappar kan användas för att styra olika funktioner på en Yamaha-tuner.

⑭ TUNING << / >>

Väljer frekvensinställningen.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Väljer en förinställd FM/AM-station.

A/B/C/D/E: Väljer snabbvalsgrupp från A till E.

PRESET < / >: Väljer snabbvalsnummer.

BAND

Väljer mottagningsband (FM/AM).

MEMORY

Sparar den nuvarande FM/AM-stationen som en förinställning.

INFO

Enbart för europeisk modell:

Växlar informationen som visas på displayen.

Anmärkning

Även om du använder en Yamaha-tuner kanske vissa komponenter och funktioner inte är tillgängliga. Se komponentens bruksanvisning för mer information.

■ Kontroller på Yamaha-CD-spelare

Följande knappar kan användas för att styra en Yamaha CD-spelare.

⑮ Yamaha-CD-spelarknappar

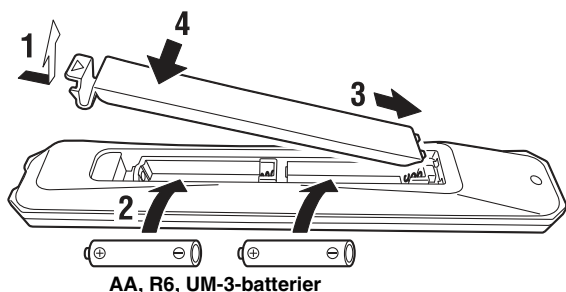
	Stoppar uppspelning
	Pausar uppspelning
	Startar uppspelning
DISC SKIP	Hoppar till nästa skiva i en CD-växlare
	Hoppar över bakåt
	Hoppar över framåt
	Skjuter ut skivan
	Spolar bakåt
	Spolar framåt

Anmärkning

Även om du använder en Yamaha CD-spelare kanske vissa komponenter och funktioner inte är tillgängliga. Se komponentens bruksanvisning för mer information.

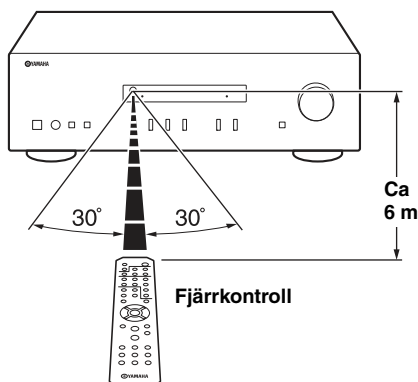
Använda fjärrkontrollen

■ Installera batterier



■ Räckvidd

Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn på mottagaren inom angiven räckvidd som visas nedan.



■ Anmärkningar angående fjärrkontrollen och batterierna

- Inga stora hinder får förekomma mellan fjärrkontrollen och den här apparaten.
- Var noga med att inte spillta vatten eller andra vätskor på fjärrkontrollen.
- Var noga med att inte tappa fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen får inte läggas eller förvaras på platser där följande förhållanden råder:
 - hög luftfuktighet, som t.ex. nära ett badrum
 - hög temperatur, som t.ex. nära ett värmeelement eller en kamin
 - extrem kyla
 - mycket dammigt
- Byt ut alla batterier om du upptäcker att fjärrkontrollens räckvidd minskar.
- Om batterierna tar slut ska du genast plocka ut dem ur fjärrkontrollen för att undvika explosion eller syraläckage.
- Kasta omedelbart läckande batterier och var noga med att inte röra vid den läckande substansen. Om den läckande substansen kommer i kontakt med huden eller om du får den i ögonen ska du genast skölja bort den och uppsöka en läkare. Rengör batterifacket noga innan du sätter i nya batterier.
- Använd inte gamla batterier tillsammans med nya. Det kan förkorta livslängden på de nya batterierna eller få de gamla batterierna att börja läcka.
- Använd inte olika typer av batterier (t.ex. alkaliska batterier och manganbatterier) tillsammans. Batterier kan ha olika egenskaper trots att de ser likadana ut.
- Torka rent batterifacket innan du sätter i nya batterier.
- Gör dig av med batterierna i enlighet med lokala bestämmelser.
- Förvara batterierna på en plats utom räckhåll för barn. Batterier kan vara farliga om ett barn stoppar dem i munnen.
- Om du inte ska använda apparaten under en längre tid, ta ut batterierna ur enheten. Annars kommer batterierna slitas ut, vilket kan leda till läckage av batterivätska som kan skada enheten.

FÖRBEREDELSE

ANSLUTNINGAR

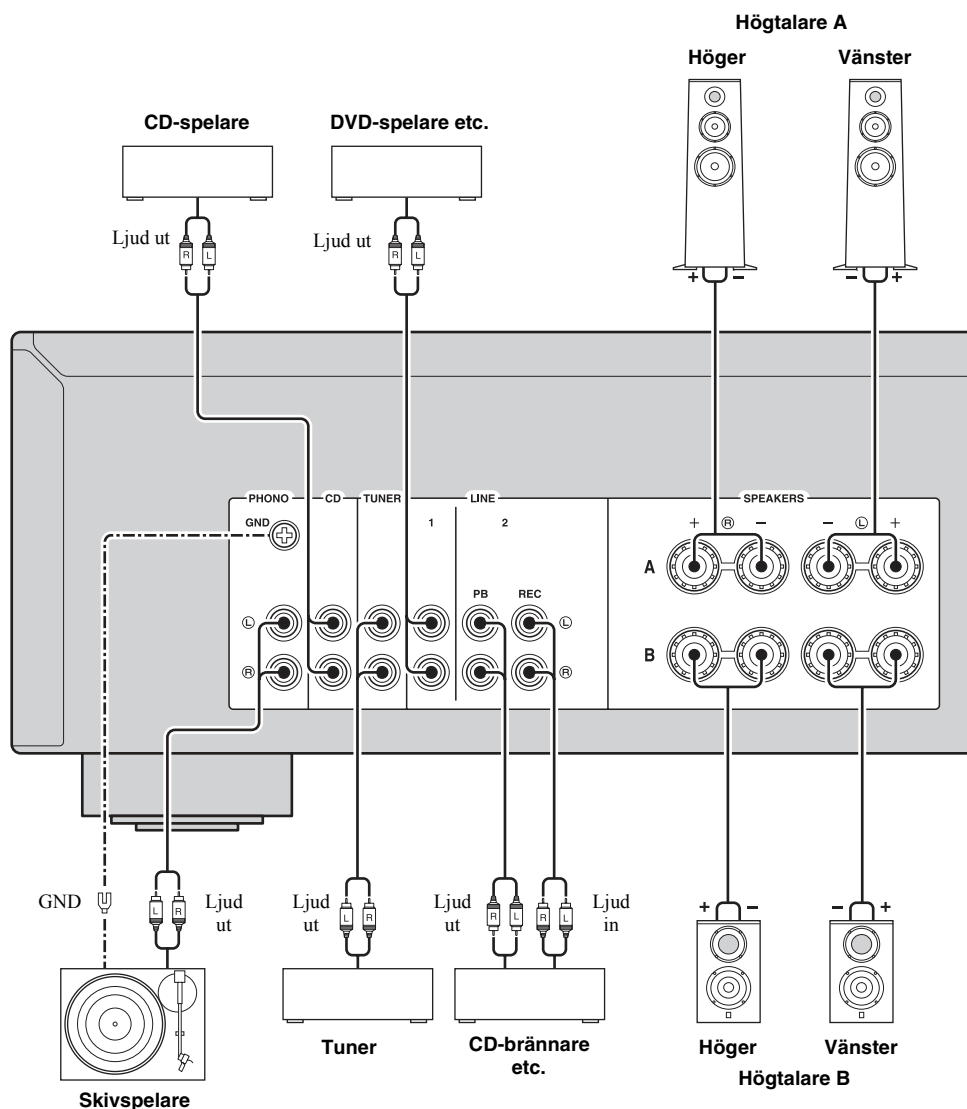
Ansluta högtalare och källkomponenter

Var noga med att ansluta L (vänster) till L, R (höger) till R, "+" till "+" och "-" till "-". Om anslutningarna är felaktiga hörs inget ljud från högtalarna, och om högtalarnas polaritet är felaktig kommer ljudet att låta onaturligt och sakna bas. Läs även bruksanvisningen för respektive komponent.

Se till att du använder RCA-kablar för att ansluta ljudenheter.

FÖRSIKTIGT

- Anslut inte den här apparaten eller andra komponenter till nätspänning förrän samtliga anslutningar mellan komponenterna är gjorda.
- Låt inga blottade trådar i högtalarkablarna komma i kontakt med varandra eller med någon metall del på enheten. Det kan skada apparaten och/eller högtalarna.



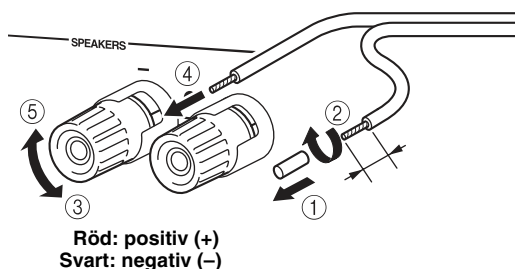
- Kontakterna PHONO är avsedda för anslutning av en skivspelare med MM-kassett.
- Anslut skivspelaren till jordanslutningen GND för att minska brus i signalen. Med vissa skivspelare kan det emellertid hända att mindre brus uppstår om de inte är anslutna till jordtaget GND.

REC-uttag

- REC-uttagen ger en utgångssignal från den valda ingången (förutom när LINE 2 är vald).
- Volymnivå, tonkontroll, balans- och Pure Direct-inställningar påverkar inte REC-uttagen.

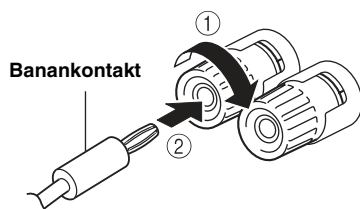
Ansluta högtalarkablar

- Skala bort cirka 10 mm av isoleringen i änden på varje högtalarkabel.
- Vrid ihop kabelns kontakttrådar ordentligt.
- Skruva loss knoppen.
- Stick in en avskalad tråd i hålet på sidan av varje anslutningskontakt.
- Spänn fast tråden genom att dra åt knoppen.



Ansluta via banankontakt (Utom för modeller till Asien, Storbritannien och Europa)

- Dra åt knoppen.
- Sätt i banankontakten i motsvarande anslutnings ände.



FÖRSIKTIGT

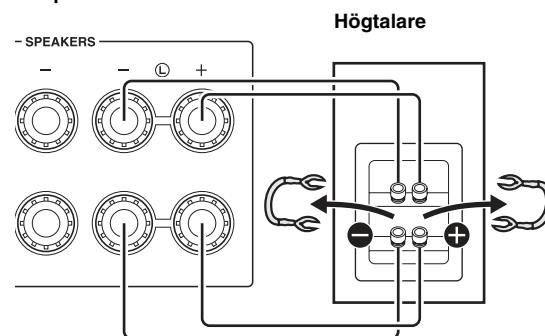
Impedansen på högtalarna ska vara inställd enligt nedanstående anvisningar.

Högtalaranslutning	Högtalarimpedans
SPEAKERS A eller SPEAKERS B	8 Ω eller högre
SPEAKERS A och SPEAKERS B	16 Ω eller högre (med undantag för Nordamerika-modellen)
Dubbla kablar	8 Ω eller högre

Anslutning med dubbla kablar

En bi-wire-anslutning separerar bashögtalarsektionen från den kombinerade mellanregister- och diskant-högtalarsektionen. En bi-wire-kompatibel högtalare har fyra kontakter med polskruvar. Dess kontaktpar gör det möjligt att dela upp högtalaren i två oberoende sektioner. Med dessa anslutningar är mellanregister- och diskantelementen kopplade till det ena kontaktparet och baselementet till det andra kontaktparet.

Bakpanel



Anslut den andra högtalaren till den andra kontaktuppsättningen på samma sätt.

Anmärkning

När anslutning med dubbla kablar ska göras, ta bort kortslutningsbryggarna eller -kablarna på högtalarna.



För att ansluta med dubbla kablar, tryck på SPEAKERS A och SPEAKERS B på frontpanelen så att både SP A och B lyser på displayen.

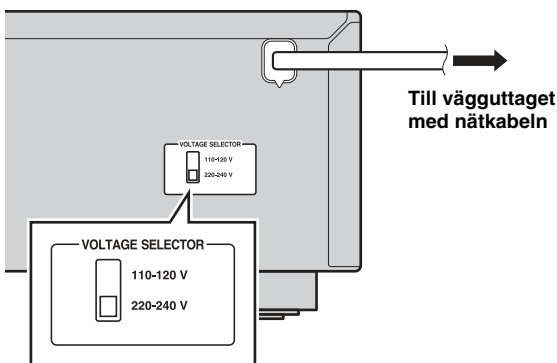
Ansluta nätkabeln

Anslut nätkabeln till ett vägguttag när samtliga anslutningar har slutförts.

FÖRSIKTIGT

Endast för allmän modell:

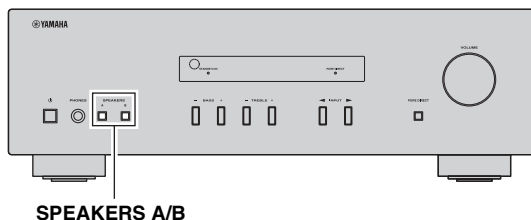
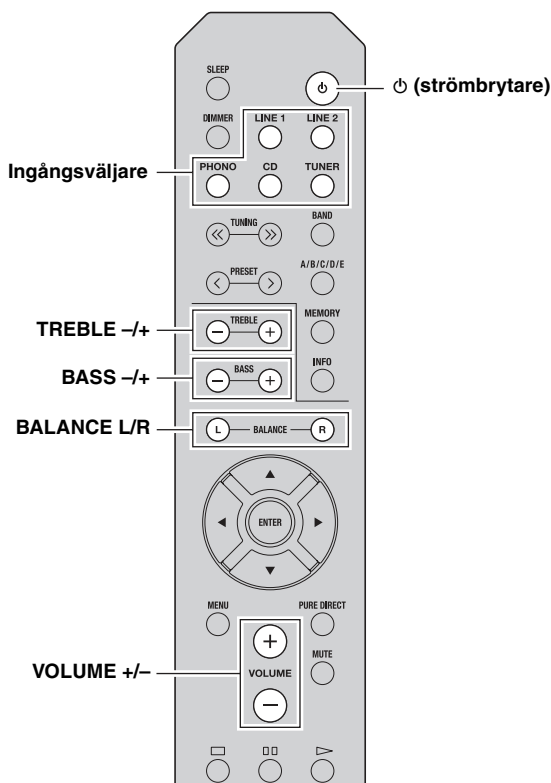
Innan du ansluter nätkabeln, var noga med att ställa om VOLTAGE SELECTOR på enheten till den lokala nätspänningen. Felaktig inställning av VOLTAGE SELECTOR kan orsaka brand och skador på enheten.



GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING

UPPSPELNING

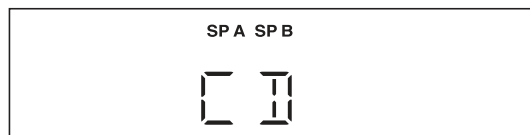
Spela upp en källa



- 1 Tryck på ⏻ (strömbrytaren) för att slå på enheten.
- 2 Tryck på en av ingångsväljarna för att välja önskad ingångskälla.
- 3 Tryck på **SPEAKERS A** och/eller **SPEAKERS B** på frontpanelen för att välja högtalare.

Anmärkningar

- Kontrollera att SP A och SP B visas på displayen om du har anslutit ett högtalarpär med dubbla kablar eller om du använder två högtalarpär samtidigt (A och B).
- Stäng av högtalarna när du lyssnar via hörlurar.



- 4 Spela upp källan.
- 5 Tryck på **VOLUME +/-** för att öka eller minska ljudvolymen.

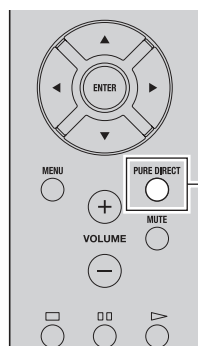
Du kan justera tonkvaliteten genom att använda **BASS -/+**, **TREBLE -/+**, och vänster/höger ljudbalans på högtalarna genom att använda **BALANCE L/R** (se sidan 5).
- 6 När du lyssnat färdigt, tryck på ⏻ (strömbrytaren) för att sätta enheten i viloläge.
Tryck på ⏻ (strömbrytaren) igen för att slå på enheten.

• Du kan också använda knappar eller rattar på frontpanelen om de har samma eller liknande namn som de på fjärrkontrollen.
• För inspelning, se sidan 4.

Lyssna på rent, naturtroget ljud (Pure Direct)

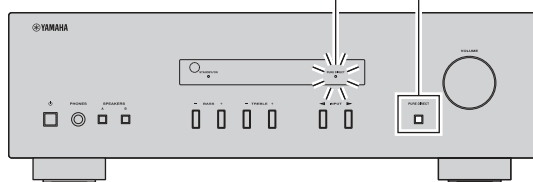
Med funktionen Pure Direct hoppas onödiga kretsar i denna enhet över för att minska elektriska störningar när du spelar upp den valda källan. Detta gör att du kan lyssna på naturtrogen ljudkvalitet.

PURE DIRECT-indikatorn tänds och displayen stängs av efter några sekunder.



Knappen PURE DIRECT

PURE DIRECT-indikator

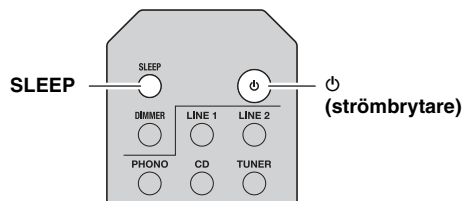


Anmärkning

Reglagen BASS, TREBLE, och BALANCE fungerar inte när funktionen PURE DIRECT är påsatt.

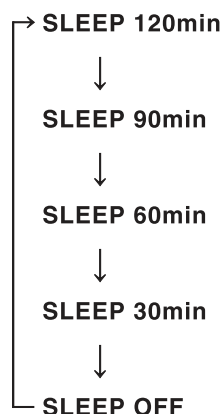
Använda viloläge

Använd denna funktion för att automatiskt ställa enheten i standbyläge efter en viss tid. Funktionen viloläge är användbar när du går och lägger dig medan enheten spelar upp eller in en källa.



Tryck på SLEEP upprepade gånger för att ställa in hur lång tid det ska ta innan enheten ställs i standbyläge.

Varje gång du trycker på SLEEP ändras displayen i cykel enligt bilden nedan.



SLEEP-indikatorn blinkar medan du ställer in tiden för viloläge.



När viloläget är inställt börjar SLEEP-indikatorn på displayen att lysa.



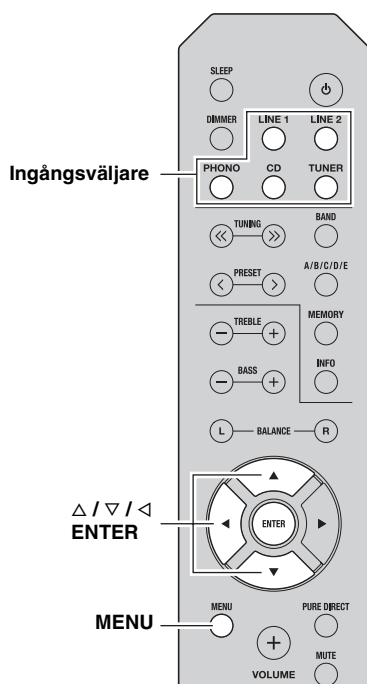
Gör något av följande för att stänga av viloläge:

- Välj "SLEEP OFF".
- Ställ in enheten i standbyläge.

AVANCERAD ANVÄNDNING

STÄLLA IN OPTION-MENYN FÖR VARJE INGÅNGSKÄLLA

Via Option-menyn kan konfigurera inställningar för varje ingångskälla och automatiskt hämta dem när en ingångskälla väljs.



1 Tryck på en av ingångsväljarna för att välja önskad ingångskälla.

2 Tryck på MENU.

3 Tryck på Δ / ▽ för önskat menyobjekt, och tryck därefter på ENTER.

4 Tryck på Δ / ▽ för att ändra inställningarna.



- För vissa menyobjekt måste du trycka på ENTER för att spara den nya inställningen.
- För att återgå till skärmen där du kan välja menyalternativ, tryck på ◀.

5 För att avsluta Option-menyn, tryck på MENU.

Objekt i Option-menyn

Menyobjekt	Beskrivning
MAX VOL	Ställer in nivån för maximal volym så att volymen inte av misstag höjs över en bestämd nivå. Justerbart intervall: 01 till 99, MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Ställer in volymen för enheten när den slås på. När den här parametern är inställd på "OFF" används volymnivån som var på när enheten ställdes i standbyläge. Justerbart intervall: OFF*, MUTE, 01 till 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Sätter automatiskt enheten i standbyläge om ingen åtgärd har utförts inom den angivna tiden. Alternativ: OFF/2H/4H/8H*/12H



Standardinställningarna är markerade med "*".

YTTERLIGARE INFORMATION

FELSÖKNING

Gå igenom tabellen nedan om den här apparaten inte fungerar som den ska. Om aktuellt problem inte finns upptaget i tabellen nedan, eller om det inte kan lösas med hjälp av anvisningarna i felsökningstabellen, ställ apparaten i standbyläge, koppla loss nätkabeln och kontakta närmaste auktoriserade Yamaha-återförsäljare eller servicecenter.

■ Allmänt

Problem	Orsak	Åtgärd	Se sidan
Enheten startar inte.	Nätkabeln är inte ansluten eller stickkontakten är inte ordentligt isatt.	Anslut nätkabeln ordentligt.	—
	Impedansen på den anslutna högtalaren är för liten.	Använd högtalare med rätt impedans.	9
	Skyddskretsen har aktiverats på grund av kortslutning etc.	Kontrollera att högtalarkablarnas trådar inte vidrör varandra och slå sedan på strömmen till enheten igen.	8
	Apparaten har utsatts för en stark elektrisk stöt (t.ex. blixurladdning eller hög statisk elektricitet).	Ställ apparaten i standbyläge, koppla loss nätkabeln, anslut nätkabeln igen efter 30 sekunder och använd därefter apparaten normalt.	—
Inget ljud	Felaktiga kabelanslutningar för ingång eller utgång.	Rätta till anslutningarna. Om problemet kvarstår kan kablarna vara defekta.	8
	Ingen passande ingångskälla har valts.	Välj en lämplig ingångskälla genom att trycka på en av ingångsväljarna på fjärrkontrollen (INPUT ◀ / ▶ på frontpanelen).	10
	SPEAKERS A/B-omkopplarna är felaktigt ställda.	Slå på motsvarande SPEAKERS A eller SPEAKERS B.	10
	Högtalaranslutningarna är inte säkra.	Säkra anslutningarna.	8
	Ljudet har dämpats.	Avaktivera dämpningsfunktionen.	5
	MAX VOL eller INITIAL VOLUME har ställts in för lågt.	Ändra inställningen till ett högre värde.	12
	Komponenten som motsvarar den valda ingångskällan är avstängd eller spelar inte upp.	Slå på komponenten och se till att den spelar upp.	—
Ljudet upphör plötsligt.	Skyddskretsen har aktiverats på grund av kortslutning etc.	Kontrollera att högtalarkablarnas trådar inte vidrör varandra och slå sedan på strömmen till enheten igen.	8
	Den här apparaten har blivit för varm.	Kontrollera att öppningarna på ovensidan inte är blockerade.	—
	AUTO POWER STANDBY- eller SLEEP-funktionen har ställt apparaten i standbyläge.	Öka värdet på AUTO POWER STANDBY-inställningen eller OFF från Option-menyn, genom att trycka på MENU.	12
Endast högtalaren på ena sidan hörs.	Felaktiga kabelanslutningar.	Rätta till anslutningarna. Om problemet kvarstår kan kablarna vara defekta.	8
	Inställningen på BALANCE L/R är felaktig.	Ställ BALANCE L/R-reglaget i lämpligt läge.	5
Återgivet ljud saknar bas och atmosfär.	Ledningarna + och – i högtalarkablarna är omkastade på förstärkaren eller högtalarna.	Anslut högtalarkablarnas ledningar fasriktigt till + och –.	8
Ett brummande ljud kan höras.	Felaktiga kabelanslutningar.	Anslut ljudkablarnas kontakter ordentligt. Om problemet kvarstår kan kablarna vara defekta.	8
	Skivspelaren är inte ansluten till jordanslutningen GND.	Anslut skivspelaren till apparatens jordanslutning GND.	8

Problem	Orsak	Åtgärd	Se sidan
Volymnivån kan inte ökas, eller ljudet är förvrängt.	Komponenten som är ansluten till apparatens LINE 2 PB/REC-uttag är avstängd.	Sätt på aktuell komponent.	—
Ljudet är försämrat vid återgivning med hörlurar som är anslutna via en CD-spelare till denna apparat.	Apparaten har ställts i standbyläge.	Slå på strömmen till denna enhet.	10
Inställningarna BASS, TREBLE och BALANCE tillämpas inte på ljudet.	Funktionen PURE DIRECT är påslagen.	Funktionen PURE DIRECT måste vara avstängd för att dessa inställningar ska tillämpas på ljudet.	11
Fjärrkontrollen fungerar inte alls eller fungerar dåligt.	Fel avstånd eller vinkel.	Fjärrkontrollen fungerar inom ett längsta avstånd på 6 m och i högst 30 graders vinkel mot frontpanelen.	7
	Fjärrkontrollsensorn på den här apparaten utsätts för direkt solljus eller stark belysning (från ett lysrör av invertertyp etc.).	Placera denna enhet på en annan plats.	—
	Batterierna är svaga.	Byt ut alla batterierna.	7
Tunern och/eller CD-spelaren kan inte manövreras med fjärrkontrollen.	Fjärrkontrollen stödjer inte tunern och/eller CD-spelaren.	Läs bruksanvisningen som tillhandahålls med tunern och/eller CD-spelaren.	—
"OVER HEAT" visas på displayen.	Den här apparaten har blivit för varm.	Kontrollera att öppningarna på ovensidan inte är blockerade.	—
"CHECK SP" visas på displayen.	Högtalarkablarna har kortslutits.	Vrid försiktigt på kablarnas kontaktrådar och anslut dem därefter till apparaten och högtalarna.	—

TEKNISKA DATA

LJUDELLEN

- Minimal RMS-ut effekt
(8 Ω , 40 Hz till 20 kHz, 0,2% THD)
[Allmän modell samt modeller till Korea, Australien, Storbritannien och Europa] 100 W + 100 W
[Modeller till Kina och Asien] 85 W + 85 W
- Dynamisk effekt per kanal (IHF) (8/6/4/2 Ω)
[Allmän modell samt modeller till Korea, Australien, Storbritannien och Europa] 125 W/150 W/165 W/180 W
- Maximal effekt per kanal
(4 Ω , 1 kHz, 0,7% THD)
[Modeller till Storbritannien och Europa] 115 W
- Insignalkänslighet/insignalimpedans (1 kHz, 100 W/8 Ω)
PHONO (MM) 10,0 mV/47 k Ω
CD, osv. 500 mV/47 k Ω
- Utsignalnivå/utsignalimpedans
CD, etc. (Ingång 1 kHz, 500 mV)
REC 500 mV/2,2 k Ω
CD, etc. (Ingång 1 kHz, 500 mV, 8 Ω)
PHONES 470 mV/470 Ω
- Frekvensåtergivning
CD, etc. (20 Hz till 20 kHz) 0 $\pm$ 0,5 dB
CD, etc. (10 Hz till 100 kHz) 0 $\pm$ 3,0 dB
- RIAA-frekvenskorrigering
PHONO (MM) $\pm$ 0,5 dB
- Total harmonisk distorsion
PHONO (MM) till REC (20 Hz till 20 kHz, 2 V)
..... 0,025% eller mindre
CD, etc. till SPEAKERS
(20 Hz till 20 kHz, 50 W, 8 Ω) 0,2% eller mindre

- Signal-/brusförhållande (IHF-A-nätverk)
PHONO (MM) (10 mV med kortsluten ingång) 75 dB eller mer
CD, etc. (500 mV med kortsluten ingång) 100 dB eller mer
- Grundbrus (IHF-A-nätverk) 70 μ V
- Egenskaper för tonkontroll
BASS
Ökning/minskning (50 Hz) $\pm$ 10 dB
TREBLE
Ökning/minskning (20 kHz) $\pm$ 10 dB

ALLMÄNT

- Nätspänning
[Allmän modell] AC 110-120/220-240 V, 50/60 Hz
[Modell till Kina] AC 220 V, 50 Hz
[Modell till Korea] AC 220 V, 60 Hz
[Modell till Australien] AC 240 V, 50 Hz
[Modeller till Storbritannien och Europa] AC 230 V, 50 Hz
[Modell till Asien] AC 220-240 V, 50/60 Hz
- Effektförbrukning
[Allmän modell samt modeller till Korea, Australien, Storbritannien och Europa] 175 W
[Modeller till Kina och Asien] 140 W
- Effektförbrukning i standbyläge
[Modeller till Kina, Korea, Australien, Storbritannien, Europa och Asien] 0,5 W eller mindre
- Mått (B $\times$ H $\times$ D) 435 $\times$ 141 $\times$ 333 mm
- Vikt 6,7 kg

* Innehållet i denna bruksanvisning gäller de senaste specifikationerna vid publiceringsdatumet. Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och laddar ned bruksanvisningsfilen.

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.



Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Cd

(weee_battery_eu_sv_02)

YTTERLIGARE
INFORMATION

Svenska

PRECAUZIONI

Leggere attentamente queste precauzioni prima di procedere.

Accertarsi di seguire le istruzioni

Leggere e osservare attentamente le seguenti precauzioni per evitare lesioni personali o danni alle cose.

Terminata la lettura per intero del presente documento, conservarlo in un luogo di facile accesso per chiunque utilizzi il prodotto.

- Per ispezioni e riparazioni, rivolgersi a uno dei seguenti centri assistenza clienti.
 - Il negozio di acquisto del prodotto
 - Rivenditore Yamaha
- Questo prodotto è concepito per l'uso come elettrodomestico generico. Non utilizzare in campi o attività che richiedano un elevato grado di affidabilità in termini di vite umane o beni preziosi.
- Yamaha non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite derivanti dall'utilizzo improprio o da modifiche non autorizzate al prodotto.



AVVERTENZA

Queste precauzioni avvertono l'utente del rischio di morte o lesioni gravi a sé o agli altri.

In caso di anomalie

- Se si verifica una delle anomalie indicate di seguito, spegnere immediatamente il prodotto.
 - Il cavo/la spina di alimentazione è danneggiato/a.
 - L'unità sprigiona del fumo o un odore o rumore insolito
 - Nel prodotto è penetrata acqua o qualche oggetto.
 - Appaiono crepe o altri danni visibili sul prodotto.
 - Si verifica una scomparsa improvvisa del suono durante l'utilizzo.
- Per spegnere l'alimentazione, procedere come segue.
- Spegnere il prodotto.
 - Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA.
- Continuare a utilizzare il prodotto può causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto. Richiedere immediatamente un'ispezione o una riparazione.

Alimentazione

- Non danneggiare il cavo di alimentazione.
 - Non posizionare il cavo di alimentazione accanto a fonti di calore come per esempio termosifoni.
 - Non piegare con forza o modificare il cavo di alimentazione.
 - Non danneggiare il cavo di alimentazione.
 - Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
 - Non fissare con graffette il cavo di alimentazione.
- Utilizzare un cavo sfilacciato con il filo esposto può causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
- In caso di fulmini o tempeste elettriche, non toccare il prodotto, la spina o il cavo di alimentazione.
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche.
 - Utilizzare la tensione specificata per il prodotto.
L'uso di una tensione scorretta può causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
 - Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche.
 - Assicurarsi di inserire fino in fondo la spina nella presa di corrente.
In caso contrario, si possono verificare cortocircuiti con conseguenti scosse elettriche, incendi o danni al prodotto.

- Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente visibile e facilmente accessibile.
In caso di problemi o malfunzionamenti, è necessario poter facilmente scollegare la spina dalla presa di corrente CA. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non è completamente scollegato dalla sorgente di alimentazione.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo dalla presa di alimentazione.
In caso contrario, si possono verificare danni al prodotto.

Non disassemblare

- Non modificare o disassemblare il prodotto.
In caso contrario, si possono causare incendi, scosse elettriche, lesioni o danni al prodotto.

Esposizione all'acqua

- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o bagnati, come per esempio in bagno o all'aperto in caso di pioggia.
 - Non posizionare il prodotto su contenitori (p.es. vasi o bottiglie di medicinali) che contengono liquidi.
- In caso di versamenti nel prodotto, si possono verificare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
- Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente con le mani bagnate. Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate.
In caso contrario, si possono causare scosse elettriche o danni al prodotto.

Esposizione al fuoco

- Non utilizzare fiamme libere accanto al prodotto.
In caso contrario, si possono verificare incendi.

Manipolazione

- Non lasciar cadere o a far subire un impatto violento al prodotto.
In caso contrario, si possono causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.

Batterie

- Non ingoiare le batterie.
 - Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- In caso contrario, potrebbero ingoiare accidentalmente le batterie. Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare infiammazioni o perdita della vista. Se l'alloggiamento della batteria non è completamente sigillato, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se per caso di dovessero ingoiare le batterie, rivolgersi immediatamente a un medico. In quanto le batterie possono causare ustioni chimiche gravi o lo scioglimento dei tessuti organici in un paio d'ore e condurre alla morte.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
 - Non esporre le batterie a temperature elevate, quale luce diretta del sole o fuoco.
- In caso contrario, potrebbero esplodere o provocare incendi o lesioni.
- In caso di fuoriuscite, non toccare il liquido.
In caso contrario, si possono verificare perdita della vista o ustioni chimiche. Se si viene a contatto con il liquido della batteria, lavarlo via immediatamente con acqua e consultare un medico.
 - Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate.
 - Non mescolare batterie vecchie e batterie nuove.
 - Non mescolare batterie di tipo diverso.
 - Non inserire batterie in senso opposto alla polarità indicata.
 - Non rompere la batteria.
 - Non caricare batterie a cella secca non ricaricabili.
- In caso contrario, le batterie potrebbero esplodere o potrebbero verificarsi perdite di liquido con relativi incendi, ustioni, perdita della vista, infiammazioni o danni al prodotto. Se si viene a contatto con il liquido della batteria, lavarlo via immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Non mettere le batterie in tasca o in una borsa, né lasciarle a contatto con altri oggetti in metallo.

In caso contrario, le batterie potrebbero entrare in cortocircuito con conseguenti esplosioni o fuoriuscite di liquido, che potrebbero a loro volta causare incendi, perdita della vista o lesioni.

- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato o se le batterie sono completamente scariche, rimuovere le batterie dal telecomando.
In caso contrario, potrebbero verificarsi perdite di liquido e conseguentemente perdita della vista, infiammazioni o danni al prodotto.
- Prima di conservare o smaltire le batterie, applicare un pezzo di nastro adesivo ai connettori per isolarli.
Se i connettori entrano in contatto con altre batterie od oggetti metallici, potrebbero esplodere o potrebbero verificarsi perdite di liquido con relativi incendi, ustioni, perdita della vista o infiammazioni.



ATTENZIONE

Queste precauzioni avvertono l'utente del rischio di lesioni a sé o agli altri.

Alimentazione

- Se il cavo di alimentazione collegato alla presa elettrica è instabile o allentato, non utilizzare quella presa.
In caso contrario, si possono causare incendi, scosse elettriche o ustioni.
- Quando si estrae la spina elettrica dal prodotto o da una presa, afferrare sempre direttamente la spina e non il cavo.
In caso contrario, il cavo potrebbe danneggiarsi con conseguenti incendi o scosse elettriche.

Installazione

- Non collocare il prodotto in una posizione instabile o in luoghi soggetti a vibrazioni.
In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.
- Non bloccare la dissipazione del calore del prodotto durante l'installazione.
 - Non coprire il prodotto con panni o tovaglie.
 - Non installare il prodotto su un tappeto o sulla moquette.
 - Non bloccare le aperture di ventilazione (fessure per la dissipazione del calore).
 - Accertarsi che la superficie superiore sia rivolta verso l'alto. Non installare il prodotto sul lato o sottosopra.
 - Non utilizzare il prodotto in locali angusti e scarsamente ventilati. Una ventilazione inadeguata può causare surriscaldamento con conseguenti possibili danni al prodotto, malfunzionamenti e perfino incendi.

Accertarsi che vi sia lo spazio libero adeguato intorno all'unità: almeno 30 cm in alto, 20 cm ai lati e 20 cm sul lato posteriore.
- Per installare il prodotto, attenersi alle istruzioni descritte nel seguente manuale.
 - Manuale di istruzioni

In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.
- Allontanarsi dal prodotto durante i terremoti.
In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e provocare lesioni.
- Non posizionare il prodotto in luoghi in cui potrebbe venire a contatto con salsedine, gas corrosivi, fumi o vapori di olio.
In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.
- Prima di spostare il prodotto, accertarsi di spegnere l'alimentazione e scollegare tutti i cavi di collegamento.
In caso contrario, i cavi potrebbero incastrarsi con i piedi o le mani e il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.

Collegamenti

- Se si prevede di collegare unità esterne, accertarsi di leggere a fondo il manuale di ciascun dispositivo e di collegarle seguendo le istruzioni. Se non si seguono correttamente le istruzioni, si possono verificare lesioni o danni al prodotto.

Danni all'udito

- Non esporsi ad audio ad alto volume per periodi prolungati.
In caso contrario, si può verificare la perdita dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi rivolgersi a un medico.
- Se si intende connettere il prodotto ad altri dispositivi, prima spegnerli tutti.
In caso contrario, si possono causare perdita dell'udito, incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
- Prima di accendere o utilizzare il prodotto, non aumentare troppo il volume. Prima di spegnere il prodotto, impostare al minimo il volume del prodotto e di tutti i dispositivi connessi.
In caso contrario, si possono causare perdita dell'udito o danni al prodotto.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre l'amplificatore di potenza PER ULTIMO. Quando si spegne il sistema audio, spegnere sempre l'amplificatore di potenza PER PRIMO.
In caso contrario, si possono causare perdita dell'udito o danni al prodotto.

Manutenzione

- Prima di pulire il prodotto, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche.

Manipolazione



- Non toccare la superficie che riporta questa etichetta. La superficie potrebbe riscaldarsi durante l'uso del prodotto e, se toccata, causare ustioni.
- Evitare di far penetrare oggetti estranei come pezzi di carta o metallo nelle aperture del prodotto.
In caso contrario, si possono causare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.
- Tenere le parti di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini.
In caso contrario, potrebbero ingoiare accidentalmente le batterie.
- Non applicare forza eccessiva al prodotto come nei seguenti casi.
 - Appoggiarsi con tutto il proprio peso sul prodotto
 - Posizionare oggetti pesanti sul prodotto
 - Impilare il prodotto
 - Applicare forza eccessiva ai pulsanti, agli interruttori o ai connettori di ingresso/uscita

In caso contrario, si possono verificare lesioni o danni al prodotto.
- Non tirare i cavi collegati.
In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere e danneggiarsi o provocare lesioni.

Precauzioni per l'uso

AVVISO

Seguire le precauzioni seguenti per evitare malfunzionamenti e danni al prodotto e prevenire la perdita di dati.

Alimentazione

- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo dalla presa di alimentazione. Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) è spento, una quantità minima di corrente continua a fluire nel prodotto.

Installazione

- A seconda dell'ambiente di utilizzo del prodotto, telefoni, radio e televisori possono produrre rumore. In tal caso, spostare il prodotto in un altro luogo oppure modificarne l'orientamento o l'ambiente in cui è collocato.
- Non installare il prodotto in luoghi soggetti a:
 - Luce solare diretta
 - Temperature estreme
 - Polvere eccessivaIn caso contrario, si possono verificare malfunzionamenti o danni al prodotto.
- Non installare il prodotto in luoghi in cui si possa formare condensa a causa dei rapidi e drastici cambi di temperatura. L'utilizzo del prodotto in presenza di condensa può danneggiarlo. Se si ritiene vi sia condensa sopra o all'interno del prodotto, lasciarlo spento per diverse ore. Una volta che la condensa si è completamente asciugata, sarà possibile tornare a utilizzare il prodotto.

Manipolazione

- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto. In caso contrario, il pannello potrebbe scolorirsi o deteriorarsi.

Manutenzione

- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare benzina, diluenti, detergenti o altre sostanze chimiche per pulire la superficie del prodotto. In caso contrario, la superficie potrebbe scolorirsi o deteriorarsi.

Informazioni importanti

NOTA

Questa sezione descrive le precauzioni da osservare durante l'utilizzo, restrizioni funzionali e ulteriori informazioni che possono risultare utili.

Smaltimento o trasferimento

- Se si intende trasferire la proprietà del prodotto, includere questo documento e gli accessori forniti in dotazione al prodotto.
- Osservare le norme locali in materia di smaltimento per il prodotto e i relativi accessori.
- Osservare le norme locali in materia di smaltimento di batterie usate.

INDICE

INTRODUZIONE

FUNZIONI UTILI	1
ACCESSORI IN DOTAZIONE	1
CONTROLLI E FUNZIONI	2
Pannello anteriore	2
Pannello posteriore	4
Telecomando.....	5
Uso del telecomando.....	7

PREPARATIVI

COLLEGAMENTI	8
Collegamento di diffusori e componenti sorgenti	8
Collegamento del cavo di alimentazione	9

FUNZIONAMENTO DI BASE

RIPRODUZIONE	10
Riproduzione di una sorgente	10
Ascolto di un suono puro e ad alta fedeltà (Pure Direct)	11
Utilizzo del timer di spegnimento	11

FUNZIONAMENTO AVANZATO

IMPOSTAZIONE DEL MENU DELLE OPZIONI PER CIASCUNA SORGENTE IN INGRESSO	12
Voci del menu delle opzioni	12

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	13
CARATTERISTICHE TECNICHE	15

■ Informazioni sul presente manuale

- indica un suggerimento riguardante un'operazione.
- Le istruzioni nel presente manuale descrivono il funzionamento della presente unità mediante il telecomando in dotazione. È anche possibile utilizzare i pulsanti o le manopole sul pannello anteriore, qualora abbiano nomi identici o simili a quelli sul telecomando.

FUNZIONI UTILI

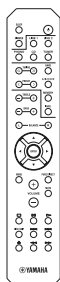
Con questa unità è possibile:

- ◆ Ascoltare un suono puro e ad alta fedeltà mediante la funzione Pure Direct (vedere a pagina 11)
- ◆ Utilizzare il telecomando della presente unità per far funzionare un sintonizzatore e/o un lettore CD Yamaha (vedere a pagina 6)
- ◆ Risparmiare energia utilizzando la funzione AUTO POWER STANDBY (vedere a pagina 12)

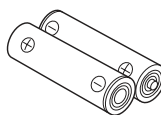
ACCESSORI IN DOTAZIONE

Verificare che la confezione contenga tutti i componenti seguenti.

Telecomando



**Batterie (x2)
(AA, R6, UM-3)**



INTRODUZIONE

PREPARATIVI

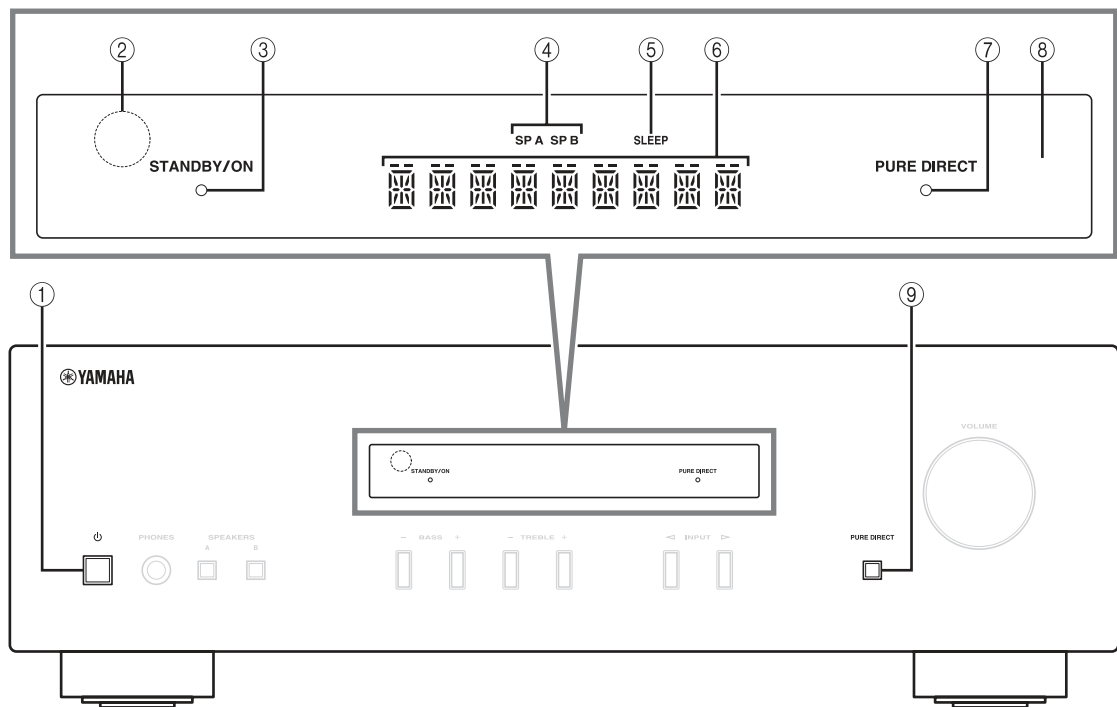
FUNZIONAMENTO
DI BASE

FUNZIONAMENTO
AVANZATO

INFORMAZIONI
AGGIUNTIVE

Italiano

Pannello anteriore



① **⏻ (accensione)**

Accende la presente unità o la dispone in modalità standby.

Nota

La presente unità consuma una piccola quantità di energia anche quando è in modalità standby.

② **Sensore del telecomando**

Riceve i segnali a infrarossi dal telecomando.

③ **Indicatore STANDBY/ON**

Indicatore	Stato
Luce brillante	La presente unità è accesa.
Luce tenue	La presente unità è in modalità "standby".
Spento	La presente unità è spenta. Per spegnere la presente unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica CA a muro.

④ **Indicatori SP (SPEAKERS) A/B**

Si illuminano in base alla coppia di diffusori selezionata.

Entrambi gli indicatori si illuminano quando si selezionano entrambe le coppie di diffusori.

⑤ **Indicatore SLEEP**

Si illumina quando è attivata la funzione del timer di spegnimento (vedere a pagina 11).

⑥ **Display a informazioni multiple**

Mostra le informazioni durante la regolazione o la modifica delle impostazioni.

⑦ **Indicatore PURE DIRECT**

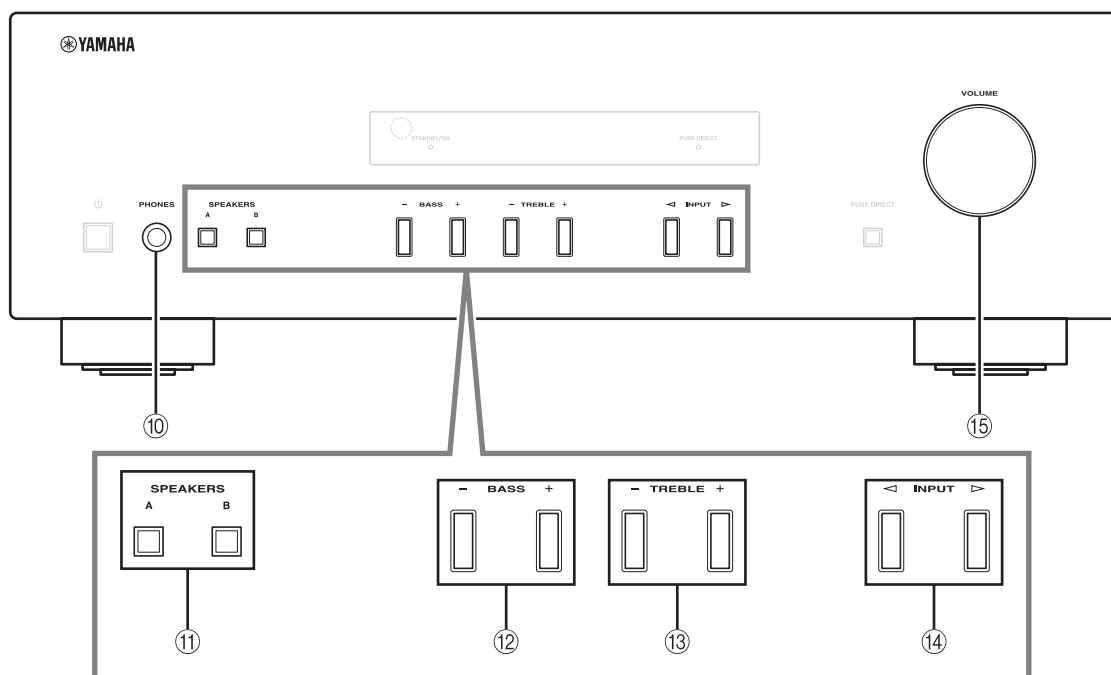
Si illumina quando la funzione Pure Direct è attivata.

⑧ **Display del pannello anteriore**

Mostra le informazioni relative allo stato operativo della presente unità.

⑨ **Pulsante PURE DIRECT**

Riproduce qualsiasi sorgente in ingresso con il suono più puro possibile (vedere a pagina 11).



⑩ **Presse PHONES**

Invia in uscita il segnale audio alle cuffie per l'ascolto personale.

Nota

Prima di collegare le cuffie alla presa PHONES, premere SPEAKERS A/B in modo da spegnere gli indicatori SP A/B (vedere a pagina 2).

⑪ **SPEAKERS A/B**

A ogni pressione di questi tasti, si attiva o disattiva la corrispondente coppia di diffusori collegata ai terminali SPEAKERS A e/o SPEAKERS B sul pannello posteriore (vedere a pagina 10).

⑫ **BASS -/+**

Aumenta o riduce la risposta alle basse frequenze.
Intervallo di controllo: da -10 dB a +10 dB

⑬ **TREBLE -/+**

Aumenta o riduce la risposta alle alte frequenze.
Intervallo di controllo: da -10 dB a +10 dB

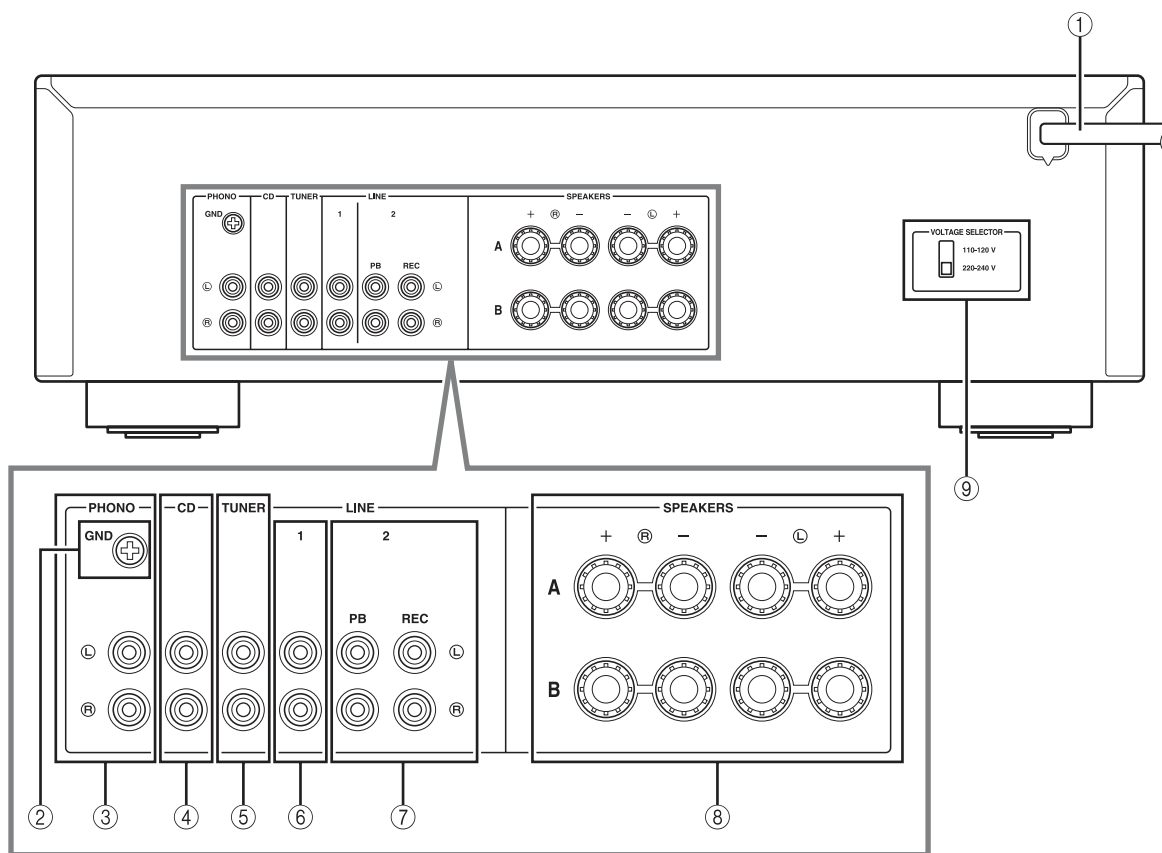
⑭ **INPUT </>**

Seleziona la sorgente in ingresso che si desidera ascoltare.

⑮ **Controllo VOLUME**

Aumenta o riduce il livello di uscita dell'audio.

Pannello posteriore



① **Cavo di alimentazione**

Per il collegamento della presente unità a una presa elettrica CA (vedere a pagina 9).

② **Terminale GND**

Utilizzato per collegare un piatto (vedere a pagina 8).

③ **Prese PHONO**

Utilizzato per collegare un piatto (vedere a pagina 8).

④ **Prese CD**

Utilizzate per collegare un lettore CD (vedere a pagina 8).

⑤ **Prese TUNER**

Utilizzato per collegare un sintonizzatore (vedere a pagina 8).

⑥ **Prese LINE 1**

Utilizzate per collegare componenti audio (vedere a pagina 8).

⑦ **Prese LINE 2**

Prese PB (riproduzione)

Utilizzate per collegare le prese di uscita audio di un componente audio.

Prese REC (registrazione)

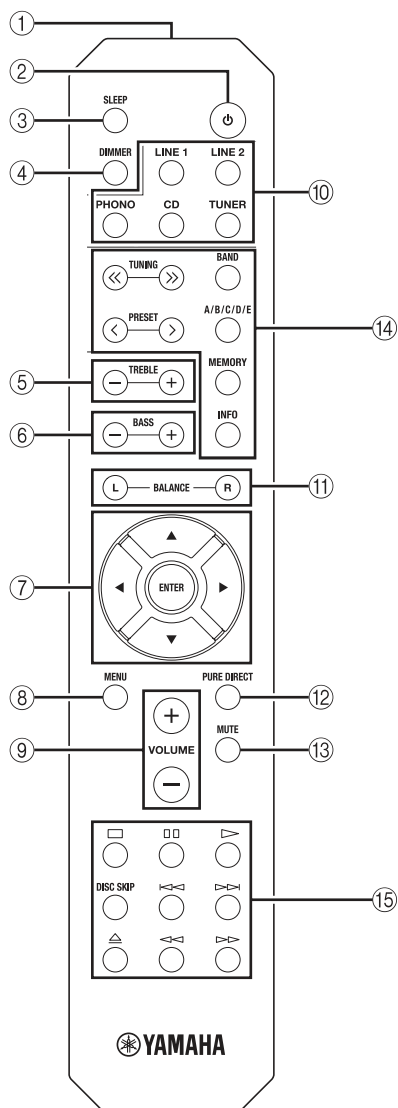
Utilizzate per collegare le prese di ingresso audio di un componente audio.

⑧ **Terminali SPEAKERS**

Utilizzati per collegare i diffusori (vedere a pagina 8).

⑨ **VOLTAGE SELECTOR (Solo per il modello Generale)**

Telecomando



■ Controlli in comune

Le parti e i controlli seguenti possono essere utilizzati indipendentemente dalla sorgente in ingresso selezionata.

- ① **Trasmettitore dei segnali a infrarossi**
Invia i segnali a infrarossi.
- ② **⏻ (accensione)**
Accende la presente unità o la dispone in modalità standby.
- ③ **SLEEP**
Imposta il timer di spegnimento (vedere a pagina 11).

- ④ **DIMMER**
Selezionare il livello di luminosità del display del pannello anteriore tra 3 livelli premendo ripetutamente questo tasto.



- Questa impostazione viene mantenuta anche dopo lo spegnimento della presente unità.
- L'impostazione predefinita è la più luminosa.

- ⑤ **TREBLE +/-**
Aumenta o riduce la risposta alle alte frequenze.
Intervallo di controllo: da -10 dB a +10 dB
- ⑥ **BASS +/-**
Aumenta o riduce la risposta alle basse frequenze.
Intervallo di controllo: da -10 dB a +10 dB

- ⑦ **Δ / ▽ / ◀ / ▶ / ENTER**
Seleziona e conferma le voci scelte nel menu delle opzioni (vedere a pagina 12).

- ⑧ **MENU**
Attiva/disattiva il menu delle opzioni (vedere a pagina 12).

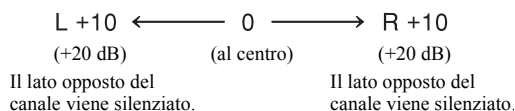
- ⑨ **VOLUME +/-**
Aumenta o riduce il livello di uscita dell'audio.

- ⑩ **Tasti di selezione degli ingressi**
Selezionano la sorgente in ingresso che si desidera ascoltare.



I nomi delle sorgenti in ingresso corrispondono ai nomi delle prese di collegamento sul pannello posteriore.

- ⑪ **BALANCE L/R**
Regola il bilanciamento in uscita dell'audio sui diffusori di sinistra e di destra per compensare sbilanciamenti dell'audio.
Intervallo di controllo:



- ⑫ **Tasto PURE DIRECT**
Riproduce qualsiasi sorgente in ingresso con il suono più puro possibile (vedere a pagina 11).
- ⑬ **MUTE**
Silenzia l'emissione dell'audio. Premere di nuovo per riattivare l'emissione dell'audio al livello di volume precedente.

Continua alla pagina seguente. ➔

■ Tasti di controllo per sintonizzatori Yamaha

È possibile utilizzare i tasti seguenti per controllare svariate funzioni di un sintonizzatore Yamaha.

⑭ **TUNING << / >>**

Seleziona la frequenza di sintonizzazione.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Seleziona una stazione FM/AM preselezionata.

A/B/C/D/E: seleziona il gruppo di preselezioni da A a E.

PRESET < / >: Seleziona il numero della preselezione.

BAND

Seleziona la banda di ricezione (FM/AM).

MEMORY

Memorizza la stazione FM/AM corrente come preselezione.

INFO

Solo per il modello per l'Europa:

Commuta le informazioni visualizzate sul display del pannello anteriore.

Nota

Anche quando si utilizza un sintonizzatore Yamaha, alcuni componenti e funzionalità potrebbero non essere disponibili. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'uso del componente utilizzato.

■ Controlli per lettori CD Yamaha

È possibile utilizzare i tasti seguenti per controllare un lettore CD Yamaha.

⑮ **Tasti di controllo per lettori CD Yamaha**

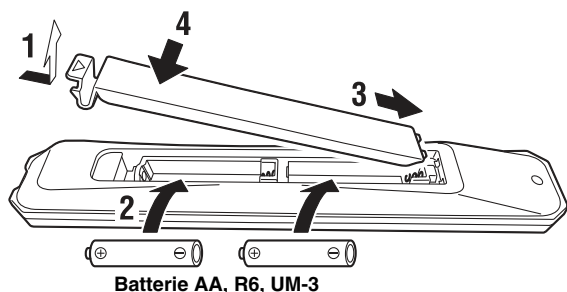
	Arresta la riproduzione
	Mette in pausa la riproduzione
	Avvia la riproduzione
DISC SKIP	Passa al disco successivo in un lettore multi-CD
	Passa al brano precedente
	Passa al brano successivo
	Espelle il disco
	Fa tornare indietro velocemente la riproduzione
	Fa avanzare velocemente la riproduzione

Nota

Anche quando si utilizza un lettore CD Yamaha, alcuni componenti e funzioni potrebbero non essere disponibili. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'uso del componente utilizzato.

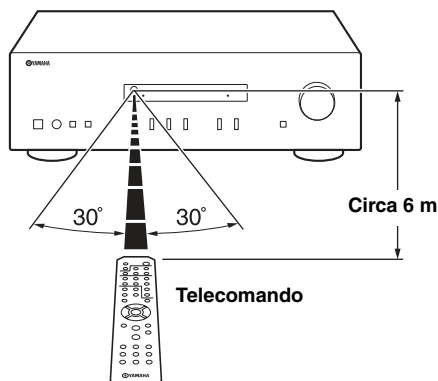
Uso del telecomando

■ Inserimento delle batterie



■ Raggio d'azione

Puntare il telecomando verso l'apposito sensore sulla presente unità e restare all'interno del raggio d'azione indicato di seguito.



■ Note sul telecomando e sulle batterie

- L'area tra il telecomando e la presente unità deve essere libera da ostacoli di grandi dimensioni.
 - Fare attenzione a non versare acqua o altri liquidi sul telecomando.
 - Fare attenzione a non far cadere il telecomando.
 - Non lasciare o conservare il telecomando nelle seguenti condizioni:
 - in ubicazioni con umidità elevata, ad esempio in prossimità di un bagno
 - in ubicazioni con temperature elevate, ad esempio in prossimità di un radiatore o una stufa
 - in ubicazioni con temperature estremamente basse
 - in ubicazioni polverose
 - Qualora si noti una diminuzione del raggio d'azione del telecomando, sostituire tutte le batterie.
 - Se le batterie si scaricano, rimuoverle immediatamente dal telecomando, onde evitare esplosioni o fuoriuscite di liquido elettrolitico.
 - Qualora si rilevino fuoriuscite di liquido dalle batterie, rimuoverle e smaltirle immediatamente, facendo attenzione a non toccare il materiale fuoriuscito. Qualora il materiale fuoriuscito entri in contatto con la pelle o penetri negli occhi o in bocca, sciacquarlo via immediatamente e consultare un medico. Pulire accuratamente il vano batterie prima di installarne di nuove.
 - Non utilizzare insieme batterie usate e nuove. In caso contrario, è possibile che la durata delle batterie nuove si riduca, o che quelle usate perdano liquido elettrolitico.
 - Non utilizzare assieme tipi diversi di batterie (ad esempio batterie alcaline e al manganese). Batterie apparentemente simili potrebbero avere caratteristiche tecniche diverse.
 - Prima di inserire nuove batterie, pulire accuratamente il vano batterie.
 - Smaltire le batterie in conformità alle normative locali vigenti.
 - Tenere le batterie in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie possono essere pericolose, qualora un bambino le metta in bocca.
- Se si prevede di non utilizzare la presente unità per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie dalla presente unità. In caso contrario, le batterie si scaricheranno, con la possibilità di provocare una perdita di liquido elettrolitico dalle batterie che potrebbe danneggiare la presente unità.

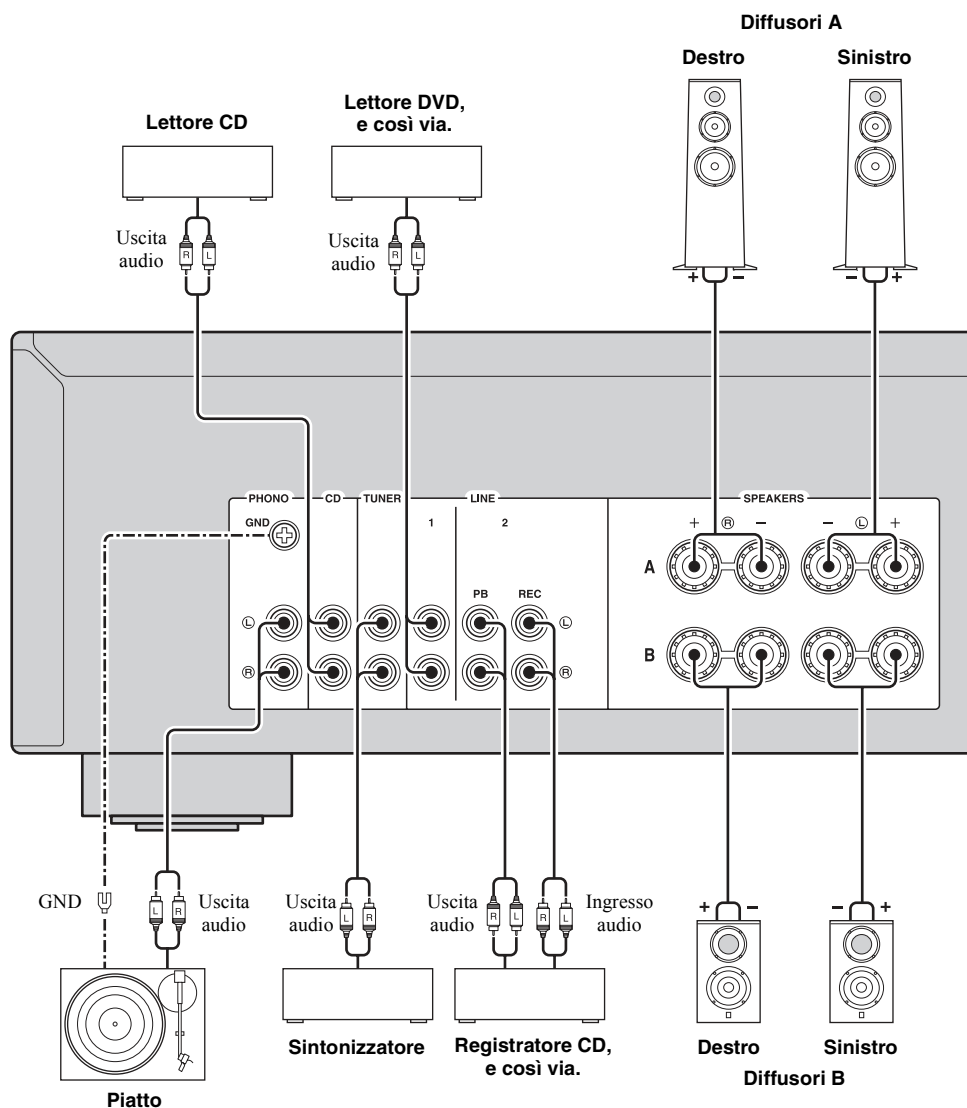
Collegamento di diffusori e componenti sorgenti

Assicurarsi di collegare le prese L (sinistra) a L, R (destra) a R, “+” a “+” e “-” a “-”. Qualora i collegamenti siano difettosi, i diffusori non emetteranno alcun suono; inoltre, qualora la polarità dei collegamenti dei diffusori sia errata, il suono risulterà innaturale e privo di bassi. Fare riferimento al manuale d’uso di ciascun componente utilizzato.

Assicurarsi di utilizzare cavi RCA per collegare i componenti audio.

ATTENZIONE

- Non collegare la presente unità o altri componenti alla fonte di alimentazione elettrica principale, finché non siano stati completati tutti i collegamenti tra i componenti.
- Non lasciare che cavi scoperti si tocchino tra loro o che entrino in contatto con le parti metalliche della presente unità. In caso contrario, si potrebbero danneggiare la presente unità e/o i diffusori.



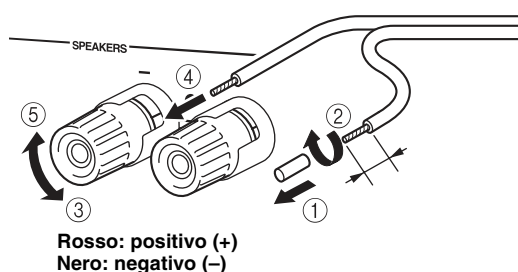
- Le prese PHONO sono progettate per il collegamento di un piatto dotato di cartuccia MM.
- Collegare il piatto al terminale GND per ridurre i disturbi nel segnale. Alcuni piatti, tuttavia, potrebbero generare meno disturbi senza il collegamento GND.

■ Prese REC

- Le prese REC inviano in uscita i segnali audio dell'ingresso correntemente selezionato (tranne quando è selezionato LINE 2).
- Le impostazioni relative al livello del volume, ai controlli di tono, al bilanciamento e alla funzione Pure Direct non producono alcun effetto sulle prese REC.

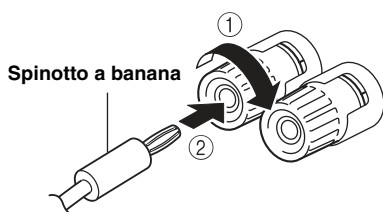
■ Collegamento dei cavi dei diffusori

- Rimuovere circa 10 mm di guaina isolante dall'estremità di ciascun cavo dei diffusori.
- Attorcigliare a treccia con forza le estremità scoperte di fili elettrici del cavo.
- Svitare la manopola.
- Inserire un'estremità scoperta di filo elettrico nel foro laterale di ciascun terminale.
- Serrare la manopola per fissare il filo.



■ Connessione attraverso uno spinotto a banana (Tranne che per i modelli per Asia, Regno Unito ed Europa)

- Serrare la manopola.
- Inserire lo spinotto a banana nell'estremità del terminale corrispondente.



ATTENZIONE

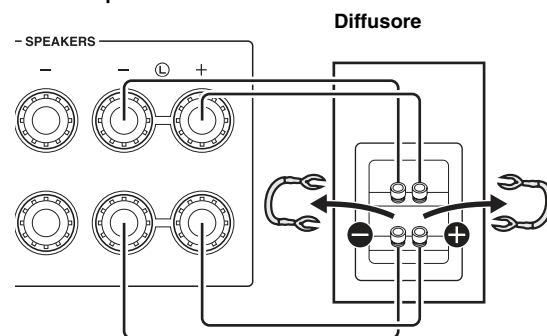
L'impedenza dei diffusori deve essere impostata come indicato di seguito.

Collegamento dei diffusori	Impedenza dei diffusori
SPEAKERS A oppure SPEAKERS B	8 Ω o superiore
SPEAKERS A e SPEAKERS B	16 Ω o superiore (tranne che per il modello per il Nordamerica)
Biamplicazione	8 Ω o superiore

■ Collegamento biamplicato

Il collegamento biamplicato separa la sezione dei woofer da quella combinata dei midrange e dei tweeter. Un diffusore compatibile con la biamplicazione dispone di quattro terminali a boccia. Questi due gruppi di terminali consentono di dividere il diffusore in due sezioni indipendenti. Mediante questi collegamenti, i driver per le medie e alte frequenze vengono collegati a un gruppo di terminali, e il driver per le basse frequenze a un altro gruppo di terminali.

Pannello posteriore



Collegare allo stesso modo l'altro diffusore al secondo gruppo di terminali.

Nota

Quando si eseguono collegamenti biamplicati, rimuovere i ponticelli o i cavi di messa in cortocircuito sul diffusore.



Per utilizzare collegamenti biamplicati, premere SPEAKERS A e SPEAKERS B sul pannello anteriore, in modo che entrambi gli indicatori SP A e B si illuminino sul display del pannello anteriore.

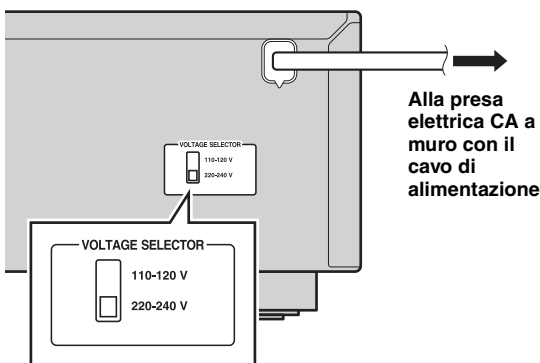
Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica CA a muro solo dopo aver completato tutti gli altri collegamenti.

ATTENZIONE

Solo per il modello Generale:

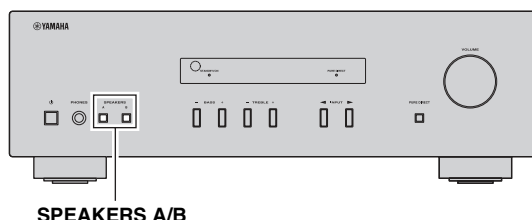
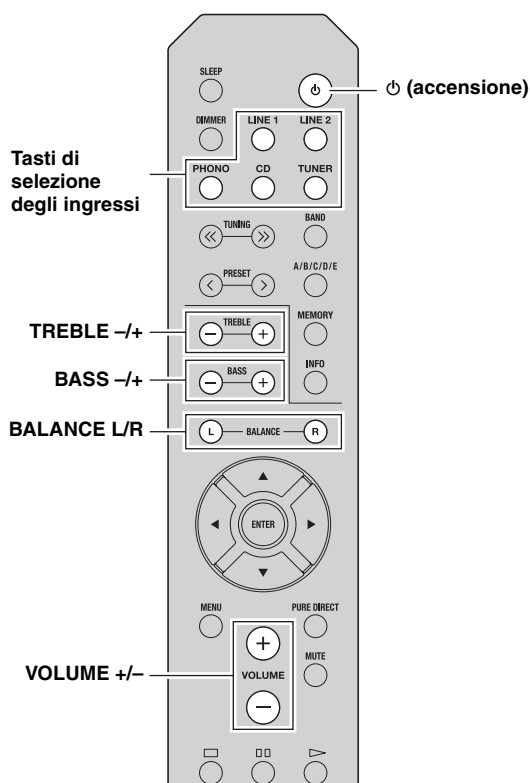
Prima di collegare il cavo di alimentazione, accertarsi di aver impostato il VOLTAGE SELECTOR della presente unità in base alla tensione della rete elettrica locale. Un'impostazione errata del VOLTAGE SELECTOR potrebbe provocare un incendio e il danneggiamento della presente unità.



FUNZIONAMENTO DI BASE

RIPRODUZIONE

Riproduzione di una sorgente



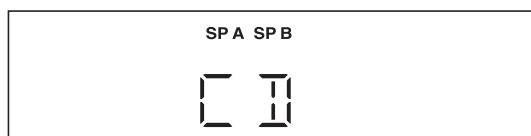
1 Per accendere la presente unità, premere (accensione).

2 Per selezionare la sorgente in ingresso desiderata, premere uno dei tasti di selezione degli ingressi.

3 Premere **SPEAKERS A** e/o **SPEAKERS B** sul pannello anteriore per selezionare il diffusore o i diffusori desiderati.

Note

- Quando una coppia di diffusori è collegata mediante collegamenti in biampificazione, oppure quando si utilizzano due coppie di diffusori contemporaneamente (A e B), assicurarsi che entrambi gli indicatori (SP A ed SP B) siano visualizzati sul display del pannello anteriore.
- Quando si intende ascoltare con le cuffie, disattivare i diffusori.



4 Riprodurre la sorgente.

5 Premere **VOLUME +/-** per regolare il livello di uscita del suono.



È possibile regolare la qualità dei toni utilizzando **BASS +/-**, **TREBLE +/-**, nonché il bilanciamento del suono tra il lato sinistro e quello destro utilizzando **BALANCE L/R** (vedere a pagina 5).

6 Al termine dell'ascolto, premere (accensione) per impostare la presente unità sulla modalità standby.

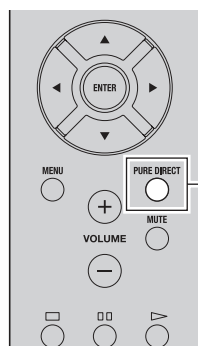
Per riaccendere l'unità, premere (accensione).



- È anche possibile utilizzare i pulsanti o le manopole sul pannello anteriore, qualora abbiano nomi identici o simili a quelli sul telecomando.
- Per la registrazione, vedere a pagina 4.

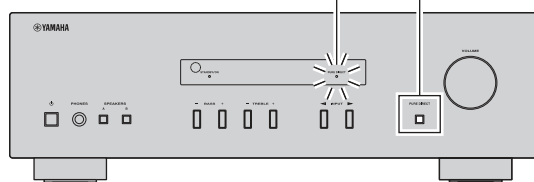
Ascolto di un suono puro e ad alta fedeltà (Pure Direct)

La funzione Pure Direct esclude i circuiti non necessari nella presente unità, per ridurre i disturbi elettrici durante la riproduzione della sorgente selezionata. Questo consente di ottenere una qualità del suono ad alta fedeltà. L'indicatore PURE DIRECT si illumina, e dopo qualche secondo il display del pannello anteriore si spegne.



Tasto/pulsante
PURE DIRECT

Indicatore PURE DIRECT

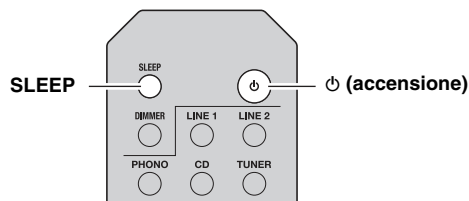


Nota

I controlli BASS, TREBLE e BALANCE non funzionano mentre è attiva la funzione PURE DIRECT.

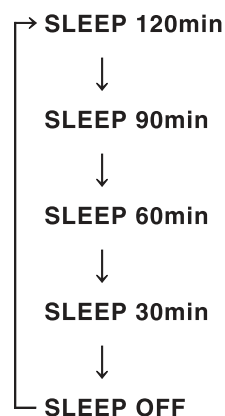
Utilizzo del timer di spegnimento

Utilizzare questa funzione per disporre automaticamente la presente unità sulla modalità standby dopo un determinato periodo di tempo. Il timer di spegnimento è utile quando si intende addormentarsi mentre la presente unità sta riproducendo o registrando una sorgente.



Premere ripetutamente SLEEP per impostare l'intervallo di tempo prima che la presente unità si disponga in modalità standby.

A ogni pressione di SLEEP, l'indicazione sul display del pannello anteriore cambia ciclicamente come mostrato di seguito.



L'indicatore SLEEP lampeggia durante l'impostazione dell'intervallo di tempo per il timer di spegnimento.



Se il timer di spegnimento è impostato, l'indicatore SLEEP si illumina sul display del pannello anteriore.



Per annullare il timer di spegnimento, effettuare una delle operazioni seguenti:

- Selezionare “SLEEP OFF”.
- Impostare la presente unità sulla modalità standby.

FUNZIONAMENTO AVANZATO

IMPOSTAZIONE DEL MENU DELLE OPZIONI PER CIASCUNA SORGENTE IN INGRESSO

Il menu delle opzioni consente di configurare svariate impostazioni per ciascuna sorgente in ingresso, e di richiamare tali impostazioni ogni volta che si seleziona una sorgente in ingresso.



1 Per selezionare la sorgente in ingresso desiderata, premere uno dei tasti di selezione degli ingressi.

2 Premere MENU.

3 Premere Δ / ▽ per selezionare la voce di menu desiderata, quindi premere ENTER.

4 Premere Δ / ▽ per modificare le impostazioni.



- Per alcune voci di menu, è necessario premere ENTER per salvare la nuova impostazione.
- Per tornare alla schermata in cui è possibile selezionare le voci di menu, premere ◀.

5 Per uscire dal menu delle opzioni, premere MENU.

Voci del menu delle opzioni

Voce del menu	Descrizione
MAX VOL	Imposta il livello di volume massimo, onde evitare che il volume venga aumentato per errore al di sopra di un determinato livello. Gamma regolabile: da 01 a 99, MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Imposta il volume applicato quando si accende la presente unità. Quando questo parametro è impostato su "OFF", viene applicato il livello del volume impostato quando la presente unità è stata disposta in standby. Gamma regolabile: OFF*, MUTE, da 01 a 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Imposta automaticamente la presente unità sulla modalità standby, qualora non si effettui alcuna operazione entro il tempo specificato. Scelte: OFF/2H/4H/8H*/12H



Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo "*".

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Qualora la presente unità non funzioni correttamente, fare riferimento alla tabella seguente. Qualora il problema riscontrato non sia presente nell'elenco o le istruzioni seguenti non siano di aiuto, impostare la presente unità sulla modalità standby, disconnettere il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore o il centro di assistenza Yamaha autorizzati più vicini.

■ Problemi di carattere generale

Problema	Causa	Misura correttiva	Vedere a pagina
L'unità non si accende.	Il cavo di alimentazione non è collegato o la spina non è inserita completamente.	Collegare saldamente il cavo di alimentazione.	—
	L'impostazione dell'impedenza del diffusore collegato è troppo bassa.	Utilizzare un diffusore o diffusori con impedenza appropriata.	9
	Il circuito di protezione si è attivato a causa di un cortocircuito, e così via.	Verificare che i cavi dei diffusori non si tocchino, quindi riaccendere la presente unità.	8
	L'unità è stata esposta a una forte scarica elettrica esterna (ad esempio un fulmine o una forte elettricità statica).	Impostare la presente unità in modalità standby, scollegare il cavo di alimentazione, ricollegarlo dopo 30 secondi, quindi utilizzare l'unità normalmente.	—
Audio assente	Collegamenti errati dei cavi in ingresso o in uscita.	Collegare correttamente i cavi. Qualora il problema persista, i cavi potrebbero essere difettosi.	8
	Non è stata selezionata alcuna sorgente in ingresso valida.	Selezionare una sorgente in ingresso valida premendo uno dei tasti di selezione degli ingressi sul telecomando (INPUT ◀/▶ sul pannello anteriore).	10
	Gli interruttori SPEAKERS A/B non sono impostati correttamente.	Attivare l'interruttore SPEAKERS A o SPEAKERS B corrispondente.	10
	I collegamenti dei diffusori non sono fissati saldamente.	Fissare saldamente i collegamenti.	8
	L'uscita è stata silenziata.	Disattivare la funzione di silenziamento.	5
	L'impostazione dei parametri MAX VOL o INITIAL VOLUME è troppo bassa.	Impostare un valore più elevato.	12
	Il componente corrispondente alla sorgente in ingresso selezionata è spento o non è in riproduzione.	Accendere il componente e assicurarsi che sia in riproduzione.	—
Il suono si interrompe all'improvviso.	Il circuito di protezione si è attivato a causa di un cortocircuito, e così via.	Verificare che i cavi dei diffusori non si tocchino, quindi riaccendere la presente unità.	8
	La presente unità si è riscaldata troppo.	Verificare che le feritoie sul pannello superiore non siano ostruite.	—
	La funzione AUTO POWER STANDBY o SLEEP ha disposto la presente unità sulla modalità standby.	Modificare l'impostazione AUTO POWER STANDBY su un valore più lungo o su OFF dal menu delle opzioni premendo MENU.	12
Si riesce a sentire un solo diffusore.	Collegamenti dei cavi errati.	Collegare correttamente i cavi. Qualora il problema persista, i cavi potrebbero essere difettosi.	8
	Impostazione errata per la funzione BALANCE L/R.	Impostare la funzione BALANCE L/R sulla posizione appropriata.	5
Il suono è carente nei bassi e privo di ambianza.	I poli + e - dei cavi sono stati collegati invertiti sull'amplificatore o sui diffusori.	Collegare i poli dei diffusori rispettando le fasi + e -.	8
Si sente un ronzio.	Collegamenti dei cavi errati.	Collegare saldamente gli spinotti audio. Qualora il problema persista, i cavi potrebbero essere difettosi.	8
	Il piatto non è stato collegato al terminale GND.	Eseguire il collegamento GND tra il piatto e la presente unità.	8

Problema	Causa	Misura correttiva	Vedere a pagina
Non si riesce ad aumentare il livello del volume, oppure il suono è distorto.	Il componente collegato alle prese LINE 2 PB/REC della presente unità è spento.	Accendere il componente.	—
La qualità del suono peggiora durante l'ascolto con le cuffie collegate a un lettore CD collegato alla presente unità.	La presente unità è stata disposta sulla modalità standby.	Accendere la presente unità.	10
Le impostazioni BASS, TREBLE e BALANCE non vengono applicate al suono.	La funzione PURE DIRECT è attivata.	È necessario disattivare la funzione PURE DIRECT per applicare queste impostazioni al suono.	11
Il telecomando non funziona correttamente.	Distanza eccessiva o angolazione errata.	Il telecomando può operare entro un raggio d'azione massimo di 6 m e con un'angolazione massima di 30 gradi fuori asse rispetto al pannello anteriore.	7
	La luce solare o una fonte di illuminazione diretta (da una lampada a fluorescenza a inverter, e così via) colpisce il sensore a infrarossi dell'unità.	Riposizionare la presente unità.	—
	Le batterie sono quasi esaurite.	Sostituire le batterie.	7
Non si riesce a far funzionare il proprio sintonizzatore e/o lettore CD con il telecomando.	Il telecomando non supporta il sintonizzatore e/o il lettore CD utilizzato.	Consultare il manuale d'uso in dotazione con il sintonizzatore e/o il lettore CD.	—
“OVER HEAT” viene visualizzato sul display del pannello anteriore.	La presente unità si è riscaldata troppo.	Verificare che le feritoie sul pannello superiore non siano ostruite.	—
“CHECK SP” viene visualizzato sul display del pannello anteriore.	I cavi dei diffusori sono in cortocircuito.	Attorcigliare con forza le estremità scoperte di filo elettrico dei cavi dei diffusori, quindi collegarle correttamente alla presente unità e ai diffusori.	—

CARATTERISTICHE TECNICHE

SEZIONE AUDIO

- Potenza in uscita RMS minima
(8 Ω , da 40 Hz a 20 kHz, con 0,2% di THD)
[Modelli Generale, per la Corea, per l'Australia, per il Regno Unito e per l'Europa] 100 W + 100 W
[Modelli per la Cina e per l'Asia] 85 W + 85 W
- Potenza dinamica per canale (IHF) (8/6/4/2 Ω)
[Modelli Generale, per la Corea, per l'Australia, per il Regno Unito e per l'Europa] 125 W/150 W/165 W/180 W
- Potenza massima per canale
(4 Ω , 1 kHz, 0,7% THD)
[Modelli per il Regno Unito e per l'Europa] 115 W
- Sensibilità in ingresso/Impedenza in ingresso (1 kHz, 100 W/8 Ω)
PHONO (MM) 10,0 mV/47 k Ω
CD, e così via 500 mV/47 k Ω
- Livello in uscita/Impedenza in uscita
CD, e così via (segnale in ingresso a 1 kHz, 500 mV)
REC 500 mV/2,2 k Ω
CD, e così via (segnale in ingresso a 1 kHz, 500 mV, 8 Ω)
PHONES 470 mV/470 Ω
- Risposta in frequenza
CD, e così via (da 20 Hz a 20 kHz) 0 $\pm$ 0,5 dB
CD, e così via (da 10 Hz a 100 kHz) 0 $\pm$ 3,0 dB
- Deviazione dalla curva di equalizzazione RIAA
PHONO (MM) $\pm$ 0,5 dB
- Distorsione armonica totale (THD)
Da PHONO (MM) a REC (da 20 Hz a 20 kHz, 2 V)
..... 0,025% o inferiore
da CD, e così via, a SPEAKERS
(da 20 Hz a 20 kHz, 50 W, 8 Ω) 0,2% o inferiore

- Rapporto segnale/rumore (rete IHF-A)
PHONO (MM) (10 mV con ingresso in corto)
..... 75 dB o superiore
CD, e così via (500 mV con ingresso in corto)
..... 100 dB o superiore
- Rumore residuo (rete IHF-A) 70 μ V
- Caratteristiche dei controlli di tono
BASS
Potenziamento/Taglio (50 Hz) $\pm$ 10 dB
TREBLE
Potenziamento/Taglio (20 kHz) $\pm$ 10 dB

DATI GENERALI

- Alimentazione
[Modello Generale] 110-120/220-240 V CA, 50/60 Hz
[Modello per la Cina] 220 V CA, 50 Hz
[Modello per la Corea] 220 V CA, 60 Hz
[Modello per l'Australia] 240 V CA, 50 Hz
[Modelli per il Regno Unito e per l'Europa] 230 V CA, 50 Hz
[Modello per l'Asia] 220-240 V CA, 50/60 Hz
- Assorbimento
[Modelli Generale, per la Corea, per l'Australia, per il Regno Unito e per l'Europa] 175 W
[Modelli per la Cina e per l'Asia] 140 W
- Assorbimento in standby
[Modelli per la Cina, per la Corea, per l'Australia, per il Regno Unito, per l'Europa e per l'Asia] 0,5 W o inferiore
- Dimensioni (L $\times$ A $\times$ P) 435 $\times$ 141 $\times$ 333 mm
- Peso 6,7 kg

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.



Cd

(weee_battery_eu_it_02)

PRECAUCIONES

Lea atentamente estas precauciones antes de continuar.

Asegúrese de seguir estas instrucciones

Lea atentamente y cumpla las siguientes precauciones para evitar lesiones personales o daños materiales.

Una vez que haya leído detenidamente este documento, consérvelo en un lugar al que todas las personas que utilicen el producto puedan acceder en cualquier momento.

- Póngase en contacto con el siguiente centro de atención al cliente si necesita realizar una inspección o reparación.
 - La tienda en la que adquirió el producto
 - Un distribuidor Yamaha
- Este producto está destinado para su uso como un aparato doméstico general. No lo utilice en campos o actividades que requieran un alto grado de fiabilidad que pueda afectar a vidas humanas o recursos valiosos.
- Tenga en cuenta que Yamaha no puede aceptar responsabilidad alguna por las pérdidas resultantes del uso indebido o la modificación no autorizada del producto.



ADVERTENCIA

Estas precauciones le alertan de la posibilidad de muerte o lesiones graves para usted u otras personas.

Si observa cualquier anomalía

- Si se produce alguna de las siguientes anomalías, apague la alimentación de inmediato.
 - El cable o el enchufe de alimentación resultan dañados.
 - El producto emite olores, ruidos o humo inusuales.
 - Un objeto o agua han caído al interior del producto.
 - Aparecen grietas u otros daños en el producto.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido durante el uso del producto.

Siga los pasos que se muestran a continuación para desactivar la alimentación.

- Desactive la alimentación de este producto.
- Desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de CA.

Si continúa utilizando el producto en este estado, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto. Solicite su inspección o reparación de inmediato.

Alimentación

- Evite dañar el cable de alimentación.
 - No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calentadores.
 - No doble ni modifique a la fuerza el cable de alimentación.
 - Evite dañar el cable de alimentación.
 - No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación.
 - No utilice grapas en el cable de alimentación.

Si utiliza un cable de alimentación pelado con los hilos del núcleo expuestos puede producirse un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto.

- Si se producen relámpagos o tormentas eléctricas, no toque este producto, el enchufe ni el cable de alimentación.
De lo contrario, se puede provocar descarga eléctrica.
- Utilice el voltaje especificado para este producto.
El uso de un voltaje incorrecto puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños en el producto.

- Compruebe periódicamente el enchufe del cable de alimentación y quite la suciedad o el polvo que pudieran haberse acumulado.
De lo contrario, se puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Asegúrese de insertar por completo el enchufe del cable de alimentación en una toma de CA.
De lo contrario, se puede producir una descarga eléctrica, un incendio o daños en el producto debido a un cortocircuito.
- Inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de CA que esté visible y a la que se pueda acceder con facilidad.
Si se produce algún problema o funcionamiento defectuoso, debería poder desconectar de inmediato el enchufe de la toma de CA fácilmente. Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no se desconecta de la alimentación completamente.
- Si no tiene previsto utilizar el producto durante un periodo prolongado, extraiga el enchufe del cable de alimentación de las tomas de CA.
De lo contrario, se puede provocar un incendio o daños en el producto.

No desmonte el producto

- No modifique ni desmonte este producto.
De lo contrario, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica, lesiones o daños en el producto.

Advertencia sobre el agua

- No utilice este producto en lugares donde haya mucha humedad o donde pueda gotear agua, como un baño o una ubicación exterior lluviosa.
- No coloque sobre este producto recipientes (como jarrones o frascos de medicamentos) que contenga líquidos.

Si se derrama un líquido en el interior del producto, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto.

- No inserte el enchufe del cable de alimentación ni lo extraiga de la toma de CA con las manos húmedas. No manipule este producto con las manos húmedas.

De lo contrario, se puede provocar una descarga eléctrica o daños en el producto.

Advertencia sobre el contacto con fuego

- No manipule llamas abiertas cerca de este producto.
De lo contrario, se puede provocar un incendio.

Manipulación

- No deje caer este producto ni lo someta a impactos fuertes.
De lo contrario, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto.

Pilas

- No ingiera las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

De lo contrario, podrían ingerir las pilas por accidente. La fuga de líquido de las pilas puede provocar pérdida de visión o inflamación. Si la carcasa de las pilas de este producto no queda completamente sellada, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños. Si alguien ingiere una pila accidentalmente, acuda a un médico de inmediato. Si se ingiere una pila, puede provocar quemaduras químicas graves o que se derritan los tejidos del cuerpo en un plazo de dos horas, lo que puede causar la muerte.

- No arroje las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a temperaturas altas, como la luz del sol directa o el fuego.

De lo contrario, pueden explotar y provocar un incendio o lesiones.

- Si el líquido de las pilas tiene fugas, evite tocarlo.
De lo contrario, se puede producir pérdida de visión o quemaduras químicas. Si toca el líquido de las pilas, enjuáguelo con agua de inmediato y acuda a un médico.

- No utilice pilas diferentes del tipo especificado.
- No combine pilas usadas y nuevas.
- No combine distintos tipos de pilas.

- No inserte las pilas con una orientación opuesta a la indicación de la polaridad.
- No rompa las pilas.
- No cargue pilas secas no recargables.

De lo contrario, pueden explotar o el líquido de las pilas puede filtrarse, lo que provocaría incendios, quemaduras, pérdida de visión, inflamación o daños en el producto. Si toca el líquido de las pilas, enjuáguelo con agua de inmediato y acuda a un médico.

- No transporte las pilas en un bolsillo o en una bolsa, ni las guarde junto con un fragmento de metal.
De lo contrario, las pilas pueden sufrir un cortocircuito, lo que provocaría una explosión o una fuga de líquido, que a su vez produciría incendios, pérdida de visión o lesiones.
- Si no tiene previsto utilizar el producto durante un periodo prolongado, o si las pilas se descargan por completo, extraígalas del mando a distancia.
De lo contrario, el líquido de las pilas puede filtrarse, lo que probablemente provoque pérdida de visión, lesiones inflamatorias o daños en el producto.
- Antes de almacenar o desechar las pilas, fije un trozo de cinta a los conectores para aislarlos.
Si los conectores de las pilas entran en contacto con otras pilas u objetos metálicos, pueden explotar o el líquido de las pilas puede filtrarse, lo que probablemente provoque un incendio, quemaduras, pérdida de visión o lesiones inflamatorias.



ATENCIÓN

Estas precauciones le alertan de la posibilidad de lesiones físicas para usted u otras personas.

Alimentación

- Si el enchufe del cable de alimentación insertado en la toma de CA presenta ondulaciones o está suelto, no utilice esa toma.
De lo contrario, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o quemaduras.
- Al extraer el enchufe del cable de alimentación del producto o de una toma, tire siempre del enchufe y no del cable.
De lo contrario, el cable de alimentación puede resultar dañado, lo que provocará un incendio o una descarga eléctrica.

Instalación

- No coloque este producto en una posición inestable o en una ubicación sometida a vibraciones.
De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.
- No bloquee la disipación de calor de este producto cuando lo instale.
 - No cubra el producto con un paño o mantel.
 - No instale el producto sobre una moqueta o alfombra.
 - No bloquee las rejillas (aberturas de disipación de calor).
 - Asegúrese de que la superficie superior está orientada hacia arriba. No instale el producto sobre sus laterales o boca abajo.
 - No utilice el producto en un lugar demasiado pequeño o mal ventilado.

Una ventilación inadecuada puede provocar el sobrecalentamiento del interior del producto, lo que posiblemente cause daños y un incendio o un funcionamiento defectuoso.

Asegúrese de que haya un espacio adecuado alrededor del producto, de al menos 30 cm encima, 20 cm en los lados y 20 cm detrás.
- Instale este producto siguiendo las instrucciones descritas en el siguiente manual.
 - Manual de instrucciones

De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.
- En caso de un terremoto, manténgase alejado de este producto.
De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones.

- No instale el producto en un lugar donde pueda entrar en contacto con aire salobre, gases corrosivos, humos oleosos o vapor.
De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.
- Antes de mover este producto, asegúrese de desconectar el interruptor de alimentación y de retirar todos los cables conectados.
De lo contrario, los cables podrían enredarse en los pies o las manos, y el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.

Conexiones

- Si tiene previsto conectar dispositivos externos, lea primero el manual de instrucciones de cada dispositivo y conéctelos de acuerdo con las instrucciones.
Si no se siguen las instrucciones correctamente, pueden producirse lesiones o daños en el producto.

Pérdida auditiva

- No se exponga a sonidos con volumen alto durante un periodo prolongado.
De lo contrario, se puede producir pérdida auditiva. Si experimenta alguna anomalía auditiva, acuda a un médico.
- Si tiene previsto conectar este producto a otros dispositivos, desactive primero la alimentación de todos los dispositivos.
De lo contrario, se puede provocar pérdida auditiva, una descarga eléctrica o daños en el producto.
- Antes de activar la alimentación o utilizar este producto, no suba demasiado el nivel de volumen. Antes de desactivar la alimentación de este producto, ajuste al mínimo los niveles de volumen de este producto y de todos los dispositivos conectados.
De lo contrario, se puede provocar pérdida auditiva o daños en el producto.
- Al activar la alimentación del sistema de audio, active siempre EN ÚLTIMO LUGAR la alimentación del amplificador de potencia. Al desactivar la alimentación del sistema de audio, desactive PRIMERO la alimentación del amplificador de potencia.
De lo contrario, se puede provocar pérdida auditiva o daños en el producto.

Mantenimiento

- Antes de limpiar el producto, asegúrese de extraer el enchufe del cable de alimentación de la toma de CA.
De lo contrario, se puede provocar descarga eléctrica.

Manipulación



- No toque la superficie a la que está pegada esta etiqueta.
La superficie puede calentarse al utilizar este producto y, si la toca, se pueden producir quemaduras.
- No deje caer objetos extraños, como un fragmento de metal o de papel, por las rendijas de este producto.
De lo contrario, se puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños en el producto.
- Mantenga las piezas pequeñas alejadas de los niños.
De lo contrario, podrían ingerirlas por accidente.
- No ejerza las siguientes fuerzas excesivas sobre este producto.
 - Apoyar su peso sobre este producto
 - Colocar objetos pesados sobre este producto
 - Apilar este producto
 - Ejercer una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores de E/S

De lo contrario, se pueden producir lesiones o daños en el producto.
- No tire de los cables conectados.
De lo contrario, el producto podría caerse o volcar, lo que provocará lesiones o daños en el producto.

Precauciones de uso

AVISO

Siga las precauciones que se indican a continuación para evitar un funcionamiento defectuoso y daños en este producto, así como para evitar la pérdida de datos.

Alimentación

- Si no tiene previsto utilizar este producto durante un periodo prolongado, extraiga el enchufe del cable de alimentación de la toma de CA. Aunque el interruptor [⏻] (En espera/Encendido) esté apagado, todavía seguirá fluyendo una pequeña cantidad de corriente por este producto.

Instalación

- En función del entorno en el que utilice el producto, un teléfono, una radio o un televisor pueden generar ruido. En ese caso, cambie la ubicación o la orientación del producto, o bien las condiciones del entorno circundante.
- No instale este producto en una zona expuesta a:
 - Luz del sol directa
 - Temperaturas extremadamente altas o bajas
 - Exceso de polvoDe lo contrario, se puede producir un funcionamiento defectuoso o daños en el producto.
- No instale este producto en un lugar en el que se pueda formar condensación debido a cambios rápidos y drásticos de la temperatura ambiente. El uso del producto cuando existe condensación puede provocarle daños. Si hay motivos para creer que se puede haber producido condensación sobre este producto o en su interior, déjelo durante varias horas sin activar la alimentación. Puede empezar a utilizar el producto cuando la condensación se haya secado por completo.

Manipulación

- No coloque productos de vinilo, plástico o caucho sobre este producto. De lo contrario, el panel puede descolorarse o deteriorarse.

Mantenimiento

- Utilice un paño seco y suave para limpiar este producto. No utilice un trapo con bencina, disolvente, detergente o productos químicos para limpiar la superficie del producto. De lo contrario, la superficie puede descolorarse o deteriorarse.

Información importante

NOTA

En esta sección se describen las precauciones que se deben cumplir durante el uso, las restricciones funcionales y la información complementaria que puede resultarle de utilidad.

Eliminación o transferencia

- Si tiene previsto transferir la propiedad de este producto, incluya este documento y los accesorios incluidos junto con el producto.
- Siga las normas de las autoridades locales para eliminar este producto y sus accesorios.
- Siga las normas de las autoridades locales para eliminar las pilas usadas.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

CARACTERÍSTICAS DE UTILIDAD	1
ACCESORIOS SUMINISTRADOS	1
CONTROLES Y FUNCIONES	2
Panel frontal	2
Panel trasero	4
Mando a distancia	5
Uso del mando a distancia	7

PREPARACIÓN

CONEXIONES	8
Conexión de los altavoces y los componentes fuente	8
Conexión del cable de alimentación	9

MANEJO BÁSICO

REPRODUCCIÓN	10
Reproducción de una fuente	10
Disfrute del sonido puro, de alta fidelidad (Pure Direct)	11
Uso del temporizador de espera	11

MANEJO AVANZADO

AJUSTE DEL MENÚ OPTION PARA CADA FUENTE DE ENTRADA	12
Elementos del menú Option	12

INFORMACIÓN ADICIONAL

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	13
ESPECIFICACIONES	15

■ Acerca de este manual

- ☼ indica un consejo para su utilización.
- Las instrucciones de este manual describen el funcionamiento de esta unidad con el mando a distancia suministrado. También puede usar los botones o interruptores en el panel frontal si tienen el mismo nombre o similares a los del mando a distancia.

CARACTERÍSTICAS DE UTILIDAD

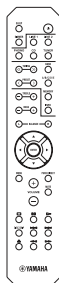
Esta unidad permite:

- ◆ Disfrute del sonido puro, de alta fidelidad usando la función Pure Direct (vea la página 11)
- ◆ Utilice el mando a distancia de esta unidad para manejar un sintonizador Yamaha y/o un reproductor de CD (vea la página 6)
- ◆ Ahorre energía usando la función AUTO POWER STANDBY (vea la página 12)

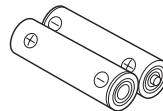
ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Verifique que ha recibido los siguientes accesorios.

Mando a distancia



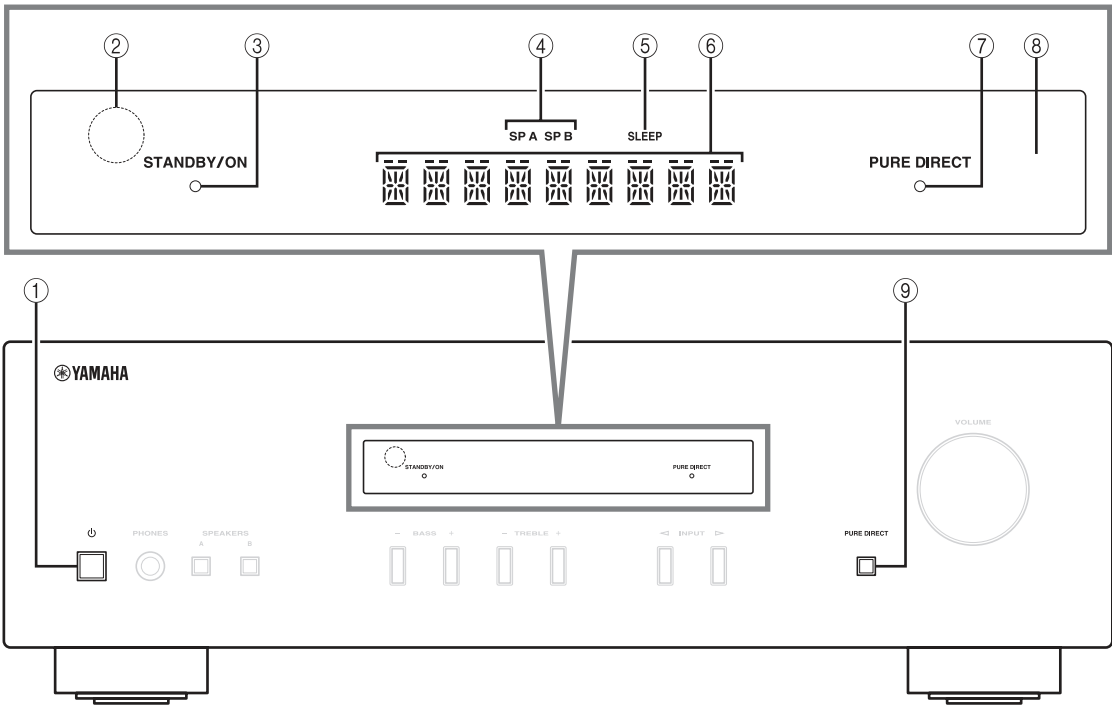
Pilas (x2)
(AA, R6, UM-3)



INTRODUCCIÓN

CONTROLES Y FUNCIONES

Panel frontal



① (alimentación)

Enciende la unidad o la pone en modo de espera.

Nota

Esta unidad consume poca alimentación incluso cuando está en modo de espera.

② **Sensor del mando a distancia**

Recibe las señales infrarrojas del mando a distancia.

③ **Indicador STANDBY/ON**

Indicador	Estado
Fuertemente iluminado	La alimentación de esta unidad está “encendida”.
Suavemente iluminado	Esta unidad están en modo de “espera”.
Desactivado	La alimentación de esta unidad está “apagada”. Para apagar esta unidad, desconecte el cable de alimentación de la toma CA.

④ **Indicadores SP (SPEAKERS) A/B**

Se iluminan según el conjunto de altavoces seleccionado.

Ambos indicadores se iluminan cuando se han seleccionado los dos conjuntos de altavoces.

⑤ **Indicador SLEEP**

Se ilumina cuando se activa el temporizador de espera (vea la página 11).

⑥ **Pantalla multiinformación**

Muestra información al ajustar o cambiar ajustes.

⑦ **Indicador PURE DIRECT**

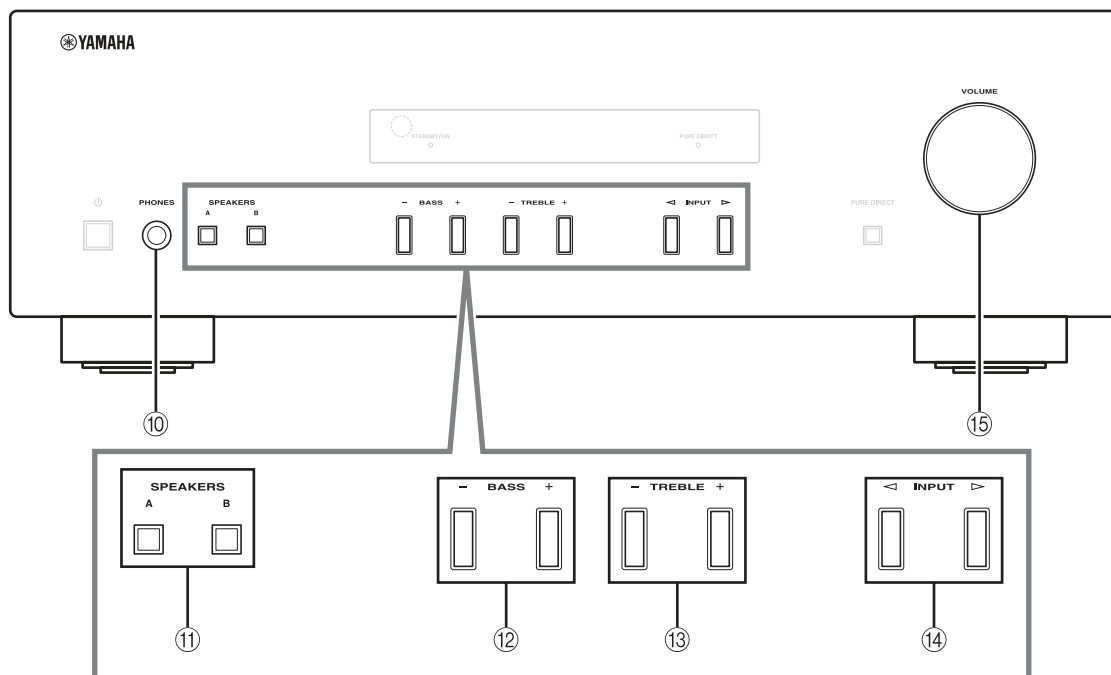
Se ilumina cuando la función Pure Direct está encendida.

⑧ **Pantalla del panel frontal**

Muestra información sobre el estado operativo de esta unidad.

⑨ **Botón PURE DIRECT**

Reproduce cualquier fuente de entrada con el sonido más puro posible. (vea la página 11).



⑩ **Toma PHONES**

Emite audio a los auriculares para la escucha en privado.

Nota

Pulse SPEAKERS A/B para que los indicadores SP A/B (vea la página 2) se apaguen antes de conectar los auriculares a la toma PHONES.

⑪ **SPEAKERS A/B**

Enciende o apaga el conjunto de altavoces conectado a los terminales SPEAKERS A y/o SPEAKERS B del panel trasero cada vez que se pulsa el botón correspondiente (vea la página 10).

⑫ **BASS -/+**

Aumenta o reduce la respuesta de las frecuencias bajas.

Rango de control: -10 dB a +10 dB

⑬ **TREBLE -/+**

Aumenta o reduce la respuesta de alta frecuencia.

Rango de control: -10 dB a +10 dB

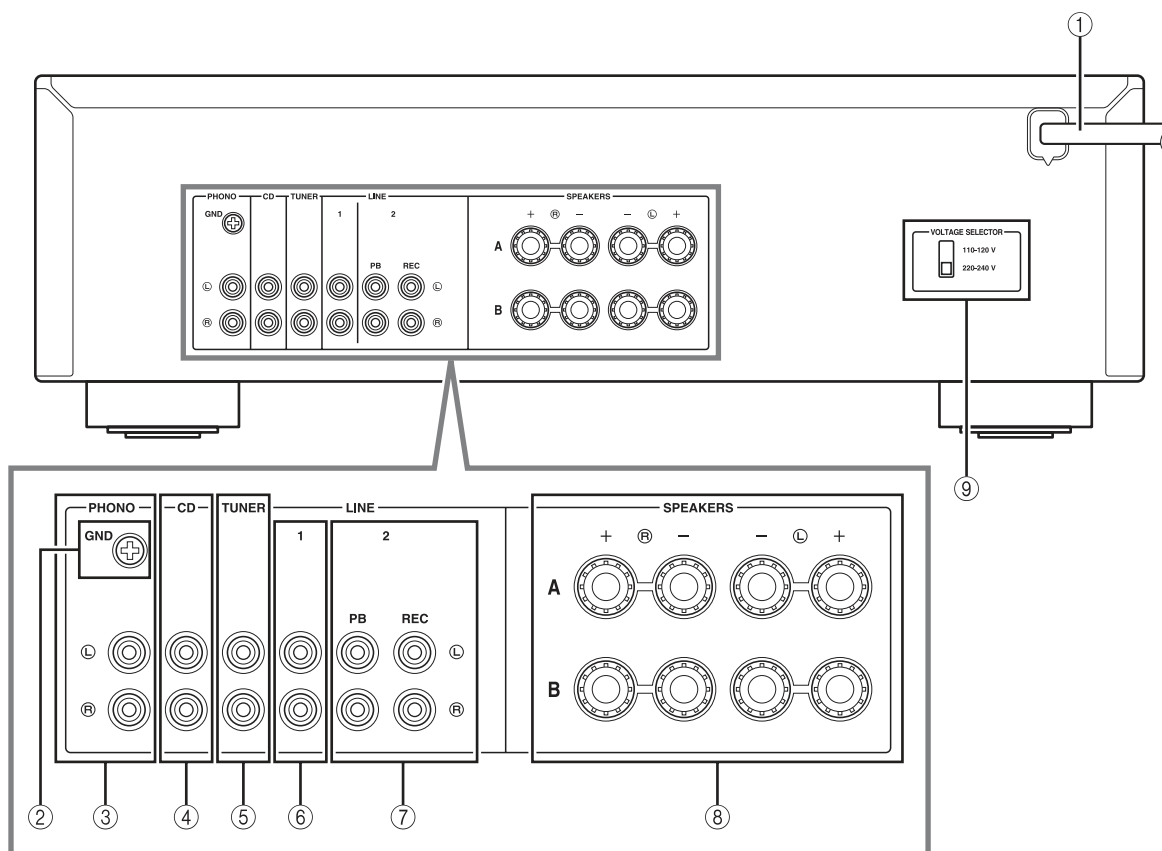
⑭ **INPUT </>**

Selecciona la fuente de entrada que se va a escuchar.

⑮ **Control VOLUME**

Aumenta o reduce el nivel de salida del sonido.

Panel trasero



① **Cable de alimentación**

Conecta la unidad a una toma de CA (vea la página 9).

② **Terminal GND**

Se utiliza para conectar un tocadiscos (vea la página 8).

③ **Tomas PHONO**

Se utilizan para conectar un tocadiscos (vea la página 8).

④ **Tomas CD**

Se utilizan para conectar un reproductor de CD (vea la página 8).

⑤ **Tomas TUNER**

Se utilizan para conectar un sintonizador (vea la página 8).

⑥ **Tomas LINE 1**

Se utilizan para conectar componentes de audio (vea la página 8).

⑦ **Tomas LINE 2**

Tomas PB (reproducción)

Se utilizan para conectar a tomas de salida de audio de un componente de audio.

Tomas REC (Grabación)

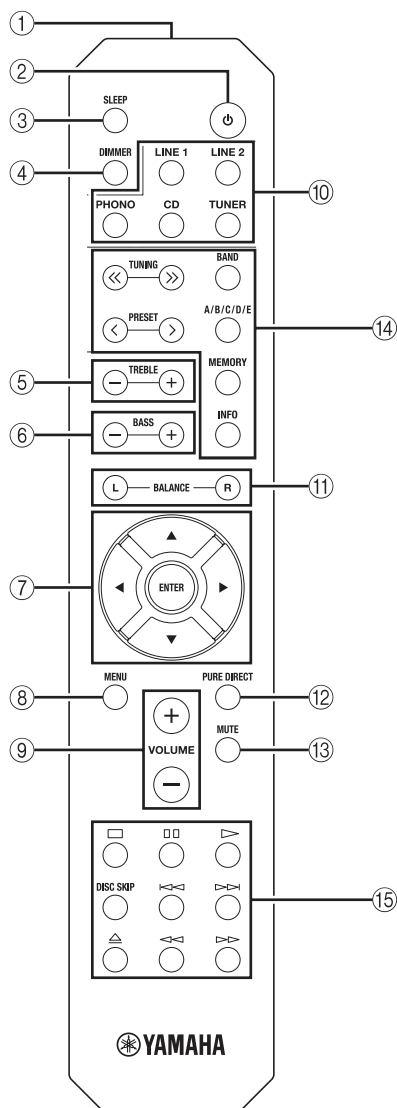
Se utilizan para conectar a tomas de entrada de audio de un componente de audio.

⑧ **Terminales SPEAKERS**

Se utilizan para conectar altavoces (vea la página 8).

⑨ **VOLTAGE SELECTOR (Solo para el modelo general)**

Mando a distancia



■ Controles comunes

Las siguientes partes y controles se pueden utilizar independientemente de la fuente de entrada seleccionada.

- ① **Transmisor de señales infrarrojas**
Envía señales infrarrojas.
- ② **⏻ (alimentación)**
Enciende la unidad o la pone en modo de espera.
- ③ **SLEEP**
Ajusta el temporizador de espera (vea la página 11).

- ④ **DIMMER**
Seleccione el nivel de brillo de la pantalla del panel frontal de los 3 niveles pulsando este botón de forma repetida.



- Este ajuste se conserva aunque desactive el equipo.
- El ajuste por defecto es el más brillante.

- ⑤ **TREBLE +/-**
Aumenta o reduce la respuesta de alta frecuencia.
Rango de control: -10 dB a +10 dB

- ⑥ **BASS +/-**
Aumenta o reduce la respuesta de las frecuencias bajas.
Rango de control: -10 dB a +10 dB

- ⑦ **Δ / ▽ / ◀ / ▶ / ENTER**
Selecciona y confirma elementos en el menú Option (vea la página 12).

- ⑧ **MENU**
Activa y desactiva el menú Option (vea la página 12).

- ⑨ **VOLUME +/-**
Aumenta o reduce el nivel de salida del sonido.

- ⑩ **Botones de selección de entrada**
Selecciona la fuente de entrada que se va a escuchar.



Los nombres de las fuentes de entrada se corresponden con los nombres de las tomas de conexión en el panel trasero.

- ⑪ **BALANCE L/R**
Ajusta el balance de salida de sonido de los altavoces izquierdo y derecho para compensar el desequilibrio del sonido.
Rango de control:

L +10 ← 0 → R +10
(+20 dB) (centro) (+20 dB)

El lado opuesto del canal está silenciado.

El lado opuesto del canal está silenciado.

- ⑫ **Botón PURE DIRECT**
Reproduce cualquier fuente de entrada con el sonido más puro posible (vea la página 11).

- ⑬ **MUTE**
Silencia la salida de sonido. Vuelva a pulsarlo para restablecer la salida de sonido al volumen anterior.

Continúe a la siguiente página. →

■ Botones de control del sintonizador Yamaha

Los siguientes botones se pueden utilizar para controlar diversas funciones de un sintonizador Yamaha.

⑭ TUNING << / >>

Selecciona la frecuencia de sintonización.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Selecciona una emisora FM/AM presintonizada.

A/B/C/D/E: Selecciona el grupo presintonizado de A a E.

PRESET < / >: Selecciona el número presintonizado.

BAND

Selecciona la banda de recepción (FM/AM).

MEMORY

Guarda la emisora FM/AM actual como presintonizada.

INFO

Solo para el modelo europeo:

Cambia la información que se muestra en la pantalla del panel frontal.

Nota

Es posible que ciertos componentes y características no estén disponibles aunque se utilice un sintonizador Yamaha. Para más información, consulte el manual de instrucciones de su componente.

■ Controles del reproductor de CD Yamaha

Los siguientes botones se pueden usar para controlar un reproductor de CD Yamaha.

⑮ Botones de control del reproductor de CD Yamaha



Detiene la reproducción



Hace una pausa en la reproducción



Inicia la reproducción

DISC SKIP

Salta al siguiente disco en un cargador de CD



Salta hacia atrás



Salta hacia delante



Expulsa el disco



Se desplaza hacia atrás



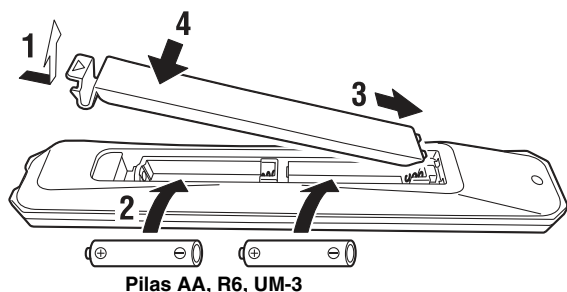
Se desplaza hacia delante

Nota

Aunque se utilice un reproductor de CD Yamaha, es posible que ciertos componentes y características no estén disponibles. Para más información, consulte el manual de instrucciones de su componente.

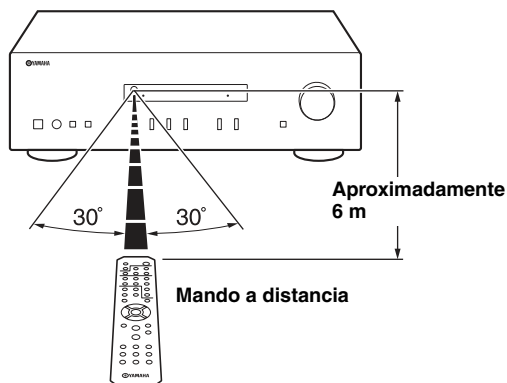
Uso del mando a distancia

■ Instalación de las pilas



■ Rango operativo

Señale con el mando a distancia al sensor del mando a distancia de la unidad y permanezca dentro del rango de funcionamiento mostrado abajo.



■ Notas sobre el mando a distancia y las pilas

- La zona entre el mando a distancia y la unidad debe estar despejada.
- No vierta agua ni otros líquidos sobre el mando a distancia.
- Tenga cuidado de no dejar caer el mando a distancia.
- No deje ni guarde el mando a distancia en los siguientes entornos:
 - Lugares con alto grado de humedad, como por ejemplo, cerca del baño
 - Lugares con altas temperaturas, como por ejemplo, cerca de un radiador o una estufa
 - Lugares con temperaturas extremadamente bajas
 - Lugares polvorientos
- Cambie todas las pilas si nota que el rango operativo del mando a distancia se reduce.
- Si las pilas se agotan, extráigaslas inmediatamente del mando a distancia para evitar una explosión o fuga de ácido.
- Si descubre que las pilas tienen fugas, descártelas inmediatamente, con cuidado de no tocar el material vertido. Si el material vertido entra en contacto con la piel, los ojos o la boca, enjuáguelos inmediatamente y póngase en contacto con un médico. Limpie a fondo el compartimento de las pilas antes de instalar otras nuevas.
- No mezcle pilas nuevas y usadas. Esto podría acortar la vida útil de las nuevas pilas o hacer que las pilas viejas presenten fugas.
- No mezcle distintos tipos de pilas (alcalinas y de manganeso, por ejemplo). Aunque las pilas tengan el mismo aspecto, podrían tener especificaciones distintas.
- Antes de insertar nuevas pilas, limpie su compartimento.
- Deshágase de las pilas de acuerdo con su normativa regional.
- Mantenga las pilas en un lugar fuera del alcance de los niños. Las pilas pueden ser peligrosas si un niño se las mete en la boca.
- Si piensa no utilizar esta unidad durante un periodo largo de tiempo, saque las pilas de la unidad. De lo contrario, las pilas se gastarán, posiblemente provocando una fuga del líquido de la pila que puede dañar esta unidad.

PREPARACIÓN

CONEXIONES

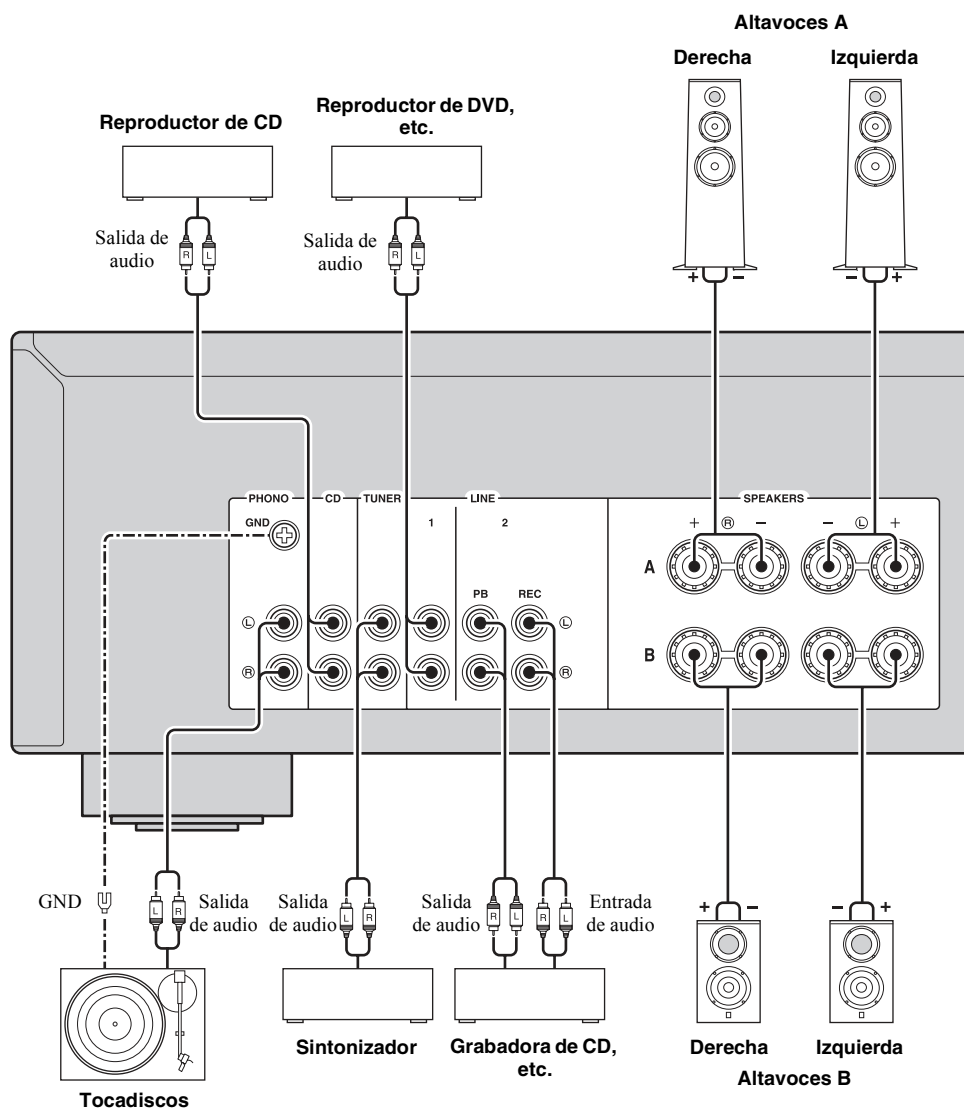
Conexión de los altavoces y los componentes fuente

Asegúrese de conectar L (izquierda) a L (derecha) a R, “+” a “+” y “-” a “-”. Si las conexiones son incorrectas, no obtendrá sonido en los altavoces. Si la polaridad de las conexiones de los altavoces es incorrecta, el sonido no será natural y notará ausencia de graves. Consulte también el manual de instrucciones de cada componente.

Asegúrese de usar cables RCA para conectar los componentes de audio.

PRECAUCIÓN

- No conecte esta unidad ni otros componentes a la toma principal de alimentación hasta que no haya finalizado las conexiones entre todos los componentes.
- No deje que los cables pelados de los altavoces se toquen entre sí ni toquen pieza metálica alguna de esta unidad. Podría averiar la unidad y/o los altavoces.



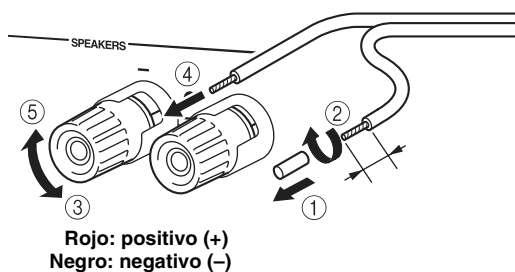
- Las tomas **PHONO** están diseñadas para conectar un tocadiscos con un cartucho MM.
- Conecte el tocadiscos al terminal **GND** para reducir el ruido en la señal. No obstante, en algunos tocadiscos, es posible que escuche menos ruido sin la conexión **GND**.

■ Tomas REC

- Las señales de audio de salida de las tomas REC de la unidad seleccionada actualmente (salvo cuando esté seleccionada LINE 2).
- Los ajustes de volumen, control de tono, balance y Pure Direct no afectan a las tomas REC.

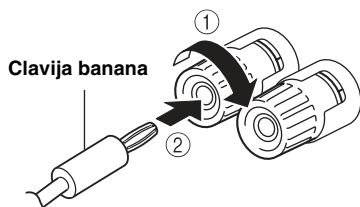
■ Conexión de los cables de altavoz

- Retire aproximadamente 10 mm de aislante en cada extremo de cada cable de altavoz.
- Retuerza juntos los cables pelados con firmeza.
- Afloje el interruptor.
- Introduzca un cable pelado en el orificio situado en el lateral de cada terminal.
- Apriete el interruptor para fijar el cable.



■ Conexión mediante clavija banana (Salvo para los modelos de Asia, RU y Europa)

- Apriete el interruptor.
- Inserte la clavija banana en el extremo del terminal correspondiente.



PRECAUCIÓN

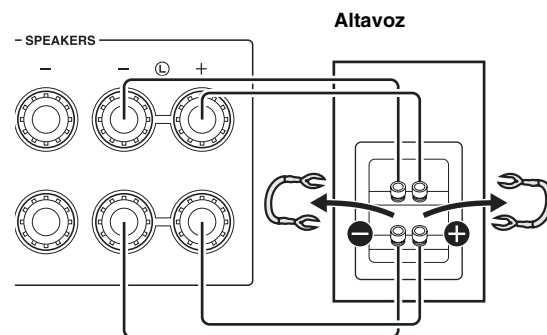
La impedancia del altavoz se debe ajustar como se muestra abajo.

Conexión del altavoz	Impedancia del altavoz
SPEAKERS A o SPEAKERS B	8 Ω o superior
SPEAKERS A y SPEAKERS B	16 Ω o superior (salvo para el modelo de Norteamérica)
Bicableado	8 Ω o superior

■ Conexión de doble cable

La conexión de doble cable separa el altavoz para graves del rango medio combinado y la sección de agudos. Un altavoz compatible con doble cable tiene cuatro terminales de conexión. Estos dos conjuntos de terminales permiten dividir el altavoz en dos secciones independientes. Con estas conexiones, los potenciadores de frecuencias medias y altas se conectan a un conjunto de terminales, y el potenciador de frecuencias bajas se conecta a otro conjunto de terminales.

Panel trasero



Conecte el otro altavoz al otro conjunto de terminales de la misma forma.

Nota

Cuando realice conexiones de doble cable, quite los puenteados o los cables de los altavoces.



Para usar las conexiones de doble cable, pulse SPEAKERS A y SPEAKERS B en el panel frontal de modo que los dos SP A y B se iluminen en la pantalla del panel frontal.

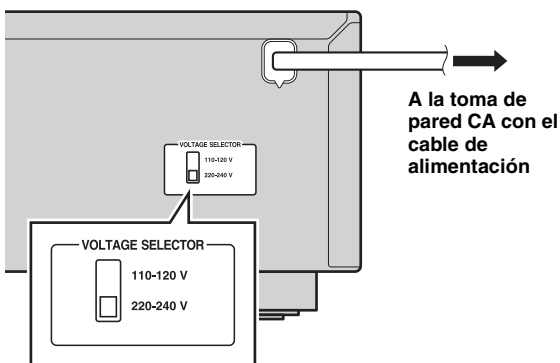
Conexión del cable de alimentación

Inserte el cable de alimentación en la toma de CA una vez realizado el resto de conexiones.

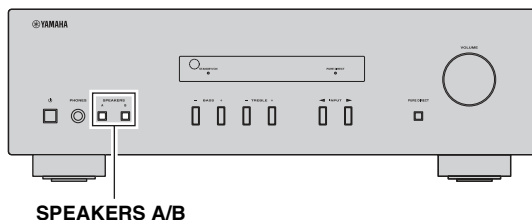
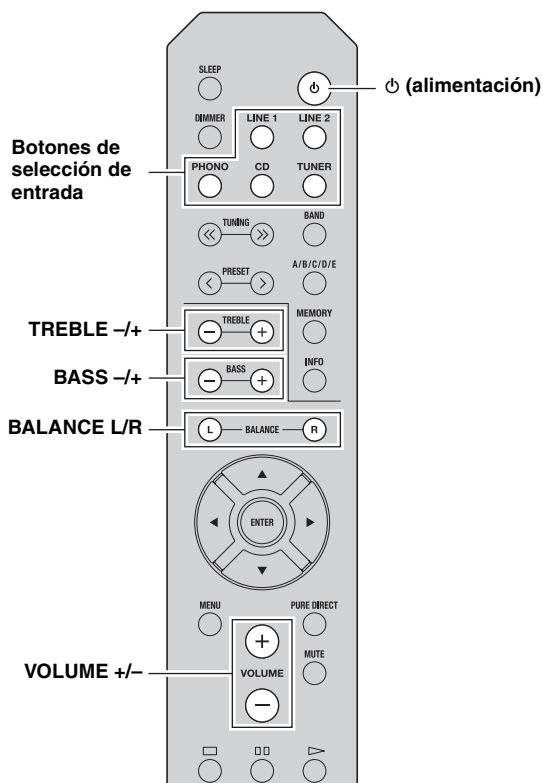
PRECAUCIÓN

Solo para el modelo general:

Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que ajusta el VOLTAGE SELECTOR de esta unidad de acuerdo con su voltaje local. El ajuste incorrecto de VOLTAGE SELECTOR puede provocar un incendio y daños a esta unidad.



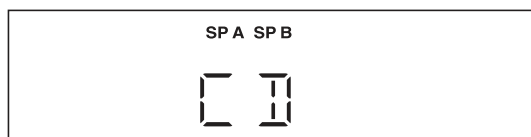
Reproducción de una fuente



- 1 Pulse (alimentación) para encender la unidad.
- 2 Pulse uno de los botones de selección de entrada para seleccionar la fuente de entrada deseada.
- 3 Pulse **SPEAKERS A** y/o **SPEAKERS B** en el panel frontal para seleccionar el/los altavoz/es deseado.

Notas

- Si uno de los conjuntos de altavoces está conectado mediante conexiones de doble cable, o si ambos conjuntos se están utilizando a la vez (A y B), asegúrese de que la pantalla del panel frontal muestra SP A y SP B.
- Cuando utilice auriculares, desconecte los altavoces.



- 4 Reproduzca la fuente.
- 5 Pulse **VOLUME +/-** para ajustar el nivel de sonido de salida.



Puede ajustar la calidad tonal usando **BASS +/-**, **TREBLE +/-**, y el balance de sonido izquierdo/derecho de los altavoces usando **BALANCE L/R** (vea la página 5).

- 6 Cuando acabe de escuchar, pulse (alimentación) para ajustar esta unidad al modo de espera.

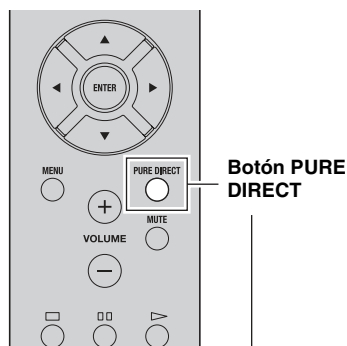
Pulse (alimentación) para encender esta unidad de nuevo.



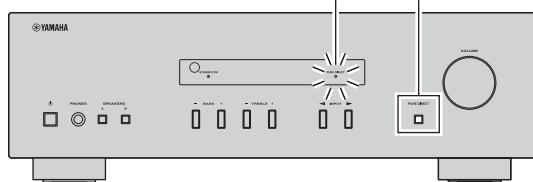
- También puede usar los botones o interruptores en el panel frontal si tienen el mismo nombre o similares a los del mando a distancia.
- Para la grabación, vea la página 4

Disfrute del sonido puro, de alta fidelidad (Pure Direct)

La función Pure Direct omite el circuito innecesario en esta unidad para reducir el ruido eléctrico cuando reproduce la fuente seleccionada. Lo cual le permite disfrutar de la calidad del sonido de alta fidelidad. El indicador PURE DIRECT se ilumina y la pantalla del panel frontal se apaga al cabo de unos segundos.



Indicador PURE DIRECT

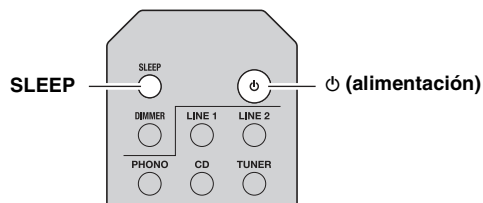


Nota

Los controles BASS, TREBLE y BALANCE no funcionan mientras esté activada la función PURE DIRECT.

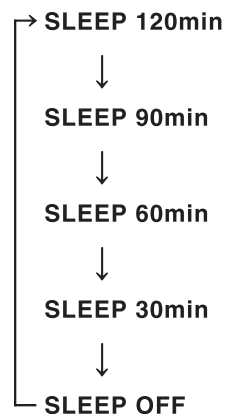
Uso del temporizador de espera

Utilice esta característica para ajustar automáticamente la unidad al modo de espera una vez transcurrido un tiempo definido. El temporizador de espera resulta útil cuando se va a dormir mientras la unidad está reproduciendo o grabando una fuente.

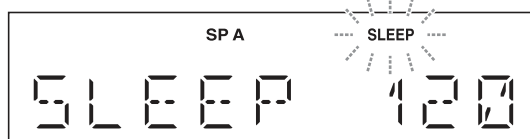


Pulse SLEEP repetidamente para ajustar el tiempo que transcurrirá antes de que la unidad pase al modo de espera.

Cada vez que pulse SLEEP, la pantalla del panel frontal cambiará cíclicamente como se muestra a continuación.



El indicador SLEEP parpadea mientras se ajusta el tiempo del temporizador de espera.



Si el temporizador de espera está ajustado, el indicador SLEEP de la pantalla del panel frontal se ilumina.



Para cancelar el temporizador de espera, siga uno de estos pasos:

- Seleccione “SLEEP OFF”.
- Ajuste la unidad a modo de espera.

MANEJO AVANZADO

AJUSTE DEL MENÚ OPTION PARA CADA FUENTE DE ENTRADA

El menú Option permite configurar varios ajustes para cada fuente de entrada y recuperarlos automáticamente al seleccionar una fuente de entrada.



- 1 Pulse uno de los botones de selección de entrada para seleccionar la fuente de entrada deseada.
- 2 Pulse MENU.
- 3 Pulse Δ / ∇ para seleccionar el elemento de menú deseado y, a continuación, pulse ENTER.
- 4 Pulse Δ / ∇ para cambiar los ajustes.
 - En ciertos elementos de menú, debe pulsar ENTER para guardar el nuevo ajuste.
 - Para volver a la pantalla donde puede seleccionar los elementos de menú, pulse $\triangleleft$.
- 5 Para salir del menú Option, pulse MENU.

Elementos del menú Option

Elemento de menú	Descripción
MAX VOL	Ajusta el volumen máximo de forma que el volumen no se aumente accidentalmente por encima de un cierto nivel. Rango ajustable: 01 a 99, MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Ajusta el volumen en el momento en que se enciende la unidad. Cuando el parámetro se ajusta a "OFF", se aplica el volumen utilizado cuando la unidad se puso en espera. Rango ajustable: OFF*, MUTE, 01 a 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Ajusta automáticamente la unidad al modo de espera si no se realiza ninguna operación en el tiempo especificado. Opciones: OFF/2H/4H/8H*/12H



Los ajustes por defecto aparecen marcados con “*”.

INFORMACIÓN ADICIONAL

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte el siguiente cuadro cuando el aparato no funcione bien. Si el problema surgido no aparece en la siguiente lista o las instrucciones no le ayudan, ponga la unidad en modo de espera, desconecte el cable de alimentación y consulte con el centro de servicio o el distribuidor Yamaha autorizado más cercano.

■ Generales

Problema	Causa	Remedio	Vea la página
La unidad no se enciende.	El cable de alimentación no está conectado o el conector no se ha insertado completamente.	Conecte el cable de alimentación firmemente.	—
	El ajuste de impedancia del altavoz conectado es demasiado pequeño.	Utilice altavoz/es con la impedancia de altavoz correcta.	9
	Los circuitos de protección se han activado al detectar un cortocircuito, etc.	Compruebe que los cables del altavoz no se tocan y vuelva a encender la unidad.	8
	Esta unidad ha sido expuesta a una descarga eléctrica externa intensa (rayo o electricidad estática intensa).	Ponga la unidad en modo de espera, desconecte el cable de alimentación, vuelva a conectarlo transcurridos 30 segundos y utilice la unidad con normalidad.	—
No se escucha sonido	Conexión incorrecta de cables de salida o de entrada.	Conecte los cables correctamente. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.	8
	No se ha seleccionado ninguna fuente de entrada adecuada.	Seleccione una fuente de entrada apropiada pulsando uno de los botones de selección de entrada del mando a distancia (INPUT ◀/▶ en el panel frontal).	10
	Los interruptores SPEAKERS A/B no están ajustados correctamente.	Active el SPEAKERS A o SPEAKERS B correspondiente.	10
	Las conexiones de los altavoces no son seguras.	Asegure las conexiones.	8
	La salida se ha silenciado.	Desactive la función silenciar.	5
	El ajuste MAX VOL o INITIAL VOLUME está ajustado demasiado bajo.	Ajuste un valor más alto.	12
	El componente correspondiente a la fuente de entrada seleccionada está apagado o no reproduce.	Encienda el componente y asegúrese de que está reproduciendo.	—
El sonido desaparece de repente.	Los circuitos de protección se han activado al detectar un cortocircuito, etc.	Compruebe que los cables del altavoz no se tocan y vuelva a encender la unidad.	8
	La unidad se ha calentado demasiado.	Asegúrese de que las aberturas en el panel superior no están bloqueadas.	—
	La función AUTO POWER STANDBY o SLEEP ha ajustado la unidad a modo de espera.	Cambie el ajuste AUTO POWER STANDBY a un ajuste más largo o OFF del menú Option pulsando MENU.	12
Sólo se escucha el altavoz de un lado.	Conexión incorrecta de los cables.	Conecte los cables correctamente. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.	8
	Ajuste incorrecto del control BALANCE L/R.	Ponga el ajuste BALANCE L/R en la posición adecuada.	5
No hay graves ni sensación ambiental.	Los cables + y – se han conectado al revés en el amplificador o en los altavoces.	Conecte los cables de los altavoces con la fase correcta + y –.	8
Se oye un sonido de “zumbido”.	Conexión incorrecta de los cables.	Conecte las tomas de audio con firmeza. Si el problema persiste, los cables podrán estar defectuosos.	8
	No hay conexión entre el tocadiscos y la terminal GND.	Establezca la conexión GND entre el tocadiscos y esta unidad.	8

Problema	Causa	Remedio	Vea la página
El nivel del volumen no se puede aumentar o se distorsiona el sonido.	El componente conectado a las tomas LINE 2 PB/REC de esta unidad está apagado.	Encienda el componente.	—
El sonido se degrada al utilizar los auriculares conectados al reproductor de CD conectado a esta unidad.	Esta unidad se ha ajustado al modo en espera.	Encienda esta unidad.	10
El ajuste BASS, TREBLE y BALANCE no se aplica al sonido.	La función PURE DIRECT está activada.	La función PURE DIRECT se debe apagar para aplicar estos ajustes al sonido.	11
El mando a distancia no funciona correctamente.	La distancia o el ángulo son incorrectos.	El mando a distancia tiene un alcance máximo de 6 m y una inclinación máxima de 30 grados con respecto al eje del panel frontal.	7
	El sensor del mando a distancia de la unidad está sometido a la luz solar directa o a iluminación intensa (lámpara fluorescente de tipo inverso, por ejemplo).	Coloque la unidad en otro lugar.	—
	Las pilas están casi gastadas.	Sustituya las pilas.	7
Su sintonizador y/o reproductor de CD no puede funcionar con el mando a distancia.	El mando a distancia no admite el sintonizador y/o reproductor de CD.	Consulte el manual de instrucciones suministrado con el sintonizador y/o el reproductor de CD.	—
“OVER HEAT” aparecerá en la pantalla del panel frontal.	La unidad se ha calentado demasiado.	Asegúrese de que las aberturas en el panel superior no están bloqueadas.	—
“CHECK SP” aparecerá en la pantalla del panel frontal.	Los cables de los altavoces tienen un cortocircuito.	Retuerza los cables pelados del altavoz con firmeza y, a continuación, conéctelos a esta unidad y a los altavoces correctamente.	—

ESPECIFICACIONES

SECCIÓN DE AUDIO

- Potencia de salida RMS mínima
(8 Ω , 40 Hz a 20 kHz, 0,2% THD)
[Modelos General, para Corea, Australia, RU y Europa] 100 W + 100 W
[Modelos para China y Asia] 85 W + 85 W
- Potencia dinámica por canal (IHF) (8/6/4/2 Ω)
[Modelos General, para Corea, Australia, RU y Europa] 125 W/150 W/165 W/180 W
- Potencia máxima por canal
(4 Ω , 1 kHz, 0,7% THD)
[Modelos para Reino Unido y Europa] 115 W
- Sensibilidad de entrada/impedancia de entrada (1 kHz, 100 W/8 Ω)
PHONO (MM) 10,0 mV/47 k Ω
CD, etc. 500 mV/47 k Ω
- Nivel de salida/impedancia de salida
CD, etc. (entrada 1 kHz, 500 mV)
REC 500 mV/2,2 k Ω
CD, etc. (entrada 1 kHz, 500 mV, 8 Ω)
PHONES 470 mV/470 Ω
- Respuesta de frecuencia
CD, etc. (de 20 Hz a 20 kHz) 0 $\pm$ 0,5 dB
CD, etc. (de 10 Hz a 100 kHz) 0 $\pm$ 3,0 dB
- Desviación de ecualización RIAA
PHONO (MM) $\pm$ 0,5 dB
- Distorsión armónica total
PHONO (MM) a REC (20 Hz a 20 kHz, 2 V) 0,025% o menos
CD, etc. a SPEAKERS
(de 20 Hz a 20 kHz, 50 W, 8 Ω) 0,2% o menos

- Relación señal a ruido (red IHF-A)
PHONO (MM) (entrada de 10 mV cortocircuitada) ... 75 dB o más
CD, etc. (entrada de 500 mV cortocircuitada) 100 dB o más
- Ruido residual (red IHF-A) 70 μ V
- Características de control de tono
BASS
Potenciador/corte (50 kHz) $\pm$ 10 dB
TREBLE
Potenciador/corte (20 kHz) $\pm$ 10 dB

GENERALIDADES

- Fuente de alimentación
[Modelo general] 110-120/220-240 V CA, 50/60 Hz
[Modelo para China] 220 V CA, 50 Hz
[Modelo para Corea] 220 V CA, 60 Hz
[Modelo para Australia] 240 V CA, 50 Hz
[Modelos para Reino Unido y Europa] 230 V CA, 50 Hz
[Modelo para Asia] 220-240 V CA, 50/60 Hz
- Consumo eléctrico
[Modelos General, para Corea, Australia, RU y Europa] 175 W
[Modelos para China y Asia] 140 W
- Consumo eléctrico en espera
[Modelos para China, Corea, Australia, RU, Europa y Asia] 0,5 W o menos
- Dimensiones (An $\times$ Al $\times$ Prof) 435 $\times$ 141 $\times$ 333 mm
- Peso 6,7 kg

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee_battery_eu_es_02)

INFORMACIÓN
ADICIONAL

Español

VOORZICHTIG

Lees deze voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door alvorens verder te gaan.

Volg de instructies

Lees de volgende voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door en leef ze na om persoonlijk letsel of schade aan uw persoonlijke eigendommen te voorkomen.

Nadat u dit document grondig heeft gelezen, bewaart u het op een locatie waar alle gebruikers van het product altijd toegang tot hebben.

- Neem contact op met het volgende klantencentrum voor inspectie of reparatie.
 - De winkel waar u het product heeft gekocht
 - Yamaha dealer
- Dit product is bedoeld om te gebruiken als een algemeen huishoudelijk apparaat. Gebruik het niet buiten of bij activiteiten die een hoge mate van betrouwbaarheid vereisen met betrekking tot mensenlevens of waardevol materiaal.
- Merk op dat Yamaha geen aansprakelijkheid kan accepteren voor verliezen voortvloeiende uit onjuist gebruik of ongeoorloofde wijzigingen in het product.



WAARSCHUWING

Deze voorzorgsmaatregelen maken u attent op de mogelijkheid van fataal of serieus letsel van uzelf of anderen.

Als u onregelmatigheden opmerkt

- Als een van de volgende abnormale storingen optreedt, schakel de apparatuur dan onmiddellijk uit.
 - Het netsnoer of de stekker wordt beschadigd.
 - Als er ongebruikelijke geuren, geluiden of rook door het product worden uitgestoten.
 - Er is een voorwerp of water in het product gekomen.
 - Op het product verschijnen barsten of andere schade.
 - Tijdens het gebruik van het product is er plotseling geluidsverlies.Volg de stappen hieronder om uit te schakelen.
 - Schakel dit product uit.
 - Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik van het product in de huidige staat kan leiden tot brand, elektrische schokken of schade aan het product. Vraag onmiddellijk om inspectie of reparatie.

Netadapter

- Beschadig het netsnoer niet.
 - Plaats het netsnoer niet in de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmingen.
 - Buig of modificeer het netsnoer niet met kracht.
 - Beschadig het netsnoer niet.
 - Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer.
 - Niet het netsnoer niet vast.
- Het gebruik van een geschaafd netsnoer met een blootgelegde kerndraad kan leiden tot brand, elektrische schokken of schade aan het product.
- Raak dit product, de netstekker of het netsnoer niet aan tijdens bliksem of onweer.
Anders kunnen er elektrische schokken ontstaan.
 - Gebruik voor dit product het opgegeven voltage.
Gebruik van een onjuist voltage kan leiden tot brand, elektrische schokken of schade aan het product.
 - Controleer de stekker van het netsnoer regelmatig en verwijder eventueel vuil of stof.
Anders kan brand of kunnen elektrische schokken ontstaan.

- Steek de stekker van het netsnoer volledig in het stopcontact.
Anders kunnen elektrische schokken, brand of schade aan het product ontstaan door kortsluiting.
- Steek het netsnoer in het stopcontact dat zichtbaar en eenvoudig toegankelijk is.
Bij problemen of storingen moet u de stekker makkelijk uit het stopcontact kunnen trekken. Zelfs als het product wordt uitgeschakeld met de aan/uit-schakelaar, maar het netsnoer niet uit het stopcontact wordt gehaald, wordt het product niet volledig van de voedingsbron losgekoppeld.
- Als u van plan bent het product lange tijd niet te gebruiken, haal de stekker dan uit het stopcontact.
Anders kan brand of schade aan het product worden veroorzaakt.

Niet demonteren

- Wijzig of demonteer dit product niet.
Anders kan er brand, elektrische schokken, letsel of schade aan het product ontstaan.

Waarschuwing voor water

- Gebruik dit product niet in vochtige of natte omgevingen, zoals een badkamer of een regenachtige buitenlocatie.
- Plaats dit product niet op containers (zoals vazen of medicijnflessen) met vloeistof.

Als er vloeistof in het product komt, kunnen er elektrische schokken, of kan er brand of schade aan het product ontstaan.

- Steek de stekker van het netsnoer niet met natte handen in het stopcontact en verwijder deze niet met natte handen. Gebruik dit product niet met natte handen.
Anders kunnen er elektrische schokken of kan er schade aan het product ontstaan.

Waarschuwing voor brand

- Gebruik geen open vlammen in de buurt van dit product.
Anders kan er brand worden veroorzaakt.

Behandeling

- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
Anders kunnen er elektrische schokken of kan er brand of schade aan het product ontstaan.

Batterijen

- Batterijen niet inslikken.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.

Anders kunnen de batterijen per ongeluk worden ingeslikt. Lekkende batterijvloeistof kan leiden tot verlies van gezichtsvermogen of een ontsteking. Als de batterijbehuizing van dit product niet volledig is verzegeld, stop dan met gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als iemand per ongeluk een batterij heeft ingeslikt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Als een batterij wordt ingeslikt, kan deze binnen twee uur ernstige chemische brandwonden of smelten van lichaamsweefsel veroorzaken, wat mogelijk tot de dood leidt.

- Gooi batterijen niet in open vuur.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of open vuur.

Anders kunnen ze exploderen, waardoor er brand of letsel ontstaat.

- Raak de vloeistof van lekkende batterijen niet aan.
Anders kan er sprake zijn van verlies van gezichtsvermogen of chemische brandwonden. Als u de batterijvloeistof aanraakt, was het dan onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

- Gebruik geen andere batterijen dan het opgegeven type.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen door elkaar.
- Plaats de batterijen niet omgekeerd aan de aangegeven polariteitsrichting.
- Breek de batterij niet open.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.

Anders kunnen ze exploderen of kan de batterijvloeistof lekken, hetgeen resulteert in brand, brandwonden, verlies van het gezichtsvermogen, ontsteking of schade aan het product. Als u de batterijvloeistof aanraakt, was het dan onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

- Draag de batterijen niet in een zak of tas en bewaar ze niet samen met metalen voorwerpen.

Anders kunnen de batterijen kortsluiten. Dit kan leiden tot explosies of lekkende vloeistof, wat kan leiden tot brand, verlies van gezichtsvermogen of letsel.

- Als u van plan bent het product lange tijd niet te gebruiken, of als de batterijen volledig leeg zijn, verwijder ze dan van uit de afstandsbediening.
 - Als de batterijvloeistof gaan lekken, wat kan leiden tot verlies van gezichtsvermogen, een ontsteking of schade aan het product.
 - Breng voordat u de batterijen opslaat of weggooit een stuk tape op de aansluitingen aan om ze te isoleren.
- Als de batterijcontacten in contact komen met andere batterijen of metalen voorwerpen, kunnen ze exploderen of kan er batterijvloeistof lekken, wat kan leiden tot brand, brandwonden, verlies van gezichtsvermogen of ontsteking.



VOORZICHTIG

Deze voorzorgsmaatregelen maken u attent op de mogelijkheid van lichamelijk letsel van uzelf of anderen.

Netadapter

- Gebruik het stopcontact niet als het netsnoer niet goed in het stopcontact is gestoken of los zit. Anders kunnen er elektrische schokken, brandwonden of kan er brand ontstaan.
- Houd bij het verwijderen van de plug uit het product of de stekker uit een stopcontact altijd de plug of stekker zelf vast en niet het snoer. Anders kan het netsnoer worden beschadigd, wat kan leiden tot brand of elektrische schokken.

Opstelling

- Plaats dit product niet op een onstabiele plaats of een locatie die onderhevig is aan trillingen. Anders kan het product vallen of kantelen, waardoor persoonlijk letsel of schade aan het product kan ontstaan.
- Blokkeer de warmteafvoer van dit product niet als u het plaatst.
 - Bedek het product niet met een doek of tafelkleed.
 - Installeer het product niet op een tapijt of kleed.
 - Blokkeer de ventilators niet (warmteafvoersleuven).
 - Controleer of het bovenoppervlak naar boven is gericht. Installeer het product niet op de zijkanalen of ondersteboven.
 - Gebruik het product niet op een krappe, slecht geventileerde locatie. Een ontoereikende ventilatie kan leiden tot oververhitting in het product en mogelijk zelfs tot schade en brand of storingen. Controleer of er rond het product voldoende ruimte is, minstens 30 cm boven, 20 cm aan de zijkanalen en 20 cm aan de achterkant.
- Installeer dit product volgens de instructies in de volgende handleiding.
 - GebruikershandleidingAnders kan het product vallen of kantelen, waardoor persoonlijk letsel of schade aan het product kan ontstaan.
- Blijf tijdens aardbevingen uit de buurt van dit product. Anders kan het product vallen of kantelen, hetgeen tot verwondingen kan leiden.
- Installeer het product niet op een plek waar het in contact kan komen met zoute lucht, corrosieve gassen, olieachtige dampen of stoom. Anders kan het product vallen of kantelen, waardoor persoonlijk letsel of schade aan het product kan ontstaan.
- Schakel vóór verplaatsen van het product uit en verwijder alle aangesloten kabels. Anders kunnen de kabels blijven haken aan een voet of hand. Het product kan vallen of kantelen, wat verwondingen of schade aan het product kan veroorzaken.

Aansluitingen

- Als u van plan bent om externe apparatuur aan te sluiten, lees dan eerst de gebruikershandleiding van elk apparaat en sluit deze aan volgens de instructies. Als u de instructies niet juist opvolgt, kan het product persoonlijk letsel of schade veroorzaken.

Gehoorverlies

- Stel uzelf niet gedurende lange tijd bloot aan een hoog geluidsvolume. Anders kan er gehoorverlies ontstaan. Als u problemen met uw gehoor ervaart, neem dan contact op met een arts.
- Als u van plan bent dit product op andere apparaten aan te sluiten, schakel dan eerst het apparaat uit. Anders kan dit leiden tot gehoorverlies, elektrische schokken of schade aan het product.
- Verhoog het geluidsvolume niet te ver voordat u het product inschakelt of gebruikt. Stel vóór het uitschakelen van het product de geluidsvolumeniveaus van dit product en alle aangesloten apparatuur in op het minimum. Anders kan er gehoorverlies optreden of schade aan het product worden veroorzaakt.
- Schakel bij het inschakelen van het apparaat altijd de voeding van de eindversterker HET LAATST in. Schakel bij het uitschakelen van het apparaat altijd de voeding van de eindversterker HET EERST in. Anders kan er gehoorverlies optreden of schade aan het product worden veroorzaakt.

Onderhoud

- Haal vóór het reinigen van het product de stekker uit het stopcontact. Anders kunnen er elektrische schokken ontstaan.

Behandeling



- Raak het oppervlak waaraan dit etiket is bevestigd niet aan. Het oppervlak kan tijdens het gebruik van dit product heet worden en u kunt zich branden als u het oppervlak aanraakt.
- Laat geen vreemd object, zoals een stuk metaal of papier, in een opening van dit product vallen. Anders kunnen er elektrische schokken of kan er brand of schade aan het product ontstaan.
- Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Anders kunnen ze ze per ongeluk inslikken.
- Gebruik dit product niet met buitensporig veel kracht.
 - Uw gewicht op dit product laten rusten
 - Zware objecten op dit product plaatsen
 - Dit product stapelen
 - Buitensporige kracht toepassen op de knoppen, schakelaars of I/O-aansluitingenAnders kan er persoonlijk letsel of schade aan het product ontstaan.
- Trek niet aan de aangesloten kabels. Anders kan het product vallen of kantelen, waardoor persoonlijk letsel of schade aan het product kan ontstaan.

Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik

LET OP

Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen om storingen en schade aan dit product te vermijden en Dataverlies te voorkomen.

Netadapter

- Als u van plan bent dit product lange tijd niet te gebruiken, haal de stekker dan uit het stopcontact. Zelfs als de schakelaar [⏻] (standby/aan) wordt uitgezet, stroomt er nog steeds een kleine stroom door dit product.

Opstelling

- Afhankelijk van de omgeving waarin u het product gebruikt, kunnen een telefoon, radio of tv ruis genereren. Verander in dat geval de plaats van het product, de oriëntatie of de omgeving.
- Installeer dit product niet op een plek die blootstaat aan:
 - Direct zonlicht
 - Extreem hoge of lage temperaturen
 - Overmatig veel stofAnders kunnen er storingen of schade aan het product ontstaan.
- Installeer dit product niet op een plek waar condensatie kan ontstaan door snelle, drastische veranderingen in de omgevingstemperatuur. Als u het product gebruikt terwijl zich condensatie voordoet, kan het product worden beschadigd. Als u denkt dat er condensatie is opgetreden op of in dit product, laat het dan een paar uur staan zonder de apparatuur in te schakelen. U kunt het product weer gebruiken als de condensatie volledig is opgedroogd.

Behandeling

- Plaats geen vinyl, plastic of rubberen producten op dit product. Anders kan het paneel verkleuren of achteruitgaan.

Onderhoud

- Reinig dit product met een droge zachte doek. Reinig het oppervlak van het product niet met benzine, verdunner, reinigingsmiddel of een chemische doek. Anders kan het oppervlak verkleuren of achteruitgaan.

Belangrijke informatie

OPMERKING

Dit gedeelte beschrijft voorzorgsmaatregelen die moeten worden nageleefd tijdens gebruik, functionele beperkingen en aanvullende informatie die nuttig voor u kan zijn.

Verwijdering of overdracht

- Als u van plan bent dit product over te dragen, dient u dit document en de meegeleverde accessoires samen met het product over te dragen.
- Volg de regels van uw lokale autoriteit om dit product en de bijbehorende accessoires te verwijderen.
- Volg de regels van uw lokale autoriteit om gebruikte batterijen te verwijderen.

INHOUD

INLEIDING

NUTTIGE FUNCTIES	1
MEEGELEVERDE ACCESSOIRES.....	1
REGELAARS EN HUN FUNCTIES.....	2
Voorpaneel.....	2
Achterpaneel.....	4
Afstandsbediening	5
De afstandsbediening gebruiken.....	7

VOORBEREIDINGEN

AANSLUITINGEN	8
Luidsprekers en broncomponenten aansluiten.....	8
Het netsnoer aansluiten.....	9

BASISBEDIENING

AFSPELEN.....	10
Een bron afspelen	10
Genieten van puur Hi-Fi-geluid (Pure Direct).....	11
De sluimerklok gebruiken	11

GEAVANCEERDE BEDIENING

HET OPTIEMENU INSTELLEN VOOR INVOERBRONNEN.....	12
Optiemenu-items	12

AANVULLENDE INFORMATIE

VERHELPEN VAN STORINGEN	13
SPECIFICATIES	15

INLEIDING

VOORBEREIDINGEN

BASISBEDIENING

GEAVANCEERDE
BEDIENING

AANVULLENDE
INFORMATIE

Nederlands

■ Over deze handleiding

-  geeft een bedieningstip aan.
- De instructies in deze handleiding beschrijven de bediening van het toestel met de meegeleverde afstandsbediening. U kunt ook de knoppen en regelaars op het voorpaneel gebruiken als ze dezelfde of vergelijkbare namen hebben als die op de afstandsbediening.

NUTTIGE FUNCTIES

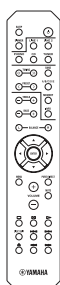
Met dit toestel kunt u:

- ◆ Genieten van puur Hi-Fi-geluid met behulp van de functie Pure Direct (zie bladzijde 11)
- ◆ De afstandsbediening van dit toestel gebruiken voor het bedienen van een Yamaha tuner en/of cd-speler (zie bladzijde 6)
- ◆ Energie besparen met de functie AUTO POWER STANDBY (zie bladzijde 12)

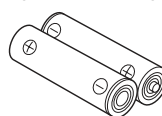
MEEGELEVERDE ACCESSOIRES

Controleer of u alle volgende onderdelen ontvangen heeft.

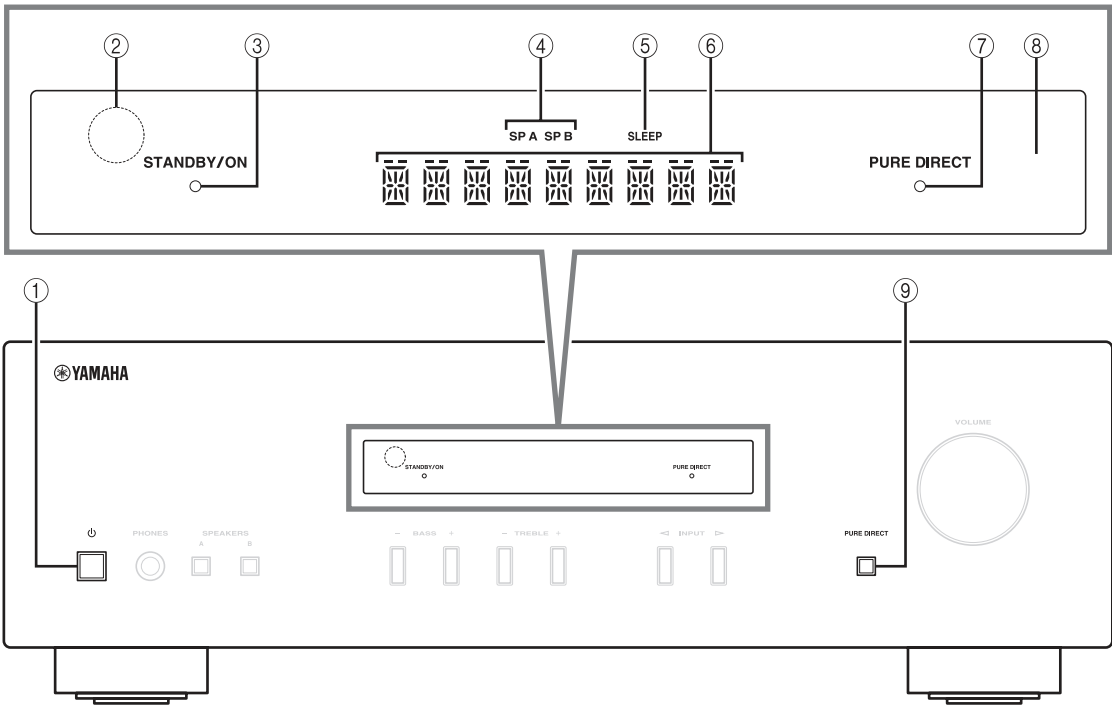
Afstandsbediening



Batterijen (x2)
(AA, R6, UM-3)



Voorpaneel



① **⏻ (aan/uit)**

Schakelt het toestel in en uit, of activeert wachtstand.

Opmerking

Zelfs indien het toestel in wachtstand staat, verbruikt het nog een kleine hoeveelheid stroom.

② **Sensor voor de afstandsbediening**

Ontvangt infrarode signalen van de afstandsbediening.

③ **STANDBY/ON-lampje**

Lampje	Status
Helder brandend	Het toestel is ingeschakeld.
Gedempt	Het toestel staat in wachtstand.
Uit	Het toestel is uitgeschakeld. Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact om dit toestel uit te schakelen.

④ **SP (SPEAKERS) A/B-lampjes**

Branden afhankelijk van welke luidsprekers u hebt geselecteerd.
Beide lampjes branden als beide luidsprekersets zijn geselecteerd.

⑤ **SLEEP-lampje**

Brandt als de sluimerklok ingeschakeld is (zie bladzijde 11).

⑥ **Multi-infoscherm**

Geeft gegevens weer tijdens het aanpassen of wijzigen van instellingen.

⑦ **PURE DIRECT-lampje**

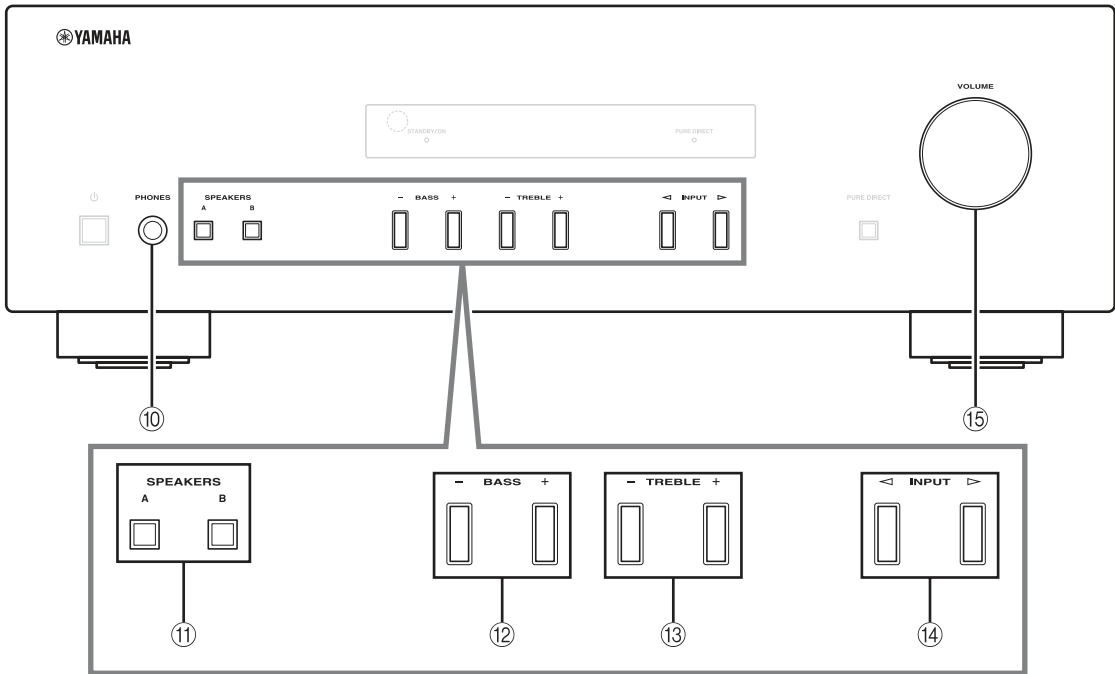
Brandt als de functie Pure Direct is ingeschakeld.

⑧ **Voorpaneelscherm**

Geeft informatie weer over de status van het toestel.

⑨ **PURE DIRECT-knop**

Geeft elke ingangsbron weer in de zuiverst mogelijke kwaliteit. (zie bladzijde 11).



⑩ **PHONES-aansluiting**

Voert audio uit naar uw hoofdtelefoon zodat u privé kunt luisteren.

Opmerking

Druk op SPEAKERS A/B zodat de lampjes SP A/B (zie bladzijde 2) uitgaan voordat u uw hoofdtelefoon aansluit op de PHONES-uitgang.

⑪ **SPEAKERS A/B**

Schakelt telkens als de overeenkomstige knop wordt ingedrukt de luidsprekerset in of uit die aangesloten is op de SPEAKERS A- en/of SPEAKERS B-aansluitingen op het achterpaneel (zie bladzijde 10).

⑫ **BASS -/+**

Verhoogt of verlaagt de versterking van de lage tonen. Bedieningsbereik: -10 dB tot +10 dB

⑬ **TREBLE -/+**

Verhoogt of verlaagt de versterking van de hoge tonen.

Bedieningsbereik: -10 dB tot +10 dB

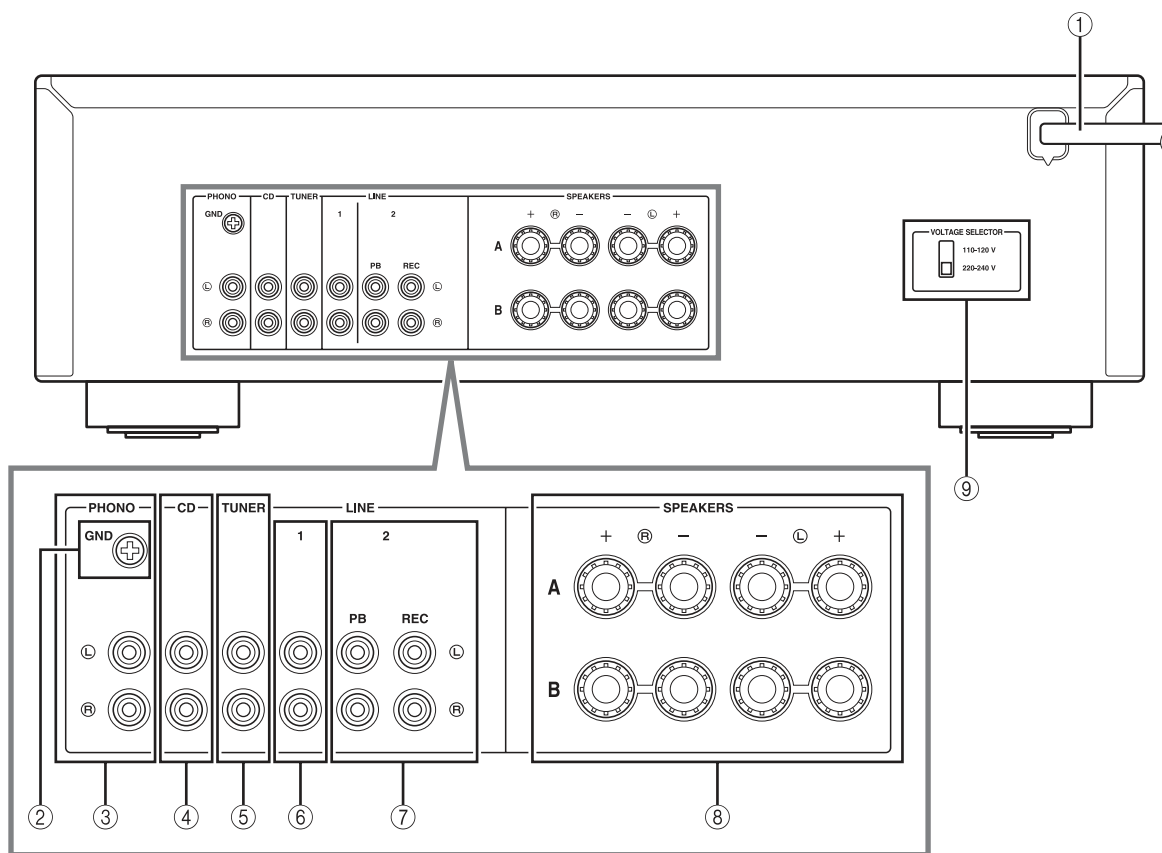
⑭ **INPUT </>**

Hiermee kiest u de ingangsbron waar u naar wilt luisteren.

⑮ **VOLUME-regelaar**

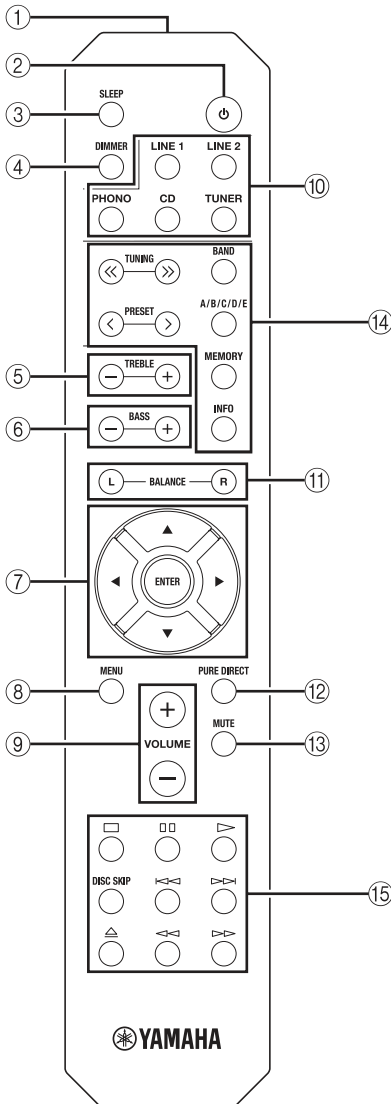
Verhoogt of verlaagt het geluidsniveau.

Achterpaneel



- ① **Netsnoer**
Toestel aansluiten op een stopcontact (zie bladzijde 9).
- ② **GND-aansluiting**
Hier sluit u een platenspeler aan (zie bladzijde 8).
- ③ **PHONO-aansluitingen**
Hier sluit u een platenspeler aan (zie bladzijde 8).
- ④ **CD-aansluitingen**
Hier sluit u een cd-speler aan (zie bladzijde 8).
- ⑤ **TUNER-aansluitingen**
Hier sluit u een tuner aan (zie bladzijde 8).
- ⑥ **LINE 1-aansluitingen**
Hier sluit u audiocomponenten aan (zie bladzijde 8).
- ⑦ **LINE 2-aansluitingen**
PB-aansluitingen (Afspelen)
Hier sluit u audio-uitgangen van een audiocomponent aan.
REC-aansluitingen (Opname)
Hier sluit u audio-ingangen van een audiocomponent aan.
- ⑧ **SPEAKERS-aansluitingen**
Hier sluit u luidsprekers aan (zie bladzijde 8).
- ⑨ **VOLTAGE SELECTOR (alleen voor het universele model)**

Afstandsbediening



Algemene toetsen

De volgende toetsen en onderdelen kunt u gebruiken, ongeacht welke ingangsbron u hebt geselecteerd.

- ① **Infraroodsignaalzender**
Verzendt infrarode signalen.
- ② **⏻ (aan/uit)**
Schakelt het toestel in en uit, of activeert wachtstand.
- ③ **SLEEP**
Stelt de sluimerklok in (zie bladzijde 11).

- ④ **DIMMER**
Druk meerdere malen op deze toets om één van de 3 niveaus voor helderheid van het voorpaneelscherm te selecteren.



- Deze instelling wordt behouden, zelfs als u dit toestel uitschakelt.
- De helderste instelling is de standaardinstelling.

- ⑤ **TREBLE +/-**
Verhoogt of verlaagt de versterking van de hoge tonen.
Bedieningsbereik: -10 dB tot +10 dB
- ⑥ **BASS +/-**
Verhoogt of verlaagt de versterking van de lage tonen.
Bedieningsbereik: -10 dB tot +10 dB

- ⑦ **Δ / ▽ / ◀ / ▶ / ENTER**
Selecteert en bevestigt onderdelen in het optiemenu (zie bladzijde 12).

- ⑧ **MENU**
Schakelt het optiemenu in en uit (zie bladzijde 12).

- ⑨ **VOLUME +/-**
Verhoogt of verlaagt het geluidsniveau.

- ⑩ **Invoerkeuzetoetsen**
Hiermee kiest u de ingangsbron waar u naar wilt luisteren.



De namen van de ingangsbronnen stemmen overeen met de namen van de aansluitingen op het achterpaneel.

- ⑪ **BALANCE L/R**
Regelt de geluidsbalans van de linker- en rechterluidsprekers om onevenwichtig geluid te compenseren.
Bedieningsbereik:

L +10 ← 0 → R +10
(+20 dB) (midden) (+20 dB)

De uitvoer via het andere kanaal is uitgeschakeld.

De uitvoer via het andere kanaal is uitgeschakeld.

- ⑫ **PURE DIRECT-knop**
Geeft elke ingangsbron weer in de zuiverst mogelijke kwaliteit (zie bladzijde 11).

- ⑬ **MUTE**
Hiermee schakelt u de uitvoer van geluid uit. Druk nog eens op deze toets om de geluidswaergave te hervatten op het oorspronkelijke volumeniveau.

Vervolg op de volgende pagina. →

■ Yamaha tuner bedieningstoetsen

Met de volgende toetsen kunt u de functies van een Yamaha tuner bedienen.

⑭ TUNING << / >>

Selecteert de afstemfrequentie.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Selecteert een FM/AM-voorkeuzestation.

A/B/C/D/E: selecteert de voorkeuzegroep van A tot E.

PRESET < / >: Selecteert het voorkeuzenummer.

BAND

Selecteert de ontvangstband (FM/AM).

MEMORY

Slaat het huidige FM/AM-station op als voorkeuze.

INFO

Alleen het model voor Europa:

Selecteert de informatie die op het voorpaneelscherm moet worden weergegeven.

Opmerking

Ook al gebruikt u een Yamaha-tuner, toch zijn bepaalde componenten en functies misschien niet beschikbaar. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij uw component voor nadere informatie.

■ Toetsen voor Yamaha cd-spelers

Met de volgende toetsen kunt u een Yamaha cd-speler bedienen.

⑮ Bedieningstoetsen Yamaha cd-speler



Stopt het afspelen



Pauzeert het afspelen



Start het afspelen

DISC SKIP

Springt naar de volgende cd in een cd-wisselaar



Springt terug



Springt vooruit



Voert de schijf uit



Spoelt terug



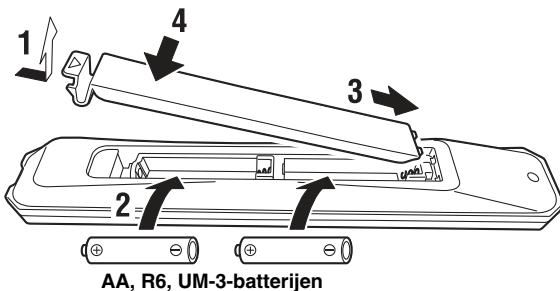
Speelt versneld vooruit

Opmerking

Ook al gebruikt u een Yamaha cd-speler, toch zijn bepaalde componenten en functies misschien niet beschikbaar. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij uw component voor nadere informatie.

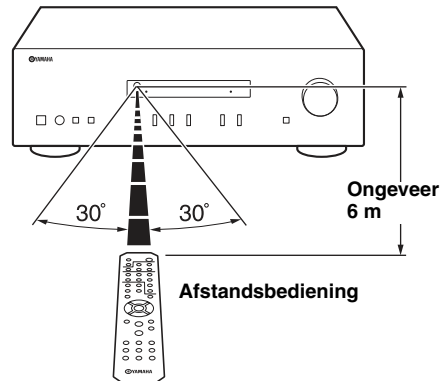
De afstandsbediening gebruiken

■ Batterijen plaatsen



■ Werkingsbereik

Richt de afstandsbediening binnen het hieronder weergegeven bedieningsbereik op de afstandsbedieningssensor op het toestel.



■ Opmerkingen over de afstandsbediening en batterijen

- Er mogen zich geen grote obstakels bevinden tussen de afstandsbediening en het toestel.
- Mors geen water of andere vloeistoffen op de afstandsbediening.
- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Laat de afstandsbediening niet liggen en bewaar hem niet op de volgende plaatsen:
 - zeer vochtige plaatsen, bijvoorbeeld bij een badkamer
 - zeer warme plekken, zoals bij een kachel of fornuis
 - zeer koude plaatsen
 - stoffige plaatsen
- Vervang alle batterijen als u merkt dat het werkingssbereik van de afstandsbediening kleiner wordt.
- Als de batterijen leeg raken, haal ze dan onmiddellijk uit de afstandsbediening om ontploffing of zuurlekkage te voorkomen.
- Als u lekkende batterijen vindt, doe de batterijen dan onmiddellijk weg waarbij u ervoor zorgt dat u het weggelekte materiaal niet aanraakt. Als het weggelekte materiaal in contact komt met uw huid, uw ogen of uw mond, spoel het dan onmiddellijk weg en raadpleeg een arts. Maak het batterijvak goed schoon voordat u nieuwe batterijen plaatst.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Hierdoor kan de levensduur van de nieuwe batterijen verkort worden of kunnen de oude batterijen gaan lekken.
- Gebruik geen verschillende types batterijen door elkaar (zoals alkaline- en mangaanbatterijen). Batterijen die er hetzelfde uitzien, kunnen een verschillende specificatie hebben.
- Voordat u nieuwe batterijen plaatst, dient u het batterijvak schoon te vegen.
- Voer batterijen af volgens de plaatselijke wet- en regelgeving.
- Berg batterijen op buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen kunnen gevaarlijk zijn als een kind ze in de mond stopt.
- Haal de batterijen uit het toestel als u van plan bent het toestel gedurende langere tijd niet te gebruiken. Anders lopen de batterijen leeg en bestaat het gevaar van lekkage van batterijvloeistof met als gevolg mogelijke beschadiging van het toestel.

VOORBEREIDINGEN

AANSLUITINGEN

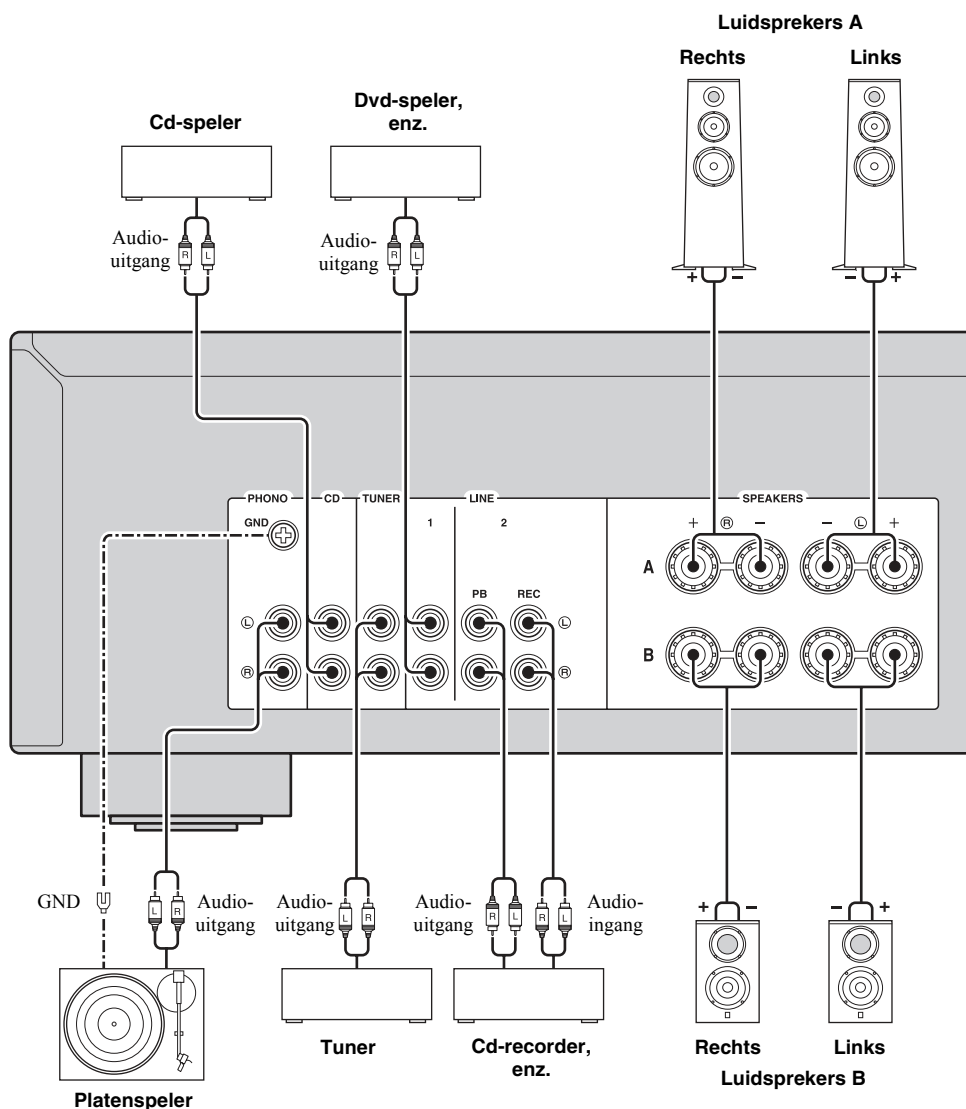
Luidsprekers en broncomponenten aansluiten

Alle aansluitingen moeten correct zijn: L (links) op L, R (rechts) op R, "+" op "+" en "-" op "-". Als de aansluitingen niet kloppen, wordt er geen geluid weergegeven via de luidsprekers en als de polariteit van de luidspreker-aansluitingen niet correct is, klinkt de weergave onnatuurlijk met te weinig lage tonen. Raadpleeg de gebruikershandleiding van elk van uw componenten.

Gebruik RCA-kabels voor het aansluiten van audiocomponenten.

LET OP

- Sluit dit toestel of andere componenten pas op het lichtnet aan nadat alle aansluitingen tussen componenten gemaakt zijn.
- Laat blootliggende luidsprekerdraden niet met elkaar of met metalen onderdelen van het toestel in contact komen. Hierdoor kunnen het toestel en/of de luidsprekers beschadigd raken.



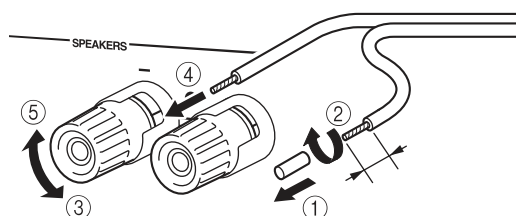
- De PHONO-aansluitingen zijn bedoeld voor een platenspeler met MM-cassette.
- Verbind uw platenspeler met de GND-aansluiting om ruis in het signaal te verminderen. Bij sommige platenspelers hoort u juist minder ruis zonder de GND-aansluiting.

■ REC-aansluitingen

- De REC-aansluitingen voeren audiosignalen uit van de geselecteerde ingangsbron (behalve als LINE 2 is geselecteerd).
- Instellingen voor volumeniveau, toonregeling, balans en Pure Direct zijn niet van invloed op de REC-aansluitingen.

■ Luidsprekerkabels aansluiten

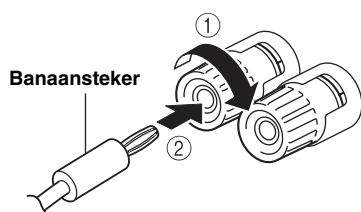
- ① Verwijder ongeveer 10 mm van de isolatie van het einde van de luidsprekerkabels.
- ② Draai de ontblote draadjes stevig in elkaar.
- ③ Draai de knop los.
- ④ Steek een ontbloot kabeleind in het gat aan de zijkant van elke aansluiting.
- ⑤ Draai de knop aan om de kabel goed vast te maken.



Rood: positief (+)
Zwart: negatief (-)

■ Aansluiten met behulp van banaanstekers (Behalve bij modellen voor Azië, Groot-Brittannië en Europa)

- ① Draai de knop aan.
- ② Steek de banaansteker in het uiteinde van de betreffende aansluiting.



LET OP

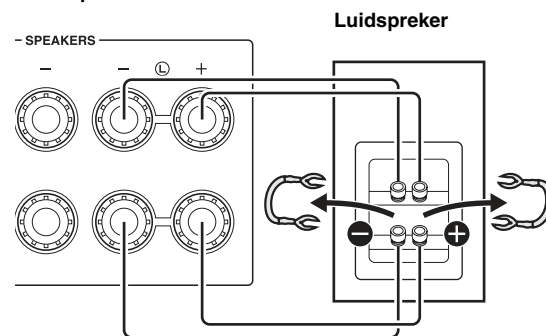
Stel de impedantie van de luidsprekers in als hieronder weergegeven.

Luidsprekeraansluiting	Luidsprekerimpedantie
SPEAKERS A of SPEAKERS B	8 Ω of hoger
SPEAKERS A en SPEAKERS B	16 Ω of hoger (behalve het model voor Noord-Amerika)
Dubbele bedrading	8 Ω of hoger

■ Dubbel bedrade aansluiting

Een dubbel bedrade aansluiting scheidt de woofer (lagetonenluidspreker) van het gecombineerde deel voor de middentonen en de tweeters (hogetonenluidsprekers). Een luidsprekerkast voor dubbele bedrading heeft vier aansluitklemmen. Met deze twee sets aansluitingen kan de luidsprekerkast gesplitst worden in twee onafhankelijke delen. Met deze verbindingen wordt de reproductie van de middentonen en hoge tonen via de ene set aansluitingen geleid en die van de lage tonen via een andere set aansluitingen.

Achterpaneel



Sluit de andere luidspreker op dezelfde manier aan op de andere set aansluitingen.

Opmerking

Bij het maken van dubbel bedrade aansluitingen dient u de kortsluitbruggen of kabels van de luidspreker te verwijderen.



Wilt u dubbel bedrade aansluitingen gebruiken, druk dan op SPEAKERS A en SPEAKERS B op het voorpaneel, zodat SP A en B beide gaan branden op het voorpaneelscherm.

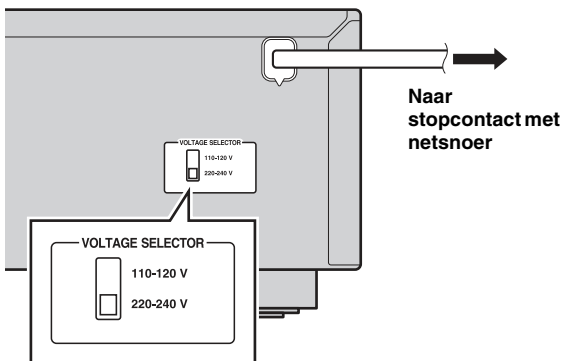
Het netsnoer aansluiten

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact nadat u alle andere aansluitingen hebt gemaakt.

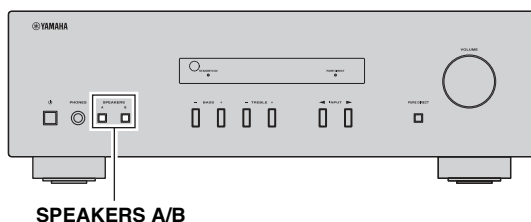
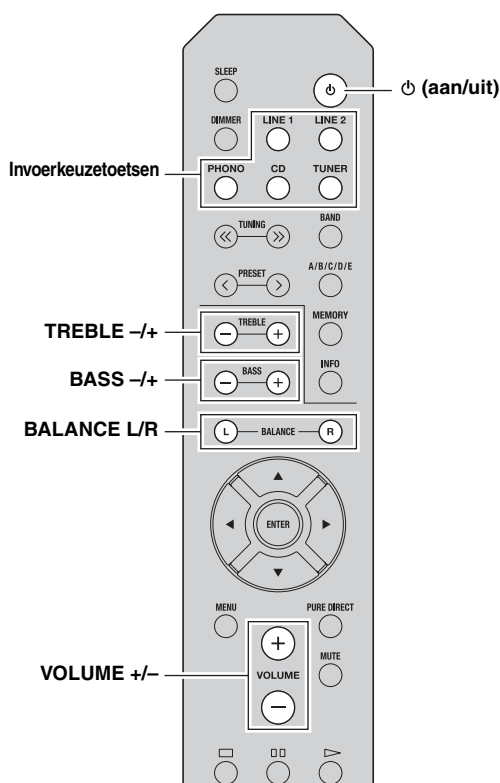
LET OP

Alleen voor het universele model:

Stel de VOLTAGE SELECTOR van het toestel in op het lokale voltage voordat u het netsnoer aansluit. Bij onjuiste instelling van de VOLTAGE SELECTOR bestaat brandgevaar en kan schade aan het apparaat ontstaan.



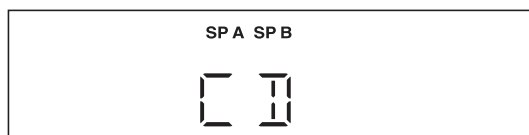
Een bron afspelen



- 1 Druk op ⏻ (aan/uit) om het toestel aan te zetten.
- 2 Druk op een van de invoerkeuzetoetsen om de gewenste ingangsbron te kiezen.
- 3 Druk op **SPEAKERS A** en/of **SPEAKERS B** om de gewenste luidsprekersset(s) te kiezen.

Opmerkingen

- Wanneer u één set luidsprekers hebt aangesloten met dubbele bedrading of wanneer u twee luidsprekerssets tegelijkertijd gebruikt (A en B), let er dan op dat SP A en SP B beide worden weergegeven op het voorpaneelscherm.
- Schakel de luidsprekers uit als u met een hoofdtelefoon luistert.



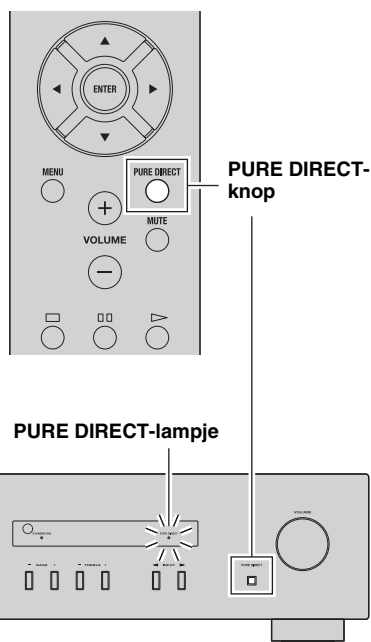
- 4 Speel de bron af.
 - 5 Druk op **VOLUME +/-** om het geluidsuitvoerniveau te regelen.
- ☀️
- U kunt de klankkwaliteit bijregelen met behulp van de regelaars voor **BASS +/-** en **TREBLE +/-**, en de geluidsbalans van de linker- en rechterluidsprekers met behulp van de regelaar **BALANCE L/R** (zie bladzijde 5).
- 6 Druk, als u stopt met luisteren, op ⏻ (aan/uit) om het toestel in wachtstand te zetten.
- Druk nogmaals op ⏻ (aan/uit) om het toestel weer in te schakelen.



- U kunt ook de knoppen en regelaars op het voorpaneel gebruiken als ze dezelfde of vergelijkbare namen hebben als die op de afstandsbediening.
- Voor opname, zie bladzijde 4.

Genieten van puur Hi-Fi-geluid (Pure Direct)

De functie Pure Direct function schakelt overbodige circuits in het toestel uit om elektrische ruis te reduceren wanneer u de geselecteerde geluidsbron afspeelt. Op die manier kunt u van Hi-Fi-geluidskwaliteit genieten. Het PURE DIRECT-lampje gaat branden en het voorpaneelscherm gaat na een paar seconden uit.

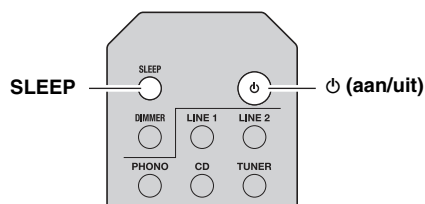


Opmerking

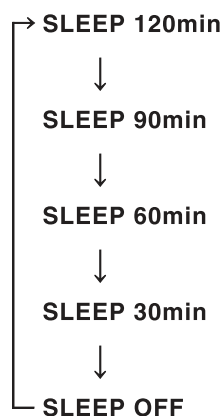
De regelaars voor BASS, TREBLE en BALANCE werken niet als de functie PURE DIRECT is ingeschakeld.

De sluimerklok gebruiken

Gebruik deze functie om het toestel automatisch in wachtstand te zetten na een bepaalde tijdsduur. De sluimerklok is nuttig als u gaat slapen terwijl het toestel een bron afspeelt of opneemt.



Druk herhaaldelijk op SLEEP om de tijdsduur in te stellen voordat het toestel in wachtstand gaat. Bij elke keer dat u op SLEEP drukt, wordt op het voorpaneelscherm een volgende stap van de onderstaande cyclus weergegeven.



Het SLEEP-lampje knippert terwijl u de tijdsduur voor de sluimerklok instelt.



Als de sluimerklok is ingesteld, gaat het SLEEP-lampje op het voorpaneelscherm branden.



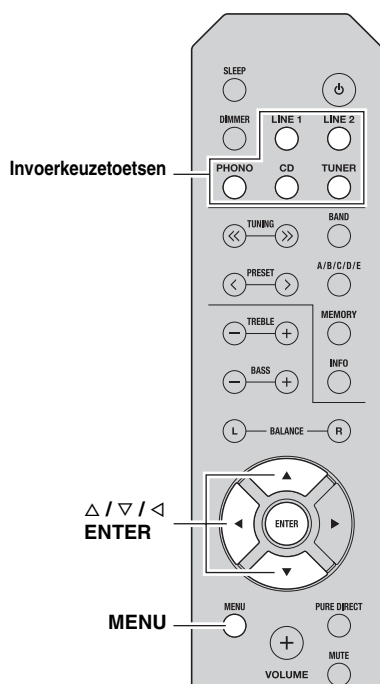
Wilt u de sluimerklok onderbreken, kies dan een van de volgende methoden:

- Selecteer "SLEEP OFF".
- Zet het toestel in wachtstand.

GEAVANCEERDE BEDIENING

HET OPTIEMENU INSTELLEN VOOR INVOERBRONNEN

In het optiemenu kunt u allerlei instellingen configureren voor de diverse invoerbronnen en deze instellingen automatisch oproepen wanneer u een invoerbron selecteert.



- 1 Druk op een van de invoerkeuzetoetsen om de gewenste ingangsbron te kiezen.
- 2 Druk op MENU.
- 3 Druk op Δ / ▽ om het gewenste menu-item te selecteren en druk dan op ENTER.
- 4 Druk op Δ / ▽ om de instellingen te wijzigen.
 - Bij bepaalde menu-items moet u op ENTER drukken om de nieuwe instelling op te slaan.
 - Druk op ◀ om terug te keren naar het scherm voor het selecteren van menu-items.
- 5 Druk op MENU om het optiemenu te sluiten.

Optiemenu-items

Menu-item	Beschrijving
MAX VOL	Stelt het maximale volumeniveau in zodat het volume niet per ongeluk boven een bepaald niveau kan worden ingesteld. Instelbaar bereik: 01 tot 99, MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Stelt het volume in dat gebruikt wordt als het toestel wordt ingeschakeld. Wanneer deze parameter wordt ingesteld op "OFF" (uit), wordt het volumeniveau toegepast dat was ingesteld toen het toestel in wachtstand ging. Instelbaar bereik: OFF*, MUTE, 01 tot 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Zet het toestel automatisch in wachtstand als gedurende de ingestelde tijd geen handelingen zijn verricht. Keuzes: OFF/2H/4H/8H*/12H



De standaardinstellingen zijn aangegeven met "*".

AANVULLENDE INFORMATIE

VERHELPEN VAN STORINGEN

Raadpleeg de tabel hieronder indien dit toestel niet naar behoren functioneert. Als het probleem niet hieronder vermeld staat, of als de aanwijzingen het probleem niet verhelpen, zet het toestel dan in wachtstand, haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-dealer of -servicecentrum.

■ Algemeen

Probleem	Oorzaak	Oplossing	Zie bladzijde
Het toestel kan niet worden ingeschakeld.	Het netsnoer is niet goed aangesloten of de stekker is niet goed in het stopcontact gestoken.	Sluit het netsnoer stevig aan.	—
	De instelling voor impedantie van de luidspreker is te laag.	Gebruik luidsprekers met de juiste impedantie.	9
	De beveiliging is in werking getreden door een kortsluiting, enz.	Controleer of de luidsprekerdraden elkaar niet raken en zet dan het toestel opnieuw aan.	8
	Het toestel heeft blootgestaan aan een sterke, externe elektrische schok (bijvoorbeeld een blikseminslag of een ontlading van statische elektriciteit).	Schakel het toestel in wachtstand, koppel het netsnoer los, sluit het weer aan na 30 seconden en gebruik het toestel vervolgens normaal.	—
Geen geluid	Invoer- of uitvoerkabels verkeerd aangesloten.	Verbind de kabels correct. Als dit het probleem niet verhelpt, zijn de kabels mogelijk defect.	8
	Er is geen geschikte ingangsbron geselecteerd.	Druk op een van de invoerkeuzetoetsen op de afstandsbediening om een geschikte ingangsbron te kiezen (INPUT ◀ / ▶ op het voorpaneel).	10
	De SPEAKERS A/B-schakelaars zijn niet correct ingesteld.	Zet de juiste luidsprekers aan (SPEAKERS A of SPEAKERS B).	10
	De luidsprekeraansluitingen zitten niet goed vast.	Zet de aansluitingen goed vast.	8
	Uitvoer is uitgeschakeld.	Schakel de dempingsfunctie uit.	5
	MAX VOL of INITIAL VOLUME is te laag ingesteld.	Stel de instelling in op een hoger niveau.	12
	De component die hoort bij de gekozen invoerkeuzetoets is uitgeschakeld of speelt niet af.	Zet de component aan en zorg ervoor dat hij afspeelt.	—
Het geluid valt plotseling weg.	De beveiliging is in werking getreden door een kortsluiting, enz.	Controleer of de luidsprekerdraden elkaar niet raken en zet dan het toestel opnieuw aan.	8
	Het toestel is te warm geworden.	Let erop dat de openingen in het bovenpaneel niet worden geblokkeerd.	—
	De functie AUTO POWER STANDBY of de functie SLEEP heeft het toestel in wachtstand gezet.	Verhoog de instelling voor AUTO POWER STANDBY of schakel de instelling uit (OFF) in het optiemenu door op MENU te drukken.	12
Er komt slechts aan één kant geluid uit de luidspreker.	Bedrading niet op de juiste manier aangesloten.	Verbind de kabels correct. Als dit het probleem niet verhelpt, zijn de kabels mogelijk defect.	8
	De BALANCE L/R-regelaar is verkeerd ingesteld.	Stel de BALANCE L/R-regelaar in op de geschikte stand.	5
De lage tonen klinken te zwak en de weergave is sfeerloos.	De kabels (+ en –) zijn verkeerd om aangesloten op de versterker of de luidsprekers.	Sluit de luidsprekerkabels aan op de juiste fase (+ en –).	8
U hoort een "gezoem".	Bedrading niet op de juiste manier aangesloten.	Sluit de audiostekers stevig aan. Als dit het probleem niet verhelpt, zijn de kabels mogelijk defect.	8
	De platenspeler is niet verbonden met de GND-aansluiting.	Verbind de platenspeler met de GND-aansluiting van dit toestel.	8

Probleem	Oorzaak	Oplossing	Zie bladzijde
Het volumeniveau kan niet verhoogd worden of het geluid is vervormd.	De component aangesloten op de LINE 2 PB/REC-aansluitingen van dit toestel is uitgeschakeld.	Schakel de component in.	—
Het geluid is van mindere kwaliteit wanneer u luistert met een hoofdtelefoon verbonden met de cd-speler die op dit toestel aangesloten is.	Het toestel is in wachtstand gezet.	Schakel het toestel in.	10
De instellingen voor BASS, TREBLE en BALANCE worden niet toegepast op het geluid.	De functie PURE DIRECT is ingeschakeld.	Schakel de functie PURE DIRECT uit om deze instellingen toe te passen op het geluid.	11
De afstandsbediening werkt niet of niet correct.	Verkeerde afstand of hoek.	De afstandsbediening werkt binnen een maximaal bereik van 6 m en binnen een hoek van 30 graden ten opzichte van het voorpaneel.	7
	Direct zonlicht of sterke verlichting (van fluorescentielampen met een voorschakelapparaat, enz.) valt op de afstandsbedieningssensor van dit toestel.	Verplaats het toestel.	—
	De batterijen zijn bijna leeg.	Vervang alle batterijen.	7
U kunt de tuner en/of cd-speler niet bedienen met de afstandsbediening.	De afstandsbediening ondersteunt de tuner en/of cd-speler niet.	Raadpleeg de gebruikershandleiding van de tuner en/of cd-speler.	—
"OVER HEAT" wordt weergegeven op het voorpaneelscherm.	Het toestel is te warm geworden.	Let erop dat de openingen in het bovenpaneel niet worden geblokkeerd.	—
"CHECK SP" wordt weergegeven op het voorpaneelscherm.	Er is kortsluiting ontstaan tussen de luidsprekerkabels.	Draai de naakte strengen van de luidsprekerkabels goed in elkaar en verbind ze dan goed met het toestel en de luidsprekers.	—

SPECIFICATIES

AUDIOGEDEELTE

- Minimaal RMS-uitgangsvermogen
(8 Ω , 40 Hz tot 20 kHz, 0,2% THV)
[Modellen voor Korea, Australië, Groot-Brittannië en Europa en universeel model] 100 W + 100 W
[Modellen voor China en Azië] 85 W + 85 W
- Dynamisch vermogen per kanaal (IHF) (8/6/4/2 Ω)
[Modellen voor Korea, Australië, Groot-Brittannië en Europa en universeel model] 125 W/150 W/165 W/180 W
- Maximumvermogen per kanaal
(4 Ω , 1 kHz, 0,7% THD)
[Modellen voor Groot-Brittannië en Europa] 115 W
- Ingangsgevoeligheid/ingangsimpedantie (1 kHz, 100 W/8 Ω)
PHONO (MM) 10,0 mV/47 k Ω
CD, enz. 500 mV/47 k Ω
- Uitgangsniveau/uitgangsimpedantie
CD, enz. (Invoer 1 kHz, 500 mV)
REC 500 mV/2,2 k Ω
CD, enz. (Invoer 1 kHz, 500 mV, 8 Ω)
PHONES 470 mV/470 Ω
- Frequentierespons
CD, enz. (20 Hz tot 20 kHz) 0 $\pm$ 0,5 dB
CD, enz. (10 Hz tot 100 kHz) 0 $\pm$ 3,0 dB
- RIAA-aanpassingsafwijking
PHONO (MM) $\pm$ 0,5 dB
- Totale harmonische vervorming
PHONO (MM) tot REC (20 Hz tot 20 kHz, 2 V)
..... 0,025% of minder
CD, enz. naar SPEAKERS
(20 Hz tot 20 kHz, 50 W, 8 Ω) 0,2% of minder

- Signaal-ruisverhouding (IHF-A-netwerk)
PHONO (MM) (10 mV ingang kortgesloten) 75 dB of meer
CD, enz. (500 mV ingang kortgesloten) 100 dB of meer
- Overblijvende ruis (IHF-A-netwerk) 70 μ V
- Toonregelingsspecifieke kenmerken
BASS
Versterken/verzwakken (50 Hz) $\pm$ 10 dB
TREBLE
Versterken/verzwakken (20 kHz) $\pm$ 10 dB

ALGEMEEN

- Voeding
[Universeel model] 110-120/220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz
[Model voor China] 220 V wisselstroom, 50 Hz
[Model voor Korea] 220 V wisselstroom, 60 Hz
[Model voor Australië] 240 V wisselstroom, 50 Hz
[Modellen voor Groot-Brittannië en Europa]
..... 230 V wisselstroom, 50 Hz
[Model voor Azië] 220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz
- Stroomverbruik
[Modellen voor Korea, Australië, Groot-Brittannië en Europa en universeel model] 175 W
[Modellen voor China en Azië] 140 W
- Stroomverbruik in wachtstand
[Modellen voor China, Korea, Australië, Groot-Brittannië, Europa en Azië] 0,5 W of minder
- Afmetingen (B $\times$ H $\times$ D) 435 $\times$ 141 $\times$ 333 mm
- Gewicht 6,7 kg

* De inhoud van deze handleiding geldt voor de meest recente specificaties op de datum dat de handleiding werd gepubliceerd. Voor de meest recente handleiding gaat u naar de website van Yamaha, waar u het bestand met de handleiding kunt downloaden.

Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur en lege batterijen



Deze symbolen op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur en lege batterijen brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur en batterijen op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur en batterijen neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.



Cd

Opmerking bij het batterijsymbool (de twee onderste voorbeeldsymbolen):

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool worden gebruikt. In dat geval wordt voldaan aan de eis uit de batterijrichtlijn van de EU voor de desbetreffende chemische stof.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с данными мерами безопасности.

Обязательно следуйте инструкциям

Внимательно прочтите данные меры безопасности и соблюдайте их, чтобы избежать причинения вреда людям или повреждения личной собственности.

После внимательного прочтения настоящего документа храните его в месте, доступном для каждого пользователя продукта.

- Обращайтесь в следующие центры обслуживания клиентов для проведения проверки или ремонта.
 - Магазин, в котором вы приобрели продукт
 - Дилер Yamaha
- Данный продукт предназначен для использования в качестве обычного бытового устройства. Не используйте его в сферах деятельности, требующих высокой надежности в отношении человеческих жизней или ценных активов.
- Обратите внимание, что компания Yamaha не несет ответственности за любые потери, возникшие в результате неправильного использования или несанкционированной модификации данного продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данные меры предосторожности предупреждают о риске причинения смерти или серьезной травмы себе или другим людям.

Возникновение нарушений

- При возникновении любых указанных ниже нарушений немедленно выключите питание.
 - Кабель питания или штепсель повреждены.
 - Необычный запах, шум или дым исходят от продукта.
 - Посторонний предмет или вода попали внутрь продукта.
 - Трещины или другие повреждения появились на продукте.
 - Во время работы продукта неожиданно пропадает звук.Выполните следующие шаги, чтобы отключить питание.
- Выключите питание данного продукта.
- Отсоедините штепсель кабеля питания от розетки переменного тока.

Дальнейшее использование продукта в состоянии «как есть» может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению продукта. Следует немедленно провести проверку или ремонт продукта.

Источник питания

- Не повреждайте кабель питания.
 - Не располагайте кабель питания рядом с источниками тепла, например, возле обогревателей.
 - Не сгибайте кабель питания с усилием и не модифицируйте его.
 - Не повреждайте кабель питания.
 - Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания.
 - Не скрепляйте кабель питания скобами.Использование поврежденного кабеля питания с открытыми жилами проводов может вызвать пожар, поражение электрическим током или повреждение продукта.
- Во время разрядов молнии или грозы не прикасайтесь к продукту, штепселю или кабелю питания.
В противном случае возможно поражение электрическим током.

- Используйте напряжение, указанное для данного изделия. Использование несоответствующего напряжения может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению изделия.
- Периодически проверяйте штепсель кабеля питания и удаляйте с него грязь и пыль, которые могут на нем скапливаться. В противном случае может возникнуть пожар или произойти поражение электрическим током.
- Обязательно полностью вставьте штепсель кабеля питания в розетку переменного тока. В противном случае это может вызвать поражение электрическим током, пожар или повреждение продукта в результате короткого замыкания.
- Вставьте штепсель кабеля питания в розетку переменного тока, которая хорошо видна и легко доступна. При возникновении сбоя или неисправности вы должны иметь возможность немедленно и беспрепятственно отсоединить штепсель от розетки переменного тока. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор пока штепсель не отсоединен от настенной розетки, продукт остается подключенным к источнику питания.
- Если вы планируете длительное время не использовать данный продукт, отсоедините штепсель кабеля питания от розетки переменного тока. В противном случае может возникнуть пожар или повреждение продукта.

Не разбирать

- Не модифицируйте и не разбирайте данный продукт. В противном случае может возникнуть пожар, поражение электрическим током, травма или повреждение продукта.

Меры безопасности при контакте с водой

- Не используйте данный продукт во влажных или мокрых условиях, например, в ванной комнате или в дождливую погоду на открытом воздухе.
- Не ставьте на данный продукт любые контейнеры с жидкостями (например, вазы или лекарственные флаконы).

Если жидкость прольется внутрь продукта, это может вызвать пожар, поражение электрическим током или повреждение продукта.

- Не вставляйте штепсель кабеля питания в розетку переменного тока и не вынимайте его из нее мокрыми руками. Не беритесь за данный продукт мокрыми руками. В противном случае это может вызвать поражение электрическим током или повреждение продукта.

Меры пожарной безопасности

- Не используйте данный продукт рядом с открытым пламенем. В противном случае это может вызвать пожар.

Эксплуатация

- Не роняйте данный продукт и не применяйте к нему чрезмерные усилия. В противном случае это может вызвать пожар, поражение электрическим током или повреждение продукта.

Батарейки

- Не глотайте батарейки
- Храните батарейки в местах, недоступных для детей.

В противном случае они могут случайно проглотить их. Утечка электролита может вызвать потерю зрения или раздражение. Если отсек для батареек на данном продукте не полностью закрыт, прекратите использование продукта и храните его в недоступном для детей месте. Если кто-то случайно проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу. В случае проглатывания батарейка может вызвать серьезные химические ожоги или растворение тканей организма в течение двух часов, что может привести к смерти.

- Не бросайте батарейки в открытый огонь.
- Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур, например, воздействию прямых солнечных лучей или открытого огня.

В противном случае они могут взорваться, что приведет к пожару или травме.

- В случае утечки электролита не прикасайтесь к нему. В противном случае это может привести к потере зрения или химическим ожогам. В случае касания электролита немедленно смойте его водой и обратитесь к врачу.
- Не используйте батарейки другого типа кроме указанного.
- Не используйте старые и новые батарейки вместе.
- Не используйте разные типы батареек вместе.
- Не вставляйте батарейки с нарушением указанной полярности.
- Не ломайте батарейки.
- Не заряжайте непerezаряжаемые сухие батарейки.

В противном случае они могут взорваться или может произойти утечка электролита, что вызовет пожар, ожоги, потерю зрения, раздражение или повреждение продукта. В случае касания электролита немедленно смойте его водой и обратитесь к врачу.

- Не носите батарейки в кармане или сумке и не храните их вместе с металлическими предметами. В противном случае может произойти короткое замыкание батареек, что приведет к взрыву или утечке электролита, в результате чего может возникнуть пожар, потеря зрения или травмы.
- Если вы планируете длительное время не использовать данный продукт, или если батарейки полностью разряжены, выньте их из пульта ДУ. В противном случае может произойти утечка электролита, что, возможно, вызовет потерю зрения, травму с воспалением или повреждение продукта.
- Перед хранением или утилизацией батареек прикрепите кусочек клейкой ленты к контактам, чтобы изолировать их. Если контактные участки батареек будут соприкасаться друг с другом или с металлическими объектами, они могут взорваться или может произойти утечка электролита, что, возможно, станет причиной пожара, ожогов, потери зрения или травмы с раздражением.



ВНИМАНИЕ

Данные меры предосторожности предупреждают о риске физической травмы для себя или других людей.

Источник питания

- Если штепсель кабеля питания вставляется в розетку переменного тока неплотно, не используйте данную розетку. В противном случае это может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.
- При извлечении штепселя кабеля питания из продукта или розетки всегда держитесь за сам штепсель, а не за кабель. В противном случае кабель питания может быть поврежден, что станет причиной пожара или поражения электрическим током.

Установка

- Не располагайте данный продукт в неустойчивом положении или в местах, подверженных вибрации. В противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.
- Не блокируйте отвод тепла от данного продукта при его установке.
 - Не накрывайте продукт тканью или скатертью.
 - Не устанавливайте продукт на ковер или коврик.
 - Не блокируйте вентиляционные отверстия (прорези для отвода тепла).
 - Убедитесь, что верхняя сторона направлена вверх. Не устанавливайте продукт на его боковые стороны или вверх ногами.
 - Не пользуйтесь аппаратом в тесных, плохо проветриваемых помещениях.

Ненадлежащая вентиляция может привести к перегреву внутри продукта, а также вызвать повреждение, пожар или неисправность.

Убедитесь в наличии достаточного пространства вокруг продукта, минимум 30 см сверху, 20 см по бокам и 20 см сзади.

- Установите продукт в соответствии с инструкциями, представленными в следующем руководстве.
 - Руководство пользователяВ противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.
- Во время землетрясений держитесь подальше от данного продукта. В противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам.
- Не устанавливайте продукт в местах, где он может контактировать с соленым воздухом, коррозионными газами, масляными частицами или паром. В противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.
- Перед перемещением продукта обязательно выключите питание и отсоедините все подключенные кабели. В противном случае кабели могут зацепиться за ногу или за руку и продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.

Подключения

- Если вы планируете подключение внешних устройств, сначала прочитайте руководство пользователя по каждому устройству и подключайте их в соответствии с инструкциями. Несоблюдение инструкций может привести к травме или повреждению.

Потеря слуха

- Избегайте прослушивания звука с высоким уровнем громкости в течение длительного времени. В противном случае это может привести к потере слуха. При возникновении проблем со слухом обратитесь к врачу.
- Если вы планируете подключение данного продукта к другим устройствам, сначала выключите питание на всех устройствах. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению продукта.
- Перед включением питания или использованием продукта не увеличивайте уровень громкости слишком сильно. Перед выключением питания данного продукта установите минимальный уровень громкости на данном продукте и всех подключенных устройствах. В противном случае может возникнуть потеря слуха или повреждение продукта.
- При включении питания аудиосистемы всегда включайте питание усилителя мощности в ПОСЛЕДНЮЮ очередь. При выключении питания аудиосистемы выключайте питание усилителя мощности в ПЕРВУЮ очередь. В противном случае может возникнуть потеря слуха или повреждение продукта.

Уход за изделием

- Перед очисткой продукта обязательно отсоедините штепсель кабеля питания от розетки переменного тока. В противном случае возможно поражение электрическим током.

Эксплуатация



- Не прикасайтесь к поверхности, отмеченной этим знаком. Поверхность может нагреваться во время использования продукта и прикосновение к ней может вызвать ожоги.
- Не роняйте посторонние предметы, например, кусочки металла или бумаги, в любые отверстия на продукте. В противном случае это может вызвать пожар, поражение электрическим током или повреждение продукта.

- Храните мелкие детали в недоступном для маленьких детей месте. В противном случае они могут случайно проглотить их.
- Не применяйте следующие виды чрезмерного силового воздействия к продукту.
 - Не садитесь на данный продукт.
 - Не ставьте тяжелые предметы на данный продукт.
 - Не ставьте данный продукт один на другой.
 - Не применяйте чрезмерное усилие к кнопкам, переключателям и разъемам ввода-вывода.В противном случае это может привести к травме или повреждению продукта.
- Не тяните за подключенные кабели. В противном случае продукт может упасть или опрокинуться, что приведет к травмам или повреждению продукта.

Меры предосторожности в отношении использования

УВЕДОМЛЕНИЕ

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности, чтобы избежать неисправности или повреждения продукта и предотвратить потерю данных.

Источник питания

- Если вы планируете длительное время не использовать данный продукт, отсоедините штепсель кабеля питания от розетки переменного тока. Даже когда выключатель [Φ] (Standby/On) находится в выключенном положении, незначительный ток продолжает протекать через продукт.

Установка

- В зависимости от условий, в которых используется продукт, телефон, радиоприемник или телевизор могут генерировать шум. В этом случае измените местоположение или ориентацию продукта, либо окружающие условия.
- Не устанавливайте данный продукт в местах, подверженных воздействию следующих факторов.
 - Прямые солнечные лучи
 - Чрезмерно высокие или низкие температуры
 - Чрезмерное количество пылиВ противном случае может возникнуть неисправность или повреждение продукта.
- Не устанавливайте данный продукт в местах, где может образовываться конденсат из-за резкого значительного изменения температуры окружающей среды. Использование продукта при наличии конденсата может вызвать его повреждение. Если есть основание предполагать наличие конденсата на поверхности продукта или внутри него, оставьте его на несколько часов без питания. Продукт можно использовать после полного высыхания конденсата.

Эксплуатация

- Не ставьте виниловые, пластиковые или резиновые изделия на данный продукт. В противном случае это может привести к обесцвечиванию или повреждению поверхности.

Уход за изделием

- Используйте сухую мягкую ткань для очистки продукта. Не используйте бензин, растворитель, моющее средство или ткань с химической пропиткой для очистки поверхности продукта. В противном случае это может привести к обесцвечиванию или повреждению поверхности.

Важная информация

ПРИМЕЧАНИЕ

В данном разделе описаны меры предосторожности, которые следует соблюдать в процессе использования, функциональные ограничения и представлена дополнительная информация, которая может быть полезной.

Утилизация или передача владения

- Если вы планируете передать владение данным продуктом, приложите к продукту настоящий документ и поставляемые в комплекте аксессуары.
- Следуйте правилам органов местного управления по утилизации данного продукта и его аксессуаров.
- Следуйте правилам органов местного управления по утилизации использованных батареек.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ	1
ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	1
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ	2
Передняя панель	2
Задняя панель	4
Пульт ДУ	5
Использование пульта ДУ	7

ПОДГОТОВКА

ПОДКЛЮЧЕНИЯ	8
Подключение динамиков и компонентов источников	8
Подключение кабеля питания	9

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ	10
Воспроизведение звука источника	10
Достижение высокого качества и чистоты звука (Pure Direct)	11
Использование таймера спящего режима	11

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

НАСТРОЙКА МЕНЮ OPTION ДЛЯ КАЖДОГО ИСТОЧНИКА ВХОДНОГО СИГНАЛА	12
Пункты меню Option	12

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	15

■ Об этом руководстве

- Символом * помечается совет для облегчения управления.
- В этом руководстве описывается управление аппаратом с помощью прилагаемого пульта ДУ. Можно также использовать кнопки и регуляторы на передней панели, если они имеют названия, одинаковые или подобные элементам управления на пульте ДУ.

ПОЛЕЗНЫЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

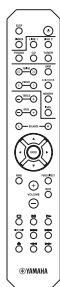
С помощью этого аппарата можно выполнить описанные ниже действия:

- ◆ Достигать высокого качества и чистоты звука с помощью функции Pure Direct (см. стр. 11)
- ◆ Управлять тюнером и (или) проигрывателем компакт-дисков Yamaha с помощью пульта ДУ данного аппарата (см. стр. 6)
- ◆ Экономить электроэнергию с помощью функции AUTO POWER STANDBY (см. стр. 12)

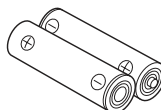
ПРИЛАГАЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Убедитесь в наличии перечисленных ниже компонентов.

Пульт ДУ



Батарейки (2 шт.)
(AA, R6, UM-3)



ВВЕДЕНИЕ

ПОДГОТОВКА

ОСНОВНЫЕ
ФУНКЦИИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
ФУНКЦИИ

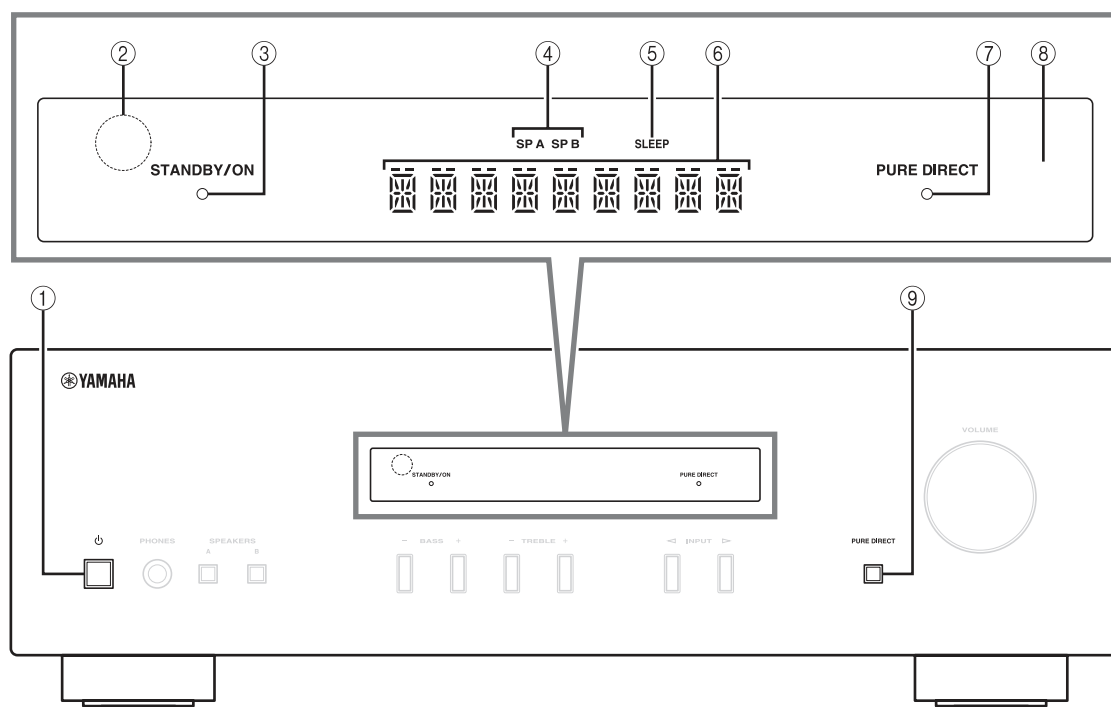
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ

Русский

ВВЕДЕНИЕ

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Передняя панель



① (питание)

Включение данного аппарата или перевод его в режим ожидания.

Примечание

Даже в режиме ожидания данный аппарат потребляет небольшое количество энергии.

② Сенсор ДУ

Прием инфракрасных сигналов от пульта ДУ.

③ Индикатор STANDBY/ON

Индикатор	Состояние
Светится ярко	Питание аппарата включено.
Светится тускло	Аппарат находится в режиме ожидания.
Выключен	Питание аппарата выключено. Чтобы выключить аппарат, отсоедините кабель питания от розетки сети переменного тока.

④ Индикаторы SP (SPEAKERS) A/B

Загораются в соответствии с выбранным источником ввода.

Если выбраны оба набора динамиков, загорятся оба индикатора.

⑤ Индикатор SLEEP

Загорается при включении таймера ночного режима (см. стр. 11).

⑥ Многоцелевой дисплей

Отображается информация о настройке и изменении параметров.

⑦ Индикатор PURE DIRECT

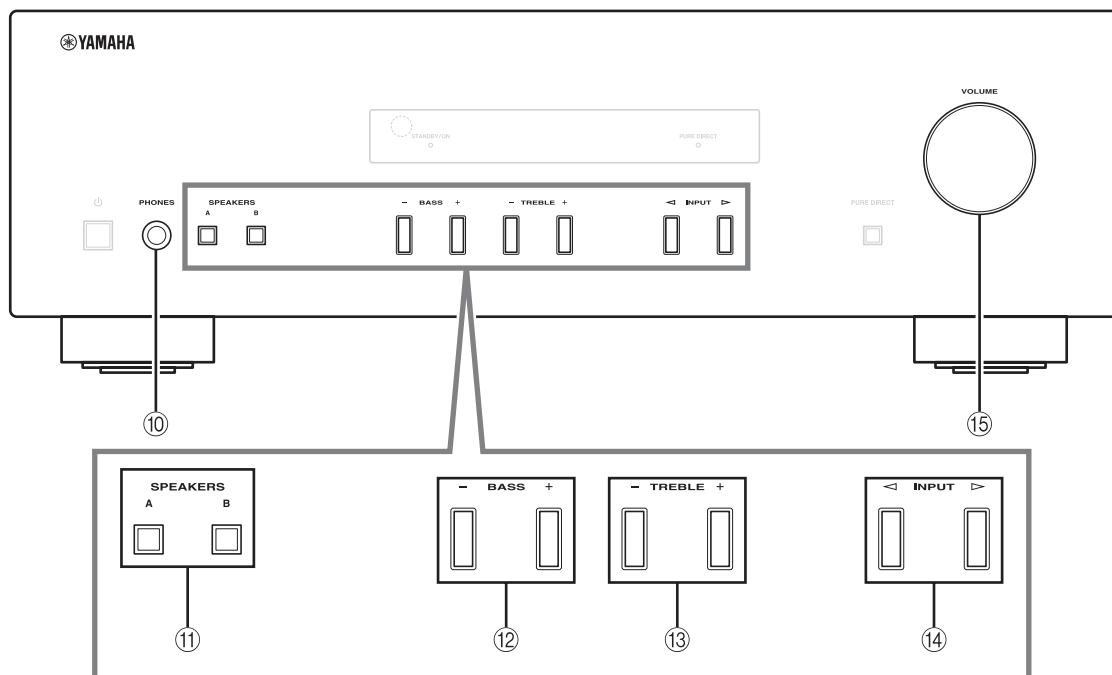
Загорается при включении функции Pure Direct.

⑧ Дисплей передней панели

Отображение информации о рабочем состоянии данного аппарата.

⑨ Кнопка PURE DIRECT

Воспроизведение любого источника входного сигнала с максимально чистым звуком. (см. стр. 11.)



⑩ Гнездо PHONES

Вывод звука на наушники для индивидуального прослушивания.

Примечание

Перед подключением наушников к гнезду PHONES нажимайте кнопку SPEAKERS A/B, пока не погаснут индикаторы SP A/B (см. стр. 2).

⑪ SPEAKERS A/B

Включение или выключение комплекта динамиков, подключенного к разъемам SPEAKERS A и/или SPEAKERS B на задней панели, каждый раз при нажатии соответствующей кнопки (см. стр. 10).

⑫ BASS -/+

Увеличение или уменьшение тембра низких частот.
Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ

⑬ TREBLE -/+

Увеличение или уменьшение тембра высоких частот.
Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ

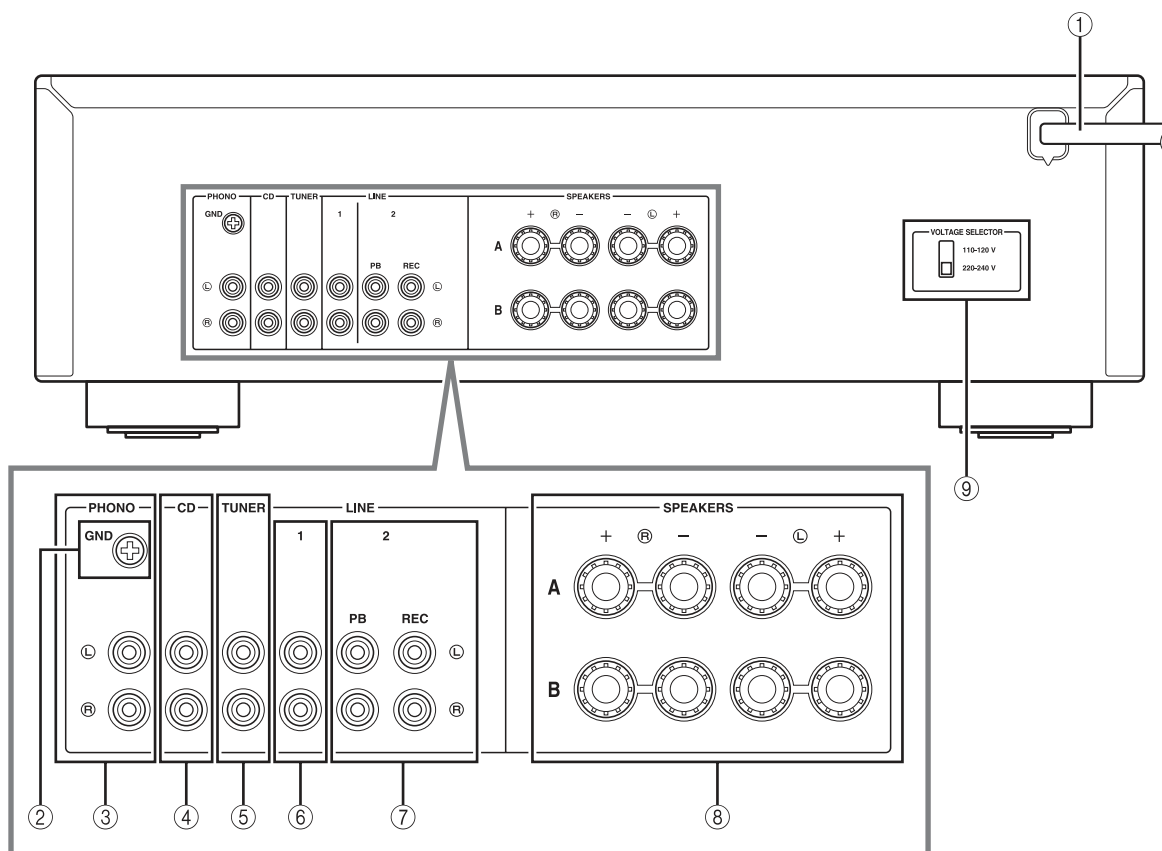
⑭ INPUT </>

Выбор источника входного сигнала, который требуется прослушать.

⑮ Регулятор VOLUME

Увеличение или уменьшение уровня громкости звука.

Задняя панель



① **Кабель питания**

Для подключения аппарата к розетке сети переменного тока (см. стр. 9).

② **Разъем GND**

Используются для подключения проигрывателя (см. стр. 8).

③ **Гнезда PHONO**

Используются для подключения проигрывателя (см. стр. 8).

④ **Гнезда CD**

Используются для подключения проигрывателя компакт-дисков (см. стр. 8).

⑤ **Гнезда TUNER**

Используются для подключения тюнера (см. стр. 8).

⑥ **Гнезда LINE 1**

Используются для подключения аудиокомпонентов (см. стр. 8).

⑦ **Гнезда LINE 2**

Гнезда PB (воспроизведение)

Используются для подключения к гнездам выхода звука аудиокомпонентов.

Гнезда REC (запись)

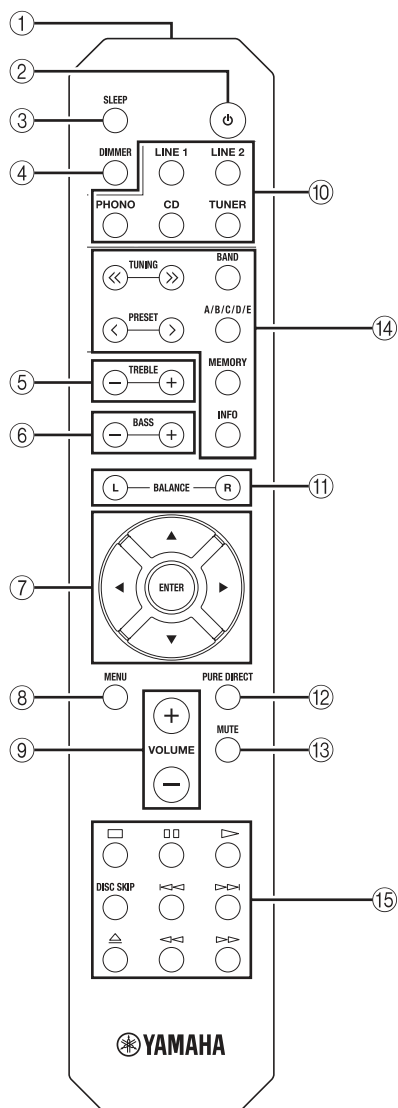
Используются для подключения к гнездам входа звука аудиокомпонентов.

⑧ **Разъемы SPEAKERS**

Используются для подключения динамиков (см. стр. 8).

⑨ **VOLTAGE SELECTOR (только для общей модели)**

Пульт ДУ



Общие элементы управления

Перечисленные ниже элементы и органы управления используются независимо от выбранного источника входного сигнала.

1 Передатчик инфракрасных сигналов

Передача сигналов в инфракрасном диапазоне.

2 (питание)

Включение данного аппарата или перевод его в режим ожидания.

3 SLEEP

Установка таймера спящего режима (см. стр. 11).

4 DIMMER

Выберите один из 3 уровней яркости дисплея передней панели, повторно нажимая эту кнопку.



- Эта настройка сохранится даже в случае выключения устройства.
- Настройка по умолчанию — самая высокая яркость.

5 TREBLE +/-

Увеличение или уменьшение тембра высоких частот.

Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ

6 BASS +/-

Увеличение или уменьшение тембра низких частот.

Диапазон регулировки: от -10 дБ до +10 дБ

7 Δ / ▽ / ◀ / ▶ / ENTER

Выбор и назначение элементов меню Option (см. стр. 12).

8 MENU

Включение и выключение меню Option (см. стр. 12).

9 VOLUME +/-

Увеличение или уменьшение уровня громкости звука.

10 Кнопки выбора источника

Выбор источника входного сигнала, который требуется прослушать.

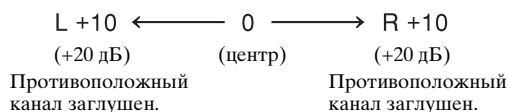


Названия источников входного сигнала соответствуют наименованиям соединительных разъемов на задней панели.

11 BALANCE L/R

Используется для настройки звукового баланса и компенсации дисбаланса между левым и правым динамиками.

Диапазон регулировки:



12 Кнопка PURE DIRECT

Воспроизведение любого источника входного сигнала с максимально чистым звуком (см. стр. 11).

13 MUTE

Приглушение звука. Нажмите еще раз, чтобы восстановить звук на прежнем уровне громкости.

Продолжение на следующей странице. ➔

■ Кнопки управления тюнером Yamaha

Следующие кнопки можно использовать для управления различными функциями тюнера Yamaha.

⑭ TUNING << / >>

Выбор частоты настройки.

A/B/C/D/E, PRESET < / >

Выбор станции FM/AM из списка предустановок.

A/B/C/D/E: выбор группы предустановок от А до Е.

PRESET < / >: выбор номера предустановки.

BAND

Выбор диапазона приема (FM/AM).

MEMORY

Сохранение текущей FM/AM-станции в списке предустановок.

INFO

Только для моделей, предназначенных для Европы:

Переключение информации, отображаемой на дисплее передней панели.

Примечание

Даже при использовании тюнера Yamaha некоторые компоненты и функциональные возможности могут быть недоступны. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации подключаемого компонента.

■ Элементы управления проигрывателем компакт-дисков Yamaha

Перечисленные ниже кнопки используются для управления проигрывателем компакт-дисков Yamaha.

⑮ Кнопки управления проигрывателем компакт-дисков Yamaha

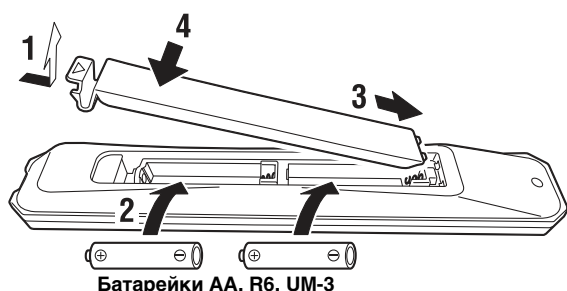
	Остановка воспроизведения
	Приостановка воспроизведения
	Начало воспроизведения
DISC SKIP	Переход к следующему диску в переключателе компакт-дисков
	Переход назад
	Переход вперед
	Извлечение диска
	Перемотка назад
	Перемотка вперед

Примечание

Даже при использовании проигрывателя компакт-дисков Yamaha некоторые компоненты и функции могут быть недоступны. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации подключаемого компонента.

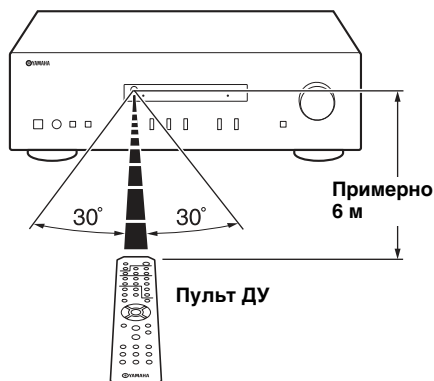
Использование пульта ДУ

■ Установка батареек



■ Рабочий диапазон

Направьте пульт ДУ на сенсор пульта ДУ на аппарате, находясь в пределах показанного ниже рабочего диапазона.



■ Примечания о пульте ДУ и батарейках

- Между пультом ДУ и данным аппаратом не должно быть препятствий.
- Избегайте попадания на пульт ДУ воды и других жидкостей.
- Не роняйте пульт ДУ.
- Не храните и не оставляйте пульт ДУ в таких местах:
 - с высокой влажностью, например, рядом с ванной комнатой;
 - с высокой температурой, например, рядом с обогревателем или печью;
 - с очень низкими температурами;
 - с большой концентрацией пыли.
- При уменьшении рабочего диапазона пульта ДУ замените все батарейки.
- Если батарейки разрядятся, немедленно извлеките их из пульта ДУ, чтобы избежать взрыва или утечки кислоты.
- Обнаружив утечку жидкости на батарейках, немедленно избавьтесь от таких батареек, ни в коем случае не прикасаясь к вытекшему веществу. Если вытекшее вещество попало на кожу, в глаза или рот, промойте место попадания водой и немедленно обратитесь к врачу. Перед установкой новых батареек тщательно очистите отсек для батареек.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми. Это может привести к сокращению срока службы новых батареек или к протеканию старых батареек.
- Не используйте различные типы батареек одновременно (например, щелочные и марганцевые). Похожие внешне батарейки могут иметь разные характеристики.
- Перед установкой новых батареек начисто протрите отсек для батареек.
- Утилизируйте батарейки согласно местному законодательству.
- Держите батарейки вне досягаемости детей. Ребенок может взять батарейку в рот, а это очень опасно.
- Выньте батарейки из аппарата, если не будете использовать его долгое время. В противном случае батарейки разрядятся, а это может привести к протеканию жидкости из батареек, которая способна повредить аппарат.

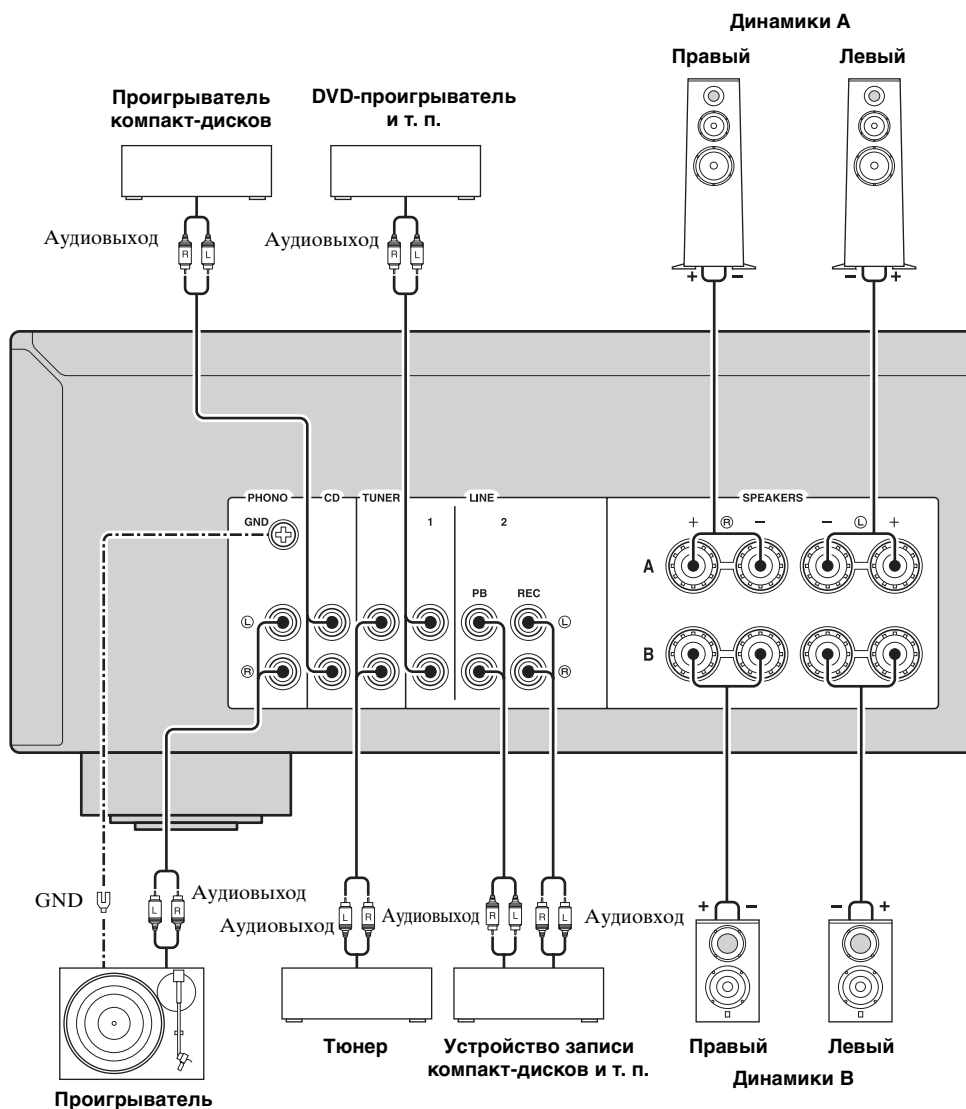
Подключение динамиков и компонентов источников

Подключите L (левый канал) к L, R (правый канал) к R, “+” к “+” и “-” к “-”. Если подключения выполнены неправильно, звук из динамиков не будет слышен, а если неправильна полярность подключений динамиков, звук будет неестественным и без низких частот. Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации каждого подключаемого компонента.

Для подключения аудиокомпонентов используйте кабели RCA.

ВНИМАНИЕ

- Не подключайте этот аппарат или другие компоненты к источнику главного питания, пока не будет завершено подключение всех компонентов.
- Избегайте соприкосновения оголенных частей кабелей динамиков друг с другом или с металлическими частями этого аппарата. В противном случае это может стать причиной повреждения аппарата и/или динамиков.



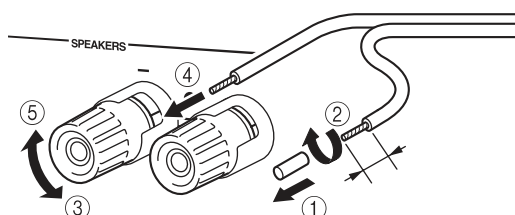
- Гнезда PHONO предназначены для подключения проигрывателя со звукоснимающей головкой ММ.
- Подсоедините проигрыватель к разъему GND для уменьшения шумов сигнала. Однако для некоторых проигрывателей снижение уровня шума наблюдается без подключения GND.

■ Гнезда REC

- Гнезда REC служат для вывода аудиосигналов от выбранного входа (кроме тех случаев, когда выбрано LINE 2).
- Настройки уровня громкости, тембра, баланса и Pure Direct на гнезда REC не влияют.

■ Подключение кабелей динамиков

- Снимите примерно 10 мм изоляции с каждого конца кабеля подключения динамиков.
- Крепко скрутите оголенные провода кабеля.
- Ослабьте ручку.
- Вставьте оголенный конец провода в отверстие, расположенное на боковой поверхности каждого разъема.
- Закрутите ручку, чтобы надежно закрепить провод.

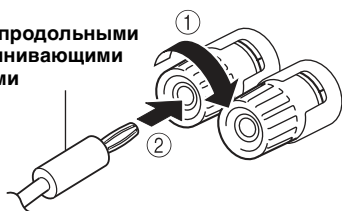


Красная: положительный контакт (+)
Черная: отрицательный контакт (-)

■ Подключение с помощью штекера с продольными подпружинивающими контактами (кроме моделей для Азии, Великобритании и Европы)

- Закрутите ручку.
- Вставьте штекер с продольными подпружинивающими контактами в конец соответствующего разъема.

Штекер с продольными подпружинивающими контактами



ВНИМАНИЕ

Полное сопротивление динамиков должно соответствовать указанному ниже.

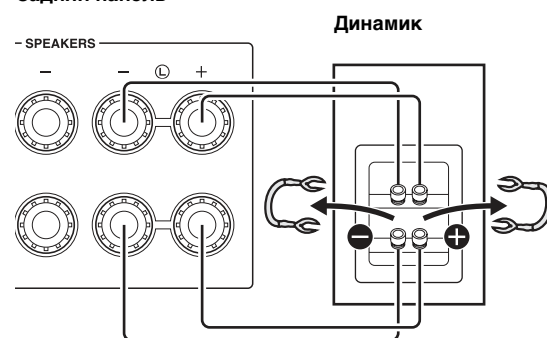
Подключение динамиков	Полное сопротивление динамика
SPEAKERS A или SPEAKERS B	8 Ω или выше
SPEAKERS A и SPEAKERS B	16 Ω или выше (кроме моделей для Северной Америки)
Раздельное подключение частотных каналов (с помощью кабеля Bi-wire)	8 Ω или выше

■ Подключение с помощью кабеля Bi-wire

При подключении с помощью кабеля Bi-wire звук канала низкочастотного динамика отделен от объединенного канала среднечастотного и высокочастотного динамиков.

Динамики, поддерживающие подключение с помощью кабеля Bi-wire, оснащены четырьмя разъемами с клеммами. С помощью этих двух наборов разъемов звук динамиков можно выводить по двум независимым каналам. С помощью этих соединений динамики средних и высоких частот можно подключить к одному набору разъемов, а динамик низких частот – к другому набору разъемов.

Задняя панель



Аналогичным образом подключите кабели динамиков к другому набору разъемов.

Примечание

При подключении с помощью кабеля Bi-wire снимите перемычки или кабели динамика.



Для использования подключения Bi-wire нажмите на передней панели SPEAKERS A и SPEAKERS B, чтобы на дисплее передней панели загорелись оба индикатора SP A и B.

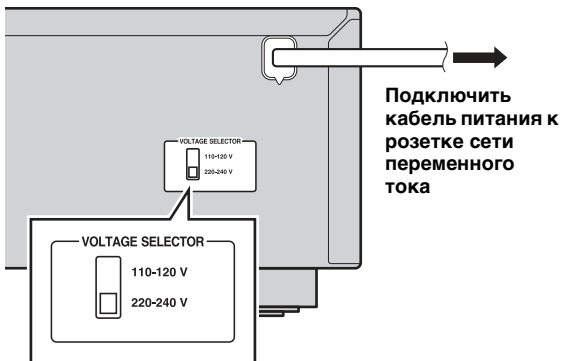
Подключение кабеля питания

После завершения всех остальных подключений вставьте кабель питания в розетку сети переменного тока.

ВНИМАНИЕ

Только для общей модели:

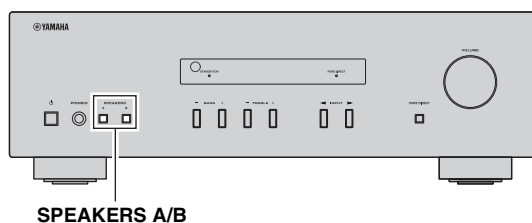
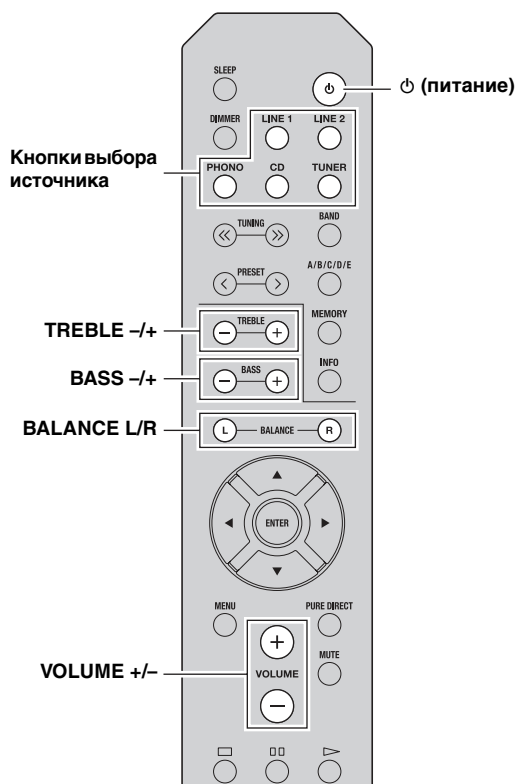
Перед подключением кабеля питания установите VOLTAGE SELECTOR аппарата в соответствии с местным стандартом напряжения. Неправильная установка VOLTAGE SELECTOR может стать причиной пожара и повредить аппарат.



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Воспроизведение звука источника



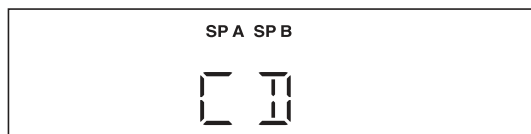
1 Нажмите кнопку  (питание), чтобы включить аппарат.

2 Нажмите одну из кнопок выбора источника, чтобы выбрать нужный источник входного сигнала.

3 Нажмите SPEAKERS A и (или) SPEAKERS B на передней панели, чтобы выбрать нужные динамики.

Примечания

- Если используется один набор динамиков, подключенных с помощью кабеля Bi-wire, или одновременно два набора динамиков (A и B), убедитесь, что на дисплее передней панели отображаются индикаторы SP A и SP B.
- При использовании наушников выключите динамики.



4 Начните воспроизведение источника.

5 Нажмите VOLUME +/-, чтобы отрегулировать выходную громкость звука.



Настроить тембр можно с помощью регуляторов BASS +/- и TREBLE +/-, а звуковой баланс между левым и правым динамиками — с помощью регулятора BALANCE L/R (см. стр. 5).

6 После завершения прослушивания нажмите кнопку  (питание), чтобы перевести аппарат в режим ожидания. Нажмите кнопку  (питание), чтобы снова включить аппарат.

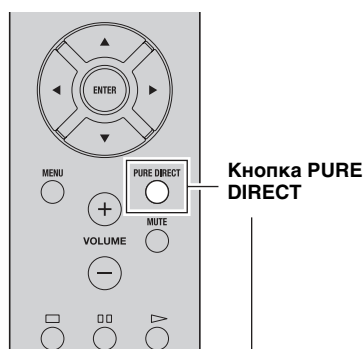


- Можно также использовать кнопки и регуляторы на передней панели, если они имеют названия, одинаковые или подобные элементам управления на пульте ДУ.
- Для выполнения записи см. стр. 4.

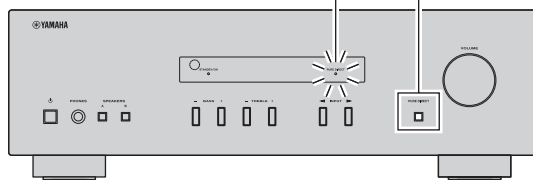
Достижение высокого качества и чистоты звука (Pure Direct)

Функция Pure Direct при воспроизведении выбранного источника сигнала обходит ненужные схемы в аппарате для уменьшения электрических шумов. В результате достигается высокое качество звучания.

Через несколько секунд загорится индикатор PURE DIRECT и погаснет дисплей передней панели.



Индикатор PURE DIRECT

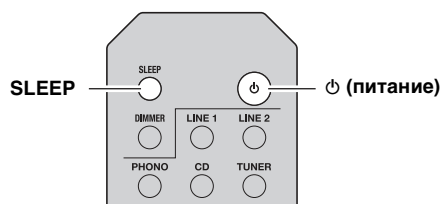


Примечание

Если включена функция PURE DIRECT, регуляторы BASS, TREBLE и BALANCE не работают.

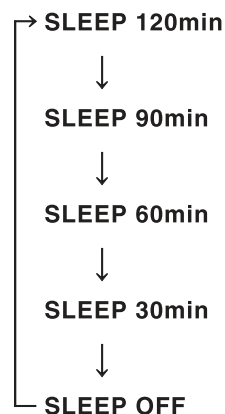
Использование таймера спящего режима

С помощью этой функции осуществляется настройка данного аппарата для перевода в режим ожидания по истечении некоторого времени. Таймер спящего режима удобно использовать в ситуациях, когда нужно уснуть, а аппарат в это время осуществляет запись или воспроизведение источника.

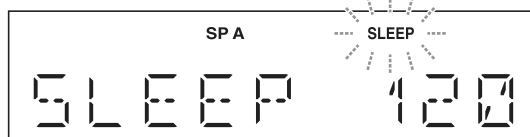


Нажимайте кнопку SLEEP, чтобы выбрать значение времени, через которое аппарат перейдет в режим ожидания.

После каждого нажатия кнопки SLEEP значение на дисплее передней панели будет циклически изменяться, как показано ниже.



При настройке значения таймера спящего режима индикатор SLEEP продолжает мигать.



По завершению настройки таймера на дисплее передней панели загорится индикатор SLEEP.



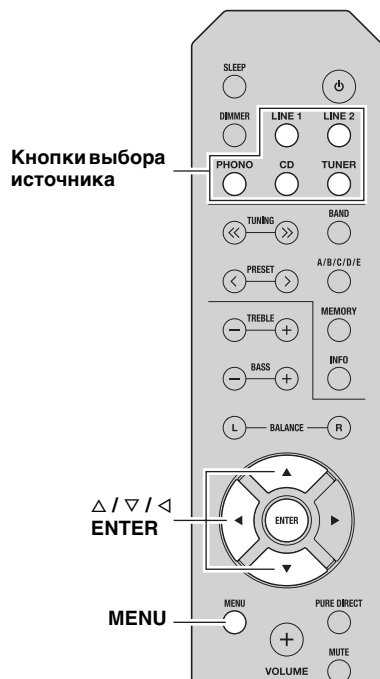
Отключить таймер спящего режима можно несколькими описанными ниже способами:

- Выберите “SLEEP OFF”
- Переведите аппарат в режим ожидания.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

НАСТРОЙКА МЕНЮ OPTION ДЛЯ КАЖДОГО ИСТОЧНИКА ВХОДНОГО СИГНАЛА

С помощью меню Option можно изменять различные параметры для каждого источника входного сигнала и вызывать эти параметры автоматически при выборе нужного источника входного сигнала.



- 1 Нажмите одну из кнопок выбора источника, чтобы выбрать нужный источник входного сигнала.
- 2 Нажмите MENU.
- 3 Нажимая Δ / ▽, выберите нужный пункт меню, затем нажмите ENTER.
- 4 Нажимая Δ / ▽, измените настройки.
 - ☀ Для сохранения новой настройки для определенных пунктов меню необходимо нажать ENTER.
 - Чтобы вернуться к экрану, на котором можно выбрать пункты меню, нажмите ◀
- 5 Чтобы выйти из меню Option, нажмите MENU.

Пункты меню Option

Пункт меню	Описание
MAX VOL	Установка максимального значения уровня громкости таким образом, чтобы громкость нельзя было повысить случайным образом выше определенного уровня. Диапазон регулировки: от 01 до 99 MAX*
INITIAL VOLUME (INIT VOL)	Установка уровня громкости в момент включения аппарата. Если для этого параметра установлено значение "OFF", применяется уровень громкости, который был задан для режима ожидания. Диапазон регулировки: OFF*, MUTE, от 01 до 99, MAX
AUTO POWER STANDBY (AUTO STBY)	Автоматический перевод аппарата в режим ожидания, если в течение указанного времени не выполняется никаких действий. Значения: OFF/2H/4H/8H*/12H



Значения параметров по умолчанию обозначены символом "※".

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если этот аппарат работает неправильно, см. таблицу ниже. Если проблема не указана в таблице или проблему не удалось устранить, переведите аппарат в режим ожидания, отсоедините кабель питания и обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру или в сервисный центр Yamaha.

■ Неисправности общего характера

Неисправность	Причина	Способ устранения	См. стр.
Аппарат не включается.	Кабель питания не подключен или вилка не полностью вставлена в розетку.	Надежно подсоедините кабель питания.	—
	Слишком низкое полное сопротивление подключенного динамика.	Используйте динамики с правильным полным сопротивлением.	9
	Сработала защитная схема (из-за короткого замыкания и т. д.).	Убедитесь, что провода динамиков не соприкасаются друг с другом, и снова включите питание данного аппарата.	8
	Аппарат подвергся воздействию сильного электрического напряжения от внешних источников (например, молнии или сильного статического разряда).	Переведите аппарат в режим ожидания, отсоедините кабель питания, через 30 секунд снова подсоедините его, после чего используйте аппарат как обычно.	—
Нет звука	Неправильно подсоединен входной или выходной кабель.	Правильно подсоедините кабели. Если неисправность не была устранена, используемые кабели, возможно, имеют дефекты.	8
	Неправильно выбран источник входного сигнала.	Выберите правильный источник входного сигнала с помощью одной из кнопок селектора на пульте ДУ (или кнопками INPUT ◀/▶ на передней панели).	10
	Выбрано неверное положение переключателя SPEAKERS A/B.	Включите соответствующие динамики SPEAKERS A или SPEAKERS B.	10
	Подключение динамика не закреплено.	Закрепите подключение.	8
	Выходной сигнал приглушен.	Отключите функцию приглушения звука.	5
	Слишком низкая настройка параметра MAX VOL или INITIAL VOLUME.	Увеличьте значение параметра.	12
	Компонент, соответствующий выбранному источнику входного сигнала, выключен или не воспроизводится.	Включите компонент и убедитесь в его работоспособности.	—
Внезапное пропадание звука.	Сработала защитная схема (из-за короткого замыкания и т. д.).	Убедитесь, что провода динамиков не соприкасаются друг с другом, и снова включите питание данного аппарата.	8
	Аппарат перегрелся.	Убедитесь, что отверстия на верхней крышке ничем не закрыты.	—
	Функция AUTO POWER STANDBY или SLEEP перевела аппарат в режим ожидания.	Нажав MENU, из меню Option измените настройку AUTO POWER STANDBY на более долгую или на OFF.	12
Слышен звук только от одного динамика.	Неправильно подсоединены кабели.	Правильно подсоедините кабели. Если неисправность не была устранена, используемые кабели, возможно, имеют дефекты.	8
	Неправильное значение настройки BALANCE L/R.	Установите правильную настройку BALANCE L/R.	5
Недостаточное количество низких частот и отсутствие окружающего звучания.	Не соблюдена полярность подключения проводов (+ и –) со стороны усилителя или динамиков.	Подключите провода динамиков с соблюдением полярности (+ и –).	8
Слышен “гудящий” звук.	Неправильно подсоединены кабели.	Плотно вставьте аудиоплетеры. Если неисправность не была устранена, используемые кабели, возможно, имеют дефекты.	8
	Отсутствует соединение проигрывателя и разъема GND.	Установите подключение GND между проигрывателем и данным аппаратом.	8

Неисправность	Причина	Способ устранения	См. стр.
Не удается увеличить уровень громкости или имеются искажения звучания.	Выключен компонент, подключенный к гнездам LINE 2 PB/REC аппарата.	Включите питание компонента.	—
Ухудшаются характеристики звука при прослушивании с использованием наушников, подключенных к проигрывателю компакт-дисков, подключенному к аппарату.	Аппарат находится в режиме ожидания.	Включите питание аппарата.	10
Настройки BASS, TREBLE и BALANCE не влияют на звук.	Включена функция PURE DIRECT.	Чтобы эти настройки регулировали звук, функция PURE DIRECT должна быть выключена.	11
Пульт ДУ не работает или работает неправильно.	Неправильная дистанция или угол.	Управление с помощью пульта ДУ можно осуществлять в пределах 6 м от аппарата и при наклоне пульта не более 30 градусов по отношению к оси между пультом и передней панелью.	7
	На сенсор ДУ данного аппарата попадают прямые солнечные лучи или свет (от флуоресцентной лампы инверторного типа и т. д.).	Измените расположение данного аппарата.	—
	Слабый заряд батареек.	Замените все батарейки.	7
Тюнер и (или) проигрыватель компакт-дисков не реагируют на пульт ДУ.	Пульт ДУ не поддерживает данный тюнер и (или) проигрыватель компакт-дисков.	Обратитесь к инструкции по эксплуатации тюнера и (или) проигрывателя компакт-дисков.	—
“OVER HEAT” — на дисплее передней панели появляется это сообщение.	Аппарат перегрелся.	Убедитесь, что отверстия на верхней крышке ничем не закрыты.	—
“CHECK SP” — на дисплее передней панели появляется это сообщение.	Закорочены провода динамиков.	Надежно закрутите изолированные концы проводов динамиков и затем правильно подсоедините динамики к аппарату.	—

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗДЕЛ АУДИО

- Минимальная выходная мощность RMS
(8 Ω от 40 Гц до 20 кГц, полный коэффициент гармонических искажений (THD) 0,2%)
[Общая модель и модели для Кореи, Австралии, Великобритании и Европы] 100 Вт + 100 Вт
[Модели для Китая и Азии] 85 Вт + 85 Вт
- Динамическая мощность на канал (IHF) (8/6/4/2 Ω)
[Общая модель и модели для Кореи, Австралии, Великобритании и Европы] 125 Вт/150 Вт/165 Вт/180 Вт
- Максимальная мощность на канал
(4 Ω 1 кГц, 0,7% THD)
[Модели для Великобритании и Европы] 115 Вт
- Чувствительность на входе/входное сопротивление
(1 кГц, 100 Вт/8 Ω)
PHONO (MM) 10,0 мВ/47 к Ω
CD и т. д. 500 мВ/47 к Ω
- Выходной уровень/выходное сопротивление
CD и т. д. (вход 1 кГц, 500 мВ)
REC 500 мВ / 2,2 к Ω
CD и т. д. (вход 1 кГц, 500 мВ, 8 Ω)
PHONES 470 мВ / 470 Ω
- Частотная характеристика
CD и т. д. (от 20 Гц до 20 кГц) 0 $\pm$ 0,5 дБ
CD и т. д. (от 10 Гц до 100 кГц) 0 $\pm$ 3,0 дБ
- Отклонение выравнивания по RIAA
PHONO (MM) $\pm$ 0,5 дБ
- Полный коэффициент гармоник
PHONO (MM) к REC (от 20 Гц до 20 кГц, 2 В)
..... не более 0,025%
от CD и т.д. к SPEAKERS
(от 20 Гц до 20 кГц, 50 Вт, 8 Ω) не более 0,2%
- Отношение сигнал/шум (сеть IHF-A)
PHONO (MM) (вход 10 мВ закорочен) не менее 75 дБ
CD и т. д. (вход 500 мВ закорочен) не менее 100 дБ
- Остаточный шум (сеть IHF-A) 70 мкВ
- Характеристики регулировки тембра
BASS
Полный диапазон регулировки (50 Гц) $\pm$ 10 дБ
TREBLE
Полный диапазон регулировки (20 кГц) $\pm$ 10 дБ

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Питание
[Общая модель] 110–120/220–240 В перем. тока, 50/60 Гц
[Модель для Китая] 220 В перем. тока, 50 Гц
[Модель для Кореи] 220 В перем. тока, 60 Гц
[Модель для Австралии] 240 В перем. тока, 50 Гц
[Модели для Великобритании и Европы] 230 В перем. тока, 50 Гц
[Модель для Азии] 220–240 В перем. тока, 50/60 Гц
- Потребляемая мощность
[Общая модель и модели для Кореи, Австралии, Великобритании и Европы] 175 Вт
[Модели для Китая и Азии] 140 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания
[Модели для Китая, Кореи, Австралии, Великобритании, Европы и Азии] не более 0,5 Вт
- Габариты (Ш $\times$ В $\times$ Г) 435 $\times$ 141 $\times$ 333 мм
- Вес 6,7 кг

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2021 Yamaha Corporation
Published 05/2021
IPEM-A0

VEX7480